



Zilan®

RETRO SERIES

Espresso Coffee Maker

ZLN2992



EN

DE

TR

FR

ES

IT

RO

PL

RU

CRO

BIH

GE

BG

GR

MK

PT

AR

NL

INSTRUCTION MANUAL

220-240V~50/60 Hz 1100 Watt

PLEASE NOTE THAT THE DEVICE MANUAL CAN BE CREATED FOR MORE THAN ONE MODEL.
INFORMATION YOUR DEVICE CAN NOT BE CONTAINING THE FUNCTION LISTED IN THE MANUAL.

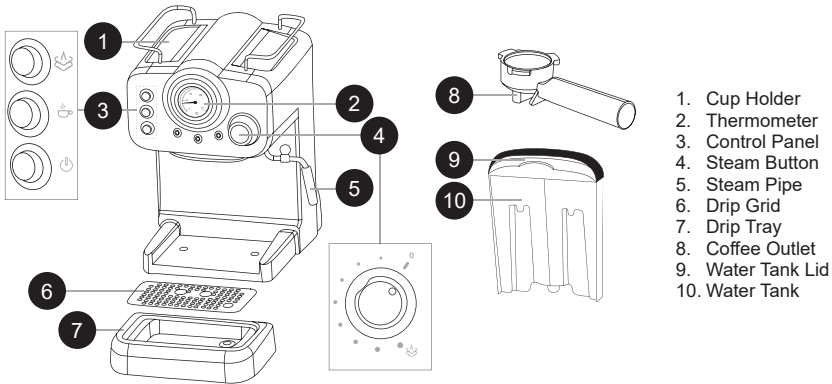
GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS

- Before using this device please read the instruction manual carefully.
- Please make sure the rated voltage is the same as the voltage that you used.
- Please keep the instructions, the guaranty certificate, the sales receipt, and if possible, the carton with the inner packaging!
- The device is intended exclusively for private use and not for commercial use, not for professional use!
- Always remove the plug from the socket whenever the device is not in use when attaching accessory parts, cleaning the device, or whenever a disturbance occurs. Switch off the device beforehand. Pull on the plug, not on the cable.
- To protect children from the dangers of electrical appliances, never leave them unsupervised with the device. Consequently, when selecting the location for your device, do so in such a way that children do not have access to the device. Take care to ensure that the cable does not hang down.
- Test the device and the cable regularly for damage. If there is damage of any kind, the device should not be used.
- Do not allow children to play with the device. Do not let children play with packaging material such as plastic bags.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with physical, sensory, or mental disabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are supervised or have been given instructions on how to use the appliance safely and understand the possible hazards. Cleaning and user maintenance should not be done by children unless they are under 8 years old and unsupervised.
- Do not repair the device yourself, but rather consult an authorized expert in case of a problem.
- For safety reasons, a broken or damaged mains lead may only be replaced by an equivalent lead from the manufacturer, our customer service department, or a similar qualified person.
- Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges, and the like.
- Switch off the device and unplug it, when you are not using the device.
- Use only original accessories provided by the supplier.

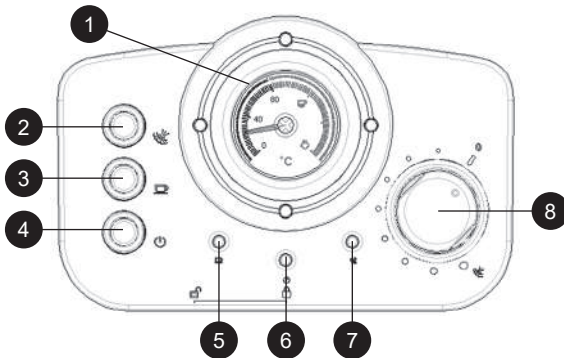
EN

- Do not use the device outdoors. (Unless the device is designed to be used outside.) Always protect against zero or sub-zero temperatures.
- Never use near water (bathtub, sink, etc.). The appliance should not be exposed to rain or moisture. Only use the device when your hands are dry.
- If the device falls into water, unplug it before taking it out of the water. Do not touch the water source. The device must be checked by a specialist before it is used again. To avoid the risk of electric shock, do not clean the device with water or immerse it in water.
- Use the device only for the intended purpose.
- This device must only be operated when connected to a grounded socket installed in accordance with regulations. Make sure that the supply voltage corresponds to the voltage stated on the type plate.
- Damages that occur when the device is used for purposes other than those specified in the instructions or is used incorrectly or is not repaired by experts are not covered by the warranty.
- Always use the device on a flat and horizontal surface.
- The device should not be used anymore after, in case of falling on a hard surface from height. Even invisible damage may cause negative effects on the functional safety of the device. The device can only be used after being checked by a professional.
- Never carry or pull the device by holding the power plug as there is a risk of a short circuit due to cable breakage. Do not bend, pinch, or pull the power cord over sharp edges.
- No liability is accepted in case of damage caused by improper use or failure to comply with these instructions.
- Risk of burns! Some parts of appliance are hot when operated (such as stainless decorated plate, drip tray shelf, top cover, steam tube and froth nozzle and so on), so do not touch with hand directly. Only use the handle or knob.
- Do not use the coffee maker without water.
- Be aware of the hot steam.
- When the appliance prompts trouble, never operation the appliance, do not place the foreign object into the brewer.
- Never use the detergent or hot water for cleaning the brewing component, to avoid the running component is lack of lubricant oil and the component will be distortion as the high temperature.

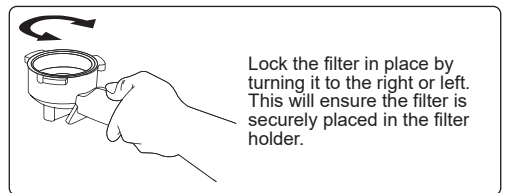
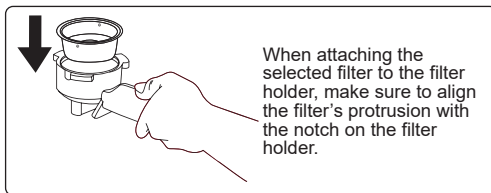
GET TO KNOW YOUR ESPRESSO MAKER



CONTROL PANEL



ATTACHING THE FILTER



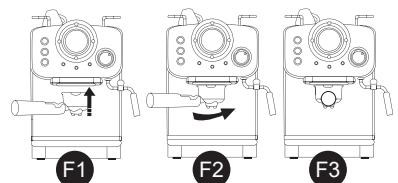
BEFORE THE FIRST USE

To ensure your first cup of coffee tastes perfect, you should rinse the coffee machine with warm water as follows:

- Remove the water tank from the coffee machine. Fill the tank with water, ensuring the water level does not exceed the "MAX" mark on the tank, then place the tank back into the coffee machine.

Note: The device is equipped with a removable tank for easy cleaning; you can first fill the tank with water and then place it back into the device.

- Place the metal filter into the filter holder (there should be no coffee in the metal filter), then place the portafilter under the filter holder (F1) and securely tighten it by turning it clockwise (F2 and F3).



- Place the espresso cup you prepared onto the drip tray. Make sure the steam button is in the “O” position.
Note: Since the device does not come with any cup or pitcher, you will need to prepare your own cup or pitcher.
- Connect the device to the power source and turn it on by pressing the ON/OFF button “”. The power indicator (red) will light up.
- Press the pump control button “”, the pump will draw water. Once the water starts flowing, press the pump control button “” again to stop the pump.
- Make sure the steam button is in the “” high position and wait for a moment. The device will start heating up, and the coffee indicator (green) will light up; this means the heating process is complete.
- Press the pump control button “” again, water will flow.
- After the water has been flowing for 1 minute, press the pump control button “”, empty each container, and clean thoroughly. You can now start brewing coffee.
Note: There may be a sound when pumping water for the first time, this is normal as the device is releasing air inside. The sound will disappear after approximately 20 seconds.

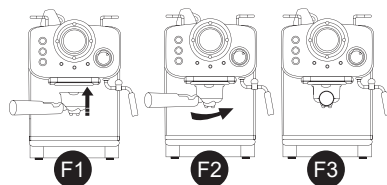
PREHEATING

To make a good hot espresso, it is recommended to preheat the device, the coffee filter holder, and the cup before brewing. This way, the taste of the coffee will not be affected by cold parts.

Note: For preheating, repeat the steps before the first use. After running water for 20 seconds during the preheating process, you can add the coffee and start brewing.

ESPRESSO COFFEE BREWING

- Remove the filter by turning it clockwise.
- Add ground coffee to the metal filter using the measuring spoon. One spoonful of ground coffee can make about one cup of high-quality coffee. Then, firmly press the coffee grounds into place.
- Place the filter into the filter holder, then put the filter holder under the metal holder (F1) and securely tighten it by turning it counterclockwise (F2 and F3).
- Place the cup onto the removable cup rack.
- Make sure the steam button is in the “O” position and the steam control button is in the high position “”.
- Wait for the coffee indicator (green) to light up. When the light comes on, press the pump control button “” down to release the water.
- Once the desired coffee is obtained or the coffee color has noticeably faded, press the pump control button again and raise it to the “” up position.
- When the coffee making process is complete, press the ON/OFF button “” to turn off the coffee machine. Your coffee is ready.



WARNING: Do not leave the machine while making coffee, as some steps may need to be done manually!

Note: During coffee brewing or steaming, it is normal for the ready indicator to turn off; this simply means the heater continues to warm up to keep the temperature at a standard range.

- You can remove the metal filter holder by turning it clockwise, then empty the coffee grounds by pressing them with the press bar.
- After waiting for it to cool, rinse it thoroughly under running water.

CAPPUCCINO BREWING

You can prepare a delicious cappuccino by adding frothed milk on top of a cup of espresso.

Note: The metal filter holder must be in place during the steaming process.

Method:

- Follow the steps in the “ESPRESSO COFFEE BREWING” section using a sufficiently large cup to make your espresso, and ensure the steam button is in the “O” position.
- Press the steam button to the “☞” down position and wait for the steam indicator (yellow) to light up.
- For each cappuccino, pour approximately 100 grams of milk into a jug. It is recommended to use full-fat milk at refrigerator temperature (cold).
- For better milk frothing performance, it is recommended to keep the steam button open for about 15 seconds, as the initial steam contains excess water. Then, return the steam button to the “O” position to proceed to the next step.
- Immerse the steam wand about two centimeters into the milk, then slowly turn the steam button counterclockwise. Steam will begin to flow from the wand. Move the jug gently up and down to create frothed milk.

Note: Never touch the steam exit point during steaming, and be careful not to burn yourself.

Note: Do not turn the steam button abruptly, as excessive steam buildup can increase the risk of an explosion.

- Once you reach the desired froth, return the steam button to the “O” position.
- After frothing the milk, follow the steps below to prevent clogging of the steam exit: Place an empty jug under the steam wand, then turn on the steam button and press the pump control button “☞” down. The pump will pull water, and water will flow for about 30 seconds. Afterward, raise the pump control button “☞” back up. Finally, clean the steam exit with a damp sponge, but be careful not to burn yourself!
- To turn off the power, press the ON/OFF button “☹” and release it.
- Pour the frothed milk over your prepared espresso. Your cappuccino is now ready! Optionally, you can sweeten it and sprinkle some cocoa powder on top of the foam.

Note:

- If the steam exit is clogged, follow these steps: First, return the steam button to the “O” position and wait for the coffee machine to cool down for about half an hour. Then, try to carefully open the steam exit several times with a needle approximately 1 mm in diameter. Finally, open the steam button and press the steam button “☞” down, checking when the steam indicator (yellow) lights up to ensure the machine can produce steam. If the machine still cannot produce steam, contact technical support.
- After using steam, we recommend letting the machine cool down for at least 5 minutes before making espresso. Otherwise, your coffee may have a burnt smell. If you want to make coffee immediately, follow the steps below: First, press the steam button “☞” up and immerse the steam wand into a cup. Then, press the pump control button “☞” down to open the steam button. Water will begin to flow from the steam wand. When the ready indicator turns off, raise the pump control button “☞” back up and turn the steam button to the “O” position. Once the ready indicator lights up again, you can start the coffee brewing process.

STEAM FOR FROTHING MILK/HEATING LIQUIDS

The steam wand can be used not only for frothing milk but also for heating beverages such as hot chocolate, water, or tea.

Method:

- Remove the removable water tank and fill it with the desired amount of water. The water level should not exceed the “MAX” mark on the tank. Then, correctly place the tank back into the machine.
- Connect the device to the power source.
- Press the ON/OFF button “☹” to turn the machine on, the power indicator (red) will light up.
- Press the pump control button “☞” down, ensuring that the steam button “☞” is in the up position. The pump will draw water, and once the water begins to flow, immediately turn off the pump.

- Set the steam button “☺” to the down position and wait for a while. The device will start heating, and the (yellow) indicator light will turn on. When this light is on, it means the heating process is complete.
- Submerge the steam wand into the liquid you wish to heat. If you're frothing milk, submerge the steam wand about 2 cm into the milk. To start steam production, gently turn the steam button counterclockwise.
- Once you've reached the desired result, turn the steam button to the “O” position.
- After frothing milk, follow these steps to prevent clogging of the steam outlet: Place an empty jug under the steam wand, then turn on the steam button and press the pump control button “☺” down. The pump will draw water, and water will flow for about 30 seconds. After that, press the pump control button “☺” up. Finally, clean the steam outlet with a damp sponge, but be careful not to burn yourself!
- To turn off the power supply, press and release the ON/OFF button “⏻”.

Notes:

- If the steam outlet becomes clogged, follow these steps: First, set the steam button to the “O” position and wait for the coffee machine to cool down for about 30 minutes. Then, try to open the steam outlet several times with a needle of approximately 1 mm in diameter. Finally, press the steam button “☺” and check if the steam indicator (yellow) lights up, indicating the machine can generate steam. If the machine still doesn't produce steam after these steps, please contact authorized service.
- After using steam, we recommend waiting at least 5 minutes for the machine to cool down before making coffee. Otherwise, your espresso may have a burnt smell. If you wish to make coffee immediately, follow these steps:
 - Set the steam button “☺” to the up position.
 - Submerge the steam wand into a cup.
 - Press the pump control button “☺” down and turn on the steam button, allowing water to flow from the steam wand.
 - Once the ready indicator light turns off, press the pump control button “☺” up and then set the steam button to the “O” position.
 - When the ready indicator light turns on again, you can begin the coffee brewing process.

AUTOMATIC SHUTDOWN FUNCTION

The device will automatically turn off 29 minutes after pressing the ON/OFF button.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Turn off the power source and wait for the coffee machine to cool down completely.
- Regularly clean the exterior of the device with a damp sponge. Clean and dry the water tank, drip tray, and removable rack regularly.

Note: Do not use alcohol or solvent-based cleaners for cleaning. Never immerse the machine's body in water.

- Rotate the metal filter clockwise to remove it and clean the coffee residue. You can wash it with a cleaner, but make sure to rinse it thoroughly with clean water afterward. Do not wash the metal filter in a dishwasher.
- Clean all accessories with water and dry them thoroughly.

Note: For optimal performance, clean the machine after each use.

Descaling

1. To maintain efficient operation of your coffee machine, keep the internal pipes clean, and ensure the best aroma for your coffee, descaling should be performed every 1-2 months.
2. Fill the water tank to the MAX level with water and descaling solution (the water-to-descaling solution ratio should be 4:1, refer to the descaling solution instructions for details). Use a household descaling solution. Alternatively, citric acid, available from pharmacies or chemists, can be used (add 3 parts citric acid to 100 parts water).

- Place the metal filter (without coffee grounds) and the jug (carafe) in place, following the Pre-Heating steps. Brew water following the "PRE-HEATING" steps.
- Press the ON/OFF button "⏻" to turn on the device. The red power indicator will light up. Press the pump control button "☞" down to activate the pump. The steam button "☞" should be in the upward position. Once water starts flowing, turn off the pump and wait. The coffee machine will start heating.
- When the green ready indicator light comes on, the heating is complete. Press the pump control button "☞" down to brew approximately 2 cups of coffee (about 60 ml). Then turn off the pump and wait for 5 seconds.
- Press the steam button "☞" down and wait until the yellow indicator light comes on. Produce steam for 2 minutes, then turn the steam button "O" to stop the process. Press the ON/OFF button to turn off the device and let the descaling solution sit inside the machine for at least 15 minutes.
- Restart the device and repeat steps 4-6 at least 3 times.
- Then, press the steam button "☞" up and, once the green light comes on, press the pump control button "☞" down to brew water until the descaling solution is completely removed.
- Fill the water tank with tap water to the MAX level and brew coffee without any coffee grounds. Repeat steps 4-6 three times (no need to wait 15 minutes at this stage). Then continue brewing until there is no water left in the tank.
- Repeat this process at least 3 times to ensure the machine's pipes are thoroughly cleaned.

TROUBLESHOOTING

Problem	Reason	Solution
Water leaking from the bottom of the coffee machine.	There is too much water in the drip tray.	Please clean the drip tray.
	The coffee machine is faulty.	For repairs, please contact an authorized service center.
Water leaking from the filter's exterior.	Coffee grounds left on the edge of the filter.	Dispose of the coffee grounds.
Espresso coffee has an acidic (vinegar) taste.	Incorrect cleaning after mineral descaling.	Clean the coffee machine according to the instructions in the "Before First Use" section.
	Coffee grounds stored in a hot and damp place for a long time. The coffee grounds have spoiled.	Please use fresh coffee grounds or store unused coffee grounds in a cool, dry place. After opening the coffee ground package, close it tightly and store it in the fridge to preserve freshness.
Coffee machine not working.	The plug is not properly connected.	Make sure the power cord is correctly plugged into a wall socket. If the device still doesn't work, please contact an authorized service center for repairs.
Steam not producing or unable to froth milk.	The steam ready indicator light is not on.	After the steam ready indicator light comes on, the steam can be used to froth milk.
	The container is too large or the shape is unsuitable.	Use a tall, narrow cup.
	You used non-fat milk.	Use full-fat milk or semi-skimmed milk.

Note: If the issue persists despite the above suggestions, please contact an authorized service center.

Correct Disposal of this product



- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.
- To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
- To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

BITTE BEACHTEN SIE, DASS DAS GERÄTEHANDBUCH, INFORMATIONEN FÜR MEHR ALS EIN MODELL BEINHALTEN KANN. IHR GERÄT KÖNNTE MÖGLICHERWEISE NICHT DIE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG ERWÄHNTEN FUNKTIONEN BESITZEN. DIESE SPRACHE WURDE MIT HILFE VON KÜNSTLICHER INTELLIGENZ ÜBERSETZT.

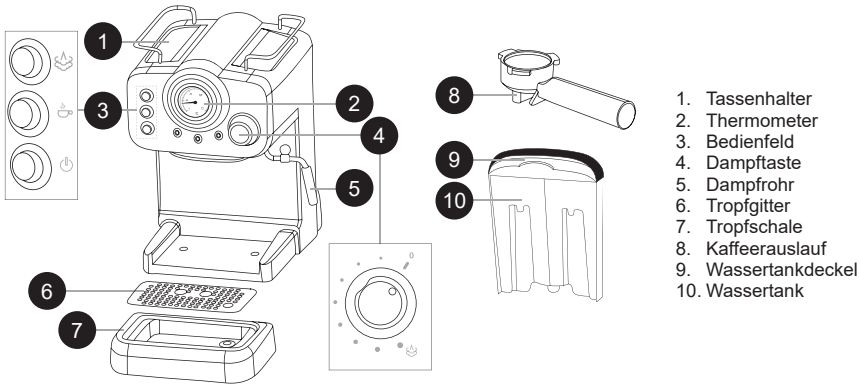
ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN & WARNHINWEISE

- Lesen Sie vor der Verwendung des Geräts die Bedienungsanleitung sorgfältig.
- Überprüfen Sie, ob die Nennspannung mit der verwendeten Spannung übereinstimmt.
- Bewahren Sie die Anweisungen, Garantiebeleg, Verkaufsbeleg und, wenn möglich, den Karton auf!
- Dieses Gerät ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt.
- Ziehen Sie den Stecker bei Nichtgebrauch, Zubehörmontage, Reinigung oder Störungen. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.
- Lassen Sie Kinder nie unbeaufsichtigt mit dem Gerät und achten Sie darauf, dass sie keinen Zugang haben. Halten Sie das Kabel außer Reichweite.
- Überprüfen Sie regelmäßig das Gerät und Kabel auf Schäden. Bei Schäden nicht verwenden.
- Verhindern Sie, dass Kinder mit dem Gerät oder Verpackungsmaterial spielen.
- Ab 8 Jahren können Kinder das Gerät unter Aufsicht verwenden, jedoch keine Reinigung oder Wartung durchführen.
- Reparaturen nur durch einen Fachmann durchführen lassen.
- Defekte Netzkabel nur durch gleichwertige Kabel des Herstellers oder qualifizierten Personals ersetzen.
- Halten Sie das Gerät und Kabel fern von Hitze, Sonnenlicht, Feuchtigkeit und scharfen Kanten.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker, wenn nicht in Gebrauch.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör des Lieferanten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien (außer für den Außeneinsatz geeignet) und schützen Sie es vor Frost.
- Vermeiden Sie die Verwendung in der Nähe von Wasser (z. B. Badewanne, Waschbecken) und stellen Sie sicher, dass Ihre Hände trocken sind.
- Bei Kontakt mit Wasser den Stecker ziehen und das Gerät von einem Fachmann überprüfen lassen.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Betreiben Sie das Gerät nur an einer geerdeten, vorschriftsmäßig

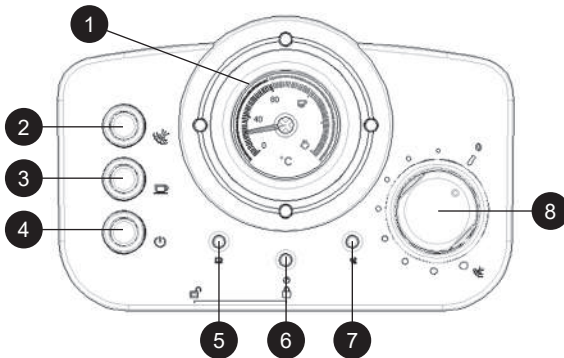
installierten Steckdose.

- Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch sind nicht durch die Garantie abgedeckt.
- Verwenden Sie das Gerät auf einer flachen, horizontalen Fläche.
- Das Gerät sollte nach einem Sturz auf eine harte Oberfläche nicht mehr verwendet werden. Selbst unsichtbare Schäden können negative Auswirkungen auf die Funktionssicherheit des Geräts haben. Das Gerät darf nur nach Überprüfung durch einen Fachmann wieder verwendet werden.
- Tragen oder ziehen Sie das Gerät niemals am Netzstecker, da dies aufgrund eines Kabelbruchs zu einem Kurzschluss führen kann. Biegen, klemmen oder ziehen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten.
- Wenn es ein Belüftungsloch gibt, decken Sie es nicht ab. Gießen Sie keine Flüssigkeiten oder Pulver in die Belüftungslöcher.
- Stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände in die offenen Teile des Geräts.
- Es wird keine Haftung für Schäden übernommen, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Nichtbeachtung dieser Anweisungen verursacht werden.
- Verbrühungsgefahr! Einige Teile des Geräts sind im Betrieb heiß (wie die Edelstahlverzierung, die Tropfschalenablage, der Deckel, das Dampfrohr und die Aufschäumdüse usw.), daher nicht direkt mit der Hand berühren. Verwenden Sie nur den Griff oder Knopf.
- Die Kaffeemaschine nicht ohne Wasser verwenden.
- Achten Sie auf den heißen Dampf.
- Wenn das Gerät eine Störung anzeigt, das Gerät niemals betreiben, keine Fremdkörper in die Brühvorrichtung einführen.
- Niemals Reinigungsmittel oder heißes Wasser zur Reinigung der Brühkomponente verwenden, um zu vermeiden, dass das laufende Teil nicht ausreichend geschmiert wird und die Komponente durch die hohe Temperatur verformt wird.

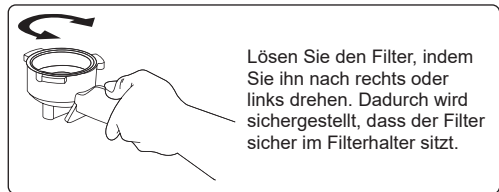
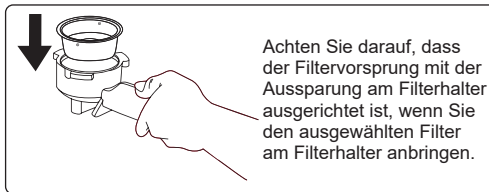
KENNENLERNEN IHRES ESPRESSO-MASCHINEN



BEDIENFELD



BEFESTIGUNG DES FILTERS



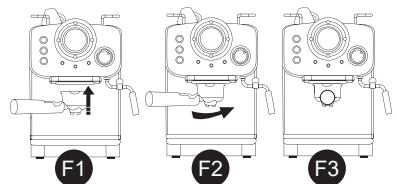
VOR DER ERSTEN NUTZUNG

Um sicherzustellen, dass Ihre erste Tasse Kaffee perfekt schmeckt, sollten Sie die Kaffeemaschine wie folgt mit warmem Wasser spülen:

- Entfernen Sie den Wassertank aus der Kaffeemaschine. Füllen Sie den Tank mit Wasser, wobei der Wasserstand die "MAX"-Marke auf dem Tank nicht überschreiten darf, und setzen Sie den Tank wieder in die Kaffeemaschine ein.

Hinweis: Das Gerät ist mit einem herausnehmbaren Tank ausgestattet, der eine einfache Reinigung ermöglicht; Sie können den Tank zunächst mit Wasser füllen und dann wieder in das Gerät einsetzen.

- Setzen Sie den Metallfilter in den Filterhalter ein (es darf kein Kaffee im Metallfilter sein), platzieren Sie dann den Siebträger unter den Filterhalter (F1) und ziehen Sie ihn sicher fest, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen (F2 und F3).



- Stellen Sie die Espressotasse, die Sie vorbereitet haben, auf das Abtropfgitter. Achten Sie darauf, dass sich der Dampfkopf in der "O"-Position befindet.
Hinweis: Da das Gerät keine Tasse oder Kanne enthält, müssen Sie Ihre eigene Tasse oder Kanne vorbereiten.
- Schließen Sie das Gerät an die Stromquelle an und schalten Sie es ein, indem Sie die ON/OFF-Taste "☰" drücken. Die Betriebsanzeige (rot) leuchtet auf.
- Drücken Sie die Pumpensteuerungstaste "☰", die Pumpe wird Wasser ansaugen. Sobald das Wasser zu fließen beginnt, drücken Sie erneut die Pumpensteuerungstaste "☰", um die Pumpe zu stoppen.
- Stellen Sie sicher, dass sich der Dampfkopf in der "☰"-hoch Position befindet, und warten Sie einen Moment. Das Gerät beginnt zu heizen, und die Kaffeeanzeige (grün) leuchtet auf; dies bedeutet, dass der Heizvorgang abgeschlossen ist.
- Drücken Sie erneut die Pumpensteuerungstaste "☰", Wasser wird fließen.
- Nachdem das Wasser eine Minute lang geflossen ist, drücken Sie die Pumpensteuerungstaste "☰", leeren Sie jedes Behältnis und reinigen Sie es gründlich. Jetzt können Sie mit dem Kaffeebrewing beginnen.
Hinweis: Es kann ein Geräusch auftreten, wenn das Wasser zum ersten Mal gepumpt wird. Dies ist normal, da das Gerät Luft entweichen lässt. Das Geräusch wird nach etwa 20 Sekunden verschwinden.

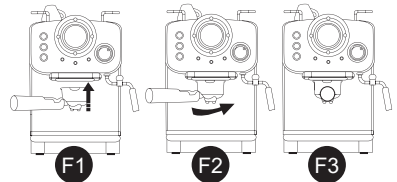
VORHEIZEN

Um einen guten heißen Espresso zuzubereiten, wird empfohlen, das Gerät, den Kaffeefilterhalter und die Tasse vor dem Brühen vorzuwärmen. Auf diese Weise wird der Geschmack des Kaffees nicht durch kalte Teile beeinflusst.

Hinweis: Zum Vorheizen wiederholen Sie die Schritte vor der ersten Benutzung. Nachdem Sie 20 Sekunden lang Wasser während des Vorheizvorgangs laufen lassen haben, können Sie den Kaffee hinzufügen und mit dem Brühen beginnen.

ESPRESSO-KAFFEE-BREWING

- Entfernen Sie den Filter, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen.
- Fügen Sie gemahlene Kaffee mit dem Messlöffel in den Metallfilter. Ein Löffel gemahlener Kaffee ergibt etwa eine Tasse hochwertigen Kaffee. Drücken Sie dann den Kaffeesatz fest in den Filter.
- Setzen Sie den Filter in den Filterhalter und stellen Sie den Filterhalter unter den Metallhalter (F1). Ziehen Sie ihn dann durch Drehen im Uhrzeigersinn (F2 und F3) fest.
- Stellen Sie die Tasse auf das abnehmbare Tassenregal.
- Achten Sie darauf, dass der Dampfkopf in der "O"-Position und der Dampfsteuerungsknopf in der hohen Position "☰" ist.
- Warten Sie, bis die Kaffeeanzeige (grün) aufleuchtet. Wenn das Licht erscheint, drücken Sie die Pumpensteuerungstaste "☰" nach unten, um das Wasser freizusetzen.
- Sobald der gewünschte Kaffee erreicht ist oder die Kaffeefarbe merklich verblasst ist, drücken Sie erneut die Pumpensteuerungstaste und heben Sie sie auf die "☰"-Obenposition.
- Wenn der Kaffeebrühvorgang abgeschlossen ist, drücken Sie die ON/OFF-Taste "☰", um die Kaffeemaschine auszuschalten. Ihr Kaffee ist fertig.



WARNUNG: Lassen Sie die Maschine nicht unbeaufsichtigt, da einige Schritte möglicherweise manuell durchgeführt werden müssen!

Hinweis: Während des Kaffeebrühens oder Dampfens ist es normal, dass die Bereitschaftsanzeige ausgeschaltet wird; dies bedeutet lediglich, dass der Heizkörper weiterhin arbeitet, um die Temperatur im Standardbereich zu halten.

- Sie können den Metallfilterhalter drehen, um ihn im Uhrzeigersinn zu entfernen, und den Kaffeesatz durch Drücken mit der Pressstange entleeren.
- Warten Sie, bis er abgekühlt ist, und spülen Sie ihn gründlich unter fließendem Wasser ab.

CAPPUCCINO ZUBEREITUNG

Sie können einen leckeren Cappuccino zubereiten, indem Sie auf eine Tasse Espresso aufgeschäumte Milch geben.

Hinweis: Der Metallfilterhalter muss während des Dampfvorgangs an seinem Platz sein.

Methode:

- Befolgen Sie die Schritte im Abschnitt "ESPRESSO KAFFEE ZUBEREITUNG" unter Verwendung einer ausreichend großen Tasse, um Ihren Espresso zuzubereiten, und stellen Sie sicher, dass der Dampfkopf in der "O"-Position ist.
- Drücken Sie den Dampfkopf in die "☁"-Position und warten Sie, bis die Dampf-Anzeige (gelb) aufleuchtet.
- Für jeden Cappuccino gießen Sie etwa 100 Gramm Milch in einen Kännchen. Es wird empfohlen, Vollmilch bei Kühlschranktemperatur (kalt) zu verwenden.
- Für eine bessere Schaumbildung wird empfohlen, den Dampfkopf etwa 15 Sekunden lang offen zu lassen, da der anfängliche Dampf überschüssiges Wasser enthält. Schließen Sie anschließend den Dampfkopf wieder in die "O"-Position, um mit dem nächsten Schritt fortzufahren.
- Tauchen Sie das Dampfrohrchen etwa zwei Zentimeter in die Milch und drehen Sie dann den Dampfkopf langsam gegen den Uhrzeigersinn. Der Dampf beginnt aus dem Röhrchen zu fließen. Bewegen Sie das Kännchen sanft auf und ab, um aufgeschäumte Milch zu erzeugen.

Hinweis: Berühren Sie niemals den Dampfaustritt während des Dampfens und seien Sie vorsichtig, sich nicht zu verbrennen.

Hinweis: Drehen Sie den Dampfkopf nicht abrupt, da ein übermäßiger Dampfdruck das Risiko einer Explosion erhöhen kann.

- Wenn Sie den gewünschten Schaum erreicht haben, stellen Sie den Dampfkopf wieder auf die "O"-Position.
- Nach dem Aufschäumen der Milch, befolgen Sie die folgenden Schritte, um eine Verstopfung des Dampfaustritts zu verhindern: Stellen Sie ein leeres Kännchen unter das Dampfrohrchen, drehen Sie dann den Dampfkopf auf und drücken Sie den Pumpensteuerknopf "☁" nach unten. Die Pumpe zieht Wasser, und es fließt etwa 30 Sekunden lang. Heben Sie danach den Pumpensteuerknopf "☁" wieder nach oben. Reinigen Sie schließlich den Dampfaustritt mit einem feuchten Schwamm, aber seien Sie vorsichtig, sich nicht zu verbrennen!
- Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie den EIN/AUS-Knopf "⏻" und lassen Sie ihn wieder los.
- Gießen Sie die aufgeschäumte Milch über den vorbereiteten Espresso. Ihr Cappuccino ist jetzt fertig! Optional können Sie ihn süßen und etwas Kakaopulver auf den Schaum streuen.

Hinweis:

- Wenn der Dampfaustritt verstopft ist, gehen Sie wie folgt vor: Zuerst stellen Sie den Dampfkopf auf die "O"-Position und warten, bis die Kaffeemaschine etwa eine halbe Stunde abgekühlt ist. Versuchen Sie dann, den Dampfaustritt vorsichtig mehrere Male mit einer Nadel, die etwa 1 mm im Durchmesser hat, zu öffnen. Öffnen Sie schließlich den Dampfkopf und drücken Sie den Dampfkopf "☁" nach unten, und prüfen Sie, ob die Dampf-Anzeige (gelb) aufleuchtet, um sicherzustellen, dass die Maschine Dampf erzeugen kann. Wenn die Maschine immer noch keinen Dampf erzeugen kann, wenden Sie sich an den technischen Support.
- Nach der Verwendung von Dampf empfehlen wir, die Maschine mindestens 5 Minuten abkühlen zu lassen, bevor Sie Espresso zubereiten. Andernfalls kann Ihr Kaffee verbrannt riechen. Wenn Sie sofort Kaffee zubereiten möchten, gehen Sie wie folgt vor: Drücken Sie zuerst den Dampfkopf "☁" nach oben und tauchen Sie das Dampfrohrchen in eine Tasse. Drücken Sie dann den Pumpensteuerknopf "☁" nach unten, um den Dampfkopf zu öffnen. Wasser wird aus dem Dampfrohrchen fließen. Wenn die Bereit-Anzeige erlischt, heben Sie den Pumpensteuerknopf "☁" wieder nach oben und stellen Sie den Dampfkopf auf die "O"-Position. Sobald die Bereit-Anzeige wieder aufleuchtet, können Sie mit dem Kaffeebrühvorgang beginnen.

DAMPF FÜR MILCHAUFSCÄUMEN/FLÜSSIGKEITEN ERWÄRMEN

Das Dampfrohrchen kann nicht nur für das Aufschäumen von Milch, sondern auch für das Erwärmen von Getränken wie heißer Schokolade, Wasser oder Tee verwendet werden.

Methode:

- Entfernen Sie den abnehmbaren Wassertank und füllen Sie ihn mit der gewünschten Menge Wasser. Der Wasserstand darf das "MAX"-Markierung auf dem Tank nicht überschreiten. Setzen Sie den Tank dann korrekt wieder in die Maschine ein.
- Verbinden Sie das Gerät mit der Stromquelle.
- Drücken Sie den EIN/AUS-Knopf "⏻", um das Gerät einzuschalten. Die Stromanzeige (rot) leuchtet auf.
- Drücken Sie den Pumpensteuerknopf "☁" nach unten und stellen Sie sicher, dass der Dampfkopf "☁" in der oberen Position ist. Die Pumpe zieht Wasser, und sobald das Wasser zu fließen beginnt, schalten Sie die Pumpe sofort aus.

- Stellen Sie den Dampfschalter  in die untere Position und warten Sie einen Moment. Das Gerät beginnt mit der Erwärmung, und die (gelbe) Anzeileuchte leuchtet auf. Wenn diese Leuchte leuchtet, bedeutet dies, dass der Erhitzungsprozess abgeschlossen ist.
- Tauchen Sie das Dampföhrchen in die Flüssigkeit, die Sie erhitzen möchten. Wenn Sie Milch aufschäumen, tauchen Sie das Dampföhrchen etwa 2 cm in die Milch ein. Um die Dampferzeugung zu starten, drehen Sie den Dampfschalter vorsichtig gegen den Uhrzeigersinn.
- Sobald Sie das gewünschte Ergebnis erreicht haben, stellen Sie den Dampfschalter auf die Position "O".
- Nach dem Aufschäumen der Milch folgen Sie diesen Schritten, um ein Verstopfen des Dampfauslasses zu verhindern: Stellen Sie einen leeren Krug unter das Dampföhrchen und schalten Sie den Dampfschalter ein, indem Sie die Pumpsteuerungstaste  nach unten drücken. Die Pumpe zieht Wasser, und es fließt etwa 30 Sekunden lang. Drücken Sie danach die Pumpsteuerungstaste  wieder nach oben. Reinigen Sie schließlich den Dampfauslass mit einem feuchten Schwamm, aber achten Sie darauf, sich nicht zu verbrennen!
- Um die Stromversorgung auszuschalten, drücken Sie die ON/OFF-Taste  und lassen Sie sie wieder los.

Hinweise:

- Wenn der Dampfauslass verstopft, gehen Sie wie folgt vor: Stellen Sie zuerst den Dampfschalter auf die Position "O" und warten Sie etwa 30 Minuten, bis die Kaffeemaschine abgekühlt ist. Versuchen Sie dann, den Dampfauslass mehrmals mit einer Nadel von etwa 1 mm Durchmesser zu öffnen. Drücken Sie schließlich den Dampfschalter  und prüfen Sie, ob die Dampfanzeige (gelb) aufleuchtet, was bedeutet, dass das Gerät wieder Dampfen erzeugen kann. Falls das Gerät nach diesen Schritten immer noch keinen Dampf erzeugt, wenden Sie sich bitte an den autorisierten Service.
- Nach der Verwendung von Dampf empfehlen wir, mindestens 5 Minuten zu warten, damit sich das Gerät abkühlen kann, bevor Sie Kaffee zubereiten. Andernfalls könnte Ihr Espresso verbrannt riechen. Wenn Sie sofort Kaffee zubereiten möchten, gehen Sie wie folgt vor:
 - Stellen Sie den Dampfschalter  in die obere Position.
 - Tauchen Sie das Dampföhrchen in eine Tasse.
 - Drücken Sie die Pumpsteuerungstaste  nach unten und schalten Sie den Dampfschalter ein, damit Wasser aus dem Dampföhrchen fließt.
 - Sobald die Bereitschaftsanzeige ausgeht, drücken Sie die Pumpsteuerungstaste  nach oben und stellen Sie den Dampfschalter auf die Position "O".
 - Wenn die Bereitschaftsanzeige wieder aufleuchtet, können Sie mit dem Kaffeebrühprozess beginnen.

AUTOMATISCHE ABSCHALTFUNKTION

Das Gerät schaltet sich 29 Minuten nach Drücken der ON/OFF-Taste automatisch aus.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Schalten Sie die Stromquelle aus und warten Sie, bis die Kaffeemaschine vollständig abgekühlt ist.
- Reinigen Sie regelmäßig die Außenseite des Geräts mit einem feuchten Schwamm. Reinigen und trocknen Sie regelmäßig den Wassertank, den Tropfschale und den abnehmbaren Rost.

Hinweis: Verwenden Sie keine alkohol- oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Tauchen Sie niemals den Körper des Geräts in Wasser.

- Drehen Sie den Metallfilter im Uhrzeigersinn, um ihn zu entfernen, und reinigen Sie den Kaffeerückstand. Sie können ihn mit einem Reinigungsmittel waschen, stellen Sie jedoch sicher, dass er danach gründlich mit sauberem Wasser abgespült wird. Waschen Sie den Metallfilter nicht in der Spülmaschine.
- Reinigen Sie alle Zubehörteile mit Wasser und trocknen Sie sie gründlich ab.

Hinweis: Um die optimale Leistung zu gewährleisten, reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch.

Entkalkung

1. Um einen effizienten Betrieb Ihrer Kaffeemaschine aufrechtzuerhalten, die internen Rohre sauber zu halten und das beste Aroma für Ihren Kaffee zu gewährleisten, sollte alle 1-2 Monate eine Entkalkung durchgeführt werden.
2. Füllen Sie den Wassertank bis zur MAX-Markierung mit Wasser und Entkalkungslösung (das Verhältnis von Wasser zur Entkalkungslösung sollte 4:1 betragen, beachten Sie die Anweisungen zur Entkalkungslösung). Verwenden Sie eine Haushaltsentkalkungslösung. Alternativ kann auch Zitronensäure, die in Apotheken oder Drogerien erhältlich ist, verwendet werden (geben Sie 3 Teile Zitronensäure zu 100 Teilen Wasser).
3. Stellen Sie den Metallfilter (ohne Kaffeerückstände) und den Krug (Karaffe) in Position und folgen Sie den Schritten der Vorwärmung. Brühen Sie Wasser gemäß den "VORWÄRMUNG"-Schritten.
4. Drücken Sie die ON/OFF-Taste , um das Gerät einzuschalten. Die rote Betriebsanzeige leuchtet auf. Drücken Sie die Pumpsteuerungstaste  nach unten, um die Pumpe zu aktivieren. Der Dampfschalter  sollte in der oberen Position sein. Sobald Wasser zu fließen beginnt, schalten Sie die Pumpe aus und warten Sie. Die Kaffeemaschine beginnt zu heizen.
5. Wenn die grüne Bereitschaftsanzeige aufleuchtet, ist das Erhitzen abgeschlossen. Drücken Sie die Pumpsteuerungstaste  nach unten, um etwa 2 Tassen Kaffee (ca. 60 ml) zu brühen. Schalten Sie dann die Pumpe

aus und warten Sie 5 Sekunden.

6. Drücken Sie den Dampfschalter "☁" nach unten und warten Sie, bis die gelbe Anzeigeleuchte aufleuchtet. Erzeugen Sie 2 Minuten lang Dampf und drehen Sie dann den Dampfschalter "O", um den Prozess zu stoppen. Drücken Sie die ON/OFF-Taste, um das Gerät auszuschalten und lassen Sie die Entkalkungslösung mindestens 15 Minuten lang im Gerät einwirken.
7. Starten Sie das Gerät neu und wiederholen Sie die Schritte 4-6 mindestens 3 Mal.
8. Drücken Sie dann den Dampfschalter "☁" nach oben und, sobald das grüne Licht leuchtet, drücken Sie die Pumpsteuerungstaste "☺" nach unten, um Wasser zu brühen, bis die Entkalkungslösung vollständig entfernt ist.
9. Füllen Sie den Wassertank mit Leitungswasser bis zur MAX-Markierung und brühen Sie Kaffee ohne Kaffeepulver. Wiederholen Sie die Schritte 4-6 dreimal (dieses Mal müssen Sie nicht 15 Minuten warten). Brühen Sie weiter, bis kein Wasser mehr im Tank ist.
10. Wiederholen Sie diesen Prozess mindestens 3 Mal, um sicherzustellen, dass die Rohre des Geräts gründlich gereinigt sind.

FEHLERSUCHE

Problem	Ursache	Lösung
Wasser tritt aus der Unterseite der Kaffeemaschine aus	Es ist zu viel Wasser im Tropfbehälter.	Bitte reinigen Sie den Tropfbehälter.
	Die Kaffeemaschine ist defekt.	Für Reparaturen wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Servicecenter.
Wasser tritt von der Außenseite des Filters aus.	Kaffeeegründe bleiben am Rand des Filters hängen.	Entsorgen Sie die Kaffeeegründe.
Der Espresso hat einen sauren (Essig) Geschmack.	Falsche Reinigung nach der Mineralentkalkung.	Reinigen Sie die Kaffeemaschine gemäß den Anweisungen im Abschnitt "Vor der ersten Benutzung".
	Kaffeeegründe wurden lange Zeit an einem heißen und feuchten Ort aufbewahrt. Die Kaffeeegründe sind verdorben.	Verwenden Sie frische Kaffeeegründe oder lagern Sie nicht verwendete Kaffeeegründe an einem kühlen, trockenen Ort. Nach dem Öffnen der Kaffeeverpackung verschließen Sie diese gut und lagern Sie sie im Kühlschrank, um die Frische zu bewahren.
Die Kaffeemaschine funktioniert nicht.	Der Stecker ist nicht richtig angeschlossen.	Stellen Sie sicher, dass das Stromkabel korrekt in eine Steckdose eingesteckt ist. Wenn das Gerät weiterhin nicht funktioniert, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Servicecenter für Reparaturen.
Es wird kein Dampf erzeugt oder die Milch kann nicht aufgeschäumt werden.	Das Dampfsymbol leuchtet nicht.	Nachdem das Dampfsymbol leuchtet, kann der Dampf zum Aufschäumen von Milch verwendet werden.
	Der Behälter ist zu groß oder die Form ist ungeeignet.	Verwenden Sie eine hohe, schmale Tasse.
	Es wurde fettfreie Milch verwendet.	Verwenden Sie Vollmilch oder halbfette Milch.

Hinweis: Wenn das Problem trotz der oben genannten Vorschläge weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Servicecenter.

Importeur: Enstore GmbH, Rudolf-Diesel-Straße 7 71154 Nufringen Germany

Korrekte Entsorgung dieses Produkts



- Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf.
- Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern.
- Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Er kann dieses Produkt umweltgerecht recyceln.

CİHAZ KILAVUZU BİRDEN FAZLA MODEL BİLGİSİ İÇİN OLUŞTURULMUŞ OLABİLECEĞİNİ LÜTFEN DİKKATE ALINIZ.
CİHAZINIZ, KILAVUZ İÇERİSİNDE BAHSEDİLEN ÖZELLİKLERİ İÇERMİYOR OLABİLİR.

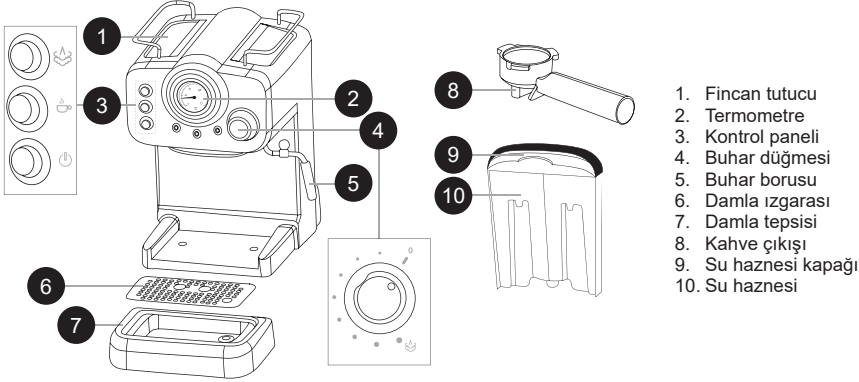
GÜVENLİK TALİMATLARI VE UYARILAR

- Bu cihazı kullanmadan önce kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun.
- Lütfen cihazın etiketli voltajının kullandığınız voltajla aynı olduğundan emin olun.
- Lütfen kullanım kılavuzunu, garanti belgesini, satış fişini ve mümkünse iç ambalajıyla birlikte karton kutuyu saklayın!
- Cihaz yalnızca özel kullanım için tasarlanmıştır, ticari veya profesyonel kullanım için değildir!
- Cihaz kullanılmadığında, aksesuar takarken, cihazı temizlerken veya bir arıza meydana geldiğinde fişi prizden daima çıkarın. Cihazı önceden kapatın. Fişi çekmek için kablodan değil, fişten tutun.
- Çocukları elektrikli cihazların tehlikelerinden korumak için, asla cihazla baş başa bırakmayın. Bu nedenle cihazın yerini seçerken, çocukların cihaza erişemeyeceği şekilde yerleştirin. Kablonun sarkmadığından emin olun.
- Cihazı ve kablosunu düzenli olarak hasar açısından test edin. Herhangi bir hasar varsa, cihaz kullanılmamalıdır.
- Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin. Plastik poşet gibi ambalaj malzemeleriyle çocukların oynamasına izin vermeyin.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşal veya zihinsel engelli kişiler veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, yalnızca denetim altında veya cihazı güvenli bir şekilde kullanmaya yönelik talimatlar verilerek ve olası tehlikeleri anladıkları takdirde kullanılabilir. Temizlik ve kullanıcı bakımı, çocuklar tarafından yalnızca 8 yaşından küçük ve denetimsiz olduklarında yapılmamalıdır.
- Cihazı kendiniz tamir etmeyin, bir sorunla karşılaştığınızda yetkili bir uzmana başvurun.
- Güvenlik nedeniyle, kırık veya hasar görmüş ana kablo yalnızca üretici, müşteri hizmetleri departmanımız veya benzer nitelikli bir kişi tarafından, eşdeğer bir kablo ile değiştirilmelidir.
- Cihazı ve kablosunu ısıdan, doğrudan güneş ışığından, nemden, keskin kenarlardan ve benzerlerinden uzak tutun.
- Cihazı kullanmadığınızda, cihazı kapatın ve fişini prizden çekin.
- Sadece tedarikçi tarafından sağlanan orijinal aksesuarları kullanın.
- Cihazı dış mekanlarda kullanmayın. (Cihaz dışarıda kullanım için tasarlanmadıkça.) Her zaman sıfır veya daha düşük sıcaklıklardan koruyun.

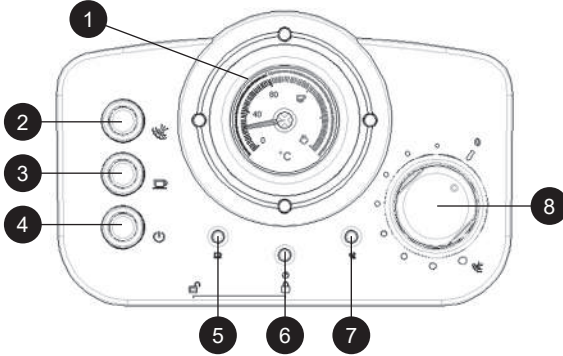
TR

- Su yakınında asla kullanmayın (banyoda, lavaboda, vb.). Cihazın yağmur veya neme maruz kalmaması gerekir. Cihazı sadece elleriniz kuru olduğunda kullanın.
- Cihaz suya düşerse, sudan çıkarmadan önce fişi çekin. Su kaynağına dokunmayın. Cihaz, tekrar kullanılmadan önce bir uzman tarafından kontrol edilmelidir. Elektrik çarpması riskini önlemek için, cihazı su ile temizlemeyin veya suya batırmayın.
- Cihazı yalnızca amaçlandığı şekilde kullanın.
- Bu cihaz yalnızca düzenlemelere uygun şekilde yerleştirilmiş topraklanmış bir prize bağlandığında çalıştırılmalıdır. Besleme voltajının, tip plakasında belirtilen voltajla uyumlu olduğundan emin olun.
- Cihaz, kullanım talimatlarında belirtilen amaçlar dışında kullanıldığında veya yanlış kullanıldığında veya uzmanlar tarafından tamire edilmediğinde oluşan hasarlar garanti kapsamında değildir.
- Cihazı her zaman düz ve yatay bir yüzeyde kullanın.
- Cihaz, yüksekte sert bir yüzeye düşerse artık kullanılmamalıdır. Görünmeyen hasarlar bile cihazın fonksiyonel güvenliğini olumsuz etkileyebilir. Cihaz yalnızca profesyonel bir kişi tarafından kontrol edildikten sonra kullanılabilir.
- Cihazı asla güç fişinden taşıyarak veya çekerek kullanmayın, çünkü kablounun kopması nedeniyle kısa devre riski vardır. Güç kablosunu keskin kenarlardan bükmeyin, sıkıştırmayın veya çekmeyin.
- Yanlış kullanım veya bu talimatlara uyulmaması sonucu oluşan hasarlardan sorumluluk kabul edilmez.
- Yanma riski! Cihazın bazı bölümleri çalışırken (paslanmaz dekoratif plaka, damlama tepsisi rafı, üst kapak, buhar borusu ve köpük başlığı gibi) ısınabilir, bu nedenle doğrudan elle dokunmayın. Sadece kulp veya düğmeyi kullanın.
- Kahve makinesini susuz kullanmayın.
- Sıcak buhara dikkat edin.
- Cihaz arızalandığında asla cihazı çalıştırmayın, demleme cihazına yabancı cisim koymayın.
- Demleme bileşenini temizlerken asla deterjan veya sıcak su kullanmayın. Aksi takdirde, çalışan parçalar yağsız kalarak düzgün çalışmayabilir ve yüksek sıcaklık nedeniyle deformasyon meydana gelebilir.

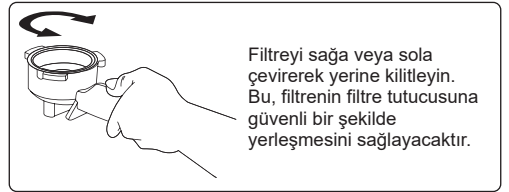
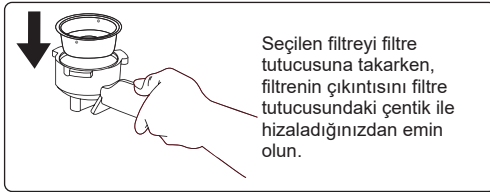
ESPRESSO KAHVE MAKİNESİZİ TANIYIN



KONTROL PANELİ



FİLTREYİ TAKMA



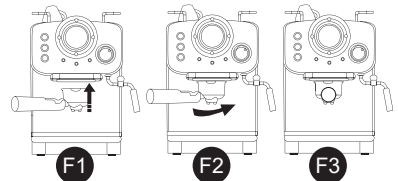
İLK KULLANIMDAN ÖNCE

İlk kahvenizin mükemmel bir tat almasını sağlamak için, kahve makinesini aşağıdaki şekilde ılık su ile durulamalısınız:

- Kahve makinesinin su tankını çıkarın. Su tankına su doldurun, su seviyesi tanktaki "MAX" işaretini geçmemelidir, ardından tankı kahve makinesine yerleştirin.

Not: Cihaz, kolay temizlik için çıkarılabilir bir tank ile donatılmıştır; öncelikle tankı suyla doldurup sonra tankı cihaza yerleştirebilirsiniz.

- Metal filtreyi filtre yuvasına yerleştirin (metal filtrede kahve bulunmamalıdır), sonra filtre yuvasını filtre tutucusunun (F1) altına koyun ve saat yönünün tersine çevirerek sıkıca sabitleyin (F2 ve F3).



- Hazırladığınız bir espresso fincanını damlama platosuna yerleştirin. Buhar düğmesinin "O" konumunda olduğundan emin olun.

Not: Cihaz herhangi bir fincan veya sürahi ile donatılmadığından, kendi fincanınızı veya sürahiyi hazırlamanız gerekmektedir.

- Cihazı güç kaynağına bağlayın, ON/OFF düğmesine "☺" basarak cihazı açın. Güç göstergesi (kırmızı) yanacaktır.
- Pompa kontrol düğmesine "☺" basın, pompa suyu çekecektir, su akmaya başladığında, pompayı durdurmak için pompa kontrol düğmesine "☺" tekrar basın.
- Buhar düğmesinin "☺" yüksek konumda olduğundan emin olun ve bir süre bekleyin, cihaz ısınmaya başlayacak ve kahve göstergesi (yeşil) yanmaya başlayacaktır; bu, ısınmanın tamamlandığı anlamına gelir.
- Pompa kontrol düğmesine "☺" tekrar basın, su akacaktır.
- Su 1 dakika akmaya devam ettikten sonra, pompa kontrol düğmesine "☺" basın, her bir kabı boşaltabilir ve ardından iyice temizleyebilirsiniz, şimdi kahve demlemeye başlayabilirsiniz.

Not: İlk kez su pompalarken ses olabilir, bu normaldir çünkü cihaz içindeki havayı boşaltıyor. Yaklaşık 20 saniye sonra ses kaybolacaktır.

ÖN ISITMA

İyi bir sıcak Espresso kahvesi yapmak için, kahve yapmadan önce cihazın, kahve filtre haznesi ve bardağın önceden ısıtılması önerilir. Böylece kahvenin tadı soğuk parçalar tarafından etkilenmez.

Not: Ön ısıtma için ilk kullanımdan önce adımlarını tekrarlayınız. Ön ısıtma işlemi için suyu 20 saniye akıttıktan sonra kahveyi ekleyip demleyebilirsiniz.

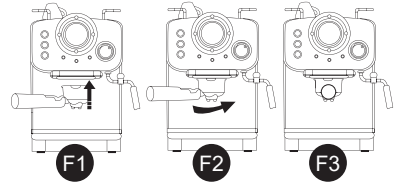
ESPRESSO KAHVE YAPIMI

- Filtreyi saat yönünde çevirerek çıkarın.
- Ölçü kaşığıyla metal filtreye öğütülmüş kahve ekleyin. Bir kaşık öğütülmüş kahve ile yaklaşık bir fincan üst düzey kahve yapabilir. Ardından kahve telvesini sıkıca bastırarak yerleştirin.
- Filtreyi filtre haznesine yerleştirin, sonra filtre haznesini metal hazne tutucusunun altına (F1) koyun ve saat yönünün tersine çevirerek sıkıca sabitleyin (F2 ve F3).
- Çıkarılabilir fincan rafına fincanı yerleştirin.
- Buhar düğmesinin "O" konumunda ve buhar kontrol düğmesinin "☺" pozisyonunun yüksek konumda olduğundan emin olun.
- Bu sırada kahve göstergesi (yeşil) yanmaya başladığında, lambanın yanmasıyla birlikte, pompaya kontrol düğmesini "☺" aşağıya basarak suyun çıkmasını bekleyin.
- İstenilen kahve elde edildikten veya kahvenin rengi belirgin şekilde solduğunda, pompaya kontrol düğmesine tekrar basarak "☺" yukarı pozisyona getirin.
- Kahve yapma işlemi bitince, ON/OFF düğmesine "☺" basın ve kahve makinesi durdurun. Kahveniz hazırdir.

UYARI: Kahve yaparken makinenin başından ayrılmayın, çünkü bazı işlemleri manuel olarak yapmanız gerekebilir!

Not: Kahve demleme veya buhar yapma sırasında, hazır göstergenin sönmesi normaldir, bu sadece ısıtıcının sıcaklık seviyesini standart aralıkta tutmak için ısınmaya devam ettiği anlamına gelir.

- Metal filtre haznesini saat yönünde çevirerek çıkarabilirsiniz, ardından kahve telvesini pres bariyle sıkıştırarak dökün.
- Soğumasını bekledikten sonra, akan su altında iyice durulayın.



CAPPUCCİNO YAPIMI

Bir fincan espresso üzerine köpürtülmüş süt ekleyerek lezzetli bir cappuccino hazırlayabilirsiniz.

Not: Buhar işlemi sırasında metal filtre haznesinin yerine takılı olması gerekir.

Yöntem:

- “ESPRESSO KAHVE YAPIMI” bölümündeki adımları takip ederek yeterince büyük bir kap kullanarak espressonuzu hazırlayın ve buhar düğmesinin “O” konumunda olduğundan emin olun.
- Buhar düğmesini “☞” aşağı konuma bastırın ve buhar göstergesinin (sarı) yanmasını bekleyin.
- Her bir cappuccino için bir sürahiye yaklaşık 100 gram süt koyun. Buzdolabı sıcaklığında (soğuk) tam yağlı süt kullanmanız önerilir.
- Daha iyi süt köpüğü performansı elde etmek için, buhar düğmesini yaklaşık 15 saniye açık konumda tutmanız önerilir. Çünkü ilk çıkan buhar fazla su içerir. Ardından buhar düğmesini tekrar “O” konumuna getirerek bir sonraki adıma geçin.
- Buhar çubuğunu sütün içine yaklaşık iki santimetre daldırın, ardından buhar düğmesini yavaşça saat yönünün tersine çevirin. Buhar çubuğundan buhar çıkmaya başlayacaktır. Köpüklü süt elde etmek için kabı yukarıdan aşağıya doğru hafifçe hareket ettirin.

Not: Buhar püskürtme sırasında buhar çıkış noktasına asla dokunmayın ve yanmamaya dikkat edin.

Not: Buhar düğmesini aniden çevirmeyin, çünkü kısa sürede aşırı buhar birikmesi patlama riskini artırabilir.

- İsteddiğiniz kıvama ulaştığınızda, buhar düğmesini “O” konumuna getirin.
- Süt köpürtme işlemi bittikten sonra, buhar çıkışının tıkanmasını önlemek için aşağıdaki adımları takip edin: Boş bir sürahiyi buhar çubuğunun altına yerleştirin, ardından buhar düğmesini açın ve pompa kontrol düğmesini “☞” aşağı konuma bastırın. Pompa su çekecek ve yaklaşık 30 saniye boyunca su akacaktır. Daha sonra pompa kontrol düğmesini “☞” yukarı konuma getirin. Son olarak, buhar çıkışını nemli bir süngerle temizleyin, ancak yanmamaya dikkat edin!
- Güç kaynağını kapatmak için ON/OFF düğmesine “☞” basın ve bırakın.
- Köpürtülmüş sütü hazırladığınız espressonun üzerine dökün. Artık cappuccinonuz hazır! İsteğe bağlı olarak tatlandırılabilir ve köpüğün üzerine biraz kakao tozu serpebilirsiniz.

Notlar:

- Eğer buhar çıkışı tıkanırsa şu adımları uygulayın: İlk olarak, buhar düğmesini “O” konumuna getirin ve kahve makinesinin yaklaşık yarım saat soğumasını bekleyin. Daha sonra, yaklaşık 1 mm çapında bir iğne ile buhar çıkışını birkaç kez dikkatlice açmaya çalışın. Son olarak, buhar düğmesini açarak ve buhar düğmesini “☞” aşağı konuma getirerek, buhar göstergesi (sarı) yandığında cihazın buhar üretebildiğini kontrol edin. Eğer cihaz hala buhar üretmiyorsa, teknik servise başvurun.
- Buhar kullanımı sonrası, espresso yapmadan önce makinenin en az 5 dakika soğumasını öneriyoruz. Aksi takdirde kahvenizde yanık kokusu oluşabilir. Eğer hemen kahve yapmak istiyorsanız, aşağıdaki adımları takip edin: Önce, buhar düğmesini “☞” yukarı konuma getirin ve buhar çubuğunu bir bardağın içine daldırın. Ardından, pompa kontrol düğmesini “☞” aşağı konuma bastırarak buhar düğmesini açın. Buhar çubuğundan su akmaya başlayacaktır. Hazır göstergesi söndüğünde, pompa kontrol düğmesini “☞” yukarı konuma getirin ve buhar düğmesini “O” konumuna çevirin. Hazır göstergesi tekrar yandığında kahve demleme işlemine başlayabilirsiniz.

SÜT KÖPÜRTME/SIVILARI ISITMAK İÇİN BUHAR ÜRETME

Buhar çubuğu, süt köpürtmenin yanı sıra sıcak çikolata, su veya çay gibi içecekleri ısıtmak için de kullanılabilir.

Yöntem:

- Çıkarılabilir su haznesini çıkarın ve istediğiniz miktarda su ile doldurun. Su seviyesi haznedeki “MAX” işaretini geçmemelidir. Ardından, hazneyi cihazın içine doğru şekilde yerleştirin.
- Cihazı güç kaynağına bağlayın.
- ON/OFF düğmesine “☞” basarak cihazı açın, güç göstergesi (kırmızı) yanacaktır.
- Pompa kontrol düğmesine “☞” aşağı konuma getirin, buhar düğmesinin “☞” yukarı konumda olduğundan emin olun. Pompa su çekecek, su akmaya başladığında pompayı hemen kapatın.

- Buhar düğmesini “☞” aşağı konuma getirin ve bir süre bekleyin. Cihaz ısınmaya başlayacak ve (sarı) gösterge ışığı yanacaktır. Bu ışık yandığında ısıtma işlemi tamamlanmış demektir.
- Buhar çubuğunu ısıtmak istediğiniz sıvının içine daldırın. Eğer süt köpürtmek istiyorsanız, buhar çubuğunu süte yaklaşık 2 cm kadar daldırın. Buhar üretimini başlatmak için buhar düğmesini yavaşça saat yönünün tersine çevirin.
- İsteddiğiniz sonuca ulaştığınızda, buhar düğmesini “O” konumuna getirin.
- Süt köpürtme işlemi bittikten sonra, buhar çıkışının tıkanmasını önlemek için şu adımları takip edin: Boş bir sürahiyi buhar çubuğunun altına yerleştirin, ardından buhar düğmesini açın ve pompa kontrol düğmesini “☞” aşağı konuma getirin. Pompa su çekecek ve yaklaşık 30 saniye boyunca su akacaktır. Daha sonra pompa kontrol düğmesini “☞” yukarı konuma getirin. Son olarak, buhar çıkışını nemli bir süngerle temizleyin, ancak yanmamaya dikkat edin!
- Güç kaynağını kapatmak için ON/OFF düğmesine “☞” basın ve bırakın.

Notlar:

- Eğer buhar çıkışı tıkanırsa, aşağıdaki adımları takip edin: Öncelikle buhar düğmesini “O” konumuna getirin ve kahve makinesinin yaklaşık yarım saat boyunca soğumasını bekleyin. Ardından, yaklaşık 1 mm çapında bir iğneyle buhar çıkışını birkaç kez açmaya çalışın. Son olarak, buhar düğmesine “☞” basarak buhar düğmesini açın ve buhar göstergesi (sarı) yandığında cihazın buhar üretebilir durumda olup olmadığını kontrol edin. Eğer cihaz yukarıdaki işlemlerden sonra hala buhar üretmiyorsa, lütfen yetkili servise iletişime geçin.
- Buhar kullanıldıktan sonra, kahve yapmadan önce cihazın en az 5 dakika soğumasını öneriyoruz. Aksi takdirde, espresso kahvenizde yanık kokusu oluşabilir. Eğer hemen kahve yapmak istiyorsanız, aşağıdaki adımları izleyin:
 - Buhar düğmesini “☞” yukarı konuma getirin.
 - Buhar çubuğunu bir fincanın içine daldırın.
 - Pompa kontrol düğmesini “☞” aşağı konuma getirin ve buhar düğmesini açın, böylece buhar çubuğundan su akacaktır.
 - Hazır gösterge ışığı söndüğünde, pompa kontrol düğmesini “☞” yukarı konuma getirin ve ardından buhar düğmesini “O” konumuna getirin.
 - Hazır gösterge ışığı tekrar yandığında, kahve demleme işlemine başlayabilirsiniz.

OTOMATİK KAPANMA FONKSİYONU

Cihaz, ON/OFF düğmesine basıldıktan 29 dakika sonra otomatik olarak kapanacaktır.

TEMİZLİK VE BAKIM

- Güç kaynağını kesin ve kahve makinesinin tamamen soğumasını bekleyin.
- Cihazın dış yüzeyini düzenli olarak nemli bir süngerle silin. Su haznesini, damlama tepsisini ve çıkarılabilir rafı düzenli olarak temizleyip kurulaştırın.

Not: Temizlik için alkol veya solvent içeren temizleyiciler kullanmayın. Cihazın gövdesini asla suya daldırmayın.

- Metal filtreyi saat yönünde çevirerek çıkarın, içindeki kahve kalıntılarını temizleyin. Temizleyici ile yıkayabilirsiniz, ancak son olarak mutlaka duru su ile durulayın. Metal filtreyi bulaşık makinesinde yıkamayın.
- Tüm aparatları suyla temizleyip iyice kurulaştırın.

Not: Cihazın düzgün çalışmasını sağlamak için her kullanımdan sonra temizleyin.

Kireç Giderme

1. Kahve makinenizin verimli çalışmasını sağlamak, iç boruların temizliğini korumak ve kahvenin en iyi aromasını elde etmek için her 1-2 ayda bir kireçlenme temizliği yapmalısınız.
2. Su haznesini MAX seviyesine kadar su ve kireç çözücü ile doldurun (su ve kireç çözücü oranı 4:1 olmalıdır, detaylar için kireç çözücü talimatlarına bakınız). Ev tipi kireç çözücü kullanınız. Alternatif olarak, eczane veya kimyagerden temin edilebilen sitrik asit kullanabilirsiniz (100 birim suya 3 birim sitrik asit ekleyin).

- Ön Isıtma adımlarına uygun olarak, metal filtreyi (kahve tozu olmadan) ve sürahiyi (karafı) yerleştirin. "ÖN ISITMA" adımlarını takip ederek suyu demleyin.
- ON/OFF düğmesine "☺" basarak cihazı açın. Kırmızı güç göstergesi yanacaktır. Pompa kontrol düğmesi "☺" aşağıya bastırarak pompayı çalıştırın. Buhar düğmesi "☺" yukarı konumda olmalıdır. Su akmaya başladığında pompayı kapatın ve bekleyin. Kahve makinesi ısınmaya başlayacaktır.
- Yeşil hazır gösterge ışığı yandığında, ısınmanın tamamlandığını gösterir. Pompa kontrol düğmesini "☺" aşağıya basarak yaklaşık 2 fincan kahve (yaklaşık 60 ml) demleyin. Ardından pompayı kapatın ve 5 saniye bekleyin.
- Buhar düğmesini "☺" aşağıya bastırarak, sarı gösterge ışığı yanana kadar bekleyin. 2 dakika boyunca buhar üretin, ardından buhar düğmesini "O" konumuna çevirerek işlemi durdurun. ON/OFF düğmesine basarak cihazı kapatın ve kireç çözücüyü cihaz içinde en az 15 dakika bekletin.
- Cihazı yeniden başlatın ve 4-6. adımları en az 3 kez tekrarlayın.
- Ardından buhar düğmesini "☺" yukarı konuma getirip, yeşil ışık yandığında, pompa kontrol düğmesini "☺" aşağıya basarak kireç çözücü tamamen temizlenene kadar su demleyin.
- MAX seviyesine kadar musluk suyu doldurup, kahve tozu olmadan kahve demleyin. 4-6. adımları 3 kez tekrarlayın (bu aşamada 15 dakika beklemeye gerek yoktur). Ardından su tankında hiç su kalmayana kadar demlemeye devam edin.
- Bu işlemi en az 3 kez tekrarlayarak cihazın borularının tamamen temizlendiğinden emin olun.

SORUN VE ÇÖZÜM

Sorun	Neden	Çözüm
Kahve makinesinin altından su sızıyor.	Damla tepsisinde çok fazla su var.	Lütfen damla tepsisini temizleyin.
	Kahve makinesi arızalı.	Onarım için lütfen yetkili servisle iletişime geçin.
Filtre dış tarafından su sızıyor.	Filtre kenarında kahve tozu kalmış.	Onlardan kurtulun.
Espresso kahvesinde asidik (sirke) tat var.	Mineral temizliği sonrasında doğru şekilde temizlenmemiş.	Kahve makinesini "ilk kullanımdan önce" bölümündeki içeriğe göre birkaç kez temizleyin.
	Kahve tozu uzun süre sıcak ve nemli bir yerde saklanmış. Kahve tozu bozulmuş.	Lütfen taze kahve tozu kullanın veya kullanılmayan kahve tozunu serin ve kuru bir yerde saklayın. Kahve tozu paketini açtıktan sonra, paketi sıkıca kapatın ve tazelikliğini korumak için buzdolabında saklayın.
Kahve makinesi çalışmıyor.	Priz doğru şekilde takılmamış.	Güç kablolarını doğru şekilde bir duvar prizine takın, eğer cihaz hâlâ çalışmıyorsa, onarım için lütfen yetkili servisle iletişime geçin.
Buhar, süt köpürtme işlevini yerine getiremiyor.	Buhar hazır gösterge ışığı yanmıyor.	Buhar hazır gösterge ışığı yandıktan sonra, buhar süt köpürtmek için kullanılabilir.
	Kapsayıcı çok büyük ya da şekli uygun değil.	Yüksek ve dar bir fincan kullanın.
	Siz yağsız süt kullanmışsınız.	Tam yağlı süt veya yarım yağlı süt kullanın.

Not: Yukarıdaki önerilere rağmen sorun devam ediyorsa yetkili servisle iletişime geçin.

Türkiye Distribütörü: ZİLAN HOME
Mahmutbey Mahallesi, 2660 Sokak No:23/31
34218 Bağcılar/İstanbul, Türkiye zilanturkiye@zilan.com.tr

Uygun ürün imhası



- İşbu işaret, mevcut ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini belirtmektedir.
- Kontrol edilmiş atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceği muhtemel zararları önlemek adına, ürünü sorumluluk içinde maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına teşvik adına geri dönüştürün.
- Kullandığınız cihazın iadesi için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Çevresel güvenli geri dönüşüm için mevcut ürünü sizden alacaklardır.

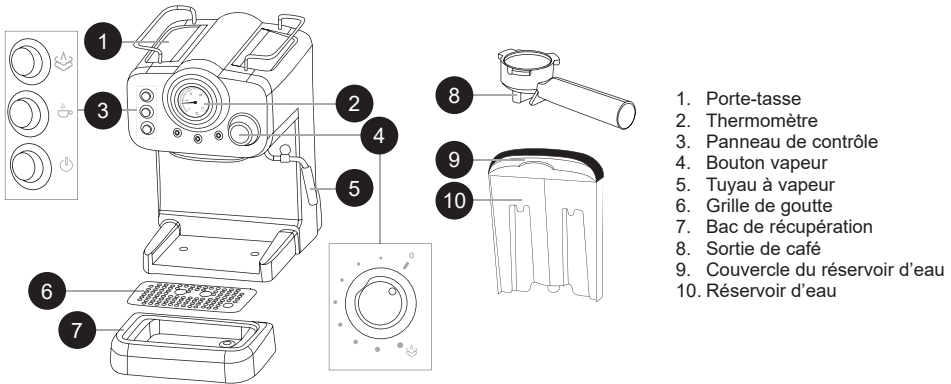
VEUILLEZ PRENDRE EN CONSIDERATION QUE LE MANUEL UTILISATEUR DE L'APPAREIL PEUT ÊTRE PRÉPARÉ POUR PLUS QU'UN MODÈLE. IL SE PEUT QUE VOTRE APPAREIL NE POSSEDE PAS LES CARACTÉRISTIQUES QUI SONT CITÉES DANS LE MANUEL UTILISATEUR. CETTE LANGUE A ÉTÉ TRADUITE AVEC L'AIDE DE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES & AVERTISSEMENTS

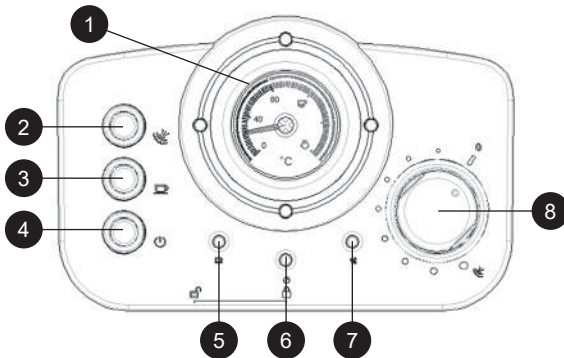
- Lisez attentivement le manuel avant usage.
- Assurez-vous que la tension nominale correspond à celle utilisée.
- Conservez le manuel, la garantie, le reçu et l'emballage si possible.
- Destiné uniquement à un usage privé, non commercial.
- Débranchez toujours l'appareil après usage, avant nettoyage ou en cas de problème. Ne tirez pas sur le câble.
- Pour protéger les enfants des dangers des appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance avec l'appareil. Par conséquent, lorsque vous choisissez l'emplacement de votre appareil, faites-le de manière à ce que les enfants n'aient pas accès à l'appareil. Veillez à ce que le câble ne pende pas.
- Testez régulièrement l'appareil et le câble pour détecter tout dommage. S'il y a un dommage quelconque, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants jouer avec les matériaux d'emballage tels que les sacs en plastique.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes ayant des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient supervisés ou aient reçu des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers possibles. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et supervisés.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même, mais consultez plutôt un expert autorisé en cas de problème.
- Pour des raisons de sécurité, un cordon d'alimentation principal cassé ou endommagé ne peut être remplacé que par un cordon équivalent du fabricant, de notre service client ou d'une personne qualifiée similaire.
- Gardez l'appareil et le câble éloignés de la chaleur, de la lumière directe du soleil, de l'humidité, des bords tranchants, et similaires.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas.
- N'utilisez que des accessoires d'origine fournis par le fournisseur.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur. (Sauf si l'appareil est conçu pour être utilisé à l'extérieur.) Protégez toujours contre les températures zéro ou inférieures à zéro.
- Ne l'utilisez jamais près de l'eau (baignoire, évier, etc.). L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité. N'utilisez l'appareil que lorsque vos mains sont sèches.

- Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le avant de le retirer de l'eau. Ne touchez pas la source d'eau. L'appareil doit être vérifié par un spécialiste avant d'être utilisé à nouveau. Pour éviter le risque de choc électrique, ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau et ne l'immergez pas dans l'eau.
- N'utilisez l'appareil que pour l'usage prévu.
- Cet appareil ne doit être utilisé que lorsqu'il est connecté à une prise mise à la terre installée conformément aux réglementations. Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- Les dommages qui surviennent lorsque l'appareil est utilisé à des fins autres que celles spécifiées dans les instructions, est utilisé de manière incorrecte ou n'est pas réparé par des experts ne sont pas couverts par la garantie.
- Toujours utiliser l'appareil sur une surface plane et horizontale.
- L'appareil ne doit plus être utilisé en cas de chute sur une surface dure à partir d'une certaine hauteur. Même les dommages invisibles peuvent avoir des effets négatifs sur la sécurité fonctionnelle de l'appareil. L'appareil ne peut être utilisé qu'après avoir été vérifié par un professionnel.
- Ne portez jamais et ne tirez jamais l'appareil en tenant la prise d'alimentation, car il y a un risque de court-circuit dû à une rupture de câble. Ne pliez pas, ne pincez pas et ne tirez pas le cordon d'alimentation sur des bords tranchants.
- S'il y a une ouverture de ventilation, ne la couvrez pas. Ne versez aucun liquide ou poudre dans les trous de ventilation.
- Ne mettez pas les doigts ou d'autres objets dans les parties ouvertes de l'appareil.
- Aucune responsabilité n'est acceptée en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte ou le non-respect de ces instructions.
- Risque de brûlures ! Certaines parties de l'appareil sont chaudes pendant le fonctionnement (comme la plaque décorative en acier inoxydable, le plateau de récupération, le couvercle supérieur, le tube de vapeur et la buse à mousse, etc.), donc ne pas toucher directement avec la main. Utilisez uniquement la poignée ou le bouton.
- Ne pas utiliser la cafetière sans eau.
- Faites attention à la vapeur chaude.
- Lorsque l'appareil signale un problème, ne jamais le faire fonctionner, ne pas insérer d'objet étranger dans le brasseur.
- Ne jamais utiliser de détergent ou d'eau chaude pour nettoyer le composant de brassage, pour éviter que le composant en mouvement ne manque d'huile lubrifiante et ne se déforme à haute température.

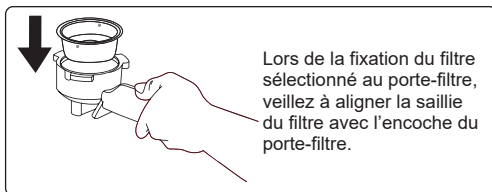
CONNAISSEZ VOTRE MACHINE À EXPRESSO



PANNEAU DE CONTRÔLE



FIXATION DU FILTRE



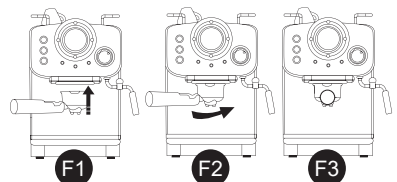
AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Pour garantir que votre première tasse de café soit parfaite, vous devez rincer la machine à café avec de l'eau chaude comme suit :

- Retirez le réservoir d'eau de la machine à café. Remplissez le réservoir d'eau en veillant à ce que le niveau d'eau ne dépasse pas le marquage "MAX" sur le réservoir, puis remettez le réservoir dans la machine à café.

Remarque : L'appareil est équipé d'un réservoir amovible pour un nettoyage facile ; vous pouvez d'abord remplir le réservoir d'eau, puis le remettre dans l'appareil.

- Placez le filtre métallique dans le porte-filtre (il ne doit pas y avoir de café dans le filtre métallique), puis placez le porte-filtre sous le porte-filtre (F1) et serrez-le en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre (F2 et F3).



- Placez la tasse d'espresso que vous avez préparée sur le bac d'égouttage. Assurez-vous que le bouton de vapeur est en position "O".

Remarque : Étant donné que l'appareil ne comprend pas de tasse ni de pichet, vous devrez préparer votre propre tasse ou pichet.

- Branchez l'appareil à la source d'alimentation et allumez-le en appuyant sur le bouton ON/OFF "☺". L'indicateur d'alimentation (rouge) s'allumera.
- Appuyez sur le bouton de commande de la pompe "☺", la pompe aspirera de l'eau. Dès que l'eau commence à s'écouler, appuyez à nouveau sur le bouton de commande de la pompe "☺" pour arrêter la pompe.
- Assurez-vous que le bouton de vapeur est en position "☺" haute et attendez un instant. L'appareil commencera à chauffer, et l'indicateur de café (vert) s'allumera ; cela signifie que le processus de chauffage est terminé.
- Appuyez à nouveau sur le bouton de commande de la pompe "☺", l'eau s'écoulera.
- Après une minute d'écoulement de l'eau, appuyez sur le bouton de commande de la pompe "☺", videz chaque contenant et nettoyez-les soigneusement. Vous pouvez maintenant commencer à préparer le café.

Remarque : Il peut y avoir un bruit lorsque vous pompez de l'eau pour la première fois. Cela est normal car l'appareil libère l'air à l'intérieur. Le bruit disparaîtra après environ 20 secondes.

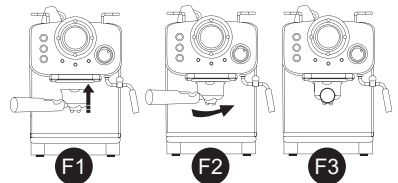
PRÉCHAUFFAGE

Pour préparer un bon espresso chaud, il est recommandé de préchauffer l'appareil, le porte-filtre à café et la tasse avant de brasser. De cette manière, le goût du café ne sera pas affecté par des parties froides.

Remarque : Pour le préchauffage, répétez les étapes avant la première utilisation. Après avoir fait couler de l'eau pendant 20 secondes pendant le processus de préchauffage, vous pouvez ajouter le café et commencer à brasser.

PRÉPARATION DE L'ESPRESSO

- Retirez le filtre en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Ajoutez du café moulu dans le filtre métallique à l'aide de la cuillère doseuse. Une cuillère de café moulu peut produire environ une tasse de café de haute qualité. Ensuite, pressez fermement le café moulu en place.
- Placez le filtre dans le porte-filtre, puis mettez le porte-filtre sous le support métallique (F1) et serrez-le fermement en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (F2 et F3).
- Placez la tasse sur le support de tasse amovible.
- Assurez-vous que le bouton de vapeur est en position "O" et que le bouton de contrôle de la vapeur est en position haute "☺".
- Attendez que l'indicateur de café (vert) s'allume. Lorsque la lumière s'allume, appuyez sur le bouton de commande de la pompe "☺" pour libérer l'eau.
- Une fois le café souhaité obtenu ou lorsque la couleur du café a clairement diminué, appuyez à nouveau sur le bouton de commande de la pompe et relevez-le en position "☺" haute.
- Lorsque le processus de préparation du café est terminé, appuyez sur le bouton ON/OFF "☺" pour éteindre la machine à café. Votre café est prêt.



AVERTISSEMENT : Ne laissez pas la machine sans surveillance pendant la préparation du café, car certaines étapes doivent peut-être être effectuées manuellement !

Remarque : Pendant la préparation du café ou de la vapeur, il est normal que l'indicateur prêt s'éteigne ; cela signifie simplement que le chauffage continue de fonctionner pour maintenir la température dans une plage standard.

- Vous pouvez retirer le porte-filtre métallique en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre, puis vider le marc de café en le pressant avec la barre de pression.
- Après avoir attendu qu'il refroidisse, rincez-le soigneusement sous l'eau courante.

PRÉPARATION DU CAPUCCINO

Vous pouvez préparer un délicieux cappuccino en ajoutant du lait mousseux sur une tasse d'espresso.

Note : Le porte-filtre métallique doit être en place pendant le processus de vapeur.

Méthode :

- Suivez les étapes de la section " PRÉPARATION DU CAFÉ ESPRESSO " en utilisant une tasse suffisamment grande pour préparer votre espresso, et assurez-vous que le bouton vapeur est en position " O ".
- Appuyez sur le bouton vapeur pour le mettre en position " ☼ " et attendez que l'indicateur de vapeur (jaune) s'allume.
- Pour chaque cappuccino, versez environ 100 grammes de lait dans un pichet. Il est recommandé d'utiliser du lait entier à température de réfrigérateur (froid).
- Pour de meilleures performances de moussage du lait, il est recommandé de laisser le bouton vapeur ouvert pendant environ 15 secondes, car la vapeur initiale contient un excès d'eau. Ensuite, remettez le bouton vapeur en position " O " pour passer à l'étape suivante.
- Plongez la buse vapeur à environ deux centimètres dans le lait, puis tournez lentement le bouton vapeur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. La vapeur commencera à s'écouler de la buse. Déplacez doucement le pichet de haut en bas pour créer du lait mousseux.
Note : Ne touchez jamais le point de sortie de la vapeur pendant le processus de moussage et soyez prudent pour ne pas vous brûler.
Note : Ne tournez pas brusquement le bouton vapeur, car une accumulation excessive de vapeur pourrait augmenter le risque d'explosion.
- Une fois que vous avez atteint la mousse souhaitée, remettez le bouton vapeur en position " O ".
- Après avoir moussé le lait, suivez les étapes suivantes pour éviter le colmatage de la sortie de vapeur : placez un pichet vide sous la buse vapeur, puis appuyez sur le bouton vapeur et appuyez sur le bouton de contrôle de la pompe " ☼ " vers le bas. La pompe aspirera de l'eau et l'eau s'écoulera pendant environ 30 secondes. Ensuite, relevez le bouton de contrôle de la pompe " ☼ ". Enfin, nettoyez la sortie de vapeur avec une éponge humide, mais soyez prudent pour ne pas vous brûler !
- Pour éteindre l'appareil, appuyez sur le bouton ON/OFF " ☼ " et relâchez-le.
- Versez le lait mousseux sur votre espresso préparé. Votre cappuccino est maintenant prêt !
Facultativement, vous pouvez l'adoucir et saupoudrer un peu de cacao en poudre sur la mousse.

Note :

- Si la sortie de vapeur est obstruée, suivez ces étapes : tout d'abord, remettez le bouton vapeur en position " O " et attendez que la machine refroidisse pendant environ une demi-heure. Ensuite, essayez d'ouvrir soigneusement plusieurs fois la sortie de vapeur avec une aiguille d'environ 1 mm de diamètre. Enfin, ouvrez le bouton vapeur et appuyez sur le bouton vapeur " ☼ " vers le bas, en vérifiant quand l'indicateur de vapeur (jaune) s'allume pour vous assurer que la machine peut produire de la vapeur. Si la machine ne peut toujours pas produire de vapeur, contactez le support technique.
- Après l'utilisation de la vapeur, nous recommandons de laisser la machine refroidir pendant au moins 5 minutes avant de préparer l'espresso. Sinon, votre café peut avoir une odeur de brûlé. Si vous voulez préparer du café immédiatement, suivez les étapes suivantes : appuyez d'abord sur le bouton vapeur " ☼ " vers le haut et plongez la buse vapeur dans une tasse. Ensuite, appuyez sur le bouton de contrôle de la pompe " ☼ " vers le bas pour ouvrir le bouton vapeur. De l'eau commencera à s'écouler de la buse vapeur. Lorsque l'indicateur de préparation s'éteint, relevez le bouton de contrôle de la pompe " ☼ " et remettez le bouton vapeur en position " O ". Une fois que l'indicateur de préparation s'allume à nouveau, vous pouvez commencer le processus de préparation du café.

VAPEUR POUR FAIRE MOUFTER LE LAIT/CHAUFFER LES LIQUIDES

La buse vapeur peut être utilisée non seulement pour faire mousser le lait, mais aussi pour chauffer des boissons comme du chocolat chaud, de l'eau ou du thé.

Méthode :

- Retirez le réservoir d'eau amovible et remplissez-le avec la quantité d'eau désirée. Le niveau d'eau ne doit pas dépasser la marque " MAX " sur le réservoir. Ensuite, placez correctement le réservoir dans la machine.
- Connectez l'appareil à la source d'alimentation.
- Appuyez sur le bouton ON/OFF " ☼ " pour allumer la machine, l'indicateur de puissance (rouge) s'allumera.
- Appuyez sur le bouton de contrôle de la pompe " ☼ " vers le bas et assurez-vous que le bouton vapeur " ☼ " est en position haute. La pompe aspirera de l'eau, et dès que l'eau commence à s'écouler, éteignez immédiatement la pompe.

- Réglez le bouton de vapeur “☁” en position basse et attendez un moment. L'appareil commencera à chauffer et le voyant (jaune) s'allumera. Lorsque ce voyant est allumé, cela signifie que le processus de chauffage est terminé.
- Plongez la buse vapeur dans le liquide que vous souhaitez chauffer. Si vous faites mousser du lait, immergez la buse vapeur à environ 2 cm dans le lait. Pour commencer la production de vapeur, tournez doucement le bouton de vapeur dans le sens antihoraire.
- Une fois le résultat souhaité atteint, tournez le bouton de vapeur sur la position “O”.
- Après avoir fait mousser le lait, suivez ces étapes pour éviter l'obstruction de la sortie de vapeur : placez un récipient vide sous la buse vapeur, puis allumez le bouton de vapeur et appuyez sur le bouton de commande de la pompe “☞” vers le bas. La pompe aspirera de l'eau, et l'eau s'écoulera pendant environ 30 secondes. Ensuite, appuyez sur le bouton de commande de la pompe “☞” vers le haut. Enfin, nettoyez la sortie de vapeur avec une éponge humide, mais faites attention à ne pas vous brûler !
- Pour éteindre l'alimentation électrique, appuyez brièvement sur le bouton ON/OFF “☾”.

Remarques :

- Si la sortie de vapeur est obstruée, suivez ces étapes : d'abord, mettez le bouton de vapeur en position “O” et attendez que la machine à café refroidisse pendant environ 30 minutes. Ensuite, essayez d'ouvrir la sortie de vapeur plusieurs fois avec une aiguille d'environ 1 mm de diamètre. Enfin, appuyez sur le bouton de vapeur “☁” et vérifiez si le voyant vapeur (jaune) s'allume, indiquant que la machine peut générer de la vapeur. Si la machine ne produit toujours pas de vapeur après ces étapes, veuillez contacter un service agréé.
- Après avoir utilisé la vapeur, il est recommandé d'attendre au moins 5 minutes pour que la machine refroidisse avant de préparer un café. Sinon, votre espresso pourrait avoir une odeur de brûlé. Si vous souhaitez préparer du café immédiatement, suivez ces étapes :
 - Mettez le bouton de vapeur “☁” en position haute.
 - Plongez la buse vapeur dans une tasse.
 - Appuyez sur le bouton de commande de la pompe “☞” vers le bas et allumez le bouton de vapeur, permettant à l'eau de s'écouler de la buse vapeur.
 - Une fois que le voyant de disponibilité s'éteint, appuyez sur le bouton de commande de la pompe “☞” vers le haut, puis mettez le bouton de vapeur en position “O”.
 - Lorsque le voyant de disponibilité s'allume à nouveau, vous pouvez commencer le processus d'infusion du café.

FONCTION D'ARRÊT AUTOMATIQUE

L'appareil s'éteindra automatiquement 29 minutes après avoir appuyé sur le bouton ON/OFF.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Éteignez la source d'alimentation et attendez que la machine à café refroidisse complètement.
- Nettoyez régulièrement l'extérieur de l'appareil avec une éponge humide. Nettoyez et séchez régulièrement le réservoir d'eau, le bac d'égouttage et la grille amovible.

Remarque : N'utilisez pas de nettoyeurs à base d'alcool ou de solvants. Ne plongez jamais le corps de la machine dans l'eau.

- Tournez le filtre métallique dans le sens des aiguilles d'une montre pour le retirer et nettoyer les résidus de café. Vous pouvez le laver avec un nettoyant, mais assurez-vous de bien le rincer à l'eau claire ensuite. Ne lavez pas le filtre métallique au lave-vaisselle.
- Nettoyez tous les accessoires avec de l'eau et séchez-les soigneusement.

Remarque : Pour une performance optimale, nettoyez la machine après chaque utilisation.

DÉTARTRAGE

1. Pour assurer le bon fonctionnement de votre machine à café, maintenir la propreté des conduits internes et garantir le meilleur arôme de votre café, un détartrage doit être effectué tous les 1 à 2 mois.
2. Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au niveau MAX avec de l'eau et une solution détartrante (le ratio eau/solution détartrante doit être de 4:1, référez-vous aux instructions de la solution détartrante pour plus de détails). Utilisez une solution détartrante domestique. Alternativement, l'acide citrique, disponible en pharmacie, peut être utilisé (ajoutez 3 parts d'acide citrique pour 100 parts d'eau).
3. Placez le filtre métallique (sans marc de café) et la carafe en place, en suivant les étapes de préchauffage. Préparez de l'eau selon les étapes du “PRÉCHAUFFAGE”.
4. Appuyez sur le bouton ON/OFF “☾” pour allumer l'appareil. Le voyant rouge d'alimentation s'allumera.

Appuyez sur le bouton de commande de la pompe “☺” vers le bas pour activer la pompe. Le bouton de vapeur “☺” doit être en position haute. Une fois que l'eau commence à couler, éteignez la pompe et attendez. La machine à café commencera à chauffer.

5. Lorsque le voyant vert de disponibilité s'allume, le chauffage est terminé. Appuyez sur le bouton de commande de la pompe “☺” vers le bas pour préparer environ 2 tasses de café (environ 60 ml). Ensuite, éteignez la pompe et attendez 5 secondes.
6. Appuyez sur le bouton de vapeur “☺” vers le bas et attendez que le voyant jaune s'allume. Produisez de la vapeur pendant 2 minutes, puis tournez le bouton de vapeur sur “O” pour arrêter le processus. Appuyez sur le bouton ON/OFF pour éteindre l'appareil et laissez la solution détartrante reposer à l'intérieur de la machine pendant au moins 15 minutes.
7. Redémarrez l'appareil et répétez les étapes 4 à 6 au moins 3 fois.
8. Ensuite, appuyez sur le bouton de vapeur “☺” vers le haut et, une fois que le voyant vert s'allume, appuyez sur le bouton de commande de la pompe “☺” vers le bas pour faire couler de l'eau jusqu'à ce que toute la solution détartrante soit éliminée.
9. Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau du robinet jusqu'au niveau MAX et préparez du café sans marc de café. Répétez les étapes 4 à 6 trois fois (il n'est pas nécessaire d'attendre 15 minutes à cette étape). Ensuite, continuez à faire couler de l'eau jusqu'à ce qu'il n'en reste plus dans le réservoir.
10. Répétez ce processus au moins 3 fois pour assurer un nettoyage complet des conduits internes de la machine.

DÉPANNAGE

Problème	Cause	Solution
De l'eau fuit sous la machine à café.	Il y a trop d'eau dans le bac d'égouttage.	Veillez nettoyer le bac d'égouttage.
	La machine à café est défectueuse.	Pour toute réparation, veuillez contacter un centre de service agréé.
De l'eau fuit à l'extérieur du filtre.	Des résidus de café restent sur le bord du filtre.	Jetez le marc de café.
Le café espresso a un goût acide (vinaigre).	Nettoyage incorrect après le détartrage minéral.	Nettoyez la machine à café conformément aux instructions de la section “ Avant la première utilisation ”.
	Le café moulu a été stocké dans un endroit chaud et humide pendant une longue période. Le café est altéré.	Utilisez du café moulu frais ou conservez le café inutilisé dans un endroit frais et sec. Après ouverture du paquet de café moulu, refermez-le hermétiquement et conservez-le au réfrigérateur pour préserver sa fraîcheur.
La machine à café ne fonctionne pas.	La prise n'est pas correctement branchée.	Assurez-vous que le cordon d'alimentation est correctement branché à une prise murale. Si l'appareil ne fonctionne toujours pas, veuillez contacter un centre de service agréé pour une réparation.
La vapeur n'est pas produite ou il est impossible de faire mousser le lait.	Le témoin de vapeur n'est pas allumé.	Une fois que le témoin de vapeur est allumé, la vapeur peut être utilisée pour faire mousser le lait.
	Le récipient est trop grand ou sa forme est inadaptée.	Utilisez une tasse haute et étroite.
	Vous avez utilisé du lait écrémé.	Utilisez du lait entier ou du lait demi-écrémé.

Remarque : Si le problème persiste malgré les suggestions ci-dessus, veuillez contacter un centre de service agréé.

IMPORTATEUR: ZILAN FRANCE 9, Rue des Colonnes, 75002 Paris, France
N° TVA : FR72953802378 N° SIRET : 95380237800018 zilanfrance2023@gmail.com

Élimination correcte de ce produit



- Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers dans l'UE.
- Pour éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles.
- Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage écologique sûr.

POR FAVOR CONSIDERE QUE EL MANUAL DEL PISPOSITIVO PUEDE SER ELABORADO CON INFORMACIÓN DE MÁS DE UN MODELO ES POSIBLE QUE SU DISPOSITIVO NO CONTenga LAS CARACTERÍSTICAS MENCIONADAS EN EL MANUAL. ESTE IDIOMA HA SIDO TRADUCIDO CON LA AYUDA DE INTELIGENCIA ARTIFICIAL.

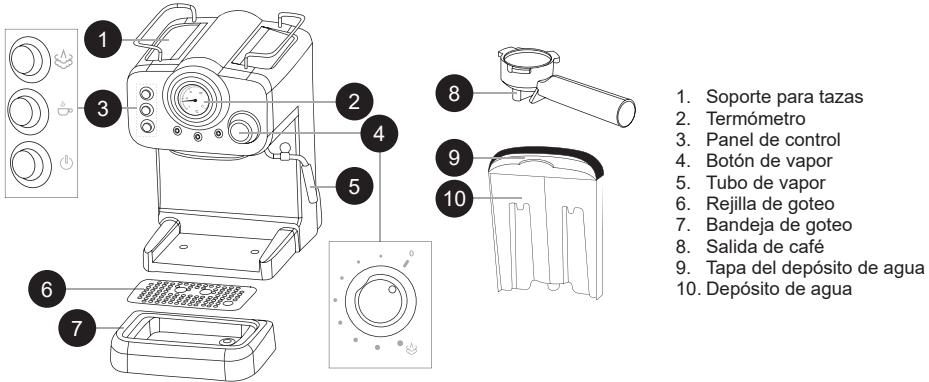
INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

- Antes de utilizar este dispositivo, por favor, lea cuidadosamente el manual de instrucciones.
- Asegúrese de que el voltaje nominal sea el mismo que el voltaje que está utilizando.
- ¡Por favor, guarde las instrucciones, el certificado de garantía, el recibo de venta y, si es posible, el cartón con el embalaje interior!
- El dispositivo está destinado exclusivamente para uso privado y no para uso comercial, ¡ni para uso profesional!
- Siempre desconecte el enchufe de la toma de corriente cuando el dispositivo no esté en uso al colocar piezas accesorias, limpiar el dispositivo o cuando ocurra una perturbación. Apague el dispositivo antes. Tire del enchufe, no del cable.
- Para proteger a los niños de los peligros de los electrodomésticos, nunca los deje sin supervisión con el dispositivo. En consecuencia, al seleccionar la ubicación para su dispositivo, hágalo de manera que los niños no tengan acceso al mismo. Asegúrese de que el cable no cuelgue.
- Revise regularmente el dispositivo y el cable en busca de daños. Si hay algún daño, el dispositivo no debe usarse.
- No permita que los niños jueguen con el dispositivo. No deje que los niños jueguen con material de embalaje como bolsas de plástico.
- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o se les hayan dado instrucciones sobre cómo usar el electrodoméstico de manera segura y entiendan los posibles peligros. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños a menos que tengan menos de 8 años y no estén supervisados.
- No repare el dispositivo usted mismo, consulte a un experto autorizado en caso de un problema.
- Por razones de seguridad, un cable principal roto o dañado solo puede ser reemplazado por un cable equivalente del fabricante, nuestro departamento de servicio al cliente o una persona calificada similar.
- Mantenga el dispositivo y el cable alejados del calor, la luz solar directa, la humedad, los bordes afilados y cosas similares.
- Apague el dispositivo y desenchúfelo cuando no lo esté utilizando.
- Use solo accesorios originales proporcionados por el proveedor.
- No use el dispositivo al aire libre. (A menos que el dispositivo esté diseñado para ser utilizado en exteriores). Siempre protéjalo contra temperaturas de cero o bajo cero.

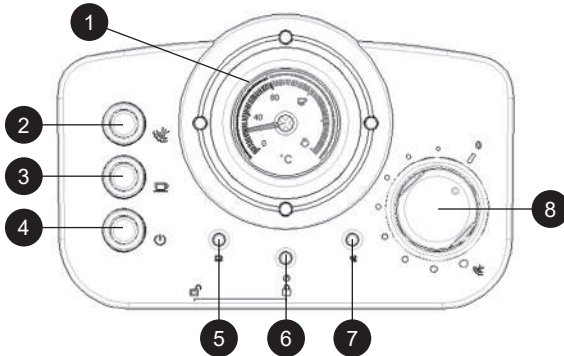
ES

- Nunca lo use cerca del agua (bañera, fregadero, etc.). El electrodoméstico no debe estar expuesto a la lluvia o la humedad. Solo use el dispositivo cuando sus manos estén secas.
- Si el dispositivo cae al agua, desenchúfelo antes de sacarlo del agua. No toque la fuente de agua. El dispositivo debe ser revisado por un especialista antes de volver a usarlo. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no limpie el dispositivo con agua ni lo sumerja en agua.
- Use el dispositivo solo para el propósito previsto.
- Este dispositivo solo debe operarse cuando esté conectado a una toma de corriente con conexión a tierra instalada de acuerdo con las regulaciones. Asegúrese de que el voltaje de suministro corresponda al voltaje indicado en la placa de tipo.
- Los daños que ocurran cuando el dispositivo se use para fines distintos a los especificados en las instrucciones o se use incorrectamente o no sea reparado por expertos no están cubiertos por la garantía.
- Utilice siempre el dispositivo en una superficie plana y horizontal.
- El dispositivo no debe usarse más después de, en caso de caer sobre una superficie dura desde altura. Incluso los daños invisibles pueden causar efectos negativos en la seguridad funcional del dispositivo. El dispositivo solo puede usarse después de ser revisado por un profesional.
- Nunca transporte ni tire del dispositivo sujetando el enchufe de alimentación, ya que existe riesgo de cortocircuito debido a la rotura del cable. No doble, pellizque ni tire del cable de alimentación sobre bordes afilados.
- Si hay un orificio de ventilación, no lo cubra. No vierta líquidos ni polvos en los orificios de ventilación.
- No introduzca los dedos ni otros objetos en las partes abiertas del dispositivo.
- No se acepta responsabilidad en caso de daños causados por un uso indebido o el incumplimiento de estas instrucciones.
- ¡Riesgo de quemaduras! Algunas partes del aparato están calientes cuando se usa (como la placa decorada de acero inoxidable, la bandeja de goteo, la tapa superior, el tubo de vapor y la boquilla de espuma, etc.), así que no toque con la mano directamente. Utilice únicamente el mango o la perilla.
- No utilice la cafetera sin agua.
- Tenga cuidado con el vapor caliente.
- Cuando el aparato presente problemas, nunca lo opere, no coloque objetos extraños en la cafetera.
- Nunca utilice detergente o agua caliente para limpiar el componente de preparación, para evitar que el componente funcione sin aceite lubricante y el componente se deforme debido a la alta temperatura.

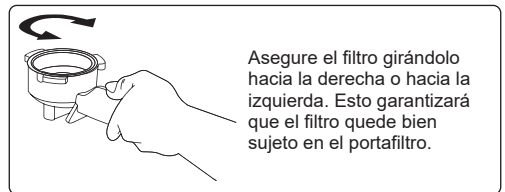
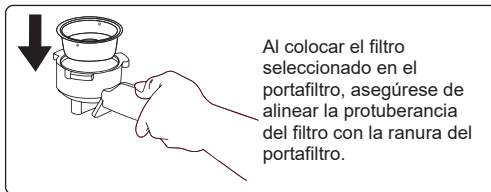
CONOZCA SU MÁQUINA DE ESPRESSO



PANEL DE CONTROL



COLOCACIÓN DEL FILTRO



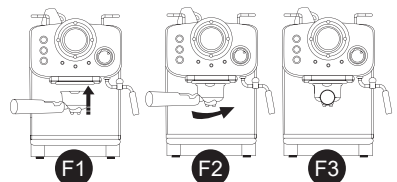
ANTES DEL PRIMER USO

Para garantizar que su primera taza de café tenga un sabor perfecto, debe enjuagar la cafetera con agua caliente de la siguiente manera:

- Retire el depósito de agua de la cafetera. Llene el depósito con agua, asegurándose de que el nivel de agua no supere la marca "MAX" en el depósito, y luego vuelva a colocarlo en la cafetera.

Nota: El dispositivo está equipado con un depósito extraíble para facilitar la limpieza; puede llenar primero el depósito con agua y luego colocarlo de nuevo en el dispositivo.

- Coloque el filtro metálico en el portafiltro (no debe haber café en el filtro metálico), luego coloque el portafiltro debajo del soporte del filtro (F1) y ajústelo firmemente girándolo en el sentido de las agujas del reloj (F2 y F3).



- Coloque la taza de espresso que ha preparado sobre la bandeja de goteo. Asegúrese de que el botón de vapor esté en la posición "O".
Nota: Dado que el dispositivo no incluye una taza ni una jarra, deberá preparar su propia taza o jarra.
- Conecte el dispositivo a la fuente de alimentación y enciéndalo presionando el botón ON/OFF (☺). El indicador de encendido (rojo) se iluminará.
- Presione el botón de control de la bomba (☺), la bomba absorberá agua. Una vez que el agua comience a fluir, presione nuevamente el botón de control de la bomba (☺) para detenerla.
- Asegúrese de que el botón de vapor esté en la posición alta (☺) y espere un momento. El dispositivo comenzará a calentarse y el indicador de café (verde) se iluminará; esto significa que el proceso de calentamiento ha finalizado.
- Presione nuevamente el botón de control de la bomba (☺), y el agua comenzará a fluir.
- Después de que el agua haya estado fluyendo durante 1 minuto, presione el botón de control de la bomba (☺), vacíe cada recipiente y límpielo completamente. Ahora puede comenzar a preparar café.
Nota: Es posible que escuche un sonido la primera vez que la bomba extrae agua. Esto es normal, ya que el dispositivo está liberando aire del interior. El sonido desaparecerá después de aproximadamente 20 segundos.

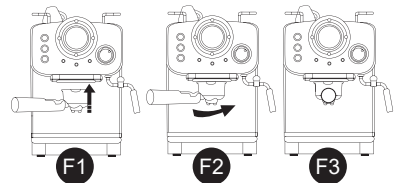
PRECALENTAMIENTO

Para preparar un buen espresso caliente, se recomienda precalentar el dispositivo, el portafiltros y la taza antes de la preparación. De este modo, el sabor del café no se verá afectado por las partes frías.

Nota: Para el precalentamiento, repita los pasos previos al primer uso. Después de hacer correr agua durante 20 segundos en el proceso de precalentamiento, puede agregar el café y comenzar la preparación.

PREPARACIÓN DEL CAFÉ ESPRESSO

- Retire el filtro girándolo en el sentido de las agujas del reloj.
- Agregue café molido al filtro metálico usando la cuchara medidora. Una cucharada de café molido puede hacer aproximadamente una taza de café de alta calidad. Luego, presione firmemente el café en su lugar.
- Coloque el filtro en el portafiltros y luego inserte el portafiltros bajo el soporte metálico (F1), asegurándolo firmemente al girarlo en sentido contrario a las agujas del reloj (F2 y F3).
- Coloque la taza sobre la rejilla extraíble para tazas.
- Asegúrese de que el botón de vapor esté en la posición "O" y que el botón de control de vapor esté en la posición alta (☺).
- Espere a que el indicador de café (verde) se ilumine. Cuando la luz se encienda, presione el botón de control de la bomba (☺) para liberar el agua.
- Una vez que haya obtenido la cantidad deseada de café o cuando el color del café se haya desvanecido notablemente, presione nuevamente el botón de control de la bomba y colóquelo en la posición alta (☺).
- Cuando el proceso de preparación del café haya finalizado, presione el botón ON/OFF (☺) para apagar la cafetera. Su café está listo.



ADVERTENCIA: No deje la máquina sin supervisión mientras prepara el café, ya que algunos pasos deben realizarse manualmente.

Nota: Durante la preparación del café o la generación de vapor, es normal que el indicador de listo se apague; esto simplemente significa que el calentador sigue funcionando para mantener la temperatura dentro del rango estándar.

- Puede retirar el portafiltros metálico girándolo en el sentido de las agujas del reloj y luego vaciar el café molido presionándolo con la barra de presión.
- Después de esperar a que se enfríe, enjuáguelo completamente bajo agua corriente.

PREPARACIÓN DEL CAPUCHINO

Puedes preparar un delicioso capuchino agregando leche espumada sobre una taza de espresso.

Nota: El portafiltro metálico debe estar en su lugar durante el proceso de vaporización.

Método:

- Sigue los pasos de la sección “PREPARACIÓN DE CAFÉ ESPRESSO” utilizando una taza lo suficientemente grande para hacer tu espresso y asegúrate de que el botón de vapor esté en la posición “O”.
- Presiona el botón de vapor hacia abajo a la posición “☺” y espera a que se encienda el indicador de vapor (amarillo).
- Para cada capuchino, vierte aproximadamente 100 gramos de leche en una jarra. Se recomienda usar leche entera a temperatura de refrigeración (fría).
- Para un mejor rendimiento en la generación de espuma, se recomienda mantener abierto el botón de vapor durante unos 15 segundos, ya que el vapor inicial contiene un exceso de agua. Luego, vuelve a colocar el botón de vapor en la posición “O” para continuar con el siguiente paso.
- Sumerge la boquilla de vapor aproximadamente dos centímetros en la leche y luego gira lentamente el botón de vapor en sentido contrario a las agujas del reloj. El vapor comenzará a salir por la boquilla. Mueve la jarra suavemente hacia arriba y hacia abajo para crear espuma de leche.
- **Nota:** Nunca toques la salida de vapor durante la vaporización y ten cuidado de no quemarte.
- **Nota:** No gires el botón de vapor de manera brusca, ya que una acumulación excesiva de vapor podría aumentar el riesgo de explosión.
- Una vez que hayas alcanzado la espuma deseada, vuelve a colocar el botón de vapor en la posición “O”.
- Después de espumar la leche, sigue los pasos a continuación para evitar la obstrucción de la salida de vapor: coloca una jarra vacía debajo de la boquilla de vapor, luego enciende el botón de vapor y presiona el botón de control de la bomba “☺” hacia abajo. La bomba absorberá agua y esta fluirá durante aproximadamente 30 segundos. Luego, vuelve a subir el botón de control de la bomba “☺”. Finalmente, limpia la salida de vapor con una esponja húmeda, ¡pero ten cuidado de no quemarte!
- Para apagar la máquina, presiona el botón de encendido/apagado “☺” y suéltalo.
- Vierte la leche espumada sobre tu espresso preparado. ¡Tu capuchino ya está listo! Opcionalmente, puedes endulzarlo y espolvorear un poco de cacao en polvo sobre la espuma.

Nota:

- Si la salida de vapor está obstruida, sigue estos pasos: primero, coloca el botón de vapor en la posición “O” y espera a que la cafetera se enfríe durante aproximadamente media hora. Luego, intenta abrir cuidadosamente la salida de vapor varias veces con una aguja de aproximadamente 1 mm de diámetro. Finalmente, abre el botón de vapor y presiona el botón de vapor “☺” hacia abajo, verificando cuándo se enciende el indicador de vapor (amarillo) para asegurarte de que la máquina puede producir vapor. Si la máquina aún no puede generar vapor, contacta con el servicio técnico.
- Después de usar el vapor, se recomienda dejar que la máquina se enfríe durante al menos 5 minutos antes de preparar un espresso. De lo contrario, el café podría tener un olor a quemado. Si deseas hacer café inmediatamente, sigue los siguientes pasos: primero, presiona el botón de vapor “☺” hacia arriba e introduce la boquilla de vapor en una taza. Luego, presiona el botón de control de la bomba “☺” hacia abajo para abrir el botón de vapor. El agua comenzará a salir por la boquilla de vapor. Cuando el indicador de listo se apague, sube el botón de control de la bomba “☺” y coloca el botón de vapor en la posición “O”. Una vez que el indicador de listo se encienda nuevamente, puedes comenzar el proceso de preparación del café.

VAPOR PARA ESPUMAR LECHE/CALENTAR LÍQUIDOS

La boquilla de vapor no solo se puede usar para espumar leche, sino también para calentar bebidas como chocolate caliente, agua o té.

Método:

- Retira el depósito de agua extraíble y llénalo con la cantidad deseada de agua. El nivel de agua no debe superar la marca “MAX” del depósito. Luego, coloca correctamente el depósito en la máquina.
- Conecta el dispositivo a la fuente de alimentación.
- Presiona el botón de encendido/apagado “☺” para encender la máquina; el indicador de encendido (rojo) se iluminará.
- Presiona el botón de control de la bomba “☺” hacia abajo, asegurándote de que el botón de vapor “☺” esté en la posición superior. La bomba absorberá agua y, una vez que el agua comience a fluir, apaga inmediatamente la bomba.

- Coloque el botón de vapor “☁” en la posición baja y espere un momento. El dispositivo comenzará a calentarse y el indicador (amarillo) se encenderá. Cuando esta luz esté encendida, significa que el proceso de calentamiento ha finalizado.
- Sumerja la varilla de vapor en el líquido que desea calentar. Si está espumando leche, introduzca la varilla de vapor aproximadamente 2 cm en la leche. Para comenzar la producción de vapor, gire suavemente el botón de vapor en sentido contrario a las agujas del reloj.
- Una vez alcanzado el resultado deseado, gire el botón de vapor a la posición “O”.
- Después de espumar la leche, siga estos pasos para evitar la obstrucción de la salida de vapor: coloque una jarra vacía debajo de la varilla de vapor, luego encienda el botón de vapor y presione el botón de control de la bomba “☁” hacia abajo. La bomba absorberá agua, y el agua fluirá durante unos 30 segundos. Después de eso, presione el botón de control de la bomba “☁” hacia arriba. Finalmente, limpie la salida de vapor con una esponja húmeda, ¡pero tenga cuidado de no quemarse!
- Para apagar el suministro eléctrico, presione y suelte el botón ON/OFF “☁”.

Notas:

- Si la salida de vapor se obstruye, siga estos pasos: primero, coloque el botón de vapor en la posición “O” y espere a que la cafetera se enfríe durante unos 30 minutos. Luego, intente abrir la salida de vapor varias veces con una aguja de aproximadamente 1 mm de diámetro. Finalmente, presione el botón “☁” y verifique si se enciende el indicador de vapor (amarillo), lo que indica que la máquina puede generar vapor. Si después de estos pasos la máquina aún no produce vapor, comuníquese con el servicio técnico autorizado.
- Después de usar el vapor, se recomienda esperar al menos 5 minutos para que la máquina se enfríe antes de preparar café. De lo contrario, su espresso podría tener un olor a quemado. Si desea preparar café inmediatamente, siga estos pasos:
 - Coloque el botón de vapor “☁” en la posición alta.
 - Sumerja la varilla de vapor en una taza.
 - Presione el botón de control de la bomba “☁” hacia abajo y encienda el botón de vapor, permitiendo que el agua fluya desde la varilla de vapor.
 - Una vez que el indicador de listo se apague, presione el botón de control de la bomba “☁” hacia arriba y luego coloque el botón de vapor en la posición “O”.
 - Cuando el indicador de listo se encienda nuevamente, puede comenzar el proceso de preparación del café.

FUNCIÓN DE APAGADO AUTOMÁTICO

El dispositivo se apagará automáticamente 29 minutos después de presionar el botón ON/OFF.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Apague la fuente de alimentación y espere a que la cafetera se enfríe completamente.
- Limpie regularmente el exterior del dispositivo con una esponja húmeda. Limpie y seque regularmente el depósito de agua, la bandeja de goteo y la rejilla extraíble.

Nota: No use productos de limpieza a base de alcohol o solventes. Nunca sumerja el cuerpo de la máquina en agua.

- Gire el filtro metálico en el sentido de las agujas del reloj para retirarlo y limpie los residuos de café. Puede lavarlo con un limpiador, pero asegúrese de enjuagarlo bien con agua limpia después. No lave el filtro metálico en el lavavajillas.
- Limpie todos los accesorios con agua y séquelos bien.

Nota: Para un rendimiento óptimo, limpie la máquina después de cada uso.

DESCALCIFICACIÓN

1. Para garantizar el buen funcionamiento de su cafetera, mantener limpios los conductos internos y asegurar el mejor aroma de su café, la descalcificación debe realizarse cada 1-2 meses.
2. Llene el depósito de agua hasta el nivel MÁXIMO con agua y solución descalcificante (la proporción agua/solución descalcificante debe ser de 4:1, consulte las instrucciones de la solución descalcificante para más detalles). Use una solución descalcificante doméstica. Alternativamente, puede utilizar ácido cítrico, disponible en farmacias (agregue 3 partes de ácido cítrico por cada 100 partes de agua).
3. Coloque el filtro metálico (sin café molido) y la jarra en su sitio, siguiendo los pasos de PRECALENTAMIENTO. Prepare agua siguiendo los pasos de PRECALENTAMIENTO.
4. Presione el botón ON/OFF “☁” para encender el dispositivo. Se encenderá el indicador rojo de encendido.

Presione el botón de control de la bomba “☞” hacia abajo para activar la bomba. El botón de vapor “☛” debe estar en la posición alta. Una vez que el agua comience a fluir, apague la bomba y espere. La cafetera comenzará a calentar.

5. Cuando se encienda el indicador verde de listo, el calentamiento habrá finalizado. Presione el botón de control de la bomba “☞” hacia abajo para preparar aproximadamente 2 tazas de café (unos 60 ml). Luego apague la bomba y espere 5 segundos.
6. Presione el botón de vapor “☛” hacia abajo y espere hasta que el indicador amarillo se encienda. Produzca vapor durante 2 minutos y luego gire el botón de vapor a “O” para detener el proceso. Presione el botón ON/OFF para apagar el dispositivo y deje que la solución descalcificante repose dentro de la máquina durante al menos 15 minutos.
7. Reinicie el dispositivo y repita los pasos 4-6 al menos 3 veces.
8. Luego, presione el botón de vapor “☛” hacia arriba y, una vez que la luz verde se encienda, presione el botón de control de la bomba “☞” hacia abajo para hacer circular agua hasta que la solución descalcificante se haya eliminado por completo.
9. Llene el depósito de agua con agua del grifo hasta el nivel MÁXIMO y prepare café sin café molido. Repita los pasos 4-6 tres veces (en esta etapa no es necesario esperar 15 minutos). Luego, continúe preparando agua hasta que no quede agua en el depósito.
10. Repita este proceso al menos 3 veces para garantizar una limpieza completa de los conductos internos de la máquina.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
Agua filtrándose desde la parte inferior de la cafetera.	Hay demasiada agua en la bandeja de goteo.	Limpie la bandeja de goteo.
	La cafetera está defectuosa.	Para reparaciones, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.
Agua filtrándose desde el exterior del filtro.	Restos de café molido en el borde del filtro.	Deseche los restos de café.
El café espresso tiene un sabor ácido (vinagre).	Limpieza incorrecta después del descalcificado con minerales.	Limpie la cafetera siguiendo las instrucciones de la sección "Antes del primer uso".
	El café molido se ha almacenado en un lugar caliente y húmedo durante mucho tiempo. El café está en mal estado.	Utilice café molido fresco o guarde el café no utilizado en un lugar fresco y seco. Después de abrir el paquete de café molido, ciérrelo herméticamente y guárdelo en el refrigerador para conservar su frescura.
La cafetera no funciona.	El enchufe no está conectado correctamente.	Asegúrese de que el cable de alimentación esté correctamente enchufado a una toma de corriente. Si el dispositivo sigue sin funcionar, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para su reparación.
No se produce vapor o no es posible espumar la leche.	El indicador de vapor no está encendido.	Una vez que el indicador de vapor esté encendido, el vapor podrá utilizarse para espumar la leche.
	El recipiente es demasiado grande o tiene una forma inadecuada.	Use una taza alta y estrecha.
	Se ha utilizado leche desnatada.	Use leche entera o semidesnatada.

Nota: Si el problema persiste a pesar de las sugerencias anteriores, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.

Disposición correcta de este producto



- Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE.
- Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a una disposición de residuos no controlada, recíclalo de manera responsable para promover el reuso sostenible de los recursos materiales.
- Para devolver tu dispositivo usado, utiliza los sistemas de devolución y recolección o contacta al minorista donde se compró el producto. Pueden llevar este producto para su reciclaje ambiental seguro.

SI PREGA DI NOTARE CHE IL MANUALE DI ISTRUZIONI POTREBBE ESSERE STATO CREATO PER LE INFORMAZIONI DI PIU' DI UN MODELLO. IL VOSTRO APPARECCHIO POTREBBE NON INCLUDERE LE CARATTERISTICHE DESCRITTE NEL MANUALE. QUESTA LINGUA È STATA TRADOTTA CON L'AIUTO DELL'INTELLIGENZA ARTIFICIALE.

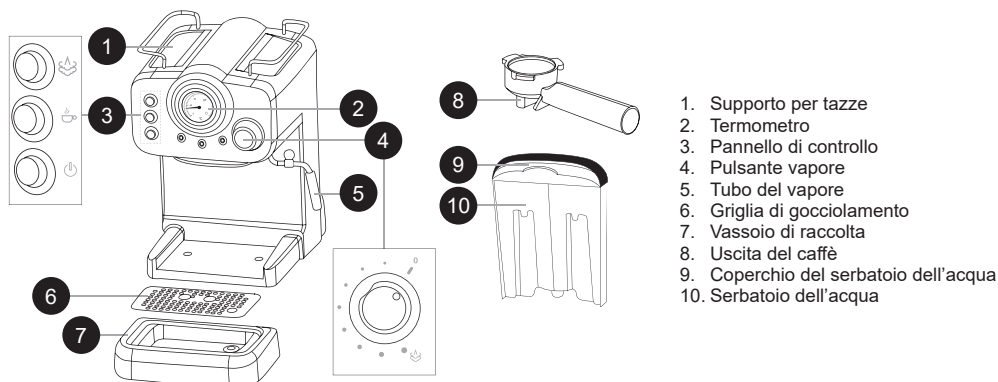
ISTRUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA E AVVERTENZE

- Prima di utilizzare questo dispositivo, leggere attentamente il manuale di istruzioni.
- Assicurarsi che la tensione nominale sia la stessa della tensione utilizzata.
- Conservare le istruzioni, il certificato di garanzia, lo scontrino e, se possibile, il cartone con l'imballaggio interno.
- Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso privato e non all'uso commerciale, né professionale!
- Rimuovere sempre la spina dalla presa quando il dispositivo non è in uso, durante il montaggio di parti accessorie, la pulizia del dispositivo o in caso di disturbi. Spegnerne il dispositivo in anticipo. Tirare la spina, non il cavo.
- Per proteggere i bambini dai pericoli degli elettrodomestici, non lasciarli mai incustoditi con il dispositivo. Di conseguenza, selezionare la posizione per il dispositivo in modo che i bambini non possano accedervi. Prestare attenzione affinché il cavo non penzoli.
- Controllare regolarmente il dispositivo e il cavo per eventuali danni. In caso di danni di qualsiasi tipo, non utilizzare il dispositivo.
- Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo. Non lasciare che i bambini giochino con il materiale di imballaggio come sacchetti di plastica.
- Questo elettrodomestico può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare l'elettrodomestico in modo sicuro e comprendano i possibili pericoli. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite dai bambini a meno che non abbiano meno di 8 anni e non siano incustoditi.
- Non riparare il dispositivo da soli, ma consultare piuttosto un esperto autorizzato in caso di problema.
- Per motivi di sicurezza, un cavo di alimentazione rotto o danneggiato può essere sostituito solo da un cavo equivalente del produttore, del nostro servizio clienti o di una persona qualificata simile.
- Tenere il dispositivo e il cavo lontani da calore, luce solare diretta, umidità, bordi taglienti e simili.
- Spegnerne il dispositivo e scollegarlo quando non viene utilizzato.
- Utilizzare solo accessori originali forniti dal fornitore.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto. (A meno che il dispositivo non sia progettato per essere utilizzato all'esterno.) Proteggere sempre contro

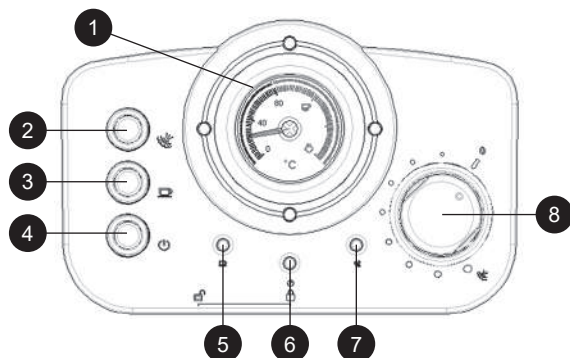
temperature pari a zero o inferiori.

- Non utilizzare mai vicino all'acqua (vasca da bagno, lavandino, ecc.). L'elettrodomestico non deve essere esposto alla pioggia o all'umidità. Utilizzare il dispositivo solo quando le mani sono asciutte.
- Se il dispositivo cade nell'acqua, scollegarlo prima di tirarlo fuori dall'acqua. Non toccare la fonte di acqua. Il dispositivo deve essere controllato da uno specialista prima di essere riutilizzato. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non pulire il dispositivo con acqua o immergerlo in acqua.
- Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto.
- Questo dispositivo deve essere utilizzato solo quando è collegato a una presa di corrente a terra installata in conformità ai regolamenti. Assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta di tipo.
- I danni che si verificano quando il dispositivo viene utilizzato per scopi diversi da quelli specificati nelle istruzioni o viene utilizzato in modo errato o non viene riparato da esperti non sono coperti dalla garanzia.
- Utilizzare sempre il dispositivo su una superficie piatta ed orizzontale.
- Il dispositivo non deve più essere utilizzato dopo una caduta su una superficie dura da un'altezza. Anche i danni invisibili possono causare effetti negativi sulla sicurezza funzionale del dispositivo. Il dispositivo può essere utilizzato solo dopo essere stato controllato da un professionista.
- Non trasportare o tirare il dispositivo tenendo la spina di alimentazione poiché c'è il rischio di un corto circuito dovuto alla rottura del cavo. Non piegare, pizzicare o tirare il cavo di alimentazione su bordi taglienti.
- Se c'è un foro di ventilazione, non coprirlo. Non versare liquidi o polvere nei fori di ventilazione.
- Non inserire le dita o altri oggetti nelle parti aperte del dispositivo.
- Non si accetta responsabilità in caso di danni causati da un uso improprio o dalla mancata osservanza di queste istruzioni.
- Rischio di ustioni! Alcune parti dell'apparecchio sono calde quando è in funzione (come la piastra decorativa in acciaio inox, il ripiano della vaschetta raccogliocce, il coperchio superiore, il tubo di vapore e l'ugello per la schiuma, ecc.), quindi non toccarle con la mano direttamente. Utilizzare solo il manico o la manopola.
- Non utilizzare la macchina da caffè senza acqua.
- Fare attenzione al vapore caldo.
- Quando l'apparecchio presenta problemi, non utilizzarlo, non inserire oggetti estranei nella macchina da caffè.
- Non utilizzare mai detersivi o acqua calda per pulire il componente di preparazione, per evitare che il componente funzioni senza olio lubrificante e si deformi a causa dell'alta temperatura.

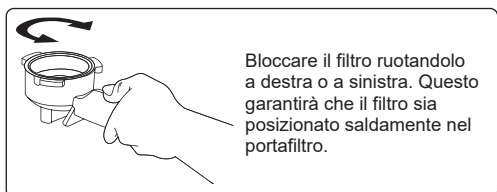
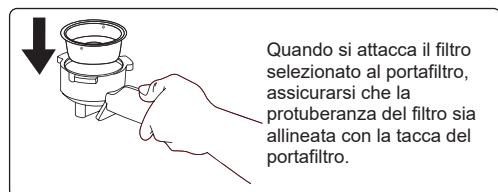
CONOSCI LA TUA MACCHINA DA ESPRESSO



PANNELLO DI CONTROLLO



ATTACCARE IL FILTRO



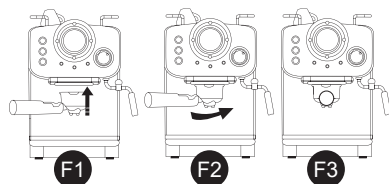
PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Per garantire che la tua prima tazza di caffè abbia un sapore perfetto, dovresti sciacquare la macchina del caffè con acqua calda come segue:

- Rimuovere il serbatoio dell'acqua dalla macchina del caffè. Riempi il serbatoio con acqua, assicurandoti che il livello dell'acqua non superi il segno "MAX" sul serbatoio, quindi rimetti il serbatoio nella macchina del caffè.

Nota: Il dispositivo è dotato di un serbatoio rimovibile per una facile pulizia; puoi prima riempire il serbatoio con acqua e poi rimetterlo nel dispositivo.

- Posiziona il filtro metallico nel portafiltro (non deve esserci caffè nel filtro metallico), quindi posiziona il portafiltro sotto il portafiltro (F1) e serra saldamente ruotandolo in senso orario (F2 e F3).



- Posiziona la tazza di espresso che hai preparato sul vassoio di gocciolamento. Assicurati che il pulsante del vapore sia nella posizione "O".

Nota: Poiché il dispositivo non viene fornito con una tazza o una caraffa, dovrai preparare la tua tazza o caraffa.

- Collega il dispositivo alla fonte di alimentazione e accendilo premendo il pulsante ON/OFF "☺". L'indicatore di alimentazione (rosso) si accenderà.
- Premi il pulsante di controllo della pompa "☺", la pompa aspirerà l'acqua. Una volta che l'acqua inizia a fluire, premi di nuovo il pulsante di controllo della pompa "☺" per fermare la pompa.
- Assicurati che il pulsante del vapore sia nella posizione alta "☺" e aspetta un momento. Il dispositivo inizierà a scaldarsi, e l'indicatore del caffè (verde) si accenderà; questo significa che il processo di riscaldamento è terminato.
- Premi di nuovo il pulsante di controllo della pompa "☺", l'acqua inizierà a fluire.
- Dopo che l'acqua è fluida per 1 minuto, premi il pulsante di controllo della pompa "☺", svuota ogni contenitore e pulisci accuratamente. Ora puoi iniziare a preparare il caffè.

Nota: Potresti sentire un rumore quando pompi acqua per la prima volta. Questo è normale perché il dispositivo sta rilasciando l'aria al suo interno. Il rumore scomparirà dopo circa 20 secondi.

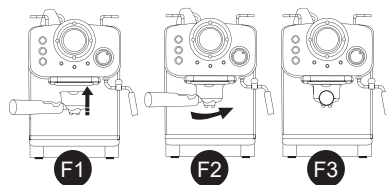
PRE-RISCALDAMENTO

Per preparare un buon espresso caldo, si consiglia di preriscaldare il dispositivo, il portafiltro e la tazza prima di preparare il caffè. In questo modo, il sapore del caffè non sarà influenzato dalle parti fredde.

Nota: Per il preriscaldamento, ripeti i passaggi prima del primo utilizzo. Dopo aver fatto scorrere l'acqua per 20 secondi durante il processo di preriscaldamento, puoi aggiungere il caffè e iniziare a preparare.

PREPARAZIONE DEL CAFFÈ ESPRESSO

- Rimuovi il filtro ruotandolo in senso orario.
- Aggiungi il caffè macinato al filtro metallico utilizzando il cucchiaino dosatore. Una cucchiainata di caffè macinato può fare circa una tazza di caffè di alta qualità. Poi, premi saldamente il caffè macinato in posizione.
- Posiziona il filtro nel portafiltro, quindi metti il portafiltro sotto il supporto metallico (F1) e fissalo saldamente ruotandolo in senso antiorario (F2 e F3).
- Posiziona la tazza sul supporto per tazze rimovibile.
- Assicurati che il pulsante del vapore sia nella posizione "O" e che il pulsante di controllo del vapore sia nella posizione alta "☺".
- Aspetta che l'indicatore del caffè (verde) si accenda. Quando la luce si accende, premi il pulsante di controllo della pompa "☺" per rilasciare l'acqua.
- Una volta ottenuto il caffè desiderato o quando il colore del caffè è visibilmente svanito, premi di nuovo il pulsante di controllo della pompa e alzalo nella posizione "☺" alta.
- Quando il processo di preparazione del caffè è completato, premi il pulsante ON/OFF "☺" per spegnere la macchina da caffè. Il tuo caffè è pronto.



ATTENZIONE: Non lasciare la macchina senza sorveglianza mentre prepari il caffè, poiché alcuni passaggi potrebbero dover essere fatti manualmente!

Nota: Durante la preparazione del caffè o del vapore, è normale che l'indicatore "pronto" si spenga; significa semplicemente che il riscaldatore continua a scaldarsi per mantenere la temperatura all'interno di un intervallo standard.

- Puoi rimuovere il portafiltro metallico ruotandolo in senso orario, quindi svuotare il caffè macinato premendolo con la barra di pressione.
- Dopo aver aspettato che si raffreddi, risciacqualo accuratamente sotto acqua corrente.

PREPARAZIONE DEL CAPPUCCINO

Puoi preparare un delizioso cappuccino aggiungendo latte montato sopra una tazza di espresso.

Nota: Il portafiltro metallico deve essere in posizione durante il processo di vaporizzazione.

Metodo:

- Segui i passaggi nella sezione "PREPARAZIONE DELL'ESPRESSO" utilizzando una tazza sufficientemente grande per preparare il tuo espresso e assicurati che il pulsante del vapore sia nella posizione "O".
- Premi il pulsante del vapore verso il basso nella posizione  e aspetta che l'indicatore del vapore (giallo) si accenda.
- Per ogni cappuccino, versa circa 100 grammi di latte in una caraffa. Si consiglia di utilizzare latte intero a temperatura frigorifero (freddo).
- Per ottenere una migliore performance nella montatura del latte, si consiglia di tenere il pulsante del vapore aperto per circa 15 secondi, poiché il vapore iniziale contiene troppa acqua. Poi, riportare il pulsante del vapore alla posizione "O" per procedere al passo successivo.
- Immergi la lancia del vapore circa due centimetri nel latte e poi ruota lentamente il pulsante del vapore in senso antiorario. Il vapore inizierà a fluire dalla lancia. Muovi delicatamente la caraffa su e giù per creare il latte montato.

Nota: Non toccare mai il punto di uscita del vapore durante la vaporizzazione e fai attenzione a non scottarti.

Nota: Non girare il pulsante del vapore bruscamente, poiché l'accumulo eccessivo di vapore potrebbe aumentare il rischio di esplosioni.

- Una volta che hai raggiunto la schiuma desiderata, riporta il pulsante del vapore alla posizione "O".
- Dopo aver montato il latte, segui i passaggi seguenti per evitare ostruzioni dell'uscita del vapore: posiziona una caraffa vuota sotto la lancia del vapore, poi accendi il pulsante del vapore e premi il pulsante di controllo della pompa  verso il basso. La pompa aspirerà acqua e l'acqua fluirà per circa 30 secondi. Successivamente, solleva il pulsante di controllo della pompa . Infine, pulisci l'uscita del vapore con una spugna umida, ma fai attenzione a non scottarti!
- Per spegnere la macchina, premi il pulsante ON/OFF  e rilascialo.
- Versa il latte montato sul tuo espresso preparato. Il tuo cappuccino è pronto! Facoltativamente, puoi dolcificarlo e cospargere un po' di cacao in polvere sulla schiuma.

Nota:

- Se l'uscita del vapore è ostruita, segui questi passaggi: prima, riporta il pulsante del vapore alla posizione "O" e aspetta che la macchina si raffreddi per circa mezz'ora. Poi, prova a aprire delicatamente l'uscita del vapore più volte con un ago di circa 1 mm di diametro. Infine, apri il pulsante del vapore e premi il pulsante del vapore  verso il basso, verificando quando l'indicatore del vapore (giallo) si accende per assicurarti che la macchina possa produrre vapore. Se la macchina non può ancora produrre vapore, contatta l'assistenza tecnica.
- Dopo aver utilizzato il vapore, si consiglia di lasciare che la macchina si raffreddi per almeno 5 minuti prima di preparare un espresso. Altrimenti, il caffè potrebbe avere un odore di bruciato. Se desideri preparare il caffè immediatamente, segui i passaggi seguenti: prima, premi il pulsante del vapore  verso l'alto e immergi la lancia del vapore in una tazza. Poi, premi il pulsante di controllo della pompa  verso il basso per aprire il pulsante del vapore. L'acqua inizierà a fluire dalla lancia del vapore. Quando l'indicatore di prontezza si spegne, solleva il pulsante di controllo della pompa  e riporta il pulsante del vapore alla posizione "O". Una volta che l'indicatore di prontezza si accende di nuovo, puoi avviare il processo di preparazione del caffè.

VAPORE PER MONTARE IL LATTE/SCALDARE LIQUIDI

La lancia del vapore può essere utilizzata non solo per montare il latte, ma anche per scaldare bevande come cioccolata calda, acqua o tè.

Metodo:

- Rimuovi il serbatoio dell'acqua estraibile e riempilo con la quantità desiderata di acqua. Il livello dell'acqua non deve superare il segno "MAX" sul serbatoio. Poi, posiziona correttamente il serbatoio nella macchina.
- Collega il dispositivo alla fonte di alimentazione.
- Premi il pulsante ON/OFF  per accendere la macchina; l'indicatore di accensione (rosso) si accenderà.
- Premi il pulsante di controllo della pompa  verso il basso, assicurandoti che il pulsante del vapore  sia in posizione superiore. La pompa aspirerà acqua e, una volta che l'acqua inizia a fluire, spegni immediatamente la pompa.

- Posizionare il pulsante del vapore “☁” in posizione bassa e attendere qualche istante. Il dispositivo inizierà a riscaldarsi e la luce indicatore (gialla) si accenderà. Quando questa luce è accesa, significa che il processo di riscaldamento è terminato.
- Immergere la lancia del vapore nel liquido che si desidera riscaldare. Se si sta montando il latte, immergere la lancia del vapore circa 2 cm nel latte. Per avviare la produzione di vapore, ruotare delicatamente il pulsante del vapore in senso antiorario.
- Una volta ottenuto il risultato desiderato, ruotare il pulsante del vapore nella posizione “O”.
- Dopo aver montato il latte, seguire questi passaggi per evitare che l'uscita del vapore si otturasse: posizionare una brocca vuota sotto la lancia del vapore, quindi accendere il pulsante del vapore e premere il pulsante di controllo della pompa “☂” verso il basso. La pompa aspirerà acqua e l'acqua fluirà per circa 30 secondi. Dopo di che, premere il pulsante di controllo della pompa “☂” verso l'alto. Infine, pulire l'uscita del vapore con una spugna umida, ma fare attenzione a non scottarsi!
- Per spegnere l'alimentazione, premere e rilasciare il pulsante ON/OFF “⏻”.

Note:

- Se l'uscita del vapore si ottura, seguire questi passaggi: prima, posizionare il pulsante del vapore nella posizione “O” e attendere che la macchina da caffè si raffreddi per circa 30 minuti. Poi, provare ad aprire l'uscita del vapore diverse volte con un ago di circa 1 mm di diametro. Infine, premere il pulsante del vapore “☁” e verificare se la luce indicatore del vapore (gialla) si accende, indicando che la macchina può generare vapore. Se dopo questi passaggi la macchina non produce ancora vapore, contattare il servizio autorizzato.
- Dopo aver utilizzato il vapore, si consiglia di aspettare almeno 5 minuti affinché la macchina si raffreddi prima di preparare il caffè. Altrimenti, l'espresso potrebbe avere un odore di bruciato. Se si desidera preparare subito il caffè, seguire questi passaggi:
 - Posizionare il pulsante del vapore “☁” in posizione alta.
 - Immergere la lancia del vapore in una tazza.
 - Premere il pulsante di controllo della pompa “☂” verso il basso e accendere il pulsante del vapore, consentendo all'acqua di fluire dalla lancia del vapore.
 - Quando la luce di pronto si spegne, premere il pulsante di controllo della pompa “☂” verso l'alto e poi posizionare il pulsante del vapore nella posizione “O”.
 - Quando la luce di pronto si riaccende, è possibile iniziare il processo di preparazione del caffè.

FUNZIONE DI ARRESTO AUTOMATICO

Il dispositivo si spegnerà automaticamente 29 minuti dopo aver premuto il pulsante ON/OFF.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Spegner l'alimentazione e attendere che la macchina da caffè si raffreddi completamente.
- Pulire regolarmente l'esterno del dispositivo con una spugna umida. Pulire e asciugare regolarmente il serbatoio dell'acqua, il vassoio raccogliogocce e la griglia estraibile.

Nota: Non utilizzare detergenti a base di alcool o solventi per la pulizia. Non immergere mai il corpo della macchina in acqua.

- Ruotare il filtro metallico in senso orario per rimuoverlo e pulire i residui di caffè. Può essere lavato con un detergente, ma assicurarsi di sciacquarlo accuratamente con acqua pulita successivamente. Non lavare il filtro metallico in lavastoviglie.
- Pulire tutti gli accessori con acqua e asciugarli accuratamente.

Nota: Per prestazioni ottimali, pulire la macchina dopo ogni utilizzo.

DECALCIFICAZIONE

1. Per mantenere il buon funzionamento della macchina da caffè, tenere puliti i tubi interni e garantire il miglior aroma del caffè, la decalcificazione dovrebbe essere effettuata ogni 1-2 mesi.
2. Riempiere il serbatoio dell'acqua fino al livello MAX con acqua e soluzione decalcificante (la proporzione acqua/ soluzione decalcificante deve essere di 4:1, fare riferimento alle istruzioni della soluzione decalcificante per i dettagli). Utilizzare una soluzione decalcificante domestica. In alternativa, è possibile utilizzare acido citrico, disponibile in farmacia (aggiungere 3 parti di acido citrico per ogni 100 parti di acqua).
3. Posizionare il filtro metallico (senza fondi di caffè) e la brocca in posizione, seguendo i passaggi di PRE-RISCALDAMENTO. Preparare l'acqua seguendo i passaggi di PRE-RISCALDAMENTO.
4. Premere il pulsante ON/OFF “⏻” per accendere il dispositivo. Si accenderà l'indicatore rosso di accensione. Premere il pulsante di controllo della pompa “☂” verso il basso per attivare la pompa. Il pulsante del vapore “☁” deve essere in posizione alta. Quando l'acqua inizia a fluire, spegnere la pompa e attendere. La macchina da

caffè inizierà a riscaldarsi.

5. Quando si accende l'indicatore verde di pronto, il riscaldamento è completo. Premere il pulsante di controllo della pompa "☺" verso il basso per preparare circa 2 tazze di caffè (circa 60 ml). Poi spegnere la pompa e attendere 5 secondi.
6. Premere il pulsante del vapore "☺" verso il basso e attendere finché la luce gialla non si accende. Produrre vapore per 2 minuti, quindi ruotare il pulsante del vapore a "O" per fermare il processo. Premere il pulsante ON/OFF per spegnere il dispositivo e lasciare che la soluzione decalcificante rimanga all'interno della macchina per almeno 15 minuti.
7. Riavviare il dispositivo e ripetere i passaggi 4-6 almeno 3 volte.
8. Poi, premere il pulsante del vapore "☺" verso l'alto e, una volta che la luce verde si accende, premere il pulsante di controllo della pompa "☺" verso il basso per far fluire l'acqua finché la soluzione decalcificante non viene completamente rimossa.
9. Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua del rubinetto fino al livello MAX e preparare caffè senza fondi di caffè. Ripetere i passaggi 4-6 tre volte (a questo punto non è necessario aspettare 15 minuti). Poi continuare a preparare fino a quando non c'è più acqua nel serbatoio.
10. Ripetere questo processo almeno 3 volte per garantire che i tubi della macchina siano completamente puliti.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa	Soluzione
Acqua che fuoriesce dalla parte inferiore della macchina del caffè.	C'è troppa acqua nel vassoio di raccolta.	Pulire il vassoio di raccolta.
	La macchina del caffè è difettosa.	Per riparazioni, contattare un centro di assistenza autorizzato.
Acqua che fuoriesce dall'esterno del filtro.	I fondi di caffè sono rimasti sul bordo del filtro.	Smaltire i fondi di caffè.
Il caffè espresso ha un sapore acido (aceto).	Pulizia errata dopo il decalcificante minerale.	Pulire la macchina del caffè seguendo le istruzioni nella sezione "Prima dell'uso".
	I fondi di caffè sono stati conservati in un luogo caldo e umido per un lungo periodo. I fondi di caffè sono deteriorati.	Utilizzare fondi di caffè freschi o conservare quelli non utilizzati in un luogo fresco e asciutto. Dopo aver aperto il pacchetto di fondi di caffè, richiuderlo bene e conservarlo in frigorifero per mantenerne la freschezza.
La macchina del caffè non funziona.	La spina non è collegata correttamente.	Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia correttamente inserito nella presa di corrente. Se il dispositivo non funziona ancora, contattare un centro di assistenza autorizzato per riparazioni.
Non viene prodotto vapore o non è possibile montare il latte.	La spia di prontezza del vapore non è accesa.	Una volta che la spia di prontezza del vapore si accende, il vapore può essere utilizzato per montare il latte.
	Il contenitore è troppo grande o la forma non è adatta.	Utilizzare una tazza alta e stretta.
	Hai usato latte scremato.	Usare latte intero o parzialmente scremato.

Nota: Se il problema persiste nonostante i suggerimenti sopra, contattare un centro di assistenza autorizzato.

Smaltimento corretto di questo prodotto



- Questa marcatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE.
- Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento non controllato dei rifiuti, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
- Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di ritorno e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Possono prendere questo prodotto per un riciclo sicuro per l'ambiente.

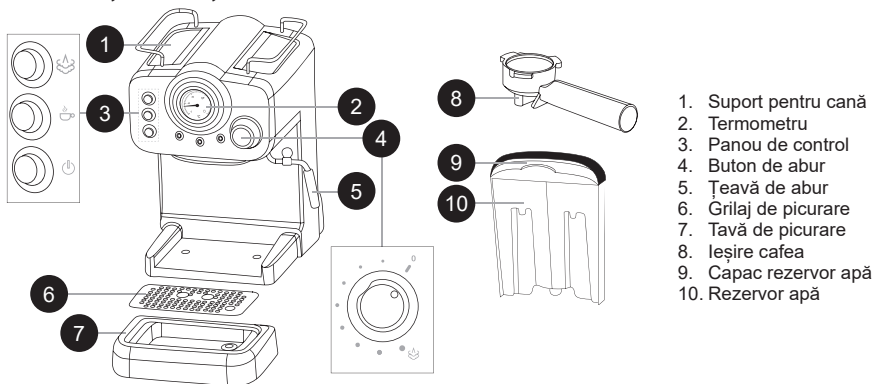
RENĂINĂI CĂ MANUALUL INFORMATIV A FOST CREAT PENTRU MAI MULTE MODELE ALE ACESTUI DISPOZITIV
 ESTE POSIBIL CA UNELE CARACTERISTICI MENȚIONATE ÎN MANUAL SĂ NU FIE DISPONIBILE PE DISPOZITIVULUI DVS.
 ACEASTĂ LIMBĂ A FOST TRADUSĂ CU AJUTORUL INTELIGENȚEI ARTIFICIALE.

INSTRUCȚIUNI ȘI AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ

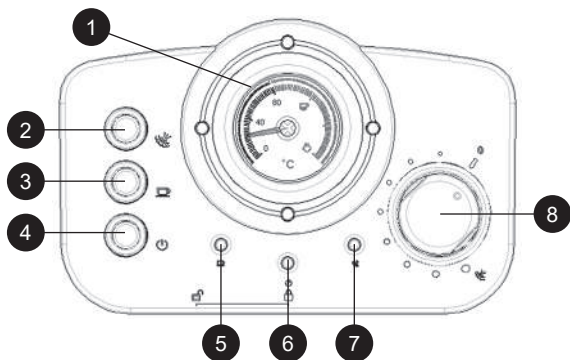
- Înainte de a utiliza acest dispozitiv, vă rugăm să citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.
- Vă rugăm să vă asigurați că tensiunea nominală este aceeași cu tensiunea pe care ați utilizat-o.
- Vă rugăm să păstrați instrucțiunile, certificatul de garanție, chitanța de vânzare și, dacă este posibil, cartonul cu ambalajul interior!
- Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării private și nu utilizării comerciale, nici utilizării profesionale!
- Scoateți întotdeauna fișa din priză ori de câte ori dispozitivul nu este în uz când se atașează piese suplimentare, se curăță dispozitivul sau când apare o perturbare. Opriți dispozitivul înainte. Trageți de fișă, nu de cablu.
- Pentru a proteja copiii de pericolele electrocasnicelor, nu-i lăsați niciodată nesupravegheați cu dispozitivul. Prin urmare, când selectați locul pentru dispozitivul dvs., faceți-o astfel încât copiii să nu aibă acces la dispozitiv. Aveți grijă să vă asigurați că cablul nu atârână.
- Testați regulat dispozitivul și cablul pentru deteriorări. Dacă există deteriorări de orice fel, dispozitivul nu ar trebui să fie folosit.
- Nu lăsați copiii să se joace cu dispozitivul. Nu lăsați copiii să se joace cu materialul de ambalare cum ar fi sacii de plastic.
- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de 8 ani și peste și de persoanele cu handicap fizic, senzorial sau mental, sau lipsa de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheate sau să li se fi dat instrucțiuni despre cum să folosească aparatul în siguranță și să înțeleagă pericolele posibile. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu ar trebui să fie făcute de copii decât dacă aceștia au sub 8 ani și sunt nesupravegheați.
- Nu reparați dispozitivul singur, ci consultați un expert autorizat în caz de problemă.
- Din motive de siguranță, un cablu principal rupt sau deteriorat poate fi înlocuit doar cu un cablu echivalent de la producător, departamentul nostru de service pentru clienți sau o persoană calificată similară.
- Păstrați dispozitivul și cablul departe de căldură, soare direct, umezeală, margini ascuțite și altele asemenea.
- Opriți dispozitivul și deconectați-l când nu-l utilizați.
- Utilizați doar accesorii originale furnizate de furnizor.
- Nu utilizați dispozitivul în aer liber. (Cu excepția cazului în care dispozitivul este conceput pentru a fi utilizat în exterior.) Protejați întotdeauna împotriva temperaturilor zero sau sub-zero.

- Nu utilizați niciodată în apropierea apei (cadă, chiuvetă, etc.). Aparatul nu ar trebui expus la ploaie sau umezeală. Utilizați dispozitivul numai când mâinile sunt uscate.
- Dacă dispozitivul cade în apă, deconectați-l înainte de a-l scoate din apă. Nu atingeți sursa de apă. Dispozitivul trebuie verificat de un specialist înainte de a fi utilizat din nou. Pentru a evita riscul de șoc electric, nu curățați dispozitivul cu apă sau nu-l scufundați în apă.
- Utilizați dispozitivul numai pentru scopul prevăzut.
- Acest dispozitiv trebuie utilizat numai atunci când este conectat la o priză legată la pământ instalată în conformitate cu reglementările. Asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde cu tensiunea indicată pe placa tip.
- Deteriorările care apar atunci când dispozitivul este utilizat pentru scopuri altele decât cele specificate în instrucțiuni sau este utilizat în mod incorect sau nu este reparat de experți nu sunt acoperite de garanție.
- Utilizați întotdeauna dispozitivul pe o suprafață plană și orizontală.
- Dispozitivul nu ar trebui utilizat după ce a căzut pe o suprafață dură de la înălțime. Chiar și deteriorarea invizibilă poate cauza efecte negative asupra siguranței funcționale a dispozitivului. Dispozitivul poate fi utilizat numai după ce este verificat de un profesionist.
- Nu transportați sau trageți niciodată dispozitivul ținând mufa de alimentare, deoarece există un risc de scurtcircuit din cauza ruperii cablului. Nu îndoiți, nu strângeți sau nu trageți cablul de alimentare peste margini ascuțite.
- Dacă există un orificiu de ventilație, nu-l acoperiți. Nu turnați lichid sau pudră în orificiile de ventilație.
- Nu introduceți degetele sau alte obiecte în părțile deschise ale dispozitivului.
- Nu se acceptă nicio responsabilitate în caz de deteriorare cauzată de utilizarea incorectă sau de nepurtarea la respect a acestor instrucțiuni.
- Pericol de arsuri! Unele părți ale aparatului sunt fierbinți când este în funcțiune (cum ar fi placa decorativă din oțel inoxidabil, tava de scurgere, capacul superior, tubul de abur și duza de spumare, etc.), așa că nu le atingeți direct cu mâna. Utilizați doar mânerul sau butonul.
- Nu utilizați cafetiera fără apă.
- Fiți atenți la aburul fierbinte.
- Când aparatul prezintă probleme, nu îl utilizați, nu introduceți obiecte străine în cafetieră.
- Nu utilizați niciodată detergent sau apă fierbinte pentru a curăța componenta de preparare, pentru a evita lipsa uleiului de lubrifiere și deformarea componentelor din cauza temperaturii ridicate.

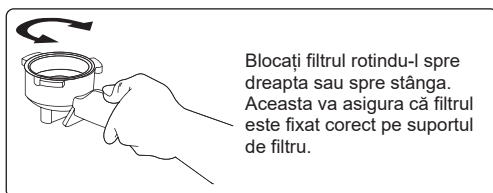
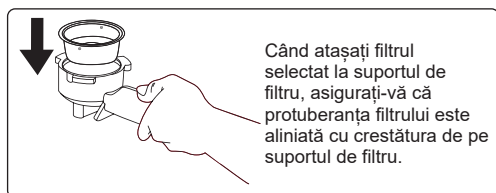
CUNOAȘTE MAȘINA TA DE ESPRESSO



PANOU DE CONTROL



PRINDEREA FILTRULUI



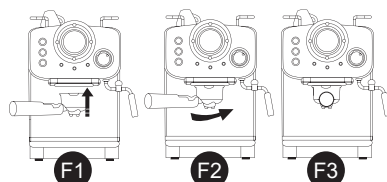
ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Pentru a vă asigura că prima dvs. ceașcă de cafea are un gust perfect, trebuie să clătiți aparatul de cafea cu apă caldă astfel:

- Îndepărtați rezervorul de apă din aparatul de cafea. Umpleți rezervorul cu apă, având grijă ca nivelul apei să nu depășească marcajul "MAX" de pe rezervor, apoi așezați rezervorul înapoi în aparatul de cafea.

Notă: Dispozitivul este echipat cu un rezervor detașabil pentru o curățare ușoară; îl puteți umple mai întâi cu apă și apoi să-l puneți înapoi în dispozitiv.

- Așezați filtrul metalic în suportul de filtru (nu trebuie să existe cafea în filtrul metalic), apoi așezați portafiltrul sub suportul de filtru (F1) și fixați-l ferm prin rotirea în sensul acelor de ceasornic (F2 și F3).



- Puneți ceasca de espresso pe care ați pregătit-o pe tava de picurare. Asigurați-vă că butonul de aburi este în poziția "O".
Notă: Deoarece dispozitivul nu vine cu o ceașcă sau un pahar, va trebui să pregătiți propria ceașcă sau carafă.
 - Conectați dispozitivul la sursa de alimentare și porniți-l apăsând butonul ON/OFF "☺". Indicatorul de alimentare (roșu) se va aprinde.
 - Apăsăți butonul de control al pompei "☺", pompa va absorbi apă. După ce apa începe să curgă, apăsați din nou butonul de control al pompei "☺" pentru a opri pompa.
 - Asigurați-vă că butonul de aburi este în poziția "☺" și așteptați câteva momente. Dispozitivul va începe să se încălzească, iar indicatorul de cafea (verde) se va aprinde; acest lucru înseamnă că procesul de încălzire este complet.
 - Apăsăți din nou butonul de control al pompei "☺", apa va începe să curgă.
 - După ce apa a curs timp de 1 minut, apăsați butonul de control al pompei "☺", goliți fiecare recipient și curățați-l temeinic. Acum puteți începe prepararea cafelei.
- Notă:** Este posibil să auziți un sunet când pompa extrage apă pentru prima dată, acest lucru este normal deoarece dispozitivul eliberează aerul din interior. Sunetul va dispărea după aproximativ 20 de secunde.

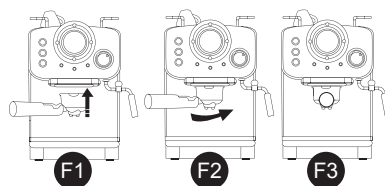
ÎNCĂLZIREA ANTERIOARĂ

Pentru a prepara un espresso fierbinte bun, se recomandă să încălziți dispozitivul, suportul pentru filtru și ceasca înainte de a prepara cafeaua. În acest fel, gustul cafelei nu va fi influențat de părțile reci.

Notă: Pentru încălzirea anterioară, repetați pașii înainte de prima utilizare. După ce lăsați apa să curgă timp de 20 de secunde în timpul procesului de încălzire, puteți adăuga cafeaua și începe prepararea.

PREPARAREA CAFEII ESPRESSO

- Îndepărtați filtrul rotindu-l în sensul acelor de ceasornic.
- Adăugați cafea măcinată în filtrul metalic folosind lingura de măsurat. O lingură de cafea măcinată poate face aproximativ o ceașcă de cafea de înaltă calitate. Apoi, apăsați ferm cafeaua măcinată în locul ei.
- Puneți filtrul în suportul pentru filtru, apoi puneți suportul pentru filtru sub suportul metalic (F1) și strângeți-l ferm rotindu-l în sensul acelor de ceasornic (F2 și F3).
- Puneți ceasca pe suportul pentru cești detașabil.
- Asigurați-vă că butonul de aburi este în poziția "O" și că butonul de control al aburilor este în poziția "☺".
- Așteptați ca indicatorul de cafea (verde) să se aprindă. Când lumina se aprinde, apăsați butonul de control al pompei "☺" pentru a elibera apa.
- După ce ați obținut cantitatea dorită de cafea sau atunci când culoarea cafelei s-a estompat vizibil, apăsați din nou butonul de control al pompei și ridicați-l în poziția "☺" în sus.
- Când procesul de preparare a cafelei este complet, apăsați butonul ON/OFF "☺" pentru a opri aparatul de cafea. Cafeaua dumneavoastră este gata.



AVERTISMENT: Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timp ce preparați cafeaua, deoarece unele etape trebuie realizate manual!

Notă: În timpul preparării cafelei sau a aburilor, este normal ca indicatorul de "gata" să se stingă; acest lucru înseamnă pur și simplu că încălzitorul continuă să se încălzească pentru a menține temperatura în intervalul standard.

- Puteți îndepărta suportul metalic al filtrului rotindu-l în sensul acelor de ceasornic, apoi goliți cafeaua măcinată apăsându-le cu bara de presiune.
- După ce ați așteptat să se răcească, clătiți-l temeinic sub apă curentă.

PREPARAREA CAPPUCCINO-ULUI

Poți prepara un cappuccino delicios adăugând lapte spumat deasupra unei cești de espresso.

Notă: Suportul de filtru metalic trebuie să fie la locul său în timpul procesului de aburire.

Metodă:

- Urmează pașii din secțiunea "PREPARAREA CAFEALEI ESPRESSO" folosind o cană suficient de mare pentru a prepara espresso-ul și asigură-te că butonul de abur este în poziția "O".
- Apasă butonul de abur în poziția  și așteaptă ca indicatorul de abur (galben) să se aprindă.
- Pentru fiecare cappuccino, toarnă aproximativ 100 de grame de lapte într-un pahar. Se recomandă utilizarea laptelui integral la temperatura din frigider (rece).
- Pentru o performanță mai bună la spumarea laptelui, se recomandă să ții butonul de abur deschis timp de aproximativ 15 secunde, deoarece aburul inițial conține prea multă apă. Apoi, readu butonul de abur în poziția "O" pentru a trece la pasul următor.
- Îmersă lancea de abur aproximativ 2 centimetri în lapte și apoi rotește încet butonul de abur în sensul acelor de ceasornic. Aburul va începe să iasă din lancea. Mișcă încet paharul sus și jos pentru a crea lapte spumat.

Notă: Nu atinge niciodată punctul de ieșire a aburului în timpul aburirii și ai grijă să nu te arzi.

Notă: Nu roti brusc butonul de abur, deoarece acumularea excesivă de abur poate crește riscul de explozie.

- După ce ai obținut spuma dorită, readu butonul de abur în poziția "O".
- După ce ai spumat laptele, urmează pașii de mai jos pentru a preveni înfundarea punctului de ieșire a aburului: pune un pahar gol sub lancea de abur, apoi apasă butonul de abur și apasă butonul de control al pompei  în jos. Pompa va trage apă și apa va curge timp de aproximativ 30 de secunde. După aceea, ridică butonul de control al pompei . În cele din urmă, curăță punctul de ieșire a aburului cu o lavetă umedă, dar ai grijă să nu te arzi!
- Pentru a opri puterea, apasă butonul ON/OFF  și eliberează-l.
- Toarnă laptele spumat peste espresso-ul preparat. Cappuccino-ul tău este acum gata! Opțional, poți să-l îndulcești și să presari puțin cacao deasupra spumei.

Notă:

- Dacă punctul de ieșire a aburului este înfundat, urmează acești pași: Mai întâi, readu butonul de abur în poziția "O" și așteaptă ca mașina să se răcească timp de aproximativ 30 de minute. Apoi, încearcă să deschizi cu grijă punctul de ieșire a aburului de mai multe ori cu un ac de aproximativ 1 mm diametru. În cele din urmă, deschide butonul de abur și apasă butonul de abur  în jos, verificând când indicatorul de abur (galben) se aprinde pentru a te asigura că mașina poate produce abur. Dacă mașina nu poate produce abur, contactează suportul tehnic.
- După utilizarea aburului, îți recomandăm să lași mașina să se răcească cel puțin 5 minute înainte de a prepara espresso. Altfel, cafeaua ta ar putea avea miros de ars. Dacă dorești să prepari cafeaua imediat, urmează pașii de mai jos: Mai întâi, apasă butonul de abur  în sus și imersează lancea de abur într-o cană. Apoi, apasă butonul de control al pompei  în jos pentru a deschide butonul de abur. Apa va începe să curgă din lancea de abur. Când indicatorul de pregătire se stinge, ridică butonul de control al pompei  și readu butonul de abur în poziția "O". După ce indicatorul de pregătire se aprinde din nou, poți începe procesul de preparare a cafelei.

ABUR PENTRU SPUMAREA LAPTELUI/ÎNCĂLZIREA LIQUIDELOR

Lancea de abur poate fi utilizată nu doar pentru spumarea laptelui, dar și pentru încălzirea băuturilor precum ciocolată caldă, apă sau ceai.

Metodă:

- Îndepărtează rezervorul de apă detașabil și umple-l cu cantitatea dorită de apă. Nivelul apei nu trebuie să depășească semnul "MAX" de pe rezervor. Apoi, plasează corect rezervorul înapoi în mașină.
- Conectează dispozitivul la sursa de alimentare.
- Apasă butonul ON/OFF  pentru a porni mașina; indicatorul de alimentare (roșu) se va aprinde.
- Apasă butonul de control al pompei  în jos, asigurându-te că butonul de abur  este în poziția superioară. Pompa va trage apă și, odată ce apa începe să curgă, oprește imediat pompa.

RO

- Plasează butonul de abur “☁” în poziția inferioară și așteaptă câteva momente. Aparatul va începe să se încălzească, iar indicatorul (galben) se va aprinde. Când acest indicator se aprinde, înseamnă că procesul de încălzire s-a încheiat.
- Introdu duza de abur în lichidul pe care dorești să-l încălzești. Dacă spumezi lapte, introdu duza de abur la aproximativ 2 cm în lapte. Pentru a începe producția de abur, rotește ușor butonul de abur spre stânga.
- Când ai obținut efectul dorit, pune butonul de abur în poziția “O”.
- După ce ai spumat laptele, urmează acești pași pentru a preveni înfundarea orificiului de abur: Plasează un recipient gol sub duza de abur și apoi rotește butonul de abur pentru a porni producția de abur și apasă butonul de control al pompei “☁” în jos. Pompa va începe să absoarbă apă, care va curge timp de aproximativ 30 de secunde. Apoi apasă butonul de control al pompei “☁” în sus. La final, curăță orificiul de abur cu o lavetă umedă, dar ai grijă să nu te arzi!
- Pentru a opri aparatul, apasă și menține apăsat butonul ON/OFF “⏻”.

Atenționări:

- Dacă orificiul de abur este blocat, urmează acești pași: Începe prin a pune butonul de abur în poziția “O” și așteaptă ca aparatul să se răcească timp de aproximativ 30 de minute. Apoi încearcă să deschizi orificiul de abur de câteva ori folosind un ac cu diametru de aproximativ 1 mm. La final, apasă butonul de abur “☁” și verifică dacă indicatorul galben de abur se aprinde, ceea ce indică faptul că aparatul poate produce abur. Dacă după acești pași aparatul nu produce abur, contactează un centru de service autorizat.
- După utilizarea aburului, îți recomandăm să aștepti cel puțin 5 minute pentru ca aparatul să se răcească înainte de a pregăti cafeaua. În caz contrar, espresso-ul poate avea un miros de ars. Dacă dorești să prepari cafeaua imediat, urmează acești pași:
 - Plasează butonul de abur “☁” în poziția superioară.
 - Introdu duza de abur în ceașcă.
 - Apasă butonul de control al pompei “☁” în jos și rotește butonul de abur pentru a permite trecerea apei prin duza de abur.
 - Când indicatorul de pregătire se stinge, apasă butonul de control al pompei “☁” în sus și pune butonul de abur în poziția “O”.
 - Când indicatorul de pregătire se aprinde din nou, poți începe procesul de preparare a cafelei.

FUNCȚIA DE OPRIRE AUTOMATĂ

Aparatul se va opri automat după 29 de minute de la apăsarea butonului ON/OFF.

CURĂȚARE ȘI MENTENANȚĂ

- Oprește aparatul și așteaptă ca acesta să se răcească complet.
- Curăță regulat partea exterioară a aparatului cu o lavetă umedă. Curăță și usucă regulat rezervorul de apă, tava de scurgere și grătarul detașabil.

Atenție: Nu folosi produse de curățare pe bază de alcool sau solvenți pentru curățarea aparatului. Nu introduce niciodată carcasa aparatului în apă.

- Rotește filtrul metalic în sensul acelor de ceasornic pentru a-l scoate și a curăța resturile de cafea. Poți spăla filtrul cu detergent, dar asigură-te că îl clătești foarte bine cu apă curată. Nu spăla filtrul metalic în mașina de spălat vase.

- Curăță toate accesoriile cu apă și lasă-le să se usuce complet.

Atenție: Pentru performanțe optime, curăță aparatul după fiecare utilizare.

Decalcifiere

1. Pentru a menține performanțele aparatului de cafea, pentru a menține conductele interne curate și pentru a asigura cel mai bun gust al cafelei, decalcifierea trebuie efectuată la fiecare 1-2 luni.
2. Umple rezervorul de apă până la nivelul MAX cu apă și soluție de decalcifiere (proporția apă/soluție de decalcifiere trebuie să fie 4:1, citește instrucțiunile de pe soluția de decalcifiere pentru detalii). Poți folosi o soluție de decalcifiere domestică. Alternativ, poți folosi acid citric disponibil în farmacii (adaugă 3 părți acid citric la 100 părți apă).
3. Plasează filtrul metalic (fără resturi de cafea) și recipientul pe loc, urmând pașii ÎNCĂLZIREA ANTERIOARĂ. Prepară apă urmând pașii ÎNCĂLZIREA ANTERIOARĂ.

4. Apasă butonul ON/OFF "☺" pentru a porni aparatul. Indicatorul de alimentare (roșu) se va aprinde. Apasă butonul de control al pompei "☺" în jos pentru a activa pompa. Butonul de abur "☺" trebuie să fie plasat în poziția superioară. Când apa începe să curgă, oprește pompa și așteaptă. Aparatul de cafea se va încălzi.
5. Când indicatorul verde de pregătire se aprinde, înseamnă că încălzirea s-a terminat. Apasă butonul de control al pompei "☺" în jos pentru a prepara aproximativ 2 cești de cafea (aproximativ 60 ml). Apoi oprește pompa și așteaptă 5 secunde.
6. Apasă butonul de abur "☺" în jos și așteaptă ca indicatorul galben să se aprindă. Produce abur timp de 2 minute, apoi pune butonul de abur în poziția "O" pentru a opri procesul. Apasă butonul ON/OFF pentru a opri aparatul și lasă soluția de decalcifiere să rămână în aparatul de cafea timp de cel puțin 15 minute.
7. Repornește aparatul și repetă pașii 4-6 de cel puțin 3 ori.
8. Apoi pune butonul de abur "☺" în poziția superioară și, când indicatorul verde se aprinde, apasă butonul de control al pompei "☺" în jos pentru a lăsa să curgă apă până când soluția de decalcifiere va fi complet eliminată.
9. Umples rezervorul de apă cu apă de la robinet până la nivelul MAX și prepară cafeaua fără cafea măcinată. Repetă pașii 4-6 de trei ori (în această etapă nu este necesar să aștepți 15 minute). Apoi continuă prepararea până când nu mai rămâne apă în rezervor.
10. Repetă acest proces de cel puțin 3 ori pentru a te asigura că conductele din aparat au fost curățate temeinic.

DETECȚIA PROBLEMELOR

Problemă	Cauză	Soluție
Apă care curge din partea de jos a aparatului de cafea.	Este prea multă apă în tavă de picurare.	Vă rugăm să curățați tava de picurare.
	Aparatul de cafea este defect.	Pentru reparații, vă rugăm să contactați un centru de service autorizat.
Apă care curge din exteriorul filtrului.	Resturi de cafea rămân pe marginea filtrului.	Eliminați resturile de cafea.
Cafeaua espresso are un gust acru (oțet).	Curățare incorectă după detartrarea minerală.	Curățați aparatul de cafea conform instrucțiunilor din secțiunea "Înainte de prima utilizare".
	Cafeaua măcinată a fost păstrată într-un loc cald și umed pentru o perioadă lungă de timp. Cafeaua s-a stricat.	Folosiți cafea măcinată proaspătă sau păstrați cafeaua neutilizată într-un loc răcoros și uscat. După deschiderea pachetului de cafea măcinată, închideți-l bine și păstrați-l în frigider pentru a-i menține prospețimea.
Aparatul de cafea nu funcționează.	Ștecherul nu este conectat corect.	Asigurați-vă că cablul de alimentare este conectat corect la prizele de perete. Dacă dispozitivul încă nu funcționează, contactați un centru de service autorizat pentru reparații.
Nu se produce abur sau nu se poate spuma laptele.	Indicatorul de aburi nu este aprins.	După ce indicatorul de aburi se aprinde, aburul poate fi folosit pentru a spuma laptele.
	Recipientul este prea mare sau forma nu este potrivită.	Folosiți o cană înaltă și îngustă.
	Ați folosit lapte degresat.	Folosiți lapte integral sau semidegresat.

Notă: Dacă problema persistă în ciuda sugestiilor de mai sus, vă rugăm să contactați un centru de service autorizat.

Importator: •S.C. Zilanrom Trading S.r.l. Sos. Bucuresti-Urliceni nr 64B, Afumati, Jud ilfov (office@zilan.ro)
 •S.C. Scule si Unelte Design S.r.l. Strada 3, nr 11A, Afumati, jud ilfov (office@zilanofficial.ro)

Eliminarea corectă a acestui produs



- Această marcă indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE.
- Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale.
- Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Aceștia pot prelua acest produs pentru reciclarea sigură a mediului înconjurător.

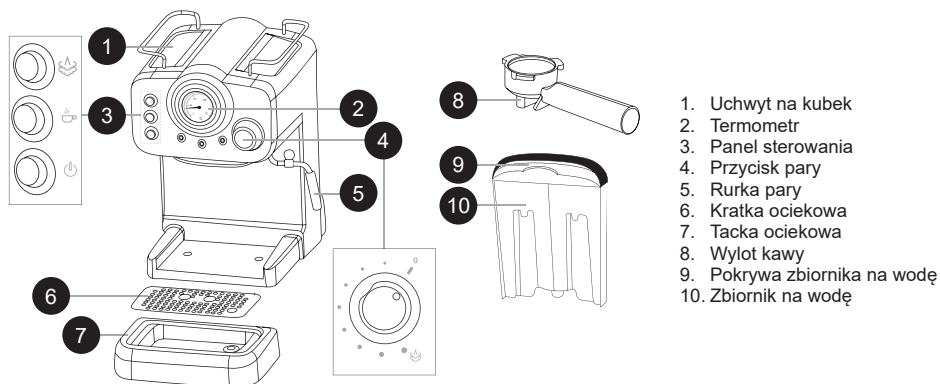
INSTRUKCJA OBSŁUGI URZĄDZENIA MOŻE BYĆ STWORZONA DLA WIĘCEJ NIŻ JEDNEGO MODELU.
URZĄDZENIE NIE MOŻE POSIADAĆ FUNKCJI WYMNIENIONYCH W INSTRUKCJI.

INSTRUKCJE OGÓLNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA

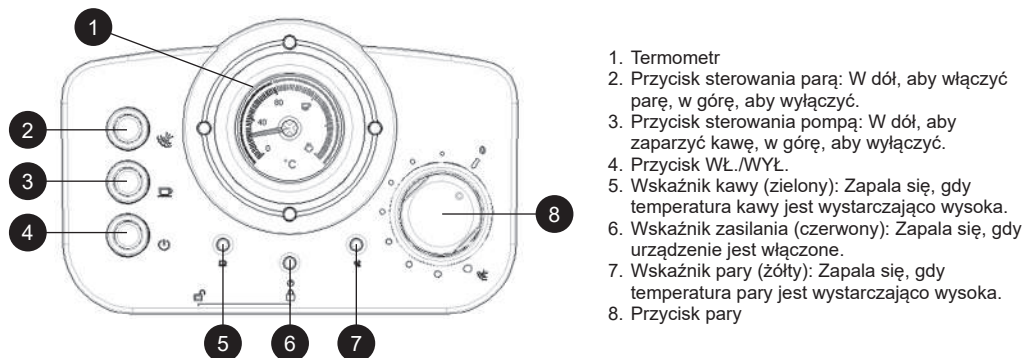
- Przed użyciem urządzenia przeczytaj uważnie instrukcję obsługi.
- Upewnij się, że napięcie znamionowe w Twojej sieci jest takie samo, jak napięcie, wskazane na urządzeniu.
- Zachowaj instrukcję, certyfikat gwarancyjny, paragon sprzedaży i, jeśli to możliwe, karton z opakowaniem!
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, a nie do użytku komercyjnego ani profesjonalnego!
- Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane oraz podczas podłączania akcesoriów, czyszczenia urządzenia lub gdy wystąpią zakłócenia. Wyłącz urządzenie wcześniej. Ciągnij za wtyczkę, a nie za kabel.
- Aby chronić dzieci przed niebezpieczeństwami związanymi z urządzeniami elektrycznymi, nigdy nie pozostawiaj ich bez nadzoru przy urządzeniu. Dlatego wybierając miejsce dla urządzenia, rób to w taki sposób, aby dzieci nie miały do niego dostępu.
- Regularnie sprawdzaj urządzenie i kabel zasilający pod kątem uszkodzeń. W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń nie należy używać urządzenia.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem. Nie pozwalaj dzieciom bawić się materiałami opakowaniowymi, takim jak plastikowe torby.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku do 8 lat i starsze oraz osoby z niepełnosprawnością fizyczną, sensoryczną lub umysłową lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że znajdują się pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją możliwe zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci w wieku do 8 lat i starsze oraz osoby z niepełnosprawnością fizyczną, sensoryczną lub umysłową lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pozostające bez nadzoru.
- Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, ale w przypadku wystąpienia problemu skonsultuj się z autoryzowanym serwisem.
- Ze względów bezpieczeństwa uszkodzony lub zepsuty przewód sieciowy można wymienić wyłącznie na równoważny przewód producenta. Wymiana powinna być przeprowadzona przez naszego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę.
- Trzymaj urządzenie i kabel z dala od źródeł ciepła, bezpośredniego światła słonecznego, wilgoci, ostrych krawędzi itp.
- Wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania, gdy nie używasz urządzenia.
- Używaj wyłącznie oryginalnych akcesoriów dostarczonych przez dostawcę.

- Nie używaj urządzenia na zewnątrz. (Chyba że urządzenie jest przeznaczone do użytku na zewnątrz) Zawsze chroń je przed temperaturami poniżej zera stopni C.
- Nigdy nie używaj w pobliżu wody (wanna, umywalka itp.). Urządzenie nie powinno być narażone na deszcz lub wilgoć. Używaj urządzenia tylko wtedy, gdy masz suche ręce.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody, odłącz je od zasilania przed wyjęciem z wody. Urządzenie musi zostać sprawdzone przez specjalistę przed ponownym użyciem. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie czyść urządzenia wodą ani nie zanurzaj go w wodzie.
- Używaj urządzenia tylko zgodnie z przeznaczeniem.
- To urządzenie może być używane tylko wtedy, gdy jest podłączone do uziemionego gniazdka zainstalowanego zgodnie z lokalnymi przepisami. Upewnij się, że napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej.
- Uszkodzenia powstałe w wyniku użytkowania urządzenia w celach innych niż określone w instrukcji lub nieprawidłowego użytkowania lub nienaprawiania przez autoryzowane punkty serwisowe nie są objęte gwarancją.
- Zawsze używaj urządzenia na płaskiej i poziomej powierzchni.
- Urządzenia nie należy używać ponownie, jeśli spadnie z wysokości na twardą powierzchnię. Nawet niewidoczne uszkodzenia mogą mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo funkcjonalne urządzenia. Urządzenie można używać wyłącznie po sprowadzeniu przez autoryzowany punkt serwisowy.
- Nigdy nie przenoś ani nie ciągnij urządzenia, trzymając za przewód zasilający, ponieważ istnieje ryzyko zwarcia z powodu pęknięcia kabla. Nie zginaj, nie ściskaj ani nie przeciągaj przewodu zasilającego po ostrych krawędziach.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub nieprzestrzeganiem niniejszej instrukcji.
- Ryzyko oparzenia! Niektóre części urządzenia są gorące podczas pracy (takie jak stal nierdzewna, tacka ociekowa, pokrywa górna, rurka parowa i dysza spieniąca itp.), dlatego nie należy ich dotykać bezpośrednio rękami. Należy używać wyłącznie uchwytu lub pokrętła.
- Nie należy używać ekspresu do kawy bez wody.
- Należy uważać na gorącą parę.
- W przypadku problemów z urządzeniem, nigdy go nie uruchamiać ani nie wkładać do ekspresu żadnych obcych przedmiotów.
- Nigdy nie należy czyścić elementu zaparzającego detergentem ani gorącą wodą, aby uniknąć uszkodzenia elementu pod wpływem wysokiej temperatury. Brak oleju smarującego może spowodować jego uszkodzenie.

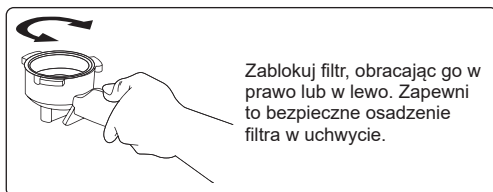
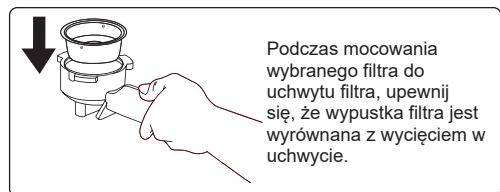
POZNAJ SWÓJ EKSPRES DO ESPRESSO



PANEL STEROWANIA



MOCOWANIE FILTRA



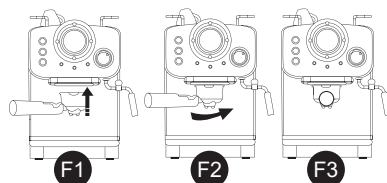
PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Aby pierwsza filiżanka kawy smakowała perfekcyjnie, należy przepłukać ekspres ciepłą wodą w następujący sposób:

- Zdejmij zbiornik na wodę z ekspresu do kawy. Napełnij zbiornik wodą, upewniając się, że poziom wody nie przekracza oznaczenia "MAX" na zbiorniku, a następnie umieść zbiornik z powrotem w ekspresie do kawy.

Uwaga: Urządzenie jest wyposażone w wyjmowany zbiornik, co ułatwia jego czyszczenie; możesz najpierw napełnić zbiornik wodą, a następnie umieścić go z powrotem w urządzeniu.

- Umieść metalowy filtr w uchwycie filtra (nie może być w nim kawy), a następnie umieść portafiltr pod uchwycem filtra (F1) i mocno dokręć go, obracając zgodnie z ruchem wskazówek zegara (F2 i F3).



- Umieść przygotowaną filiżankę do espresso na tacce ociekowej. Upewnij się, że przycisk pary jest w pozycji "O".

Uwaga: Ponieważ urządzenie nie jest dostarczane z filiżanką ani dzbankiem, musisz przygotować własną filiżankę lub dzbanek.

- Podłącz urządzenie do źródła zasilania i włącz je, naciskając przycisk WŁ./WYŁ. "☺". Zaświeci się kontrolka zasilania (czerwona).
- Naciśnij przycisk sterowania pompą "☺", pompa zacznie pobierać wodę. Gdy woda zacznie płynąć, naciśnij ponownie przycisk sterowania pompą "☺", aby ją zatrzymać.
- Upewnij się, że przycisk pary jest w pozycji "☺" i odczekaj chwilę. Urządzenie zacznie się nagrzewać, a kontrolka kawy (zielona) zaświeci się; oznacza to zakończenie procesu nagrzewania.
- Naciśnij ponownie przycisk sterowania pompą "☺", aby rozpocząć przepływ wody.
- Po upływie 1 minuty od rozpoczęcia przepływu wody naciśnij przycisk sterowania pompą "☺", opróżnij każdy pojemnik i dokładnie go wyczyść. Możesz teraz rozpocząć parzenie kawy.

Uwaga: Podczas pierwszego pompowania wody może być słyszalny dźwięk. Jest to normalne, ponieważ urządzenie wypuszcza powietrze. Dźwięk zniknie po około 20 sekundach.

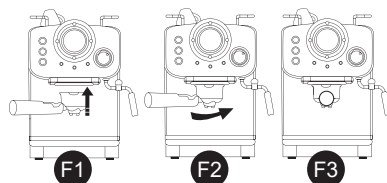
NAGRZEWANIE

Aby zaparzyć dobre gorące espresso, zaleca się wstępne nagrzanie urządzenia, uchwytu filtra do kawy i filiżanki przed zaparzeniem. Dzięki temu smak kawy nie będzie zakłócany przez zimne elementy.

Uwaga: Aby nagrzać urządzenie, powtórz czynności przed pierwszym użyciem. Po 20 sekundach nagrzewania, możesz wsypać kawę i rozpocząć parzenie.

PARZENIE KAWY ESPRESSO

- Wyjmij filtr, obracając go zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
- Wsyp zmieloną kawę do metalowego filtra za pomocą miarki. Jedna łyżeczka zmielonej kawy wystarcza na około jedną filiżankę wysokiej jakości kawy. Następnie mocno dociśnij zmieloną kawę.
- Umieść filtr w uchwycie filtra, a następnie umieść uchwyt filtra pod metalowym uchwytem (F1) i mocno dokręć, obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (F2 i F3).
- Umieść filiżankę na wyjmowanej podstawce na filiżanki.
- Upewnij się, że przycisk pary jest w pozycji "O", a przycisk regulacji pary w pozycji wysokiej "☺".
- Poczekaj, aż zaświeci się kontrolka kawy (zielona). Gdy kontrolka się zaświeci, naciśnij przycisk regulacji pompy "☺", aby wypuścić wodę.
- Po uzyskaniu pożądanej kawy lub gdy kolor kawy wyraźnie wyblaknie, naciśnij ponownie przycisk regulacji pompy i podnieś go do pozycji "☺".
- Po zakończeniu procesu parzenia kawy naciśnij przycisk WŁ./WYŁ. "☺", aby wyłączyć ekspres do kawy. Twoja kawa jest gotowa.



OSTRZEŻENIE: Nie odchodź od ekspresu podczas parzenia kawy, ponieważ niektóre czynności mogą wymagać ręcznego wykonania!

Uwaga: Podczas parzenia kawy lub spieniania, zgaśnięcie wskaźnika gotowości jest normalne; oznacza to po prostu, że grzałka nadal się nagrzewa, aby utrzymać temperaturę w standardowym zakresie.

- Możesz wyjąć metalowy uchwyt filtra, obracając go zgodnie z ruchem wskazówek zegara, a następnie opróżnić zmieloną kawę, uciskając ją praską.
- Po ostygnięciu dokładnie oplucz go pod bieżącą wodą.

PARZENIE CAPUCCINO

Możesz przygotować pyszne cappuccino, dodając spienione mleko do filiżanki espresso.

Uwaga: Metalowy uchwyt filtra musi być na swoim miejscu podczas spieniania.

Sposób przygotowania:

- Wykonaj kroki z sekcji „PARZENIE KAWY ESPRESSO”, używając filiżanki wystarczająco dużej do zaparzenia espresso i upewniając się, że przycisk pary jest w pozycji „O”.
- Naciśnij przycisk pary do pozycji ☰ w dół i poczekaj, aż zaświeci się wskaźnik pary (żółty).
- Na każde cappuccino wlej około 100 gramów mleka do dzbanka. Zaleca się użycie mleka pełnotłustego prosto z lodówki (zimnego).
- Aby uzyskać lepszą wydajność spieniania mleka, zaleca się przytrzymanie przycisku pary otwartego przez około 15 sekund, ponieważ początkowa para zawiera nadmiar wody. Następnie przestaw przycisk pary do pozycji „O”, aby przejść do następnego kroku.
- Zanurz dyszę pary na około dwa centymetry w mleku, a następnie powoli przekręć przycisk pary w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Z dyszy zacznie wydobywać się para. Delikatnie poruszaj dzbankiem w górę i w dół, aby uzyskać spienione mleko.

Uwaga: Nigdy nie dotykaj wylotu pary podczas gotowania na parze i uważaj, aby się nie poparzyć.

Uwaga: Nie przekręcaj przycisku pary gwałtownie, ponieważ nadmierne nagromadzenie pary może zwiększyć ryzyko wybuchu.

- Po uzyskaniu pożądanej piany, przestaw przycisk pary do pozycji „O”.
- Po spienieniu mleka wykonaj poniższe czynności, aby zapobiec zatkaniu wylotu pary: Umieść pusty dzbanek pod dyszą pary, a następnie włącz przycisk pary i naciśnij przycisk sterowania pompą ☰.
- Pompa zasysa wodę, która będzie płynąć przez około 30 sekund. Następnie ponownie unieś przycisk sterowania pompą ☰. Na koniec wyczyść wylot pary wilgotną gąbką, ale uważaj, aby się nie poparzyć!
- Aby wyłączyć zasilanie, naciśnij przycisk WŁ./WYŁ. ☹ i zwolnij go.
- Wlej spienione mleko na przygotowane espresso. Twoje cappuccino jest już gotowe! Opcjonalnie możesz je dosłodzić i posypać pianką kakao.

Uwaga:

- Jeśli wylot pary jest zatkany, wykonaj następujące czynności: Najpierw ustaw przycisk pary w pozycji „O” i odczekaj około pół godziny, aż ekspres ostygnie. Następnie spróbuj kilka razy ostrożnie otworzyć wylot pary igłą o średnicy około 1 mm. Na koniec otwórz przycisk pary i naciśnij go w dół ☰, sprawdzając, czy wskaźnik pary (żółty) zaświeci się, aby upewnić się, że urządzenie może wytwarzać parę. Jeśli urządzenie nadal nie wytwarza pary, skontaktuj się z pomocą techniczną.
- Po użyciu pary zalecamy pozostawienie urządzenia do ostygnięcia na co najmniej 5 minut przed przygotowaniem espresso. W przeciwnym razie kawa może wydzielać zapach spaliny. Jeśli chcesz natychmiast zaparzyć kawę, wykonaj poniższe czynności: Najpierw naciśnij przycisk pary ☰ w górę i zanurz dyszę pary w filiżance. Następnie naciśnij przycisk sterowania pompą ☰ w dół, aby otworzyć przycisk pary. Z dyszy zacznie wypływać woda. Gdy wskaźnik gotowości zgaśnie, ponownie unieś przycisk sterowania pompą ☰ w górę i przekręć przycisk pary do pozycji „O”. Gdy wskaźnik gotowości ponownie się zaświeci, możesz rozpocząć proces parzenia kawy.

PARA DO SPIENIANIA MLEKA/POGRZEWANIA PŁYNÓW

Dysza pary może być używana nie tylko do spieniania mleka, ale także do podgrzewania napojów, takich jak gorąca czekolada, woda czy herbata.

Sposób przygotowania:

- Wymij wymowny zbiornik na wodę i napełnij go odpowiednią ilością wody. Poziom wody nie powinien przekraczać oznaczenia „MAX” na zbiorniku. Następnie prawidłowo umieść zbiornik z powrotem w urządzeniu.
- Podłącz urządzenie do źródła zasilania.
- Naciśnij przycisk WŁ./WYŁ. ☹, aby wyłączyć urządzenie. Zaświeci się kontrolka zasilania (czerwona).
- Naciśnij przycisk sterowania pompą ☰, upewniając się, że przycisk pary ☰ jest w pozycji górnej. Pompa zassie wodę. Gdy woda zacznie płynąć, natychmiast ją wyłącz.

- Ustaw przycisk pary “☺” w pozycji dolnej i odczekaj chwilę. Urządzenie rozpocznie nagrzewanie, a kontrolka (żółta) zaświeci się. Zapalenie się tej kontrolki oznacza zakończenie procesu nagrzewania.
- Zanurz dyszę pary w płynie, który chcesz podgrzać. Jeśli spieniasz mleko, zanurz dyszę pary na około 2 cm w mleku. Aby rozpocząć wytwarzanie pary, delikatnie przekręć przycisk pary w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Po osiągnięciu pożądanego rezultatu obróć przycisk pary do pozycji “O”.
- Po spienieniu mleka wykonaj następujące czynności, aby zapobiec zatkaniu wylotu pary: Umieść pusty dzbanek pod dyszą pary, włącz przycisk pary i naciśnij przycisk sterowania pompą “☺” w dół. Pompa zassie wodę, która będzie płynąć przez około 30 sekund. Następnie naciśnij przycisk sterowania pompą “☺” w górę. Na koniec wyczyść wylot pary wilgotną gąbką, ale uważaj, aby się nie poparzyć!
- Aby wyłączyć zasilanie, naciśnij i zwolnij przycisk WŁ./WYŁ. “☹”.

Uwagi:

- Jeśli wylot pary zostanie zatkany, wykonaj następujące czynności: Najpierw ustaw przycisk pary w pozycji “O” i odczekaj około 30 minut, aż ekspres do kawy ostygnie. Następnie spróbuj kilkakrotnie otworzyć wylot pary igłą o średnicy około 1 mm. Na koniec naciśnij przycisk pary “☺” i sprawdź, czy zaświeci się kontrolka pary (żółta), wskazując, że urządzenie może wytwarzać parę. Jeśli po wykonaniu tych czynności urządzenie nadal nie wytwarza pary, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
- Po użyciu pary zalecamy oczekiwanie co najmniej 5 minut, aż urządzenie ostygnie, przed zaparzeniem kawy. W przeciwnym razie espresso może wydzielać zapach spalenizny. Aby natychmiast zaparzyć kawę, wykonaj następujące czynności:
 - Ustaw przycisk pary “☺” w pozycji górnej.
 - Zanurz dyszę pary w filiżance.
 - Naciśnij przycisk sterowania pompą “☺” w dół i włącz przycisk pary, pozwalając wodzie wypłynąć z dyszy pary.
 - Gdy kontrolka gotowości zgaśnie, naciśnij przycisk sterowania pompą “☺” w górę, a następnie ustaw przycisk pary w pozycji “O”.
 - Gdy kontrolka gotowości ponownie się zaświeci, możesz rozpocząć proces parzenia kawy.

FUNKCJA AUTOMATYCZNEGO WYŁĄCZANIA

Urządzenie wyłączy się automatycznie po 29 minutach od naciśnięcia przycisku WŁ./WYŁ.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Wyłącz urządzenie z prądu i poczekaj, aż ekspres do kawy całkowicie ostygnie.
- Regularnie czyść obudowę urządzenia wilgotną gąbką. Regularnie czyść i osuszaj zbiornik na wodę, tackę ociekową i wyjmowany kosz.

Uwaga: Do czyszczenia nie używaj środków czyszczących na bazie alkoholu ani rozpuszczalników. Nigdy nie zanurzaj obudowy ekspresu w wodzie.

- Obróć metalowy filtr zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby go wyjąć i wyczyścić resztki kawy. Możesz go umyć środkiem czyszczącym, ale pamiętaj, aby dokładnie spłukać go czystą wodą. Nie myj metalowego filtra w zmywarce.
- Umyj wszystkie akcesoria wodą i dokładnie je wysusz.

Uwaga: Aby zapewnić optymalną wydajność, czyść ekspres po każdym użyciu.

Odkamienianie

1. Aby zapewnić wydajne działanie ekspresu do kawy, utrzymać czystość przewodów wewnętrznych i zapewnić najlepszy aromat kawy, odkamienianie należy przeprowadzać co 1-2 miesiące.
2. Napełnij zbiornik na wodę do poziomu MAX wodą i roztworem odkamieniającym (stosunek wody do roztworu odkamieniającego powinien wynosić 4:1, szczegóły w instrukcji do roztworu odkamieniającego). Użyj domowego roztworu odkamieniającego. Alternatywnie można użyć kwasu cytrynowego dostępnego w aptekach (3 części kwasu cytrynowego na 100 części wody).
3. Umieść metalowy filtr (bez fusów) i dzbanek (karafkę) na miejscu, postępując zgodnie z instrukcjami podgrzewania wstępnego. Zaparz wodę, postępując zgodnie z instrukcjami “NAGRZEWANIE WSTĘPNE”.
4. Naciśnij przycisk WŁ./WYŁ. “☹”, aby wyłączyć urządzenie. Zaświeci się czerwony wskaźnik zasilania. Naciśnij przycisk sterowania pompą “☺”, aby ją uruchomić. Przycisk pary “☺” powinien być skierowany w górę. Gdy woda zacznie płynąć, wyłącz pompę i poczekaj. Ekspres do kawy rozpocznie podgrzewanie.
5. Zapalenie się zielonej kontrolki gotowości oznacza zakończenie podgrzewania. Naciśnij przycisk sterowania

- pompą “☞”, aby zaparzyć około 2 filiżanek kawy (około 60 ml). Następnie wyłącz pompę i odczekaj 5 sekund.
- Naciśnij przycisk pary “☞” i odczekaj, aż zaświeci się żółta kontrolka. Wytwarzaj parę przez 2 minuty, a następnie przekręć przycisk pary “O”, aby zatrzymać proces. Naciśnij przycisk WŁ./WYŁ., aby wyłączyć urządzenie i pozostaw roztwór odkamieniający w urządzeniu na co najmniej 15 minut.
 - Uruchom ponownie urządzenie i powtórz kroki 4-6 co najmniej 3 razy.
 - Następnie naciśnij przycisk pary “☞” do góry i, gdy zaświeci się zielona kontrolka, naciśnij przycisk sterowania pompą “☞”, aby zaparzyć wodę, aż roztwór odkamieniający zostanie całkowicie usunięty.
 - Napełnij zbiornik na wodę wodą z kranu do poziomu MAX i zaparz kawę bez fusów. Powtórz kroki 4-6 trzy razy (na tym etapie nie musisz czekać 15 minut). Następnie kontynuuj parzenie, aż w zbiorniku nie będzie wody.
 - Powtórz ten proces co najmniej 3 razy, aby upewnić się, że rury ekspresu są dokładnie wyczyszczone.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Powód	Rozwiązanie
Woda wydostaje się z dna ekspresu do kawy.	W tacce ociekowej jest za dużo wody.	Wyczyść tackę ociekową.
	Ekspres do kawy jest uszkodzony.	W celu naprawy skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
Wyciek wody z zewnętrznej części filtra.	Fuśki kawy pozostały na krawędzi filtra.	Wyrzuć fuśki kawy.
Kawa espresso ma kwaśny (octowy) smak.	Nieprawidłowe czyszczenie po odkamienianiu.	Wyczyść ekspres do kawy zgodnie z instrukcjami zawartymi w sekcji „Przed pierwszym użyciem”.
	Fuśki kawy były przechowywane w gorącym i wilgotnym miejscu przez długi czas. Fuśki kawy uległy zepsuciu.	Używaj świeżej kawy mielonej lub przechowuj niewykorzystaną kawę mieloną w chłodnym, suchym miejscu. Po otwarciu opakowania z kawą mieloną szczególnie je zamknij i przechowuj w lodówce, aby zachować świeżość.
Ekspres do kawy nie działa.	Wtyczka nie jest prawidłowo podłączona.	Upewnij się, że przewód zasilający jest prawidłowo podłączony do gniazdka ściennego. Jeśli urządzenie nadal nie działa, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem w celu naprawy.
Para nie wytwarza pary lub nie spienia mleka.	Kontrolka gotowości pary nie świeci się.	Po zaświeceniu się kontrolki gotowości pary, możesz użyć pary do spieniania mleka.
	Pojemnik jest za duży lub ma nieodpowiedni kształt.	Użyj wysokiej, wąskiej filiżanki.
	Użyto mleka odtłuszczonego.	Użyj mleka pełnotłustego lub półtłustego.

Uwaga: Jeśli problem nadal występuje mimo powyższych sugestii, prosimy o kontakt z autoryzowanym centrum serwisowym.

Importer: Zilan Polska Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego zilanpolska@zilan.com.tr
SERWIS: IBE Technologies Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego 14, 08-110 Siedlce

Prawidłowe utylizowanie tego produktu



- To oznaczenie wskazuje, że ten produkt nie powinien być usuwany wraz z innymi odpadami domowymi w całej UE.
- Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów, należy odpowiedzialnie je przetwarzać, aby promować zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych.
- Aby zwrócić zużyte urządzenie, skorzystaj z systemów zwrotu i zbiórki lub skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt. Mogą oni przyjąć ten produkt do recyklingu w sposób bezpieczny dla środowiska.

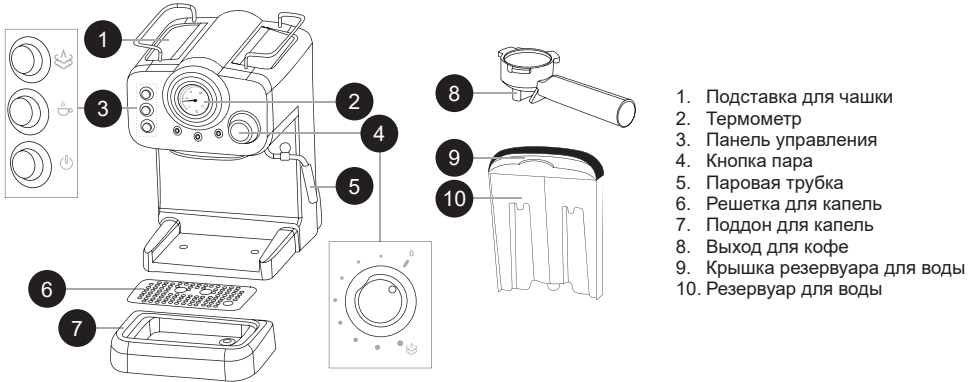
ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА ПОДГОТОВЛЕНО ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ МОДЕЛЕЙ. В ВАШЕМ УСТРОЙСТВЕ МОГУТ ОТСУТСТВОВАТЬ НЕКОТОРЫЕ ФУНКЦИИ, ОПИСАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ. ЭТОТ ЯЗЫК БЫЛ ПЕРЕВЕДЁН С ПОМОЩЬЮ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА.

ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

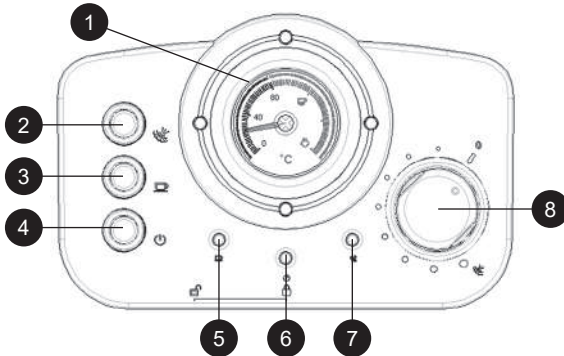
- Перед использованием этого устройства внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации.
- Убедитесь, что номинальное напряжение совпадает с напряжением, которое вы используете.
- Сохраняйте инструкции, гарантийный сертификат, кассовый чек и, при возможности, коробку с внутренней упаковкой!
- Устройство предназначено исключительно для личного использования и не для коммерческого использования, не для профессионального использования!
- Всегда вынимайте вилку из розетки, когда устройство не используется, при установке дополнительных частей, при чистке устройства или в случае возникновения неполадок. Перед этим выключите устройство. Тяните за вилку, а не за кабель.
- Чтобы защитить детей от опасностей электроприборов, никогда не оставляйте их без присмотра с устройством. Следовательно, выбирая место для вашего устройства, убедитесь, что дети не имеют доступа к устройству. Позаботьтесь о том, чтобы кабель не свисал.
- Регулярно проверяйте устройство и кабель на наличие повреждений. Если есть какие-либо повреждения, устройство не должно использоваться.
- Не позволяйте детям играть с устройством. Не давайте детям играть с упаковочным материалом, таким как пластиковые пакеты.
- Это устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с физическими, чувствительными или умственными нарушениями или недостатком опыта и знаний, при условии, что они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию прибора и понимают возможные опасности. Чистку и обслуживание пользователя необходимо проводить детям только в случае, если им не достигло 8 лет и они находятся без присмотра.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство, а обратитесь к авторизованному специалисту в случае проблемы.
- В целях безопасности разорванный или поврежденный сетевой шнур должен заменяться только эквивалентным шнуром от производителя, нашего отдела обслуживания клиентов или подобного квалифицированного лица.
- Держите устройство и кабель подальше от тепла, прямых солнечных лучей, влаги, острых краев и подобного.

- Выключите устройство и выдерните вилку, когда не используете его.
- Используйте только оригинальные аксессуары, предоставленные поставщиком.
- Не используйте устройство на открытом воздухе. (За исключением случаев, когда устройство предназначено для использования на улице.) Всегда защищайтесь от нулевых или субнулевых температур.
- Никогда не используйте устройство рядом с водой (ванная, раковина и т. д.). Прибор не должен быть подвергнут дождю или влаге. Используйте устройство только с сухими руками.
- Если устройство упало в воду, выньте вилку, прежде чем вытащить его из воды. Не касайтесь источника воды. Прибор должен быть проверен специалистом перед повторным использованием. Чтобы избежать риска удара электричеством, не чистите прибор водой и не погружайте его в воду.
- При попадании прибора в воду сначала выньте вилку, затем достаньте прибор. Перед повторным использованием требуется проверка специалиста.
- Используйте прибор только по назначению.
- Подключайте только к заземленной розетке с соответствующим напряжением.
- Повреждения из-за неправильного использования или несанкционированного ремонта не покрываются гарантией.
- Используйте прибор на ровной поверхности.
- После падения с высоты не используйте без проверки специалиста.
- Не тяните прибор за шнур. Не сгибайте и не зажимайте его.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия. Не заливайте туда жидкости или порошки.
- Не вставляйте пальцы или предметы в открытые части прибора.
- Не несем ответственности за повреждения из-за неправильного использования.
- Опасность ожогов! Нагревающиеся части прибора (нержавеющая пластина, паровая трубка и др.) не трогайте руками. Используйте ручки.
- Не включайте кофеварку без воды.
- Осторожно с горячим паром.
- При неисправности не включайте прибор и не вставляйте посторонние предметы.
- Не используйте моющие средства или горячую воду для чистки, чтобы избежать потери смазки и деформации деталей.

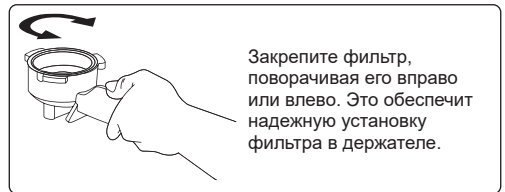
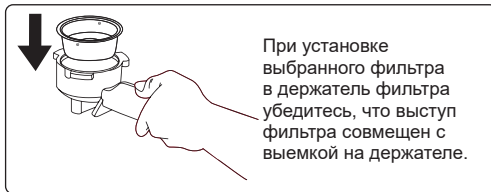
ПОЗНАКОМЬТЕСЬ С ВАШЕЙ ЭСПРЕССО-МАШИНОЙ



ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



ПРИКРЕПЛЕНИЕ ФИЛЬТРА



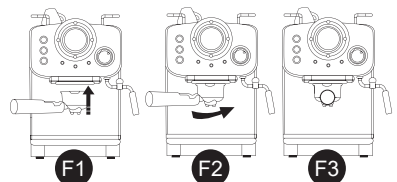
ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Чтобы ваша первая чашка кофе получилась идеально вкусной, нужно промыть кофемашину теплой водой следующим образом:

- Снимите резервуар для воды с кофемашины. Наполните резервуар водой, убедившись, что уровень воды не превышает отметку "MAX" на резервуаре, затем поставьте резервуар обратно в кофемашину.

Примечание: Устройство оснащено съемным резервуаром для легкой очистки; вы можете сначала наполнить резервуар водой, а затем поставить его обратно в устройство.

- Поместите металлический фильтр в держатель фильтра (в нем не должно быть кофе), затем поставьте портафильтр под держатель фильтра (F1) и надежно закрутите его по часовой стрелке (F2 и F3).



- Поместите подготовленную чашку эспрессо на поддон для капель. Убедитесь, что кнопка пара находится в положении "0".

Примечание: Поскольку устройство не поставляется с чашкой или кувшином, вам нужно будет использовать свою собственную чашку или кувшин.

- Подключите устройство к источнику питания и включите его, нажав кнопку ON/OFF "☺". Индикатор питания (красный) загорится.
- Нажмите кнопку управления насосом "☺", насос начнёт забирать воду. Как только вода начнёт течь, нажмите кнопку управления насосом "☺" снова, чтобы остановить насос.
- Убедитесь, что кнопка пара находится в положении "☺" и подождите немного. Устройство начнёт нагреваться, и индикатор кофе (зелёный) загорится; это означает, что процесс нагрева завершён.
- Нажмите кнопку управления насосом "☺" снова, вода начнёт течь.
- Через 1 минуту после начала потока воды нажмите кнопку управления насосом "☺", опорожните каждый контейнер и тщательно очистите его. Теперь вы можете начать приготовление кофе.

Примечание: При первом прокачивании воды может быть слышен звук — это нормально, так как устройство выпускает воздух изнутри. Звук исчезнет примерно через 20 секунд.

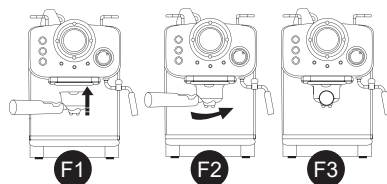
ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ НАГРЕВАНИЕ

Для того чтобы приготовить хороший горячий эспрессо, рекомендуется предварительно нагреть устройство, держатель фильтра и чашку перед приготовлением. Это позволит избежать воздействия холодных частей на вкус кофе.

Примечание: Для предварительного нагрева повторите шаги перед первым использованием. После того как вода будет прокачана в течение 20 секунд в процессе нагрева, вы можете добавить кофе и начать приготовление.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЭСПРЕССО

- Снимите фильтр, повернув его по часовой стрелке.
- Добавьте молотый кофе в металлический фильтр с помощью мерной ложки. Одной ложки молотого кофе достаточно для одной чашки кофе высокого качества. Затем плотно утрамбуйте молотый кофе.
- Поместите фильтр в держатель для фильтра, затем установите держатель под металлический держатель (F1) и надежно закрутите его, поворачивая против часовой стрелки (F2 и F3).
- Поставьте чашку на съемную подставку для чашек.
- Убедитесь, что кнопка пара находится в положении "0", а кнопка управления паром — в высоком положении "☺".
- Подождите, пока не загорится индикатор кофе (зелёный). Когда свет загорится, нажмите кнопку управления насосом "☺", чтобы выпустить воду.
- Когда вы получите желаемое количество кофе или цвет кофе заметно поблекнет, снова нажмите кнопку управления насосом и поднимите её в положение "☺" вверх.
- После завершения процесса приготовления кофе нажмите кнопку ON/OFF "☺", чтобы выключить кофемашину. Ваш кофе готов.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не оставляйте устройство без присмотра во время приготовления кофе, так как некоторые этапы могут требовать ручного вмешательства!

Примечание: Во время приготовления кофе или пара нормально, что индикатор "готово" гаснет; это означает, что нагреватель продолжает нагревать, чтобы поддерживать температуру в стандартном диапазоне.

- Вы можете снять металлический держатель фильтра, повернув его по часовой стрелке, затем опорожните молотый кофе, нажав на него прессом.
- Подождите, пока охладится, затем тщательно промойте его под проточной водой.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ КАППУЧИНО

Вы можете приготовить вкусное капучино, добавив взбитое молоко на чашку эспрессо.

Примечание: Металлический держатель фильтра должен быть установлен во время процесса парения.

Метод:

- Выполните шаги в разделе “ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЭСПРЕССО” с использованием достаточно большой чашки для приготовления эспрессо и убедитесь, что кнопка пара находится в положении “О”.
- Нажмите кнопку пара в положение “☞” вниз и подождите, пока загорится индикатор пара (желтый).
- Для каждого капучино налейте примерно 100 граммов молока в кувшин. Рекомендуется использовать молоко с полным содержанием жира при температуре холодильника (холодное).
- Для лучшего взбивания молока рекомендуется оставить кнопку пара открытой примерно на 15 секунд, так как начальный пар содержит избыток воды. Затем верните кнопку пара в положение “О”, чтобы перейти к следующему шагу.
- Погрузите паровую насадку примерно на два сантиметра в молоко, затем медленно поверните кнопку пара против часовой стрелки. Пар начнет выходить из насадки. Медленно двигайте кувшин вверх и вниз, чтобы создать взбитое молоко.

Примечание: Никогда не касайтесь точки выхода пара во время парения, будьте осторожны, чтобы не обжечься.

Примечание: Не поворачивайте кнопку пара резко, так как чрезмерное накопление пара может увеличить риск взрыва.

- Как только вы достигнете желаемой густоты пены, верните кнопку пара в положение “О”.
- После взбивания молока выполните следующие шаги, чтобы предотвратить засорение точки выхода пара: Поместите пустой кувшин под паровую насадку, затем включите кнопку пара и нажмите кнопку управления насосом “☞” вниз. Насос заберет воду, и вода будет течь примерно 30 секунд. Затем поднимите кнопку управления насосом “☞” обратно вверх. Наконец, очистите точку выхода пара влажной губкой, но будьте осторожны, чтобы не обжечься!
- Чтобы выключить питание, нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ “☛” и отпустите ее.
- Влейте взбитое молоко в подготовленное эспрессо. Ваше капучино готово! По желанию вы можете подсластить его и посыпать сверху какао.

Примечание:

- Если точка выхода пара заблокирована, выполните следующие шаги: Сначала верните кнопку пара в положение “О” и подождите, пока кофемашина остынет в течение примерно получаса. Затем аккуратно попробуйте несколько раз открыть точку выхода пара с помощью иглы диаметром около 1 мм. Наконец, откройте кнопку пара и нажмите кнопку пара “☞” вниз, проверив, когда загорится индикатор пара (желтый), чтобы убедиться, что машина может производить пар. Если машина все еще не может производить пар, обратитесь в техническую поддержку.
- После использования пара рекомендуется дать машине остыть минимум 5 минут перед приготовлением эспрессо. В противном случае ваш кофе может иметь запах подгорелого. Если вы хотите приготовить кофе немедленно, выполните следующие шаги: Сначала нажмите кнопку пара “☞” вверх и погрузите паровую насадку в чашку. Затем нажмите кнопку управления насосом “☞” вниз, чтобы открыть кнопку пара. Вода начнет течь из паровой насадки. Когда индикатор готовности погаснет, поднимите кнопку управления насосом “☞” обратно вверх и верните кнопку пара в положение “О”. Когда индикатор готовности снова загорится, вы можете начать процесс приготовления кофе.

ПАРА ДЛЯ ВЗБИВАНИЯ МОЛОКА/НАГРЕВА ЖИДКОСТЕЙ

Паровая насадка может использоваться не только для взбивания молока, но и для подогрева напитков, таких как горячий шоколад, вода или чай.

Метод:

- Снимите съемный резервуар для воды и заполните его нужным количеством воды. Уровень воды не должен превышать отметку “MAX” на резервуаре. Затем правильно установите резервуар обратно в машину.
- Подключите устройство к источнику питания.
- Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ “☛”, чтобы включить машину; индикатор питания (красный) загорится.
- Нажмите кнопку управления насосом “☞” вниз, убедившись, что кнопка пара “☞” находится в верхнем положении. Насос заберет воду, и как только вода начнет течь, сразу выключите насос.

- Установите кнопку пара “☼” в нижнее положение и подождите немного. Устройство начнет нагреваться, и загорится индикатор (желтый). Когда этот индикатор загорается, это означает, что процесс нагрева завершен.
- Погрузите паровую насадку в жидкость, которую вы хотите нагреть. Если вы взбиваете молоко, погрузите насадку на 2 см в молоко. Чтобы начать производить пар, аккуратно поверните кнопку пара против часовой стрелки.
- Когда вы получите желаемый результат, верните кнопку пара в положение “О”.
- После взбивания молока выполните следующие действия, чтобы предотвратить засорение парового выхода: Поставьте пустой кувшин под паровую насадку, затем включите кнопку пара и нажмите кнопку управления насосом “☼” вниз. Насос начнет забирать воду, и вода будет течь около 30 секунд. После этого нажмите кнопку управления насосом “☼” вверх. Наконец, очистите паровой выход влажной губкой, но будьте осторожны, чтобы не обжечься!
- Для отключения питания нажмите и отпустите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ “☼”.

Примечания:

- Если паровой выход засорился, выполните следующие действия: Сначала установите кнопку пара в положение “О” и подождите, пока кофемашина остынет в течение примерно 30 минут. Затем попробуйте несколько раз открыть паровой выход с помощью иглы диаметром примерно 1 мм. После этого нажмите кнопку пара “☼” и проверьте, загорится ли желтый индикатор пара, что означает, что машина может производить пар. Если после этих шагов машина все еще не производит пар, обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- После использования пара рекомендуется подождать минимум 5 минут, чтобы машина остыла, перед приготовлением кофе. В противном случае ваш эспрессо может иметь запах подгорелого. Если вы хотите приготовить кофе сразу, выполните следующие шаги:
 - Установите кнопку пара “☼” в верхнее положение.
 - Погрузите паровую насадку в чашку.
 - Нажмите кнопку управления насосом “☼” вниз и включите кнопку пара, позволяя воде течь из паровой насадки.
 - Когда индикатор готовности погаснет, нажмите кнопку управления насосом “☼” вверх и установите кнопку пара в положение “О”.
 - Когда индикатор готовности снова загорится, можно начинать процесс приготовления кофе.

ФУНКЦИЯ АВТОМАТИЧЕСКОГО ОТКЛЮЧЕНИЯ

Устройство автоматически выключится через 29 минут после нажатия кнопки ВКЛ/ВЫКЛ.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Отключите питание и подождите, пока кофемашина полностью остынет.
- Регулярно чистите внешнюю поверхность устройства влажной губкой. Регулярно очищайте и высушивайте резервуар для воды, поддон для капель и съемную решетку.
- **Примечание:** Не используйте для чистки средства на основе алкоголя или растворителей. Никогда не погружайте корпус устройства в воду.
- Поверните металлический фильтр по часовой стрелке, чтобы снять его и очистить от остатков кофе. Вы можете помыть его с моющим средством, но обязательно тщательно промойте чистой водой. Не мойте металлический фильтр в посудомоечной машине.
- Очистите все аксессуары водой и тщательно высушите их.
- **Примечание:** Для оптимальной работы очищайте устройство после каждого использования.

ОЧИСТКА ОТ НАКОПЛЕНИЙ

1. Для поддержания эффективной работы кофемашины, чистоты внутренних труб и обеспечения лучшего аромата кофе, процедуру удаления накипи следует проводить каждые 1-2 месяца.
2. Наполните резервуар для воды до уровня MAX водой и раствором для удаления накипи (соотношение воды и раствора накипи должно быть 4:1, подробности смотрите в инструкции к раствору для удаления накипи). Можно использовать бытовой раствор для удаления накипи. В качестве альтернативы можно использовать лимонную кислоту, доступную в аптеках (добавьте 3 части лимонной кислоты на 100 частей воды).
3. Поставьте металлический фильтр (без кофе) и кувшин на место, следуя инструкциям по ПРЕДВАРИТЕЛЬНОМУ НАГРЕВУ. Пропустите воду, следуя инструкциям по ПРЕДВАРИТЕЛЬНОМУ НАГРЕВУ.
4. Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ “☼”, чтобы включить устройство. Загорится красный индикатор питания. Нажмите кнопку управления насосом “☼” вниз, чтобы активировать насос. Кнопка пара “☼” должна быть в верхнем положении. Когда начнет течь вода, выключите насос и подождите. Кофемашина начнет нагреваться.
5. Когда загорится зеленый индикатор готовности, это означает, что нагрев завершен. Нажмите кнопку управления насосом “☼” вниз, чтобы приготовить примерно 2 чашки кофе (около 60 мл). Затем выключите насос и подождите 5 секунд.

6. Нажмите кнопку пара “☼” вниз и подождите, пока загорится желтый индикатор. Произведите пар в течение 2 минут, затем верните кнопку пара в положение “О”, чтобы остановить процесс. Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ, чтобы выключить устройство, и оставьте раствор для удаления накипи внутри машины как минимум на 15 минут.
7. Перезапустите устройство и повторите шаги 4-6 как минимум 3 раза.
8. Затем поставьте кнопку пара “☼” в верхнее положение, и когда загорится зеленый индикатор, нажмите кнопку управления насосом “☼” вниз, чтобы пропустить воду, пока раствор для удаления накипи не будет полностью удален.
9. Наполните резервуар для воды водопроводной водой до уровня MAX и приготовьте кофе без кофе. Повторите шаги 4-6 трижды (на этом этапе не нужно ждать 15 минут). Затем продолжайте готовить до тех пор, пока в резервуаре не останется воды.
10. Повторите этот процесс как минимум 3 раза, чтобы убедиться, что трубы устройства очищены полностью.

УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДOK

Проблема	Причина	Решение
Вода течет из нижней части кофемашины.	В поддоне для сбора капель слишком много воды.	Очистите поддон для сбора капель.
	Кофемашина неисправна.	Для ремонта обратитесь в авторизованный сервисный центр.
Вода течет с внешней стороны фильтра.	Кофейные остатки остались на краю фильтра.	Утилизируйте кофейные остатки.
Эспрессо имеет кислый (уксусный) вкус.	Неправильная очистка после удаления накипи.	Очистите кофемашину согласно инструкциям в разделе “Перед первым использованием”.
	Кофе хранился в теплом и влажном месте длительное время. Кофе испортился.	Используйте свежемолотый кофе или храните неиспользованный кофе в прохладном сухом месте. После открытия упаковки с молотым кофе плотно закройте ее и храните в холодильнике, чтобы сохранить свежесть.
Кофемашина не работает.	Вилка не подключена должным образом.	Убедитесь, что шнур питания правильно подключен к розетке. Если устройство все еще не работает, обратитесь в авторизованный сервисный центр для ремонта.
Не производится пар или невозможно вспенить молоко.	Индикатор готовности пара не горит.	После того как загорится индикатор готовности пара, пар можно использовать для вспенивания молока.
	Контейнер слишком большой или форма неподходящая.	Используйте высокую узкую чашку.
	Использовано обезжиренное молоко.	Используйте молоко с полным содержанием жира или полужирное молоко.

Примечание: Если проблема не устраняется после выполнения вышеуказанных действий, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Правильная утилизация этого продукта



- Эта маркировка указывает, что этот продукт не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами во всей Европейской Союзе.
- Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды или здоровья человека от неуправляемой утилизации отходов, утилизируйте его ответственно для продвижения устойчивого повторного использования материальных ресурсов.
- Чтобы вернуть свое использованное устройство, воспользуйтесь системами возврата и сбора или свяжитесь с розничным продавцом, где был приобретен продукт. Они могут принять этот продукт для безопасной утилизации среды.

MOLIMO DA IMATE U VIDU DA PRIRUČNIK UREDAJA MOŽE BITI IZRADEN ZA NA INFORMACIJE O VIŠE OD JEDNOG MODELA.
VAŠ UREDAJ, MOŽDA NE SADRŽI ZNAČAJKE OPISANE U PRIRUČNIKU.
OVAJ JEZIK JE PREVEDEN UZ POMOĆ UMJETNE INTELIGENCIJE.

OPĆE SIGURNOSNE UPUTE I UPOZORENJA

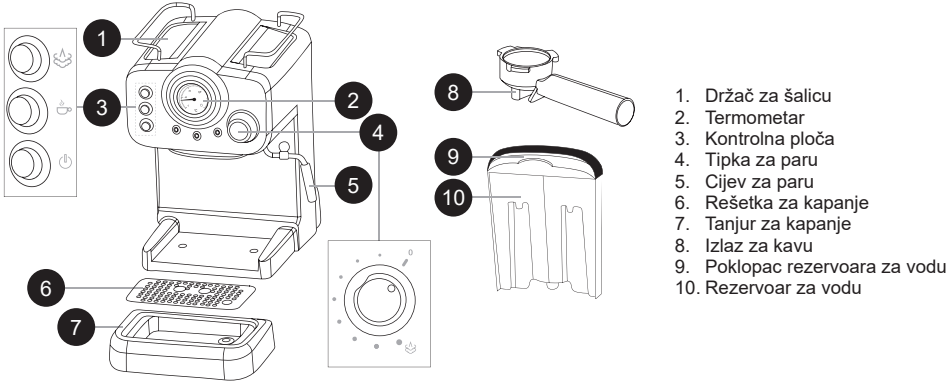
- Prije korištenja ovog uređaja, pažljivo pročitajte upute za uporabu.
- Pobrinite se da je naznačeni napon isti kao i napon koji koristite.
- Sačuvajte upute, jamstveni list, račun i, ako je moguće, kutiju s unutarnjim pakiranjem!
- Uređaj je namijenjen isključivo za privatnu upotrebu i nije namijenjen za komercijalnu upotrebu, niti za profesionalnu upotrebu!
- Uvijek izvadite utikač iz utičnice kad god uređaj nije u upotrebi prilikom pričvršćivanja dodatnih dijelova, čišćenja uređaja ili kad god dođe do smetnji. Isključite uređaj unaprijed. Povucite za utikač, a ne za kabel.
- Kako biste zaštitili djecu od opasnosti električnih aparata, nikada ih ne ostavljajte nenadziranim s uređajem. Stoga, prilikom odabira mjesta za vaš uređaj, učinite to na način da djeca nemaju pristup uređaju. Pazite da se kabel ne spušta.
- Redovito provjeravajte uređaj i kabel na oštećenja. Ako postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj se ne smije koristiti.
- Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci da se igraju s ambalažnim materijalom poput plastičnih vrećica.
- Ovaj aparat mogu koristiti djeca stara 8 godina i stariji te osobe s fizičkim, senzornim ili mentalnim poteškoćama ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uvjetom da su nadzirani ili su dobili upute kako sigurno koristiti uređaj i razumiju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje uređaja ne bi trebali obavljati djeca osim ako nemaju manje od 8 godina i nisu nenadzirana.
- Ne popravljajte uređaj sami, već se obratite ovlaštenom stručnjaku u slučaju problema.
- Iz sigurnosnih razloga, oštećeni ili oštećeni glavni kabel smije zamijeniti samo ekvivalentni kabel proizvođača, naš odjel za korisničku podršku ili slično kvalificirana osoba.
- Držite uređaj i kabel dalje od topline, izravnog sunčevog svjetla, vlage, oštih rubova i slično.
- Isključite uređaj i izvadite utikač kad ga ne koristite.
- Koristite samo originalne dodatke koje je pružio dobavljač.
- Ne koristite uređaj vani. (Osim ako je uređaj namijenjen za vanjsku upotrebu.) Uvijek se zaštitite od nultih ili subnultih temperatura.
- Nikada ne koristite blizu vode (kade, sudopera, itd.). Aparat ne bi trebao biti izložen kiši ili vlazi. Uređaj koristite samo kad su vam ruke suhe.

CRO-BIH

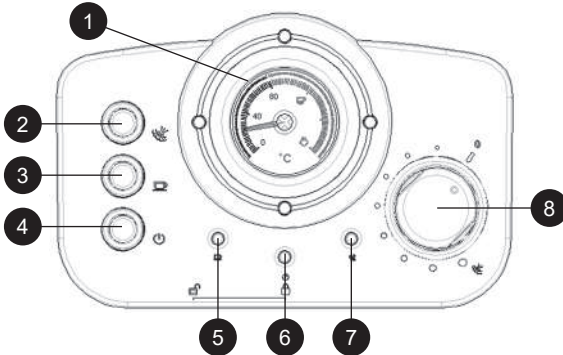
- Ako uređaj padne u vodu, isključite ga prije nego što ga izvadite iz vode. Ne dodirujte izvor vode. Uređaj mora provjeriti stručnjak prije ponovne upotrebe. Kako biste izbjegli rizik od električnog udara, ne čistite uređaj vodom niti ga uranjajte u vodu.
- Koristite uređaj samo u svrhu za koju je namijenjen.
- Ovaj uređaj smije se koristiti samo kad je spojen na uzemljeni utikač u skladu s propisima. Provjerite odgovara li naponski napon naponu navedenom na pločici s tipom.
- Oštećenja koja nastanu prilikom korištenja uređaja u druge svrhe osim navedenih u uputama ili kad se koristi nepravilno ili nije popravljeno od strane stručnjaka ne pokrivaju jamstvo.
- Uvijek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
- Uređaj se više ne smije koristiti nakon što padne na tvrdi površinu s visine. Čak i nevidljiva oštećenja mogu uzrokovati negativne učinke na funkcionalnu sigurnost uređaja. Uređaj se može koristiti tek nakon što ga pregleda stručnjak.
- Nikada ne nosite ili vučete uređaj držeći utikač jer postoji rizik od kratkog spoja zbog pucanja kabela. Ne savijajte, ne stežite ili ne vučite kabel preko oštih rubova.
- Ako postoji ventilacijski otvor, nemojte ga pokrivati. Ne ulijevajte tekućinu ili prašinu u ventilacijske otvore.
- Ne stavljajte prste ili druge predmete u otvorene dijelove uređaja.
- Ne prihvaćamo odgovornost u slučaju štete nastale zbog nepravilne uporabe ili nepoštivanja ovih uputa.
- Opasnost od opekline! Neke dijelove uređaja griju se tijekom rada (kao što su ukrasna ploča od nehrđajućeg čelika, polica za kapljice, gornji poklopac, cijev za paru i mlaznica za pjenu i sl.), stoga ih ne dodirujte izravno rukom. Koristite samo ručku ili gumb.
- Ne koristite aparaturu za kavu bez vode.
- Budite oprezni s vrućom parom.
- Kada se uređaj pokvari, nikada ne upotrebljavajte uređaj, ne stavljajte strane predmete u aparat.
- Nikada ne koristite deterdžente ili vruću vodu za čišćenje dijelova za pripremu, kako biste izbjegli nedostatak ulja za podmazivanje i deformaciju dijelova zbog visoke temperature.

CRO-BIH

UPNITE SVOJU MAŠINU ZA ESPRESSO

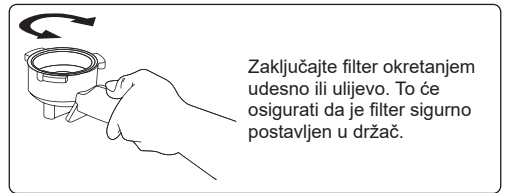
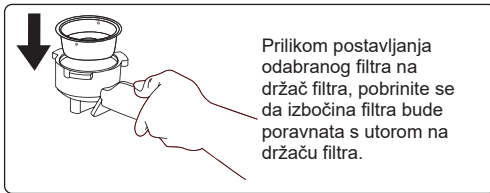


KONTROLNA PLOČA



1. Termometar
2. Tipka za kontrolu pare: Dolje za paru, gore za isključivanje.
3. Tipka za kontrolu pumpe: Dolje za pripremu kave, gore za isključivanje.
4. Tipka UKLJUČENO/ISKLJUČENO
5. Pokazivač kave (Zeleni): Svijetli kada je temperatura kave dovoljno visoka.
6. Pokazivač napajanja (Crveni): Svijetli kada je uređaj uključen.
7. Pokazivač pare (Žuti): Svijetli kada je temperatura pare dovoljno visoka.
8. Tipka za paru

POSTAVLJANJE FILTRA



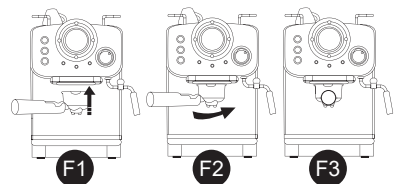
PRIJE PRVE UPOTREBE

Kako bi vaša prva šalica kave bila savršena, trebate očistiti aparat za kavu toplom vodom na sljedeći način:

- Uklonite rezervoar za vodu iz aparata za kavu. Napunite rezervoar vodom, pazeći da razina vode ne prelazi oznaku "MAX" na rezervoaru, a zatim vratite rezervoar natrag u aparat za kavu.

Napomena: Uređaj je opremljen s odstranjivim rezervoarom za lakše čišćenje; prvo možete napuniti rezervoar vodom, a zatim ga vratiti u uređaj.

- Stavite metalni filter u držač filtra (u metalnom filtru ne smije biti kave), zatim postavite portafilter ispod držača filtra (F1) i čvrsto ga zategnite okretanjem u smjeru kazaljke na satu (F2 i F3).



- Stavite pripremljenu šalicu espressa na posudu za kapanje. Provjerite je li gumb za paru u položaju "O".
Napomena: Budući da uređaj ne dolazi s šalicom ili vrčem, morat ćete pripremiti svoju vlastitu šalicu ili vrč.
- Povežite uređaj s izvorom napajanja i uključite ga pritiskom na gumb ON/OFF "☺". Indikator napajanja (crveni) će se upaliti.
- Pritisnite gumb za kontrolu pumpe "☺", pumpa će povući vodu. Kada voda počne teći, ponovno pritisnite gumb za kontrolu pumpe "☺" kako biste zaustavili pumpu.
- Provjerite je li gumb za paru u položaju "☺" i pričekajte trenutak. Uređaj će početi grijati, a indikator kave (zeleni) će svijetliti; to znači da je proces grijanja završen.
- Ponovno pritisnite gumb za kontrolu pumpe "☺", voda će početi teći.
- Nakon što voda teče 1 minutu, pritisnite gumb za kontrolu pumpe "☺", ispraznite svaki spremnik i temeljito očistite. Sada možete započeti pripremu kave.
- Napomena:** Pri prvom pumpanju vode može se čuti zvuk, to je normalno jer uređaj ispušta zrak iznutra. Zvuk će nestati nakon otprilike 20 sekundi.

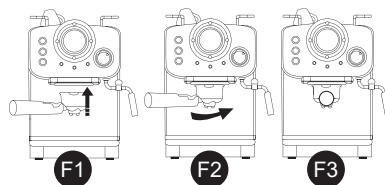
PREDGRIJAVANJE

Za pripremu dobre vruće kave, preporučuje se prethodno zagrijavanje uređaja, držača filtra i šalice prije pripreme. Na taj način okus kave neće biti pogođen hladnim dijelovima.

Napomena: Za prethodno zagrijavanje, ponovite korake prije prvog korištenja. Nakon što voda teče 20 sekundi tijekom procesa zagrijavanja, možete dodati kavu i započeti pripremu.

PRIPREMA ESPRESSA

- Uklonite filter okretanjem u smjeru kazaljke na satu.
- Dodajte mljevenu kavu u metalni filter pomoću mjernog žličara. Jedna žličica mljevene kave može napraviti jednu šalicu visoko kvalitetne kave. Zatim čvrsto pritisnite mljevenu kavu na mjesto.
- Stavite filter u držač filtra, zatim stavite držač filtra ispod metalnog držača (F1) i čvrsto ga zategnite okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu (F2 i F3).
- Stavite šalicu na uklonjivu stalak za šalice.
- Provjerite je li gumb za paru u položaju "O" i gumb za kontrolu pare u visokom položaju "☺".
- Pričekajte da se upali indikator kave (zeleni). Kada svijetli, pritisnite gumb za kontrolu pumpe "☺" kako biste pustili vodu.
- Kada dobijete željenu količinu kave ili kada boja kave vidljivo izblijedi, ponovno pritisnite gumb za kontrolu pumpe i podignite ga u položaj "☺" gore.
- Kada je proces pripreme kave završen, pritisnite gumb ON/OFF "☺" kako biste isključili aparat za kavu. Vaša kava je gotova.



- UPUZA:** Nemojte ostaviti uređaj bez nadzora dok pripremate kavu jer neki koraci mogu zahtijevati ručnu intervenciju!
- Napomena:** Tijekom pripreme kave ili pare, normalno je da indikator "gotovo" nestane; to jednostavno znači da grijač nastavlja zagrijavati kako bi održao temperaturu u standardnom rasponu.
- Možete ukloniti metalni držač filtra okretanjem u smjeru kazaljke na satu, a zatim ispraznite mljevenu kavu pritiskom pomoću pritisne šipke.
 - Nakon što se ohladi, temeljito ga operite pod tekućom vodom.

PRIPREMA CAPUCCINA

Možete pripremiti ukusni cappuccino dodajući pjenasto mlijeko na šalicu espressa.

Napomena: Metalni držač filtra mora biti postavljen tijekom procesa paru.

Metoda:

- Sljedite korake iz odjeljka "PRIPREMA ESPRESSO KAVE" koristeći dovoljno veliku šalicu za pripremu espressa i provjerite da je gumb za paru u položaju "O".
- Pritisnite gumb za paru na položaj "☺" dolje i pričekajte da se upali indikator pare (žut).
- Za svaki cappuccino ulijte oko 100 grama mlijeka u vrč. Preporuča se koristiti punomasno mlijeko na temperaturi hladnjaka (hladno).
- Za bolje pjenjenje mlijeka, preporuča se držati gumb za paru otvorenim oko 15 sekundi jer početna para sadrži višak vode. Zatim, vratite gumb za paru u položaj "O" kako biste prešli na sljedeći korak.
- Urnite mlaznicu za paru oko dva centimetra u mlijeko, zatim polako okrenite gumb za paru u smjeru suprotnom od kazaljke na satu. Para će početi izlaziti iz mlaznice. Polako pomičite vrč gore i dolje kako biste stvorili pjenasto mlijeko.
- Napomena:** Nikada ne dodirujte izlaz pare tijekom parenja i budite oprezni da se ne opečete.
- Napomena:** Nemojte naglo okretati gumb za paru jer prekomjerno nakupljanje pare može povećati rizik od eksplozije.
- Kada postignete željenu pjenastost, vratite gumb za paru u položaj "O".
- Nakon pjenjenja mlijeka, sljedite sljedeće korake kako biste spriječili začepljenje izlaza pare: Stavite prazan vrč ispod mlaznice za paru, zatim uključite gumb za paru i pritisnite gumb za kontrolu pumpe "☺" dolje. Pumpa će povući vodu, a voda će teći oko 30 sekundi. Nakon toga, podignite gumb za kontrolu pumpe "☺" gore. Na kraju, očistite izlaz pare vlažnom spužvom, ali budite oprezni da se ne opečete!

- Da biste isključili napajanje, pritisnite gumb U/IS “” i otpustite ga.
- Ulijte pjenasto mlijeko preko pripremljenog espressa. Vaš cappuccino je sada gotov! Po želji, možete ga zasladiti i posuti malo kakaa po vrhu pjene.

Napomena:

- Ako je izlaz pare začepljen, slijedite ove korake: Prvo, vratite gumb za paru u položaj “O” i pričekajte da se aparat ohladi oko pola sata. Zatim, pažljivo pokušajte nekoliko puta otvoriti izlaz pare s iglom promjera oko 1 mm. Na kraju, otvorite gumb za paru i pritisnite gumb za paru “” dolje, provjerite kada indikator pare (žut) zasvijetli kako biste osigurali da aparat može proizvoditi paru. Ako aparat i dalje ne može proizvoditi paru, obratite se tehničkoj podršci.
- Nakon korištenja pare, preporučuje se da aparat ohladite najmanje 5 minuta prije nego što pripremite espresso. Inače, vaša kava može imati miris spaljenog. Ako želite odmah pripremiti kavu, slijedite ove korake: Prvo, pritisnite gumb za paru “” gore i uronite mlaznicu za paru u šalicu. Zatim pritisnite gumb za kontrolu pumpe “” dolje kako biste otvorili gumb za paru. Voda će početi izlaziti iz mlaznice za paru. Kada indikator gotovosti nestane, podignite gumb za kontrolu pumpe “” gore i vratite gumb za paru u položaj “O”. Kada indikator gotovosti ponovno zasvijetli, možete započeti proces pripreme kave.

PARA ZA PJENJENJE MLIJEKA / GRIJANJE TEKUĆINA

Mlaznica za paru može se koristiti ne samo za pjenjenje mlijeka, već i za zagrijavanje napitaka kao što su vruća čokolada, voda ili čaj.

Metoda:

- Uklonite odvojivi rezervoar za vodu i napunite ga željenom količinom vode. Razina vode ne smije prelaziti oznaku “MAX” na rezervoaru. Zatim pravilno postavite rezervoar natrag u aparat.
- Povežite uređaj s izvorom napajanja.
- Pritisnite gumb U/IS “” kako biste uključili aparat; indikator napajanja (crveni) će zasvijetliti.
- Pritisnite gumb za kontrolu pumpe “” dolje, provjeravajući da je gumb za paru “” u gornjem položaju. Pumpa će povući vodu, a kada voda počne teći, odmah isključite pumpu.
- Postavite tipku za paru “” u donji položaj i pričekajte neko vrijeme. Uređaj će početi grijati, a indikator (žuti) svijetlit će. Kada zasvijetli, to znači da je proces grijanja završen.
- Uronite paru u tekućinu koju želite zagrijati. Ako pjenite mlijeko, uronite paru oko 2 cm u mlijeko. Da biste započeli proizvodnju pare, nježno okrenite tipku za paru u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
- Kada postignete željeni rezultat, vratite tipku za paru u položaj “O”.
- Nakon pjenjenja mlijeka, slijedite ove korake kako biste spriječili začepljenje izlaza pare: Stavite prazni vrč ispod parne mlaznice, a zatim uključite tipku za paru i pritisnite tipku za upravljanje pumpom “” prema dolje. Pumpa će povući vodu i voda će teći oko 30 sekundi. Zatim pritisnite tipku za upravljanje pumpom “” prema gore. Na kraju očistite izlaz pare vlažnom spužvom, ali budite oprezni da se ne opečete!
- Da biste isključili napajanje, pritisnite i otpustite tipku ZA UKLJUČIVANJE/ISKLOPLJANJE “”.

Napomene:

- Ako se izlaz pare začepljuje, slijedite ove korake: Prvo, postavite tipku za paru u položaj “O” i pričekajte dok se aparat za kavu ne ohladi oko 30 minuta. Zatim, pokušajte nekoliko puta otvoriti izlaz pare iglom promjera oko 1 mm. Nakon toga pritisnite tipku za paru “” i provjerite je li žuti indikator pare zasvijetlio, što znači da aparat može proizvoditi paru. Ako aparat još uvijek ne proizvodi paru nakon ovih koraka, obratite se ovlaštenoj službi za popravak.
- Nakon korištenja pare, preporučujemo da pričekate najmanje 5 minuta dok se aparat ne ohladi prije pripreme kave. Inače, vaš espresso može imati miris spaljenog. Ako želite odmah pripremiti kavu, slijedite ove korake:
 - Postavite tipku za paru “” u gornji položaj.
 - Uronite paru u šalicu.
 - Pritisnite tipku za upravljanje pumpom “” prema dolje i uključite tipku za paru, omogućujući da voda teče iz parne mlaznice.
 - Kada indikator spremnosti nestane, pritisnite tipku za upravljanje pumpom “” prema gore i postavite tipku za paru u položaj “O”.
 - Kada indikator spremnosti ponovo zasvijetli, možete započeti proces pripreme kave.

FUNKCIJA AUTOMATSKOG ISKLJUČIVANJA

Uređaj će se automatski isključiti 29 minuta nakon što pritisnete tipku za UKLJUČIVANJE/ISKLOPLJANJE.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Isključite napajanje i pričekajte da aparat za kavu potpuno ohladi.
- Redovito čistite vanjsku površinu uređaja vlažnom spužvom. Redovito čistite i sušite rezervoar za vodu, pladanj za kapanje i uklonjivu rešetku.

Napomena: Nemojte koristiti sredstva za čišćenje koja sadrže alkohol ili otapala. Nikada ne uranjajte tijelo uređaja u vodu.

- Okrenite metalni filter u smjeru kazaljke na satu kako biste ga uklonili i očistili od ostataka kave. Možete ga oprati s čistilom, ali obavezno ga temeljito isperite čistom vodom nakon toga. Nemojte prati metalni filter u perilici posuđa.
- Očistite sve pribore vodom i temeljito ih osušite.

Napomena: Za optimalne performanse očistite uređaj nakon svakog korištenja.

ODSTRANJIVANJE KAMENCA

1. Da biste održali učinkovito djelovanje vaše aparata za kavu, održavali čistoću unutarnjih cijevi i osigurali najbolji miris vaše kave, potrebno je obaviti uklanjanje kamenca svakih 1-2 mjeseca.
2. Napunite rezervoar za vodu do MAX razine vodom i otopinom za uklanjanje kamenca (omjer vode i otopine kamenca treba biti 4:1, pogledajte upute za otopinu kamenca za detalje). Možete koristiti kućnu otopinu za uklanjanje kamenca. Kao alternativu, možete koristiti limunsku kiselinu, koja je dostupna u ljekarnama (dodajte 3 dijela limunske kiseline na 100 dijelova vode).
3. Stavite metalni filter (bez kave) i vrč na mjesto, slijedeći korake za PREDGREVANJE. Napravite kavu prema koracima za PREDGREVANJE.
4. Pritisnite tipku ZA UKLJUČIVANJE/ISKLOPLJANJE “☺” kako biste uključili uređaj. Zasvijetlit će crveni indikator napajanja. Pritisnite tipku za upravljanje pumpom “☺” prema dolje kako biste aktivirali pumpu. Tipka za paru “☺” treba biti u gornjem položaju. Kada voda počne teći, isključite pumpu i pričekajte. Aparat za kavu će početi grijati.
5. Kada zasvijetli zeleni indikator spremnosti, to znači da je grijanje završeno. Pritisnite tipku za upravljanje pumpom “☺” prema dolje da biste skuhalo otprilike 2 šalice kave (oko 60 ml). Zatim isključite pumpu i pričekajte 5 sekundi.
6. Pritisnite tipku za paru “☺” prema dolje i pričekajte dok ne zasvijetli žuti indikator. Proizvodite paru 2 minute, a zatim okrenite tipku za paru u položaj “O” kako biste zaustavili proces. Pritisnite tipku ZA UKLJUČIVANJE/ISKLOPLJANJE kako biste isključili uređaj i ostavite otopinu za uklanjanje kamenca unutar uređaja najmanje 15 minuta.
7. Ponovno pokrenite uređaj i ponovite korake 4-6 najmanje 3 puta.
8. Zatim, postavite tipku za paru “☺” u gornji položaj, i kada zasvijetli zeleni indikator, pritisnite tipku za upravljanje pumpom “☺” prema dolje kako biste propustili vodu dok otopina za uklanjanje kamenca potpuno ne bude uklonjena.
9. Napunite rezervoar za vodu vodom iz slavine do MAX razine i skuhaite kavu bez kave. Ponovite korake 4-6 tri puta (ne morate čekati 15 minuta u ovom koraku). Zatim nastavite pripremati kavu dok voda ne nestane iz rezervoara.
10. Ponovite ovaj postupak najmanje 3 puta kako biste osigurali da su cijevi uređaja temeljito očišćene.

RIJEŠAVANJE PROBLEMA

Problem	Uzrok	Rješenje
Voda curi s donje strane aparata za kavu.	Previše vode u posudi za kapanje.	Očistite posudu za kapanje.
	Aparat za kavu je neispravan.	Za popravke obratite se ovlaštenom servisu.
Voda curi s vanjske strane filtra.	Ostatci kave ostali su na rubu filtra.	Bacite ostatke kave.
Espresso kava ima kiseli (octeni) okus.	Netočno čišćenje nakon uklanjanja kamenca.	Očistite aparat za kavu prema uputama u odjeljku “Prije prve uporabe”.
	Ostatci kave pohranjeni na toplom i vlažnom mjestu duže vrijeme. Kava je pokvarena.	Koristite svježe mljevenu kavu ili pohranite neiskorištenu kavu na hladnom i suhom mjestu. Nakon otvaranja pakiranja mljevene kave, čvrsto ga zatvorite i pohranite u hladnjak kako biste sačuvali svježinu.
Aparat za kavu ne radi.	Utičnica nije ispravno spojena.	Provjerite je li kabel za napajanje ispravno priključen u utičnicu. Ako uređaj i dalje ne radi, obratite se ovlaštenom servisu za popravak.
Nema pare ili nije moguće pjeniti mljeko.	Svjetlo indikatora pare nije upaljeno.	Nakon što se upali svjetlo indikatora pare, para se može koristiti za pjenjenje mljeka.
	Posuda je prevelika ili ima neprikladan oblik.	Koristite visoku i usku šalicu.
	Koristili ste obranjeno mljeko.	Koristite cjelovito mljeko ili polumasno mljeko.

Napomena: Ako problem i dalje traje unatoč gore navedenim prijedlozima, obratite se ovlaštenom servisu.

Uvoznik za HR: • ZED d.o.o. Industrijska cesta 5, 10360 Sesvete-HR Tel: +385 01 2006 148

Uvoznik za BIH: • Digitalis d.o.o. M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik-BiH Tel: +387 61 095 095

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Ovaj znak označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućanskim otpadom u cijeloj EU.
- Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju od nekontroliranog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promicali održivo ponovno korištenje materijalnih resursa.
- Za povrat vašeg korištenog uređaja koristite sustave za povrat i prikupljanje ili se obratite trgovcu kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za ekološki sigurno recikliranje.

გთხოვთ, გაითვალისწინოთ, რომ მოწყობილობის სახელმძღვანელო შეიძლება შეიქმნას ერთზე მეტი მოდელის ინფორმაციისთვის. თქვენი მოწყობილობა შეიძლება არ მოიცავდეს სახელმძღვანელოში მითითებულ ფუნქციებს.

უსაფრთხოების ზოგადი ინსტრუქციები და გაფრთხილებები

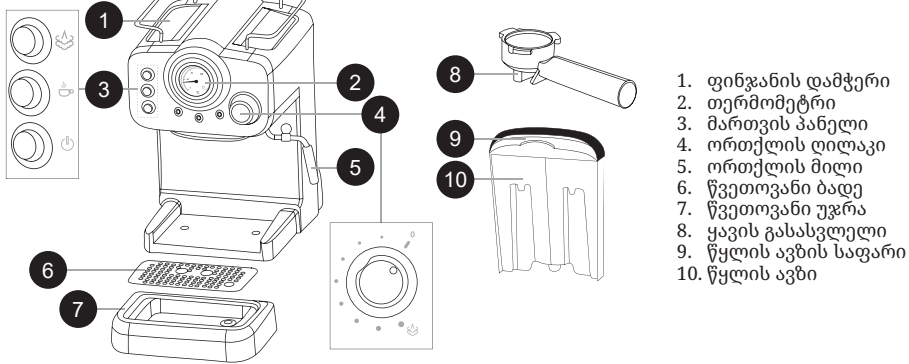
- ამ მოწყობილობის გამოყენებამდე, გთხოვთ, ყურადღებით წაიკითხოთ მომხმარებლის სახელმძღვანელო.
- დარწმუნდით, რომ მოწყობილობის ნომინალური ძაბვა იგივეა, რაც თქვენ იყენებთ.
- შეინახეთ ინსტრუქცია, საგარანტიო ბარათი, გაყიდვის ქვითარი და თუ შესაძლებელია, მუყაო შიდა შეფუთვით!
- მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ პირადი გამოყენებისთვის და არ არის კომერციული ან პროფესიული გამოყენებისთვის!
- ყოველთვის გამორთეთ მოწყობილობა, როდესაც ის არ არის გამოყენებული, აქსესუარების დაყენებისას, მოწყობილობის გაწმენდისას ან თუ რაიმე პრობლემაა. გამორთეთ მოწყობილობა წინასწარ. არ გაიყვანოთ კაბელი, გამოიღეთ შტეფსელი.
- ბავშვების დასაცავად ელექტრო მოწყობილობების საფრთხისგან, არასოდეს დატოვოთ მოწყობილობა უყურადღებოდ. ამიტომ, თქვენი მოწყობილობის მდებარეობის არჩევისას, აირჩიეთ ის ისე, რომ ბავშვებს არ შეეძლოთ მასზე წვდომა. დარწმუნდით, რომ კაბელი არ არის ჩამოკიდებული.
- რეგულარულად შეამოწმეთ მოწყობილობა და მისი კაბელი დაზიანებისთვის. თუ რაიმე სახის დაზიანებაა, მოწყობილობა არ უნდა იქნას გამოყენებული.
- არ დაუშვათ ბავშვებს მოწყობილობასთან თამაში. არ დაუშვათ ბავშვებს თამაში შესაფუთი მასალებით, როგორიცაა პლასტიკური ჩანთები.
- ამ ხელსაწყოს გამოყენება შეუძლიათ ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შეზღუდული შესაძლებლობის მქონე პირებს ან გამოცდილების და ცოდნის ნაკლებობას, იმ პირობით, რომ მათ მიეცათ ზედამხედველობა ან ინსტრუქცია, როგორ გამოიყენონ მოწყობილობა უსაფრთხოდ და გააცნობიერონ შესაძლო საფრთხეები. გაწმენდა და მომხმარებლის მოვლა არ უნდა მოხდეს 8 წლამდე ასაკის ბავშვებმა მეთვალყურეობის გარეშე.
- თავად არ შეაკეთოთ მოწყობილობა რაიმე პრობლემის

- შემთხვევაში, მიმართეთ უფლებამოსილ სპეციალისტს.
- უსაფრთხოების მიზეზების გამო, გატეხილი ან დაზიანებული ქსელის კაბელი შეიძლება შეიცვალოს მხოლოდ ექსპერტული კაბელით, რომელიც მოწოდებულია მწარმოებლის, ჩვენი მომხმარებელთა მომსახურების განყოფილების ან ანალოგიურად კვალიფიციური პირის მიერ.
 - შეინახეთ მოწყობილობა და მისი კაბელი სითბოსგან, მზის პირდაპირი სხივებისგან, ტენიანობისგან, ბასრი კიდეებისგან და მსგავსებისგან.
 - გამორთეთ მოწყობილობა და გამორთეთ ის, როცა არ იყენებთ.
 - გამოიყენეთ მხოლოდ მომწოდებლის მიერ მოწოდებული ორიგინალური აქსესუარები.
 - არ გამოიყენოთ მოწყობილობა გარეთ. (თუ მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი გარე გამოყენებისთვის.)
 - ყოველთვის დაიცავით ნულოვანი ან ნულამდე ტემპერატურისგან.
 - არასოდეს გამოიყენოთ წყალთან ახლოს (აბაზანა, ნიჟარა და ა.შ.). მოწყობილობა არ უნდა ექვემდებარებოდეს წვიმას ან ტენიანობას. გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ მაშინ, როცა ხელები მშრალია.
 - თუ მოწყობილობა წყალში ჩავარდა, გამორთეთ იგი წყალში შესვლამდე. არ შეეხოთ წყლის წყაროს. მოწყობილობა ხელახლა გამოყენებამდე უნდა შემოწმდეს სპეციალისტის მიერ. ელექტროშოკის რისკის თავიდან ასაცილებლად, არ გაწმინდოთ მოწყობილობა წყლით და არ ჩაძიროთ წყალში.
 - გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ დანიშნულებისამებრ.
 - ამ მოწყობილობის მუშაობა უნდა მოხდეს მხოლოდ სათანადოდ დამაგრებულ დამიწებულ სოკეტთან მიერთებისას. დარწმუნდით, რომ მიწოდების ძაბვა შეესაბამება ტიპის ფირფიტაზე მითითებულ ძაბვას.
 - დაზიანებები, რომლებიც წარმოიქმნება, თუ მოწყობილობა გამოიყენება სხვა მიზნებისთვის, გარდა ინსტრუქციებში მითითებულისა, არასწორად გამოყენებული ან არ შეკეთდება ექსპერტების მიერ, არ ვრცელდება გარანტიით.
 - ყოველთვის გამოიყენეთ მოწყობილობა ბრტყელ და ჰორიზონტალურ ზედაპირზე.
 - თუ მოწყობილობა სიმაღლიდან მყარ ზედაპირზე ეცემა,

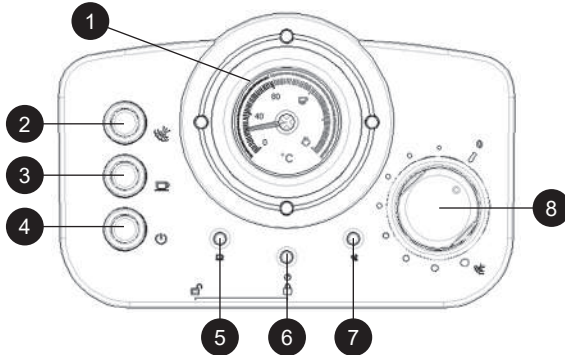
ის აღარ უნდა გამოიყენოთ. უხილავმა დაზიანებამაც კი შეიძლება უარყოფითი გავლენა მოახდინოს მოწყობილობის ფუნქციონალურ უსაფრთხოებაზე. მოწყობილობის გამოყენება შესაძლებელია მხოლოდ პროფესიონალის მიერ შემოწმების შემდეგ.

- მოწყობილობის ტარებისას ან გაყვანისას ყოველთვის დაიჭირეთ ან გამოწიეთ დენის შტეფსელი, რადგან არსებობს კაბელის გატეხვის გამო მოკლე ჩართვის რისკი. არ მოხაროთ, არ დააჭიროთ ან არ გაჭიმოთ კვების კაბელი მკვეთრ კიდეებზე.
- ჩვენ ვერ ვიგებთ პასუხისმგებლობას რაიმე ზიანს, რომელიც შეიძლება მოხდეს ამ ინსტრუქციების შეუსრულებლობის ან არასწორად გამოყენების შემთხვევაში.
- დამწვრობის რისკი! მოწყობილობის ზოგიერთი ნაწილი შეიძლება გაცხელდეს მუშაობის დროს (როგორიცაა უჟანგავი დეკორატიული ფირფიტა, წვეთოვანი უჯრის თარო, ზედა საფარი, ორთქლის მილი და ქაფის საქშენი), ასე რომ არ შეეხოთ მას პირდაპირ ხელებით. უბრალოდ გამოიყენეთ სახელური ან დილაკი.
- არ გამოიყენოთ ყავის აპარატი წყლის გარეშე.
- გაუფრთხილდით ცხელ ორთქლს.
- არასოდეს მართოთ მოწყობილობა, როდესაც ის გაუმართავია და არ მოათავსოთ უცხო საგნები დუდილის მოწყობილობაში.
- არასოდეს გამოიყენოთ სარეცხი საშუალება ან ცხელი წყალი დუდილის ელემენტის გაწმენდისას. წინააღმდეგ შემთხვევაში, ზეთის ნაკლებობის გამო სამუშაო ნაწილები შეიძლება გამართულად არ იმუშაოს და მაღალი ტემპერატურის გამო დეფორმაცია მოხდეს.

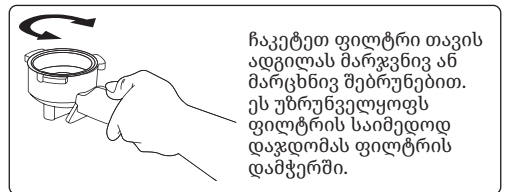
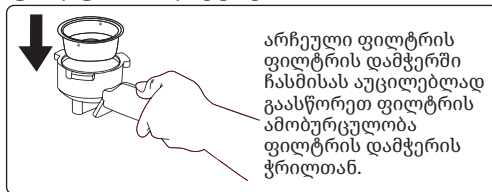
გაიცანით ესპრესო ყავის აპარატი



საკონტროლო პანელი



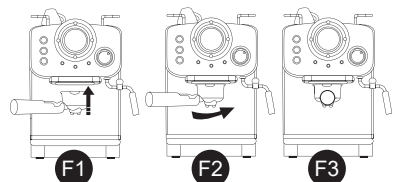
ფილტრის დაყენება



პირველ გამოყენებამდე

იმისათვის, რომ თქვენი პირველი ფინჯანი ყავის გემო იყოს, თქვენ უნდა ჩამოიბანოთ ყავის მადულარა თბილი წყლით შემდეგნაირად:

- ამოიღეთ წყლის ავზი ყავის აპარატიდან. შეავსეთ წყალი წყლის ავზში, წყლის დონე არ უნდა აღემატებოდეს ავზზე "MAX" ნიშანს, შემდეგ მოათავსეთ ავზი ყავის აპარატზე.
მეთოდი: შენიშვნა: მოწყობილობა აღჭურვილია მოსახსნელი ავზით მარტივი გაწმენდისთვის; შეგიძლიათ ჯერ შეავსოთ ავზი წყლით და შემდეგ მოათავსოთ ავზი მოწყობილობაში.
- მოათავსეთ ლითონის ფილტრი ფილტრის დამჭერში (მეტალის ფილტრში ყავა არ უნდა იყოს), შემდეგ ჩადეთ ფილტრის დამჭერი ფილტრის დამჭერის ქვეშ (F1) და მოაბრუნეთ საათის ისრის საწინააღმდეგოდ, რომ მყარად დაიმაგროს (F2 და F3).



- წვეთოვან თეფშზე მოათავსეთ თქვენ მიერ მომზადებული ესპრესოს ფინჯანი. დარწმუნდით, რომ ორთქლის ლილაკი არის "O" პოზიციაზე.
- შენიშვნა:** იმის გამო, რომ მოწყობილობას არ მოჰყვება ფინჯანი ან ქილა, თქვენ უნდა მოამზადოთ საკუთარი ფინჯანი ან ქილა.
- შეაერთეთ მოწყობილობა კვების წყაროსთან, ჩართეთ მოწყობილობა ჩართვა/გამორთვის ლილაკის "ლ" დაჭერით. დენის ინდიკატორი (წითელი) ანათებს.
- დააჭირეთ ტუმბოს მართვის ლილაკს "ტ", ტუმბო ამოიღებს წყალს, როდესაც წყალი იწყებს დინებას, კვლავ დააჭირეთ ტუმბოს მართვის ლილაკს "ტ" ტუმბოს გასაჩერებლად.
- დარწმუნდით, რომ ორთქლის ლილაკი მაღალ მდგომარეობაშია "ჰ" და დაელოდეთ ცოტა ხანს, მოწყობილობა დაიწყებს გაცხელებას და ყავის ინდიკატორი (მწვანე) დაიწყებს აანთებას; ეს ნიშნავს, რომ დათბობა დასრულებულია.
- კვლავ დააჭირეთ ტუმბოს მართვის ლილაკს "ტ", წყალი შემოვა.
- მას შემდეგ, რაც წყალი გააგრძელებს დინებას 1 წუთის განმავლობაში, დააჭირეთ ტუმბოს საკონტროლო ლილაკს "ტ", შეგიძლიათ დაიცალათ თითოეული კონტეინერი და შემდეგ კარგად გაასუფთავეთ, ახლა უკვე შეგიძლიათ დაიწყოთ ყავის მოდულება.
- შენიშვნა:** შეიძლება იყოს ხმაური წყლის პირველად ამოტუმბვისას, ეს ნორმალურია, რადგან მოწყობილობა შიგნიდან გამოწურავს ჰაერს. ხმა გაქრება დაახლოებით 20 წამის შემდეგ.

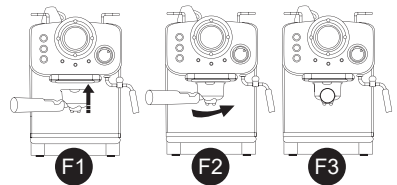
წინასწარ გათბობა

კარგი ცხელი ესპრესო ყავის მოსამზადებლად რეკომენდებულია მოწყობილობის, ყავის ფილტრის კამერისა და ფინჯნის წინასწარ გაცხელება ყავის დამზადებამდე. ამგვარად, ყავის გემოზე ცივი ნაწილები არ მოქმედებს.

შენიშვნა: პირველ გამოყენებამდე გაიმეორეთ წინასწარ გახურების ნაბიჯები. წინასწარ გახურებისთვის წყლის 20 წამის გაშვების შემდეგ, შეგიძლიათ დაამატოთ ყავა და მოხარშეთ.

ესპრესო ყავის დამზადება

- ამოიღეთ ფილტრი საათის ისრის მიმართულებით მობრუნებით.
- დაამატეთ დაფუჭული ყავა ლითონის ფილტრში საზომი კოვზით. ერთი კოვზ დაფუჭულ ყავას შეუძლია მიიღოს დაახლოებით ერთი ფინჯანი მაღალი ხარისხის ყავა. შემდეგ ჩადეთ ყავის ნაღეჭი, მტკიცედ დაჭერით.
- მოათავსეთ ფილტრი ფილტრის კამერაში, შემდეგ მოათავსეთ ფილტრის კამერა ლითონის კამერის დამჭერის ქვეშ (F1) და მჭიდროდ დააფიქსირეთ საათის ისრის საწინააღმდეგოდ მობრუნებით (F2 და F3).
- ფინჯანი მოათავსეთ მოსახსნელ თაროზე.
- დარწმუნდით, რომ ორთქლის ლილაკი არის "O" პოზიციაზე და ორთქლის მართვის ლილაკი "ჰ" პოზიციაზე მაღალ მდგომარეობაში.
- ამასობაში, როცა ყავის ინდიკატორი (მწვანე) ანათებს, დააჭირეთ ტუმბოს მართვის ლილაკს "ტ" და დაელოდეთ წყლის ამომოსვლას.
- მას შემდეგ რაც სასურველი ყავა მიიღება ან ყავის ფერი მნიშვნელოვნად გაცვთილია, კვლავ დააჭირეთ ტუმბოს მართვის ლილაკს, რათა ის "ტ" ზევით პოზიციაზე მიიყვანოთ.
- როდესაც ყავის მომზადების პროცესი დასრულდება, დააჭირეთ ON/OFF "ლ" ლილაკს და გააჩერეთ ყავის მწარმოებელი. თქვენი ყავა მზად არის.
- გაფრთხილება:** ყავის მომზადებისას არ დატოვოთ მანქანა უყურადღებოდ, რადგან შეიძლება დაგჭირდეთ ზოგიერთი მოქმედების ხელით შესრულება!



შენიშვნა: ყავის მოხარშვის ან ორთქლის მოხარშვისას ნორმალურია მზა ინდიკატორის

გამორთვა, რაც მხოლოდ იმას ნიშნავს, რომ გამათბობელი აგრძელებს გათბობას, რომ ტემპერატურის დონე სტანდარტულ დიაპაზონში შეინარჩუნოს.

- შეგიძლიათ ამოიღოთ ლითონის ფილტრის კამერა საათის ისრის მიმართულებით მობრუნებით, შემდეგ დაასხით ყავის ნალექი პრესის ზოლით შეკუმშვით.
- გაციების მოლოდინის შემდეგ, კარგად ჩამოიბანეთ გამდინარე წყლის ქვეშ.

კაპუჩინოს დამზადება

გემრიელი კაპუჩინოს მომზადება შეგიძლიათ ფინჯან ესპრესოში ქაფიანი რძის დამატებით. **შენიშვნა:** ლითონის ფილტრის კამერა უნდა იყოს ადგილზე ორთქლის მომზადების პროცესში.

მეთოდი:

- მოამზადეთ ესპრესო, მიჰყევით ნაბიჯებს “ესპრესო ყავის დამზადება” განყოფილებაში, საკმარისად დიდი კონტეინერის გამოყენებით და დარწმუნდით, რომ ორთქლის ღილაკი “O” პოზიციაზეა.
- დააჭირეთ ორთქლის ღილაკს “☺” ქვემოთ პოზიციაზე და დაელოდეთ ორთქლის ინდიკატორის (ყვითელი) აანთებას.
- თითო კაპუჩინოზე ქოთანში ჩაყარეთ დაახლოებით 100 გრამი რძე. რეკომენდებულია მთელი რძის გამოყენება მაცივრის ტემპერატურაზე (ცივი).
- რძის ქაფის უკეთესი მუშაობის მისაღებად რეკომენდირებულია ორთქლის ღილაკის ჩართვაზე დაახლოებით 15 წამის განმავლობაში. რადგან პირველი ორთქლი, რომელიც გამოდის, შეიცავს ძალიან ბევრ წყალს. შემდეგ გადადით შემდეგ საფეხურზე ორთქლის ღილაკის დაბრუნებით “O” პოზიციაზე.
- ჩაყარეთ ორთქლის კვერთხი რძეში დაახლოებით ორი სანტიმეტრით, შემდეგ ნელა მოაბრუნეთ ორთქლის ღილაკი საათის ისრის საწინააღმდეგოდ. ორთქლი დაიწყებს გამოსვლას ორთქლის კვერთხიდან. ნაზად გადაიტანეთ კონტეინერი ზემოდან ქვემოდან, რომ მიიღოთ ქაფიანი რძე.

შენიშვნა: არასოდეს შეეხეთ ორთქლის გასასვლელს ორთქლის ინექციის დროს და ფრთხილად იყავით, რომ არ დაიწვით.

შენიშვნა: არ შეატრიალოთ ორთქლის ღილაკი მოულოდნელად, რადგან ორთქლის გადაჭარბებულმა დაგროვებამ მოკლე დროში შეიძლება გაზარდოს აფეთქების რისკი.

- როდესაც მიაღწევთ სასურველ კონსისტენციას, გადააბრუნეთ ორთქლის ღილაკი “O”-ზე.
- რძის ქაფის პროცესის დასრულების შემდეგ, მიჰყევით ამ ნაბიჯებს ორთქლის გასასვლელის დაბლოკვის თავიდან ასაცილებლად: მოათავსეთ ცარიელი ქილა ორთქლის კვერთხის ქვეშ, შემდეგ ჩართეთ ორთქლის სახელური და დააჭირეთ ტუმბოს მართვის სახელურ “☺” ქვემოთ პოზიციას. ტუმბო ამოიღებს წყალს და წყალი შემოვა დაახლოებით 30 წამის განმავლობაში. შემდეგ გადააბრუნეთ ტუმბოს მართვის ღილაკი “☺” ზემოთ პოზიციაზე. ბოლოს გაწმინდეთ ორთქლის გამოსასვლელი ნესტიანი ღრუბლით, ოღონდ ფრთხილად, რომ არ დაიწვით!
- დააჭირეთ და გაათავისუფლეთ ჩართვა/გამორთვის ღილაკი “☺” ელექტრომომარაგების გამორთვისთვის.
- თქვენ მიერ მომზადებულ ესპრესოს დაასხით ქაფიანი რძე. ახლა თქვენი კაპუჩინო მზად არის! სურვილისამებრ შეგიძლიათ დაატკბოთ და ქაფს მოაყაროთ კაკაოს ფხვნილი.

შენიშვნები:

- თუ ორთქლის გამოსასვლელი დაბლოკილია, მიჰყევით ამ ნაბიჯებს: ჯერ ორთქლის ღილაკი “O”-ზე გადააბრუნეთ და ყავის მადულარა გაცივდეს დაახლოებით ნახევარი საათის განმავლობაში. შემდეგ, ფრთხილად შეეცადეთ რამდენჯერმე გახსნათ ორთქლის გამოსასვლელი ნემსით, რომლის დიამეტრი დაახლოებით 1 მმ. დაბოლოს, შეამოწმეთ, რომ მოწყობილობას შეუძლია ორთქლის გამომუშავება ორთქლის ღილაკის ჩართვით და ორთქლის ღილაკის დაყენებით “☺” ქვემოთ, როდესაც ორთქლის ინდიკატორი (ყვითელი) ანათებს. თუ მოწყობილობა კვლავ არ გამოიმუშავებს ორთქლს, დაუკავშირდით ტექნიკურ სამსახურს.

- ორთქლის გამოყენების შემდეგ, გირჩევთ, ესპრესოს მომზადებამდე მანქანა გაცივდეს მინიმუმ 5 წუთით. წინააღმდეგ შემთხვევაში, თქვენს ყავას შეიძლება დამწვრობის სუნი ჰქონდეს. თუ გსურთ ყავის დამზადება დაუყოვნებლივ, მიჰყევით ამ ნაბიჯებს: პირველ რიგში, ორთქლის ლილაკი გადააბრუნეთ ზემოთ “**☄**” პოზიციაზე და ჩაყარეთ ორთქლის კვერთხი ფინჯანში. შემდეგ, ჩართეთ ორთქლის ლილაკი ტუმბოს მართვის ლილაკზე “**☄**” დაჭერით ქვემოთ პოზიციაზე. ორთქლის კვერთხიდან წყალი დაიწყებს დინებას. როდესაც მზა ინდიკატორი ჩაქრება, გადააბრუნეთ ტუმბოს მართვის ლილაკი მაღლა “**☄**” პოზიციაზე და ორთქლის ლილაკი “**○**” პოზიციაზე. როდესაც მზად ინდიკატორი კვლავ აინთება, შეგიძლიათ დაიწყოთ ყავის მოდულება.

რძის ქაფი/ორთქლის წარმოქმნა სითხეების გასათბობად

ორთქლის კვერთხი შეიძლება გამოყენებულ იქნას როგორც რძის ქაფისთვის, ასევე ისეთი სასმელების გასათბობად, როგორიცაა ცხელი შოკოლადი, წყალი ან ჩაი.

მეთოდი:

- ამოიღეთ მოსახსნელი წყლის ავზი და შეავსეთ სასურველი რაოდენობის წყლით. წყლის დონე არ უნდა აღემატებოდეს “MAX” ნიშნულს ავზში. შემდეგ, თასი სწორად მოათავსეთ მოწყობილობაში.
- შეაერთეთ მოწყობილობა კვების წყაროსთან.
- ჩართეთ მოწყობილობა ჩართვა/გამორთვის ლილაკის “**☄**” დაჭერით, ჩართვის ინდიკატორი (წითელი) აინთება.
- დააბრუნეთ ტუმბოს მართვის ლილაკი “**☄**” ქვემოთ, დარწმუნდით, რომ ორთქლის ლილაკი “**☄**” არის ზემოთ. ტუმბო ამოიღებს წყალს, როცა წყალი იწყებს დინებას, დაუყოვნებლივ გამორთეთ ტუმბო.
- დააბრუნეთ ორთქლის ლილაკი “**☄**” ქვემოთ და დაელოდეთ ცოტა ხანს. მოწყობილობა დაიწყებს დათბობას და აინთება (ყვითელი) ინდიკატორი. როდესაც ეს შუქი აინთება, გათბობის პროცესი დასრულებულია.
- ჩაყარეთ ორთქლის კვერთხი სითხეში, რომლის გაცხელებაც გსურთ. თუ გსურთ რძის ქაფი გახეხვა, ჩაყარეთ ორთქლის კვერთხი რძეში დაახლოებით 2 სმ. ორთქლის ლილაკი ნელა მოაბრუნეთ საათის ისრის საწინააღმდეგოდ, რათა დაიწყოთ ორთქლის წარმოება.
- როცა სასურველ შედეგს მიაღწევთ, ორთქლის ლილაკი “**○**”-ზე გადააბრუნეთ.
- რძის ქაფის პროცესის დასრულების შემდეგ, მიჰყევით ამ ნაბიჯებს ორთქლის გასასვლელის დაბლოკვის თავიდან ასაცილებლად: მოათავსეთ ცარიელი ქილა ორთქლის კვერთხის ქვეშ, შემდეგ ჩართეთ ორთქლის სახელური და გადააბრუნეთ ტუმბოს მართვის ლილაკი “**☄**” ქვემოთ პოზიციაზე. ტუმბო ამოიღებს წყალს და წყალი შემოვა დაახლოებით 30 წამის განმავლობაში. შემდეგ გადააბრუნეთ ტუმბოს მართვის ლილაკი “**☄**” ზემოთ პოზიციაზე. ბოლოს გაწმინდეთ ორთქლის გამოსასვლელი ნესტიანი ღრუბლით, ოღონდ ფრთხილად, რომ არ დაიწვას!
- დაჭირეთ და გაათავისუფლეთ ჩართვა/გამორთვის ლილაკი “**☄**” ელექტრომომარაგების გამორთვისთვის.

შენიშვნები:

- თუ ორთქლის გამოსასვლელი დაბლოკილია, მიჰყევით ამ ნაბიჯებს: ჯერ ორთქლის ლილაკი “**○**”-ზე გადააბრუნეთ და ყავის მადულარა გაცივდეს დაახლოებით ნახევარი საათის განმავლობაში. შემდეგ სცადეთ რამდენჯერმე გახსნათ ორთქლის გამოსასვლელი ნემსით დაახლოებით 1 მმ დიამეტრით. ბოლოს ჩართეთ ორთქლის ლილაკი ორთქლის ლილაკზე “**☄**” დაჭერით და შეამოწმეთ, შეუძლია თუ არა მოწყობილობა ორთქლის გამოშვება, როდესაც ორთქლის ინდიკატორი (ყვითელი) ანათებს. თუ მოწყობილობა კვლავ არ გამოიმუშავებს ორთქლს ზემოაღნიშნული ოპერაციების შემდეგ, გთხოვთ დაუკავშირდეთ ავტორიზებულ სერვისს.
- ორთქლის გამოყენების შემდეგ, ყავის მომზადების წინ გირჩევთ, გაცივდეს მოწყობილობა მინიმუმ 5 წუთით. წინააღმდეგ შემთხვევაში, თქვენი ესპრესო ყავის შეიძლება დამწვრობის სუნი იყოს. თუ გსურთ ყავის დაუყოვნებლივ მომზადება, მიჰყევით ამ ნაბიჯებს:
 - დააბრუნეთ ორთქლის ლილაკი “**☄**” ზემოთ პოზიციაზე.
 - ჩაყარეთ ორთქლის კვერთხი ფინჯანში.
 - გადააბრუნეთ ტუმბოს მართვის ლილაკი ქვედა პოზიციაზე “**☄**” და ჩართეთ ორთქლის ლილაკი ისე, რომ წყალი ორთქლის კვერთხიდან გადმოვა.
 - როდესაც მზა ინდიკატორის შუქი ჩაქრება, გადააბრუნეთ ტუმბოს მართვის ლილაკი ზემოთ პოზიციაზე “**☄**” და შემდეგ გადააქციეთ ორთქლის ლილაკი “**○**” პოზიციაზე.
 - როდესაც მზა ინდიკატორი კვლავ ჩაირთვება, შეგიძლიათ დაიწყოთ ყავის მოდულება.

ავტომატური გამორთვის ფუნქცია

მოწყობილობა ავტომატურად გამორთვება ON/OFF ლილაკის დაჭერიდან 29 წუთის შემდეგ.

გაწმენდა და მოვლა

- გამორთეთ ელექტროენერგიის მიწოდება და დაელოდეთ ყავის მადულარას მთლიანად გაგრილებას.
- რეგულარულად გაწმინდეთ აპარატის გარე ზედაპირი ნესტიანი ღრუბლით.
- რეგულარულად გაასუფთავეთ და გააშრეთ წყლის ავზი, წვეთოვანი უჯრა და მოსახსნელი თარო.

შენიშვნა: არ გამოიყენოთ საწმენდი საშუალებები, რომლებიც შეიცავს ალკოჰოლს ან გამხსნელებს. არასოდეს ჩაძირეთ მოწყობილობის სხეული წყალში.

- ამოიღეთ ლითონის ფილტრი საათის ისრის მიმართულებით მობრუნებით და გაწმინდეთ ყავის ნარჩენები შიგნით. შეგიძლიათ დაიბანოთ საწმენდი საშუალებით, მაგრამ ბოლოს აუცილებლად ჩამოიბანეთ სუფთა წყლით. არ გარეცხოთ ლითონის ფილტრი ჭურჭლის სარეცხ მანქანაში.
 - ყველა აპარატი გაწმინდეთ წყლით და კარგად გააშრეთ.
- შენიშვნა:** მოწყობილობის სათანადო მუშაობის უზრუნველსაყოფად, გაწმინდეთ იგი ყოველი გამოყენების შემდეგ.

კირის გაწმენდა

1. თქვენი ყავის აპარატის ეფექტური მუშაობის უზრუნველსაყოფად, შიდა მილების სისუფთავის შესანარჩუნებლად და ყავის საუკეთესო არომატის მისაღებად, კალციფიკაცია უნდა გაიწმინდოთ ყოველ 1-2 თვეში ერთხელ.
2. შეავსეთ წყლის ავზი წყლით და გამწმენდით MAX დონემდე (წყლისა და გამწმენდის თანაფარდობა უნდა იყოს 4:1, დეტალური ინფორმაციისთვის იხილეთ გამწმენდის ინსტრუქციები). გამოიყენეთ საყოფაცხოვრებო გამწმენდი. ალტერნატიულად, შეგიძლიათ გამოიყენოთ ლიმონმჟავა, რომელიც ხელმისაწვდომია აფთიაქში ან ქიმიკოსში (დაამატეთ 3 წილი ლიმონმჟავა 100 წილ წყალში).
3. წინასწარ გახურების ეტაპების მიხედვით მოათავსეთ ლითონის ფილტრი (ყავის ფხვნილის გარეშე) და კარაფი. მოადულეთ წყალი “გათბობის თავიდან აცილების” ნაბიჯების დაცვით.
4. ჩართეთ მოწყობილობა ჩართვა/გამორთვის ლილაკზე “**ტ**” დაჭერით. წითელი დენის ინდიკატორი ანათებს. ჩართეთ ტუმბო ტუმბოს მართვის გადამრთველზე “**ტ**” დაჭერით. ორთქლის ლილაკი “**ტ**” უნდა იყოს ზემოთ პოზიციაზე. როდესაც წყალი იწყებს დინებას, გამორთეთ ტუმბო და დაელოდეთ. ყავის მადულარა დაიწყებს გაცხელებას.
5. როდესაც მწვანე მზა ინდიკატორი ირთვება, ეს მიუთითებს, რომ დათბობა დასრულებულია. მოხარშეთ დაახლოებით 2 ფინჯანი ყავა (დაახლოებით 60 მლ) ტუმბოს მართვის ლილაკის “**ტ**” დაჭერით. შემდეგ გამორთეთ ტუმბო და დაელოდეთ 5 წამს.
6. დააჭირეთ ორთქლის ლილაკს “**ტ**” და დაელოდეთ სანამ ყვითელი ინდიკატორის შუქი აინთება. გამოუშვით ორთქლი 2 წუთის განმავლობაში, შემდეგ შეაჩერეთ პროცესი ორთქლის ლილაკის “**ო**” პოზიციაზე გადაბრუნებით. გამორთეთ მოწყობილობა ჩართვა/გამორთვის ლილაკზე დაჭერით და დატოვეთ გამწმენდი მოწყობილობაში მინიმუმ 15 წუთის განმავლობაში.
7. გადატვირთეთ მოწყობილობა და გაიმეორეთ ნაბიჯები 4-6. გაიმეორეთ ნაბიჯები მინიმუმ 3 ჯერ.
8. შემდეგ გადააბრუნეთ ორთქლის ლილაკი “**ტ**” ზევით და როცა მწვანე შუქი აინთება, დააჭირეთ ტუმბოს მართვის სახელურ “**ტ**” და ადულეთ წყალი მანამ, სანამ სპილენძის გამწმენდი მთლიანად არ მოიხსნება.
9. შეავსეთ ონკანის წყალი MAX დონემდე და მოადულეთ ყავა ყავის ფხვნილის გარეშე. 4-6. გაიმეორეთ ნაბიჯები 3-ჯერ (ამ ეტაპზე არ არის საჭირო 15 წუთის ლოდინი). შემდეგ განაგრძეთ ხარშვა, სანამ წყალი არ დარჩება წყლის ავზში.
10. გაიმეორეთ ეს პროცესი მინიმუმ 3-ჯერ, რათა დარწმუნდეთ, რომ მოწყობილობის მილები მთლიანად გაწმენდილია.

პრობლემა და გადაწყვეტა

პრობლემა	მიზეზი	გამოსავალი
ყავის მადულარას ძირიდან წყალი ჟონავს.	წვეთოვანი უჯრაში ძალიან ბევრი წყალია.	გთხოვთ გაწმინდეთ წვეთოვანი უჯრა.
	ყავის მადულარა გაფუჭებულია.	გთხოვთ, დაუკავშირდეთ ავტორიზებულ სერვისის სარემონტოდ.
წყალი ჟონავს ფილტრის გარედან.	ყავის ფხვნილი რჩება ფილტრის კიდეზე.	მოშორება მათ.
ესპრესო ყავას აქვს მჟავე (ძმრის) გემო.	არასწორად გაწმენდილი მინერალური გაწმენდის შემდეგ.	რამდენჯერმე გაასუფთავეთ ყავის მადულარა განყოფილების “პირველ გამოყენებამდე” შიგთავსის მიხედვით.
	ყავის ფხვნილი დიდი ხნის განმავლობაში ინახება ცხელ და ნოტიო ადგილას. ყავის გემო გაფუჭებულია.	გთხოვთ, გამოიყენოთ ახალი ყავის ფხვნილი ან შეინახეთ გამოუყენებელი ყავის ფხვნილი გრილ, მშრალ ადგილას. ყავის ფხვნილის შეფუთვის გახსნის შემდეგ, მჭიდროდ დახურეთ შეფუთვა და შეინახეთ მაცივარში სიახლის შესანარჩუნებლად.
ყავის მადულარა არ მუშაობს.	სოკეტი არ არის ჩართული სწორად.	სწორად შეაერთეთ დენის კაბელი კედელში, თუ მოწყობილობა მაინც არ მუშაობს, გთხოვთ დაუკავშირდეთ ავტორიზებულ სერვისის სარემონტოდ.
ორთქლი ვერ ასრულებს რძის ქაფის ფუქციას.	ორთქლის მომზადების ინდიკატორი არ არის ჩართული.	ორთქლის მომზადების ინდიკატორის ნათურის ჩართვის შემდეგ, ორთქლის გამოყენება შესაძლებელია რძის ქაფისთვის.
	კონტეინერი ძალიან დიდია ან ფორმა არ არის შესაფერისი.	გამოიყენეთ მაღალი, ვიწრო ფინჯანი.
	თქვენ გამოიყენეთ უცხიმო რძე.	გამოიყენეთ მთელი რძე ან ნახევრად უცხიმო რძე.

შენიშვნა: თუ პრობლემა შენარჩუნებულია ზემოაღნიშნული წინადადებების მიუხედავად, დაუკავშირდით ავტორიზებულ სერვისს.

წარმოშობის ქვეყანა: ჩინეთი
 იმპორტიორი : შპს ტექნოპაუს ,
 205277608, ფარსადანის 5, 0131,
 თბილისი, საქართველო
 ზილან ევ გერეჩლერი სან.თიჯ. ა.შ. ,
 სტამბოლი, თურქეთი-ის დაკვეთით

პროდუქტის სათანადო განკარგვა



- ეს მარკირება მიუთითებს, რომ წინამდებარე პროდუქტი არ უნდა განადგურდეს სხვა საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად ევროკავშირის ფარგლებში.
- გარემოს და ადამიანის ჯანმრთელობისთვის შესაძლო ზიანის თავიდან ასაცილებლად ნარჩენების უკონტროლო განადგურებისგან, პროდუქტის პასუხისმგებლობით გადამუშავება და მატერიალური რესურსების მდგრადი ხელახალი გამოყენების ხელშეწყობა.
- თქვენ მიერ გამოყენებული მოწყობილობის დასაბრუნებლად გთხოვთ, გამოიყენოთ დაბრუნებისა და შეგროვების სისტემები ან დაუკავშირდით დილერს, ვისგანაც შეიძინეთ პროდუქტი. ისინი შეაგროვებენ თქვენგან არსებულ პროდუქტს ეკოლოგიურად უსაფრთხო გადამუშავებისთვის.

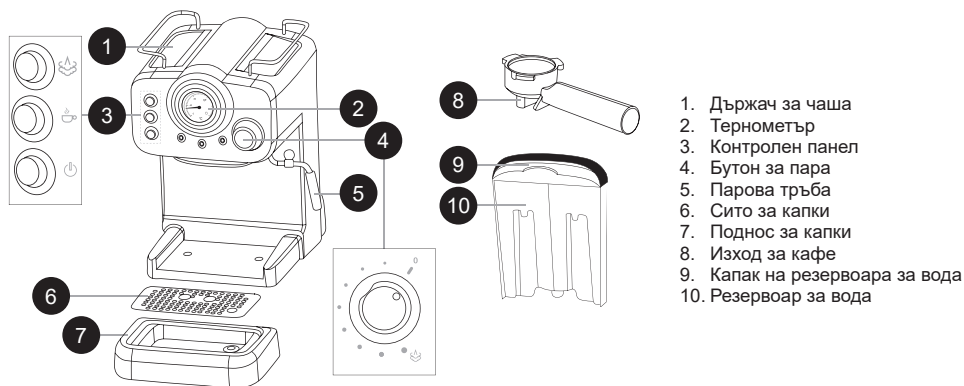
МОЛЯ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО ЗА УПОТРЕБА НА УРЕДА ТЪЙ КАТО МОЖЕ ДА СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА РАЗЛИЧНИ МОДЕЛИ ВАШИЯТ УРЕД Е ВЪЗМОЖНО ДА НЕ СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ФУНКЦИИТЕ, СОПОМЕНЕНИ В ТОВА РЪКОВОДСТВО. ТОЗИ ЕЗИК Е ПРЕВЕДЕН С ПОМОЩТА НА ИЗКУСТВЕН ИНТЕЛЕКТ.

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

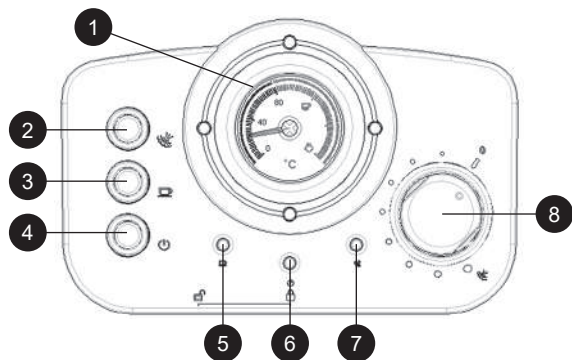
- Преди да използвате този уред, моля, прочетете внимателно ръководството за употреба.
- Моля, уверете се, че оцененото напрежение е същото като напрежението, което използвате.
- Моля, запазете инструкциите, гаранционния сертификат, касовия бон и, ако е възможно, кашона с вътрешната опаковка!
- Уредът е предназначен изключително за лична употреба и не за комерсиална употреба, не и за професионална употреба!
- Винаги изваждайте щепсела от контакта, когато уредът не се използва, когато прикрепяте аксесоари, почиствате уреда или когато възникне някакво смущение. Изключете уреда предварително. Дръпнете за щепсела, не за кабела.
- За да защитите децата от опасностите на електрическите уреди, никога не ги оставяйте без надзор с уреда. Следователно, когато избирате мястото за вашия уред, направете го по такъв начин, че децата да нямат достъп до уреда. Внимавайте да осигурите, че кабелът не виси.
- Редовно проверявайте уреда и кабела за повреди. Ако има каквато и да е повреда, уредът не трябва да се използва.
- Не позволявайте на децата да се забавляват с уреда. Не позволявайте на децата да се забавляват с опаковъчни материали като пластмасови торби.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с физически, сетивни или умствени увреждания или липса на опит и познания, при условие че са под наблюдение или са получили инструкции как да използват уреда безопасно и разбират възможните опасности. Почистването и поддръжката на потребителя не бива да се извършват от деца, освен ако те не са под 8-годишна възраст и не са без надзор.
- Не ремонтирайте уреда сами, а по-скоро се консултирайте с упълномощен експерт в случай на проблем.
- Поради съображения за безопасност, счупеният или повреденият главен кабел може да бъде заменен само с еквивалентен кабел от производителя, от нашия отдел за обслужване на клиенти или от подобно квалифицирано лице.
- Дръжте уреда и кабела далече от топлина, пряка слънчева светлина, влага, остри ръбове и подобни.
- Изключете уреда и го извадете от контакта, когато не го използвате.
- Използвайте само оригинални аксесоари, предоставени от доставчика.

- Не използвайте уреда на открито. (Освен ако уредът не е предназначен за употреба на открито.) Винаги се предпазвайте от нулеви или под нулеви температури.
- Никога не използвайте в близост до вода (вана, мивка и т.н.). Уредът не трябва да бъде изложен на дъжд или влага. Използвайте уреда само когато ръцете ви са сухи.
- Ако уредът падне във вода, изключете го преди да го извадите от водата. Не докосвайте източника на вода. Уредът трябва да бъде проверен от специалист, преди да бъде използван отново. За да избегнете риска от токов удар, не почиствайте уреда с вода или не го потапяйте във вода.
- Използвайте уреда само за предназначенията цел.
- Този уред трябва да се използва сам о когато е свързан със заземен контакт, монтиран съгласно разпоредбите. Уверете се, че подаването на напрежение отговаря на напрежението, посочено на типовата плочка.
- Повредите, които възникват, когато уредът се използва за цели, различни от посочените в инструкциите, или се използва неправилно или не е поправен от експерти, не се покриват от гаранцията.
- Винаги използвайте уреда на равна и хоризонтална повърхност.
- Уредът не трябва да се използва повече след падане на твърда повърхност от височина. Дори невидимата повреда може да доведе до отрицателни ефекти върху функционалната безопасност на уреда. Уредът може да се използва само след като е проверен от професионалист.
- Никога не пренасяйте или дърпайте уреда, като държите за щепсела, тъй като има риск от късо съединение поради счупване на кабела. Не извивайте, не защипвайте и не дърпайте захранващия кабел върху остри ръбове.
- Ако има вентилационно отвор, не го покривайте. Не изливайте никакви течности или прах във вентилационните отвори.
- Не поставяйте пръсти или други предмети в отворените части на уреда.
- Неносимотговорност в случай на повреда, причинена от неправилна употреба или недостатъчно спазване на тези инструкции.
- Използването на кафемашина без вода.
- Внимавайте на горещата пара.
- Когато уредът показва проблеми, никога не работете с уреда, не поставяйте чужд предмет в кафемашината.
- Никога не използвайте препарат или гореща вода за почистване на частите, за да избегнете липсата на масло и деформация на компонента при висока температура.

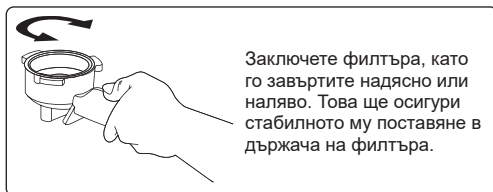
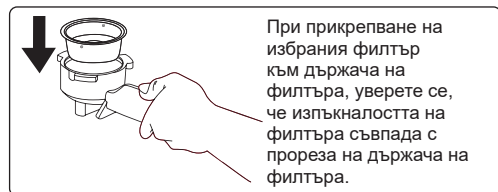
ЗАПОЗНАЙТЕ СЕ С ВАШИЯ ЕСПРЕСО МАШИНА



КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ



ПРИКАЧВАНЕ НА ФИЛТЪРА



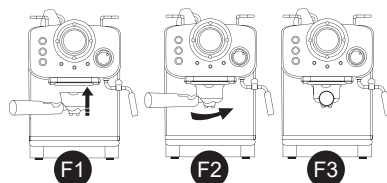
ПРЕДИ ПЪРВО ИЗПОЛЗВАНЕ

За да сте сигурни, че първата ви чаша кафе ще бъде перфектна, трябва да изплакнете машината с топла вода, както следва:

- Премахнете резервоара за вода от машината за кафе. Напълнете резервоара с вода, като се уверите, че нивото на водата не надвишава маркировката "MAX" на резервоара, след което върнете резервоара в машината за кафе.

Забележка: Устройството е оборудвано с подвижен резервоар за лесно почистване; можете първо да напълните резервоара с вода и след това да го поставите обратно в устройството.

- Поставете металния филтър в държача на филтъра (в металния филтър не трябва да има кафе), след това поставете портафилтъра под държача на филтъра (F1) и го затегнете здраво, като го завъртите по посока на часовниковата стрелка (F2 и F3).



- Поставете подготвената чаша еспресо върху подложката за капене. Убедете се, че бутонът за пара е в положение "О".
Забележка: Тъй като устройството не идва с чаша или кана, ще трябва да подготвите своя собствена чаша или кана.
- Свържете устройството към източника на захранване и го включете, като натиснете бутона ON/OFF "⏻". Индикаторът за захранване (червен) ще светне.
- Натиснете бутона за контрол на помпата "☺", помпата ще започне да засмуква вода. Когато водата започне да тече, натиснете бутона за контрол на помпата "☺" отново, за да спрете помпата.
- Убедете се, че бутонът за пара е в положение "☺" и изчакайте за момент. Устройството ще започне да се загрева и индикаторът за кафе (зелен) ще светне; това означава, че процесът на загреване е завършен.
- Натиснете бутона за контрол на помпата "☺" отново, водата ще започне да тече.
- След като водата тече 1 минута, натиснете бутона за контрол на помпата "☺", изпразнете всеки контейнер и го почистете добре. Сега можете да започнете приготвянето на кафе.
Забележка: При първоначално изпомпване на вода може да се чуе звук, това е нормално, тъй като устройството изпуска въздух отвътре. Звукът ще изчезне след около 20 секунди.

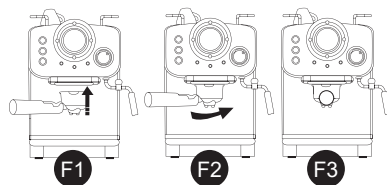
ПРЕДВАРИТЕЛНО ЗАГРЯВАНЕ

За да пригответе добро горещо еспресо, се препоръчва предварително загреване на устройството, държача на филтъра и чашата преди приготвянето. По този начин вкусът на кафето няма да бъде повлиян от студени части.

Забележка: За предварително загреване повторете стъпките преди първата употреба. След като водата потече 20 секунди по време на процеса на загреване, можете да добавите кафето и да започнете приготвянето.

ПРИГОТВЯНЕ НА ЕСПРЕСО

- Премахнете филтъра, като го завъртите по часовниковата стрелка.
- Добавете смляно кафе в металния филтър с помощта на мерителната лъжица. Една лъжица смляно кафе е достатъчна за една чаша висококачествено кафе. След това здраво притиснете смляното кафе на място.
- Поставете филтъра в държача за филтър, след което поставете държача под металния държач (F1) и го завийте здраво, като го завъртите обратно на часовниковата стрелка (F2 и F3).
- Поставете чашата върху отстраняемата поставка за чаши.
- Убедете се, че бутонът за пара е в положение "О" и бутонът за контрол на парата е в положение "☺" (високо).
- Изчакайте да светне индикаторът за кафе (зелен). Когато светне, натиснете бутона за контрол на помпата "☺", за да пуснете водата.
- Когато получите желаното количество кафе или когато цветът на кафето значително избледнее, натиснете бутона за контрол на помпата отново и го повдигнете в положение "☺" (нагоре).
- Когато процесът на приготвяне на кафе завърши, натиснете бутона ON/OFF "⏻", за да изключите кафемашината. Вашето кафе е готово.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не оставяйте устройството без надзор по време на приготвянето на кафе, тъй като някои стъпки може да изискват ръчно изпълнение!

Забележка: По време на приготвянето на кафе или пара е нормално индикаторът за готовност да изгасне; това просто означава, че нагревателят продължава да загрева, за да поддържа температурата в стандартния диапазон.

- Можете да премахнете металния държач на филтъра, като го завъртите по часовниковата стрелка, след което изпразнете смляното кафе, като натиснете с пресата.
- След като изстине, го изплакнете обилно под течаща вода.

ПРИГОТВЯНЕ НА КАПУЧИНО

Можете да пригответе вкусно капучино, като добавите пяно мляко върху чаша еспreso.

Забележка: Металният филтър трябва да е на мястото си по време на процеса на пара.

Метод:

- Следвайте стъпките от раздела “ПРИГОТВЯНЕ НА ЕСПРЕСО” с достатъчно голяма чаша за приготвяне на еспreso и се уверете, че бутонът за пара е в позиция “О”.
- Натиснете бутона за пара в позиция  надолу и изчакайте да светне индикаторът за пара (жълт).
- За всяко капучино налейте около 100 грама мляко в съд. Препоръчва се да използвате пълномаслено мляко със стайна температура (студено).
- За по-добро разбиване на млякото, препоръчва се да оставите бутона за пара отворен за около 15 секунди, тъй като първоначалната пара съдържа излишна вода. След това върнете бутона за пара в позиция “О”, за да преминете към следващата стъпка.
- Потопете парата за около два сантиметра в млякото и бавно завъртете бутона за пара в посока против часовниковата стрелка. Парата ще започне да изтича от парата. Леко движете съда нагоре и надолу, за да създадете пяно мляко.

Забележка: Никога не докосвайте изхода за пара по време на процеса на пянене и бъдете внимателни, за да не се изгорите.

Забележка: Не завъртайте бързо бутона за пара, тъй като прекомерното натрупване на пара може да увеличи риска от експлозия.

- След като постигнете желаната пяна, върнете бутона за пара в позиция “О”.
- След пяненето на млякото, следвайте следните стъпки, за да предотвратите запушване на изхода за пара: Поставете празен съд под парата, след това включете бутона за пара и натиснете бутона за контрол на помпата  надолу. Помпата ще засмуче вода и водата ще тече около 30 секунди. След това вдигнете бутона за контрол на помпата  нагоре. Накрая, почистете изхода за пара с влажна гъба, но бъдете внимателни да не се изгорите!
- За да изключите захранването, натиснете бутона ВКЛ./ИЗКЛ.  и го освободете.
- Изсипете пяната в приготвеното еспreso. Вашето капучино е готово! По желание, можете да го подсладите и да поръсите малко какао върху пяната.

Забележка:

- Ако изходът за пара е запушен, следвайте тези стъпки: Първо, върнете бутона за пара в позиция “О” и изчакайте машината да се охлади за около половин час. След това внимателно опитайте да отворите изхода за пара с игла с диаметър около 1 мм няколко пъти. Накрая, отворете бутона за пара и натиснете бутона за пара  надолу, като проверите кога индикаторът за пара (жълт) светва, за да се уверите, че машината може да генерира пара. Ако машината все още не може да генерира пара, свържете се с техническата поддръжка.
- След използване на парата, препоръчваме да оставите машината да се охлади поне 5 минути, преди да пригответе еспreso. В противен случай кафето може да има мириса на изгоряло. Ако искате да пригответе кафе веднага, следвайте тези стъпки: Първо натиснете бутона за пара  нагоре и потопете парата в чаша. След това натиснете бутона за контрол на помпата  надолу, за да отворите бутона за пара. Водата ще започне да тече от парата. Когато индикаторът за готовност угасне, вдигнете бутона за контрол на помпата  нагоре и върнете бутона за пара в позиция “О”. Когато индикаторът за готовност отново светне, можете да започнете процеса на приготвяне на кафе.

ПАРА ЗА ПЯНЕНЕ НА МЛЯКО / ЗАГРЯВАНЕ НА ЖИДКОСТИ

Парата може да се използва не само за пяно мляко, но и за загревяне на напитки като горещ шоколад, вода или чай.

Метод:

- Премахнете отстраняемия резервоар за вода и го напълнете с желаното количество вода. Нивото на водата не трябва да надвишава маркировката “MAX” на резервоара. След това поставете правилно резервоара обратно в машината.
- Свържете устройството към източника на захранване.
- Натиснете бутона ВКЛ./ИЗКЛ.  , за да включите машината; индикаторът за захранване (червен) ще светне.
- Натиснете бутона за контрол на помпата  надолу, като се уверите, че бутона за пара  е в горната позиция. Помпата ще засмуче вода и когато водата започне да тече, веднага изключете помпата.

- Поставете бутона за пара “☁” в долното положение и изчакайте малко. Устройството ще започне да се нагрява и индикаторът (жълт) ще се включи. Когато светне, това означава, че процесът на нагряване е завършен.
- Потопете парната пръчка в течността, която искате да загреете. Ако пианите мляко, потопете парната пръчка около 2 см в млякото. За да започнете производството на пара, нежно завъртете бутона за пара обратно на часовниковата стрелка.
- След като постигнете желанния резултат, върнете бутона за пара в позиция “О”.
- След пиане на мляко, следвайте тези стъпки, за да предотвратите запущване на изхода на парата: Поставете празен съд под парната пръчка, след което натиснете бутона за пара и натиснете бутона за управление на помпата “☼” надолу. Помпата ще засмуче вода и водата ще тече около 30 секунди. След това натиснете бутона за управление на помпата “☼” нагоре. Накрая почистете изхода на парата с влажна гъба, но внимавайте да не се изгорите!
- За да изключите захранването, натиснете и освободете бутона ЗА ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ “☼”.

Забележки:

- Ако изходът на парата се запуши, следвайте тези стъпки: Първо, поставете бутона за пара в позиция “О” и изчакайте около 30 минути, докато кафемашината се охлади. След това опитайте няколко пъти да отворите изхода на парата с игла с диаметър около 1 мм. След това натиснете бутона за пара “☁” и проверете дали жълтият индикатор за пара свети, което означава, че машината може да генерира пара. Ако машината все още не произвежда пара след тези стъпки, моля, свържете се с оторизиран сервис.
- След използване на пара, препоръчваме да изчакате поне 5 минути, за да се охлади машината, преди да пригответе кафе. В противен случай, вашето еспресо може да има мирис на изгоряло. Ако искате да пригответе кафе веднага, следвайте тези стъпки:
 - Поставете бутона за пара “☁” в горното положение.
 - Потопете парната пръчка в чаша.
 - Натиснете бутона за управление на помпата “☼” надолу и натиснете бутона за пара, позволявайки водата да тече от парната пръчка.
 - Когато индикаторът за готовност изгасне, натиснете бутона за управление на помпата “☼” нагоре и след това поставете бутона за пара в позиция “О”.
 - Когато индикаторът за готовност светне отново, можете да започнете процеса на приготвяне на кафе.

ФУНКЦИЯ ЗА АВТОМАТИЧНО ИЗКЛЮЧВАНЕ

Устройството ще се изключи автоматично 29 минути след натискане на бутона ЗА ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ.

ЧИСТЕНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Изключете захранването и изчакайте кафемашината да се охлади напълно.
- Редовно почиствайте външната част на устройството с влажна гъба. Редовно почиствайте и подсушавайте водния резервоар, подноса за капки и подвижната решетка.

Забележка: Не използвайте почистващи средства, съдържащи алкохол или разтворители. Никога не потапяйте тялото на машината във вода.

- Завъртете металния филтър по часовниковата стрелка, за да го премахнете и почистете остатъците от кафе. Можете да го измиете с почистващо средство, но се уверете, че го изплаквате добре с чиста вода след това. Не мийте металния филтър в съдомиялна машина.
- Почистете всички аксесоари с вода и ги подсушете добре.

Забележка: За оптимална производителност почиствайте машината след всяка употреба.

ПРЕМАХВАНЕ НА ВАРОВИК

1. За да поддържате ефективността на вашата кафемашина, да поддържате вътрешните тръби чисти и да осигурите най-добър аромат на кафето си, премахването на варовик трябва да се извършва на всеки 1-2 месеца.
2. Напълнете водния резервоар до МАХ ниво с вода и разтвор за премахване на варовик (съотношението на вода и разтвор за премахване на варовик трябва да бъде 4:1, вижте инструкциите на разтвора за премахване на варовик за подробности). Можете да използвате разтвор за премахване на варовик, предлаган в домакинствата. Като алтернатива можете да използвате лимонена киселина, която се предлага в аптеките (добавете 3 части лимонена киселина към 100 части вода).
3. Поставете металния филтър (без кафе) и каната на мястото им, следвайки стъпките за ПРЕДНАГРЯВАНЕ. Направете кафе, следвайки стъпките за ПРЕДНАГРЯВАНЕ.
4. Натиснете бутона ЗА ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ “☼”, за да включите устройството. Червеният индикатор за захранване ще светне. Натиснете бутона за управление на помпата “☼” надолу, за да активирате помпата. Бутонът за пара “☁” трябва да бъде в горното положение. Когато водата започне да тече, изключете помпата и изчакайте. Кафемашината ще започне да се нагрява.

- Когато зеленият индикатор за готовност светне, това означава, че нагряването е завършено. Натиснете бутона за управление на помпата "☺" надолу, за да пригответе около 2 чаши кафе (около 60 мл). След това изключете помпата и изчакайте 5 секунди.
- Натиснете бутона за пара "☺" надолу и изчакайте, докато жълтият индикатор светне. Произведете пара за 2 минути, след което върнете бутона за пара в позиция "0", за да спрете процеса. Натиснете бутона ЗА ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ, за да изключите устройството и оставете разтвора за премахване на варовик да престои в машината поне 15 минути.
- Рестартирайте устройството и повторете стъпки 4-6 поне 3 пъти.
- След това поставете бутона за пара "☺" в горното положение и, когато светне зеленият индикатор, натиснете бутона за управление на помпата "☺" надолу, за да пуснете вода, докато разтворът за премахване на варовик не бъде напълно премахнат.
- Напълнете водния резервоар с чешмяна вода до MAX ниво и направете кафе без кафе. Повторете стъпки 4-6 три пъти (не е нужно да чакате 15 минути на този етап). След това продължете с приготвянето на кафе, докато водата не свърши в резервоара.
- Повторете този процес поне 3 пъти, за да сте сигурни, че тръбите на машината са напълно почистени.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблем	Причина	Решение
Вода изтича от долната част на кафемашината.	Твърде много вода в тавата за отцеждане.	Моля, почистете тавата за отцеждане.
	Кафемашината е повредена.	За ремонт се свържете с оторизиран сервизен център.
Вода изтича от външната страна на филтъра.	Остатъци от кафе са останали по ръба на филтъра.	Изхвърлете остатъците от кафе.
Еспресото има кисел (оцетен) вкус.	Неправилно почистване след премахване на варовик.	Почистете кафемашината според инструкциите в раздела "Преди първа употреба".
	Кафето е било съхранявано на топло и влажно място за дълго време и е развалено.	Използвайте прясно смляно кафе или съхранявайте неизползаното кафе на хладно и сухо място. След отваряне на опаковката с кафе, я затворете плътно и съхранявайте в хладилник, за да запазите свежестта.
Кафемашината не работи.	Щепселът не е свързан правилно.	Уверете се, че захранващият кабел е правилно включен в електрическия контакт. Ако устройството все още не работи, моля, свържете се с оторизиран сервизен център за ремонт.
Не се произвежда пара или не може да се разпенва млякото.	Индикаторът за готовност на парата не свети.	След като индикаторът за готовност на парата светне, парата може да се използва за разпенване на млякото.
	Съдът е твърде голям или има неподходяща форма.	Използвайте висока и тясна чаша.
	Използвано е обезмаслено мляко.	Използвайте пълномаслено или полуобезмаслено мляко.

Забележка: Ако проблемът продължава въпреки горепосочените предложения, моля, свържете се с оторизиран сервизен център.

Правилно изхвърляне на този продукт



- Тази маркировка показва, че този продукт не трябва да се изхвърля с другите битови отпадъци в цяла Европейския съюз.
- За да се предотврати възможно вреди за околната среда или човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте го отговорно, за да се насърчи устойчивото повторно използване на материалните ресурси.
- За връщане на използвания от вас уред, моля, използвайте системите за връщане и събиране или се свържете с търговеца, от който сте закупили продукта. Те могат да вземат този продукт за екологично безопасно рециклиране.

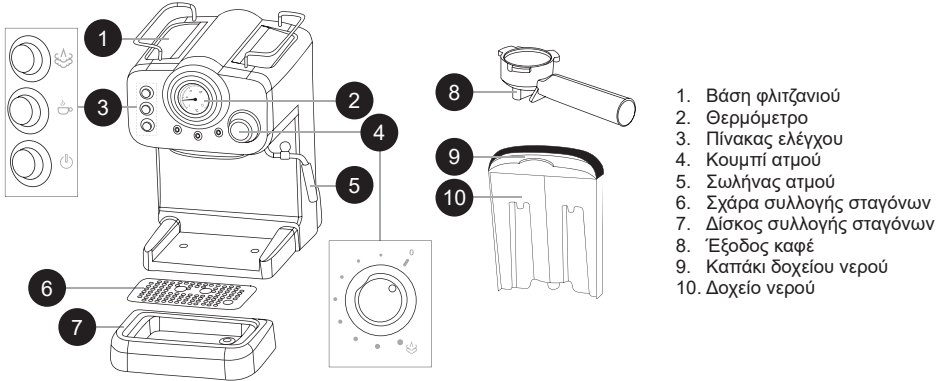
ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ: ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΘΕΙ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΑΠΟ ΕΝΑ ΜΟΝΤΕΛΟ. ΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΕΡΙΕΧΕΙ Ο ΔΙΚΟΣ ΣΑΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΤΑΓΡΑΦΟΥΝ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ. ΑΥΤΗ Η ΓΛΩΣΣΑ ΕΧΕΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΕΙ ΜΕ ΤΗ ΒΟΗΘΕΙΑ ΤΕΧΝΗΤΗΣ ΝΟΗΜΟΣΥΝΗΣ.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

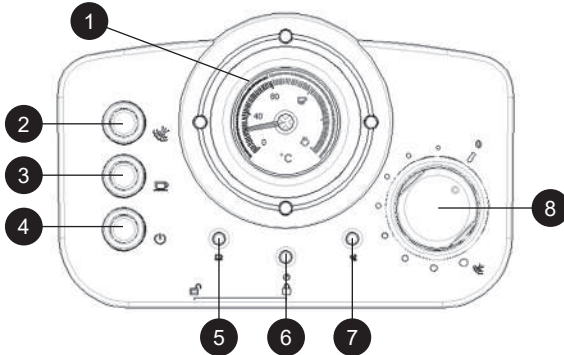
- Πριν χρησιμοποιήσετε αυτήν τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας είναι ίδια με την τάση που χρησιμοποιείτε.
- Διατηρήστε τις οδηγίες, το πιστοποιητικό εγγύησης, την απόδειξη αγοράς και, αν είναι δυνατόν, το κουτί με την εσωτερική συσκευασία!
- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση και όχι για εμπορική χρήση, ούτε για επαγγελματική χρήση!
- Αφαιρέστε πάντα το φως από την πρίζα όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, όταν τοποθετείτε εξαρτήματα, καθαρίζετε τη συσκευή ή όταν συμβαίνει διατάραξη. Απενεργοποιήστε πρώτα τη συσκευή. Τραβήξτε το φως από την πρίζα, όχι από το καλώδιο.
- Για να προστατεύσετε τα παιδιά από τους κινδύνους των ηλεκτρικών συσκευών, μην τα αφήνετε ποτέ χωρίς επίβλεψη με τη συσκευή. Επομένως, κατά την επιλογή της τοποθεσίας για τη συσκευή σας, κάντε το έτσι ώστε τα παιδιά να μην έχουν πρόσβαση στη συσκευή. Προσέξτε να μην κρεμιέται το καλώδιο.
- Ελέγξτε τη συσκευή και το καλώδιο τακτικά για ζημιές. Εάν υπάρχει οποιαδήποτε ζημιά, η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με υλικό συσκευασίας όπως πλαστικές σακούλες.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και άτομα με σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές αναπηρίες, ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Η καθαριότητα και η συντήρηση του χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά εκτός αν είναι κάτω των 8 ετών και χωρίς επίβλεψη.
- Μην επιδιωρθώνετε τη συσκευή μόνοι σας, αλλά συμβουλευθείτε έναν εξειδικευμένο ειδικό σε περίπτωση προβλήματος.
- Για λόγους ασφαλείας, ένα κατεστραμμένο ή φθαρμένο καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από αντίστοιχο καλώδιο από τον κατασκευαστή, το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας ή ανάλογο εξειδικευμένο άτομο.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από θερμότητα, άμεσο ηλιακό φως, υγρασία, αιχμηρές άκρες και παρόμοια.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια αξεσουάρ που παρέχονται από τον προμηθευτή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους. (Εκτός εάν η συσκευή είναι σχεδιασμένη για χρήση στο εξωτερικό.) Προστατεύετε

- πάντα από μηδενικές ή υπομηδενικές θερμοκρασίες.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε κοντά σε νερό (μπανιέρα, νιπτήρας κλπ.). Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται σε βροχή ή υγρασία. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όταν τα χέρια σας είναι στεγνά.
 - Αν η συσκευή πέσει στο νερό, αποσυνδέστε την πριν την αφαιρέσετε από το νερό. Μην αγγίζετε την πηγή νερού. Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί από ειδικό πριν χρησιμοποιηθεί ξανά. Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, μην καθαρίζετε τη συσκευή με νερό ή μην την βυθίζετε στο νερό.
 - Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τον προοριζόμενο σκοπό της.
 - Αυτή η συσκευή πρέπει να λειτουργεί μόνο όταν είναι συνδεδεμένη σε γειωμένη πρίζα που έχει εγκατασταθεί σύμφωνα με τους κανονισμούς. Βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην πινακίδα τύπου.
 - Οι ζημιές που προκύπτουν όταν η συσκευή χρησιμοποιείται για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς που προβλέπονται στις οδηγίες ή χρησιμοποιείται εσφαλμένα ή δεν επισκευάζεται από ειδικούς δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
 - Χρησιμοποιείτε πάν τα τη συσκευή σε επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια.
 - Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται πλέον αν πέσει σε σκληρή επιφάνεια από ύψος. Ακόμα και ορατές ζημιές μπορεί να προκαλέσουν αρνητικές επιπτώσεις στη λειτουργική ασφάλεια της συσκευής. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο μετά από έλεγχο από επαγγελματία.
 - Μην κουβαλάτε ή τραβάτε ποτέ τη συσκευή κρατώντας το φινιρίσμα τροφοδοσίας καθώς υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος λόγω σπασίματος καλωδίου. Μην στρίβετε, δεν κλείνετε ή τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας πάνω από αιχμηρές ακμές.
 - Εάν υπάρχει οπτή αερισμού, μην την καλύπτετε. Μην ρίχνετε υγρά ή σκόνη στις οπές αερισμού.
 - Μην εισάγετε τα δάχτυλά σας ή άλλα αντικείμενα στα ανοιχτά μέρη της συσκευής.
 - Δεν αποδέχεται καμία ευθύνη σε περίπτωση ζημιάς που προκαλείται από ακατάλληλη χρήση ή μη συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες.
 - Κίνδυνος εγκαύματος! Ορισμένα μέρη της συσκευής είναι ζεστά κατά τη λειτουργία (όπως η ανοξείδωτη διακοσμητική πλάκα, η ράφια συλλογής υγρού, το κάλυμμα του πάνω μέρους, η σωλήνας ατμού και η ακροφύσιο αφρογάλατος κ.λπ.), γι' αυτό μην ακουμπάτε απευθείας με το χέρι. Χρησιμοποιήστε μόνο τη χειρολαβή ή το πομπό.
 - Μη χρησιμοποιείτε τον καφετιέρα χωρίς νερό.
 - Να είστε προσεκτικοί με το ζεστό ατμό.
 - Όταν η συσκευή εμφανίζει πρόβλημα, μην λειτουργείτε τη συσκευή, μην τοποθετείτε ξένο αντικείμενο στον ατμοποιητή.
 - Μη χρησιμοποιείτε ποτέ απορρυπαντικό ή ζεστό νερό για τον καθαρισμό του στοιχείου που κατασκευάζει τον καφέ, για να αποφύγετε την έλλειψη λιπαντικού λαδιού στο λειτουργικό στοιχείο και την παραμόρφωση του στοιχείου υψηλής θερμοκρασίας.

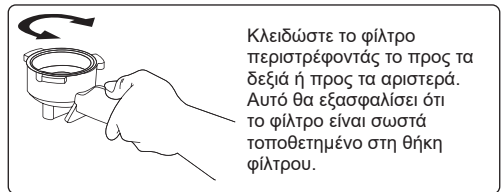
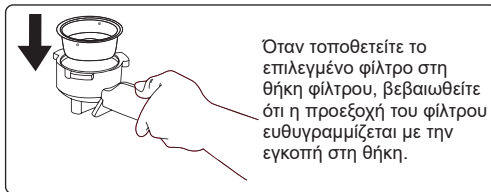
ΓΝΩΡΙΣΤΕ ΤΗΝ ΚΑΦΕΤΙΕΡΑ ΕΣΠРЕΣΟ ΣΑΣ



ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ



ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ



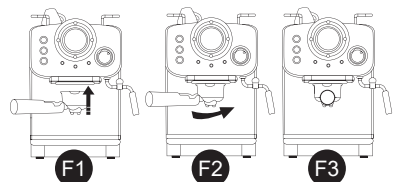
ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

Για να εξασφαλίσετε ότι το πρώτο σας φλιτζάνι καφέ θα έχει τέλεια γεύση, πρέπει να ξεπλύνετε τη μηχανή με ζεστό νερό ως εξής:

- Αφαιρέστε το δοχείο νερού από τη μηχανή του καφέ. Γεμίστε το δοχείο με νερό, διασφαλίζοντας ότι η στάθμη του νερού δεν υπερβαίνει τη σήμανση "MAX" στο δοχείο, και στη συνέχεια τοποθετήστε το ξανά στη μηχανή.

Σημείωση: Η συσκευή διαθέτει αφαιρούμενο δοχείο για εύκολο καθαρίσμο. Μπορείτε πρώτα να γεμίσετε το δοχείο με νερό και μετά να το τοποθετήσετε ξανά στη συσκευή.

- Τοποθετήστε το μεταλλικό φίλτρο στη θήκη φίλτρου (δεν πρέπει να υπάρχει καφές στο μεταλλικό φίλτρο), στη συνέχεια τοποθετήστε το portafilter κάτω από τη θήκη φίλτρου (F1) και σφίξτε το καλά περιστρέφοντάς το δεξιόστροφα (F2 και F3).



- Τοποθετήστε το φλιτζάνι εσπρέσο που ετοιμάσατε πάνω στον δίσκο αποστράγγισης. Βεβαιωθείτε ότι το κουμπί ατμού βρίσκεται στη θέση "Ο".
Σημείωση: Δεδομένου ότι η συσκευή δεν περιλαμβάνει φλιτζάνι ή κανάτα, θα πρέπει να χρησιμοποιήσετε το δικό σας φλιτζάνι ή κανάτα.
- Συνδέστε τη συσκευή στην πηγή ρεύματος και ενεργοποιήστε την πατώντας το κουμπί ON/OFF "I". Η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας (κόκκινη) θα ανάψει.
- Πατήστε το κουμπί ελέγχου αντλίας "C", η αντλία θα αρχίσει να τραβάει νερό. Μόλις αρχίσει να ρέει το νερό, πατήστε ξανά το κουμπί ελέγχου αντλίας "C" για να σταματήσει η αντλία.
- Βεβαιωθείτε ότι το κουμπί ατμού βρίσκεται στη θέση "C" (υψηλή) και περιμένετε λίγο. Η συσκευή θα αρχίσει να θερμαίνεται και η ενδεικτική λυχνία καφέ (πράσινη) θα ανάψει· αυτό σημαίνει ότι η διαδικασία θέρμανσης ολοκληρώθηκε.
- Πατήστε ξανά το κουμπί ελέγχου αντλίας "C", και το νερό θα αρχίσει να ρέει.
- Μετά από 1 λεπτό ροής νερού, πατήστε το κουμπί ελέγχου αντλίας "C", αδειάστε κάθε δοχείο και καθαρίστε το καλά. Τώρα μπορείτε να ξεκινήσετε την παρασκευή καφέ.
- Σημείωση:** Όταν αντλείτε νερό για πρώτη φορά, μπορεί να ακούσετε έναν ήχο, κάτι που είναι φυσιολογικό καθώς η συσκευή απελευθερώνει αέρα από το εσωτερικό της. Ο ήχος θα εξαφανιστεί μετά από περίπου 20 δευτερόλεπτα.

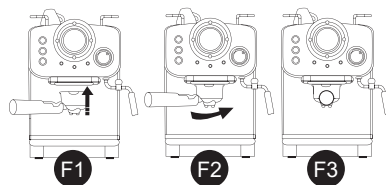
ΠΡΟΘΕΡΜΑΝΣΗ

Για να φτιάξετε έναν καλό ζεστό εσπρέσο, συνιστάται να προθερμάνετε τη συσκευή, τη λαβή φίλτρου και το φλιτζάνι πριν από την παρασκευή. Έτσι, η γεύση του καφέ δεν θα επηρεαστεί από κρύα μέρη.

Σημείωση: Για προθέρμανση, επαναλάβετε τα βήματα πριν από την πρώτη χρήση. Αφού αφήσετε το νερό να τρέξει για 20 δευτερόλεπτα κατά τη διάρκεια της προθέρμανσης, μπορείτε να προσθέσετε τον καφέ και να ξεκινήσετε την παρασκευή.

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΚΑΦΕ ΕΣΠΡΕΣΟ

- Αφαιρέστε το φίλτρο περιστρέφοντάς το δεξιόστροφα.
- Προσθέστε αλεσμένο καφέ στο μεταλλικό φίλτρο χρησιμοποιώντας το κουτάλι μέτρησης. Μία κουταλιά αλεσμένου καφέ είναι αρκετή για ένα φλιτζάνι υψηλής ποιότητας καφέ. Στη συνέχεια, πιέστε σταθερά τον καφέ στη θέση του.
- Τοποθετήστε το φίλτρο στη λαβή φίλτρου, στη συνέχεια βάλτε τη λαβή φίλτρου κάτω από τη μεταλλική βάση (F1) και ασφαλίστε τη καλά, στρίβοντας την αριστερόστροφα (F2 και F3).
- Τοποθετήστε το φλιτζάνι πάνω στη μετακινούμενη βάση φλιτζανιών.
- Βεβαιωθείτε ότι το κουμπί ατμού είναι στη θέση "Ο" και το κουμπί ελέγχου ατμού στη θέση "C" (υψηλή).
- Περιμένετε να ανάψει η ενδεικτική λυχνία καφέ (πράσινη). Όταν ανάψει, πατήστε το κουμπί ελέγχου αντλίας "C" για να απελευθερώσετε το νερό.
- Μόλις επιτευχθεί η επιθυμητή ποσότητα καφέ ή το χρώμα του καφέ γίνει αισθητά πιο ανοιχτό, πατήστε ξανά το κουμπί ελέγχου αντλίας και σηκώστε το στη θέση "C" (πάνω).
- Όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία παρασκευής καφέ, πατήστε το κουμπί ON/OFF "I" για να απενεργοποιήσετε τη μηχανή καφέ. Ο καφές σας είναι έτοιμος.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήνετε τη μηχανή χωρίς επίβλεψη κατά την παρασκευή καφέ, καθώς ορισμένα βήματα πρέπει να γίνουν χειροκίνητα!

Σημείωση: Κατά την παρασκευή καφέ ή ατμού, είναι φυσιολογικό η ενδεικτική λυχνία ετοιμότητας να σβήνει· αυτό σημαίνει απλώς ότι το θερμομαντικό στοιχείο συνεχίζει να θερμαίνεται για να διατηρήσει τη θερμοκρασία σε ένα σταθερό επίπεδο.

- Μπορείτε να αφαιρέσετε τη μεταλλική λαβή φίλτρου, στρίβοντάς την δεξιόστροφα, στη συνέχεια αδειάστε τον αλεσμένο καφέ πιέζοντας τον με τη μπάρα πίεσης.
- Αφού κρυώσει, ξεπλύνετε το καλά κάτω από τρεχούμενο νερό.

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΚΑΠΟΥΤΣΙΝΟ

Μπορείτε να προετοιμάσετε ένα νόστιμο καπουτσίνο προσθέτοντας αφρόγαλα πάνω από μία κούπα εσπρέσο.

Σημείωση: Ο μεταλλικός κάτωχος φίλτρου πρέπει να είναι στη θέση του κατά τη διάρκεια της διαδικασίας ατμού.

Μέθοδος:

- Ακολουθήστε τα βήματα στην ενότητα “ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΕΣΠΡΕΣΟ” χρησιμοποιώντας μία αρκετά μεγάλη κούπα για να φτιάξετε το εσπρέσο σας και βεβαιωθείτε ότι το κουμπί του ατμού είναι στη θέση “Ο”.
- Πατήστε το κουμπί ατμού στη θέση “” προς τα κάτω και περιμένετε να ανάψει ο δείκτης ατμού (κίτρινος).
- Για κάθε καπουτσίνο, ρίξτε περίπου 100 γραμμάρια γάλακτος σε ένα δοχείο. Συνιστάται να χρησιμοποιείτε πλήρες γάλα σε θερμοκρασία ψυγείου (κρύο).
- Για καλύτερη απόδοση αφρισμού του γάλακτος, συνιστάται να αφήσετε το κουμπί ατμού ανοιχτό για περίπου 15 δευτερόλεπτα, καθώς ο αρχικός ατμός περιέχει υπερβολικό νερό. Στη συνέχεια, επιστρέψτε το κουμπί ατμού στη θέση “Ο” για να προχωρήσετε στο επόμενο βήμα.
- Βυθίστε το ακροφύσιο ατμού περίπου δύο εκατοστά μέσα στο γάλα και στη συνέχεια γυρίστε αργά το κουμπί ατμού αντίστροφα από τη φορά του ρολογιού. Ο ατμός θα αρχίσει να βγαίνει από το ακροφύσιο. Κουνήστε το δοχείο απαλά πάνω-κάτω για να δημιουργήσετε αφρόγαλα.

Σημείωση: Μην αγγίζετε το σημείο εξόδου ατμού κατά τη διάρκεια του αφρισμού και προσέξτε να μην καίετε.

Σημείωση: Μην γυρίζετε απότομα το κουμπί ατμού, καθώς η υπερβολική συσσώρευση ατμού μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο έκρηξης.

- Μόλις φτάσετε στην επιθυμητή ποσότητα αφρού, επιστρέψτε το κουμπί ατμού στη θέση “Ο”.
- Αφού φτιάξετε τον αφρό του γάλακτος, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για να αποτρέψετε τον αποκλεισμό του σημείου εξόδου ατμού: Τοποθετήστε ένα άδειο δοχείο κάτω από το ακροφύσιο ατμού, στη συνέχεια ενεργοποιήστε το κουμπί ατμού και πατήστε το κουμπί ελέγχου αντλίας “” προς τα κάτω. Η αντλία θα τραβήξει νερό και το νερό θα ρέει για περίπου 30 δευτερόλεπτα. Στη συνέχεια, ανεβάστε το κουμπί ελέγχου αντλίας “” προς τα πάνω. Τέλος, καθαρίστε το σημείο εξόδου ατμού με ένα υγρό σφουγγάρι, αλλά προσέξτε να μην καίετε!
- Για να απενεργοποιήσετε την παροχή ρεύματος, πατήστε το κουμπί ΕΝΑΡΞΗ/ΤΕΛΟΣ “” και αφήστε το.
- Ρίξτε το αφρόγαλα πάνω στο προετοιμασμένο εσπρέσο σας. Το καπουτσίνο σας είναι έτοιμο! Προαιρετικά, μπορείτε να το γλυκανέτε και να ρίξετε λίγο κακάο πάνω στον αφρό.

Σημείωση:

- Εάν το σημείο εξόδου ατμού είναι φραγμένο, ακολουθήστε αυτά τα βήματα: Πρώτον, επιστρέψτε το κουμπί ατμού στη θέση “Ο” και περιμένετε να κρυώσει η μηχανή για περίπου μισή ώρα. Στη συνέχεια, προσπαθήστε προσεκτικά να ανοίξετε το σημείο εξόδου ατμού αρκετές φορές με μια βελόνα διαμέτρου περίπου 1 χιλιοστού. Τέλος, ανοίξτε το κουμπί ατμού και πατήστε το κουμπί ατμού “” προς τα κάτω, ελέγχοντας τότε θα ανάψει ο δείκτης ατμού (κίτρινος) για να βεβαιωθείτε ότι η μηχανή μπορεί να παράγει ατμό. Εάν η μηχανή εξακολουθεί να μην μπορεί να παράγει ατμό, επικοινωνήστε με την τεχνική υποστήριξη.
- Μετά τη χρήση ατμού, συνιστούμε να αφήσετε τη μηχανή να κρυώσει τουλάχιστον 5 λεπτά πριν φτιάξετε εσπρέσο. Διαφορετικά, ο καφές σας μπορεί να έχει μυρωδιά καμένου. Εάν θέλετε να φτιάξετε καφέ αμέσως, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα: Πρώτα πατήστε το κουμπί ατμού “” προς τα πάνω και βυθίστε το ακροφύσιο ατμού σε μια κούπα. Στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί ελέγχου αντλίας “” προς τα κάτω για να ανοίξετε το κουμπί ατμού. Το νερό θα αρχίσει να ρέει από το ακροφύσιο ατμού. Όταν ο δείκτης έτοιμου σβήσει, ανεβάστε το κουμπί ελέγχου αντλίας “” προς τα πάνω και επιστρέψτε το κουμπί ατμού στη θέση “Ο”. Όταν ο δείκτης έτοιμου ανάψει ξανά, μπορείτε να ξεκινήσετε τη διαδικασία παρασκευής του καφέ.

ΑΤΜΟΣ ΓΙΑ ΑΦΡΟΓΑΛΑ / ΘΕΡΜΑΝΣΗ ΥΓΡΩΝ

Ο ατμός μπορεί να χρησιμοποιηθεί όχι μόνο για να αφρίσει γάλα, αλλά και για να θερμάνει ποτά όπως ζεστή σοκολάτα, νερό ή τσάι.

Μέθοδος:

- Αφαιρέστε το αποσπώμενο δοχείο νερού και γεμίστε το με την επιθυμητή ποσότητα νερού. Το επίπεδο του νερού δεν πρέπει να υπερβαίνει την ένδειξη “MAX” στο δοχείο. Στη συνέχεια, τοποθετήστε το δοχείο σωστά πίσω στη μηχανή.
- Συνδέστε τη συσκευή στην πηγή τροφοδοσίας.
- Πατήστε το κουμπί ΕΝΑΡΞΗ/ΤΕΛΟΣ “” για να ανοίξετε τη μηχανή, ο δείκτης τροφοδοσίας (κόκκινος) θα ανάψει.
- Πατήστε το κουμπί ελέγχου αντλίας “” προς τα κάτω, εξασφαλίζοντας ότι το κουμπί ατμού “” είναι στην επάνω θέση. Η αντλία θα τραβήξει νερό και μόλις αρχίσει να ρέει, κλείστε αμέσως την αντλία.

- Τοποθετήστε το κουμπί ατμού “☁” στην κάτω θέση και περιμένετε λίγο. Η συσκευή θα αρχίσει να θερμαίνεται και το λαμπάκι (κίτρινο) θα ανάψει. Όταν ανάψει, αυτό σημαίνει ότι η διαδικασία θέρμανσης έχει ολοκληρωθεί.
- Βυθίστε το ακροφύσιο ατμού στο υγρό που θέλετε να ζεστάνετε. Αν φτιάχνετε αφρό γάλακτος, βυθίστε το ακροφύσιο ατμού περίπου 2 εκατοστά στο γάλα. Για να ξεκινήσετε την παραγωγή ατμού, στρίψτε απαλά το κουμπί ατμού αντίθετα με τη φορά του ρολογιού.
- Μόλις επιτύχετε το επιθυμητό αποτέλεσμα, επαναφέρετε το κουμπί ατμού στην θέση “Ο”.
- Μετά την παραγωγή αφρού, ακολουθήστε τα εξής βήματα για να αποτρέψετε τη μόλυνση από το ακροφύσιο ατμού: Τοποθετήστε ένα άδειο δοχείο κάτω από το ακροφύσιο ατμού και στη συνέχεια πατήστε το κουμπί ατμού και πιάστε το κουμπί αντλίας “☁” προς τα κάτω. Η αντλία θα τραβήξει νερό και το νερό θα ρέει για περίπου 30 δευτερόλεπτα. Στη συνέχεια, απελευθερώστε το κουμπί αντλίας “☁” προς τα πάνω. Τέλος, καθαρίστε το ακροφύσιο ατμού με ένα υγρό σφουγγάρι, αλλά προσέξτε να μην καείτε!
- Για να απενεργοποιήσετε την τροφοδοσία, πατήστε και αφήστε το κουμπί ΕΝΑΡΞΗΣ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ “⏻”.

Σημειώσεις:

- Αν το ακροφύσιο ατμού μπλοκαριστεί, ακολουθήστε τα εξής βήματα: Πρώτα, τοποθετήστε το κουμπί ατμού στην θέση “Ο” και περιμένετε περίπου 30 λεπτά μέχρι η καφετιέρα να κρυώσει. Στη συνέχεια, προσπαθήστε αρκετές φορές να ανοίξετε το ακροφύσιο ατμού με μια βελόνα διαμέτρου περίπου 1 mm. Στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί ατμού “☁” και ελέγξτε αν το κίτρινο λαμπάκι ατμού είναι αναμμένο, πράγμα που σημαίνει ότι η μηχανή μπορεί να παράγει ατμό. Αν η μηχανή δεν παράγει ατμό μετά από αυτά τα βήματα, παρακαλούμε επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- Μετά τη χρήση ατμού, συνιστούμε να περιμένετε τουλάχιστον 5 λεπτά για να κρυώσει η μηχανή πριν φτιάξετε καφέ. Διαφορετικά, ο καφές σας μπορεί να έχει μυρωδιά καμένου. Αν θέλετε να ετοιμάσετε καφέ αμέσως, ακολουθήστε τα εξής βήματα:
 - οποθετήστε το κουμπί ατμού “☁” στην επάνω θέση.
 - Βυθίστε το ακροφύσιο ατμού σε μια κούπα.
 - Πατήστε το κουμπί αντλίας “☁” προς τα κάτω και πατήστε το κουμπί ατμού, αφήνοντας το νερό να ρέει από το ακροφύσιο ατμού.
 - Όταν το κίτρινο λαμπάκι της ετοιμότητας σβήσει, πατήστε το κουμπί αντλίας “☁” προς τα πάνω και στη συνέχεια τοποθετήστε το κουμπί ατμού στην θέση “Ο”.
 - Όταν το πράσινο λαμπάκι της ετοιμότητας ανάψει ξανά, μπορείτε να ξεκινήσετε την παρασκευή του καφέ.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ

Η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα 29 λεπτά μετά την ενεργοποίηση του κουμπιού ΕΝΑΡΞΗΣ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Απενεργοποιήστε την τροφοδοσία και περιμένετε να κρυώσει πλήρως η καφετιέρα.
- Καθαρίζετε τακτικά το εξωτερικό της συσκευής με ένα υγρό σφουγγάρι. Καθαρίζετε τακτικά και στεγνώνετε τη δεξαμενή νερού, τη βάση στάγδην και το αποστρίμνο σύρμα.

Σημείωση: Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά που περιέχουν αλκοόλ ή διαλύτες. Μην βυθίζετε ποτέ το σώμα της μηχανής σε νερό.

- Στρίψτε το φίλτρο μετάλλου κατά τη φορά του ρολογιού για να το αφαιρέσετε και καθαρίστε τα υπολείμματα καφέ. Μπορείτε να το πλύνετε με καθαριστικό, αλλά βεβαιωθείτε ότι το ξεπλένετε καλά με καθαρό νερό μετά. Μην πλένετε το φίλτρο μετάλλου στο πλυντήριο πιάτων.
- Καθαρίστε όλα τα αξεσουάρ με νερό και στεγνώστε τα καλά.

Σημείωση: Για βέλτιστη απόδοση, καθαρίζετε τη μηχανή μετά από κάθε χρήση.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΑΠΟ ΑΛΑΤΙ

1. Για να διατηρήσετε την αποδοτικότητα της καφετιέρας σας, να διατηρήσετε τις εσωτερικές σωληνώσεις καθαρές και να εξασφαλίσετε την καλύτερη γεύση του καφέ, η αφαίρεση αλατιού πρέπει να γίνεται κάθε 1-2 μήνες.
2. Γεμίστε τη δεξαμενή νερού μέχρι το επίπεδο MAX με νερό και διάλυμα αφαίρεσης αλατιού (η αναλογία νερού και διάλυμα αφαίρεσης αλατιού πρέπει να είναι 4:1, δείτε τις οδηγίες του διαλύματος αφαίρεσης αλατιού για λεπτομέρειες). Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε διάλυμα αφαίρεσης αλατιού που προσφέρεται στα νοικοκυριά. Εναλλακτικά, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε κιτρικό οξύ, το οποίο διατίθεται σε φαρμακεία (προσθέστε 3 μέρη κιτρικού οξέος σε 100 μέρη νερού).
3. Τοποθετήστε το φίλτρο μετάλλου (χωρίς καφέ) και την κανάτα στη θέση τους, ακολουθώντας τα βήματα για ΠΡΟΘΕΡΜΑΝΣΗ. Φτιάξτε καφέ ακολουθώντας τα βήματα για ΠΡΟΘΕΡΜΑΝΣΗ.
4. Πατήστε το κουμπί ΕΝΑΡΞΗΣ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ “⏻” για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Το κόκκινο λαμπάκι τροφοδοσίας θα ανάψει. Πατήστε το κουμπί αντλίας “☁” προς τα κάτω για να ενεργοποιήσετε την αντλία. Το κουμπί ατμού “☁” πρέπει να είναι στην επάνω θέση. Όταν αρχίσει να ρέει νερό, απενεργοποιήστε την αντλία και περιμένετε. Η καφετιέρα θα αρχίσει να θερμαίνεται.
5. Όταν το πράσινο λαμπάκι ετοιμότητας ανάψει, αυτό σημαίνει ότι η θέρμανση έχει ολοκληρωθεί. Πατήστε το κουμπί

αντλία “☼” προς τα κάτω για να φτιάξετε περίπου 2 φλιτζάνια καφέ (περίπου 60 ml). Στη συνέχεια, απενεργοποιήστε την αντλία και περιμένετε 5 δευτερόλεπτα.

6. Πατήστε το κουμπί ατμού “☼” προς τα κάτω και περιμένετε μέχρι το κίτρινο λαμπάκι να ανάψει. Παράγετε ατμό για 2 λεπτά, στη συνέχεια επιστρέψτε το κουμπί ατμού στην θέση “Ο” για να σταματήσετε τη διαδικασία. Πατήστε το κουμπί ΕΝΑΡΞΗΣ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή και αφήστε το διάλυμα αφαίρεσης αλατιού να παραμείνει στη μηχανή για τουλάχιστον 15 λεπτά.
7. Επανεκκινήστε τη συσκευή και επαναλάβετε τα βήματα 4-6 τουλάχιστον 3 φορές.
8. Στη συνέχεια, τοποθετήστε το κουμπί ατμού “☼” στην επάνω θέση και, όταν το πράσινο λαμπάκι ανάψει, πατήστε το κουμπί αντλίας “☼” προς τα κάτω για να αφήσετε το νερό να ρέει μέχρι το διάλυμα αφαίρεσης αλατιού να έχει αφαιρεθεί πλήρως.
9. Γεμίστε τη δεξαμενή νερού με νερό από τη βρύση μέχρι το επίπεδο MAX και φτιάξτε καφέ χωρίς καφέ. Επαναλάβετε τα βήματα 4-6 τρεις φορές (δεν χρειάζεται να περιμένετε 15 λεπτά σε αυτό το στάδιο). Στη συνέχεια, συνεχίστε με την παρασκευή του καφέ μέχρι να τελειώσει το νερό από τη δεξαμενή.
10. Επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία τουλάχιστον 3 φορές για να είστε σίγουροι ότι οι σωληνώσεις της μηχανής είναι απολύτως καθαρές.

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
Νερό διαρρέει από το κάτω μέρος της καφετιέρας.	Υπάρχει υπερβολική ποσότητα νερού στην ταψί για τα απορρίμματα.	Παρακαλώ καθαρίστε το ταψί για τα απορρίμματα.
	Η καφετιέρα είναι ελαττωματική.	Για επισκευές, παρακαλούμε επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης.
Νερό διαρρέει από την εξωτερική πλευρά του φίλτρου.	Υπολείμματα καφέ έχουν μείνει στην άκρη του φίλτρου.	Απορρίψτε τα υπολείμματα καφέ.
Ο καφές espresso έχει ξινή (ξυδιού) γεύση.	Ακατάλληλος καθαρισμός μετά την απομάκρυνση του αλάτων.	Καθαρίστε την καφετιέρα σύμφωνα με τις οδηγίες στην ενότητα "Πριν την πρώτη χρήση".
	Τα υπολείμματα καφέ αποθηκεύτηκαν σε ζεστό και υγρό μέρος για μεγάλο χρονικό διάστημα. Ο καφές έχει χαλάσει.	Χρησιμοποιήστε φρέσκο καφέ ή αποθηκεύστε τον αχρησιμοποίητο καφέ σε δροσερό και ξηρό μέρος. Μετά το άνοιγμα της συσκευασίας του καφέ, κλείστε τη σφιχτά και αποθηκεύστε την στο ψυγείο για να διατηρηθεί η φρεσκάδα του.
Η καφετιέρα δεν λειτουργεί.	Η πρίζα δεν είναι σωστά συνδεδεμένη.	Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας είναι σωστά συνδεδεμένο στην πρίζα. Αν η συσκευή δεν λειτουργεί ακόμη, παρακαλούμε επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης για επισκευές.
Δεν παράγεται ατμός ή δεν μπορεί να αφρατέψει το γάλα.	Το φως ένδειξης ατμού δεν είναι αναμμένο.	Μετά την ενεργοποίηση του φωτός ένδειξης ατμού, ο ατμός μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να αφρατέψει το γάλα.
	Το δοχείο είναι πολύ μεγάλο ή έχει ακατάλληλο σχήμα.	Χρησιμοποιήστε μια ψηλή και στενή κούπα.
	Χρησιμοποιήθηκε άπαχο γάλα.	Χρησιμοποιήστε πλήρες ή ημιαποβουτυρωμένο γάλα.

Σημείωση: Αν το πρόβλημα παραμένει παρά τις παραπάνω προτάσεις, παρακαλούμε επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης.

ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



- Αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα σε ολόκληρη την ΕΕ.
- Για να αποτραπούν δυνητικές βλάβες στο περιβάλλον ή στην ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη απορριμμάτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα για να προωθήσετε την αειφόρο επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων.
- Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη σας συσκευή, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον πωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Μπορούν να πάρουν αυτό το προϊόν για ασφαλή ανακύκλωση προς όφελος του περιβάλλοντος.

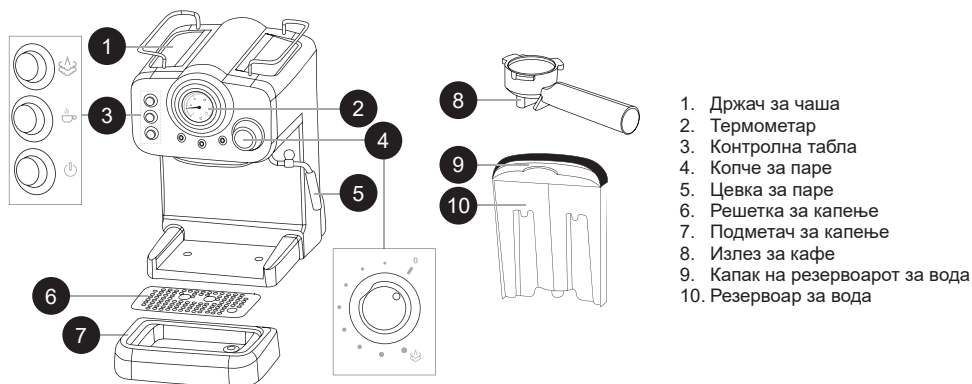
ВЕ МОЛИМЕ ЗАБЕЛЕЖЕТЕ: УПАТСТВОТО ЗА УРЕДОТ МОЖЕ ДА СЕ КРЕИРА ЗА ПОВЕЌЕ ОД ЕДЕН МОДЕЛ. ФУНКЦИИТЕ КОИ ВАШИОТ УРЕД НЕ ГИ СОДРЖИ, МОЖЕ ДА СЕ НАВЕДАТ ВО УПАТСТВОТО.
ОБАА ЈАЗИК БЕШЕ ПРЕВЕДЕН СО ПОМОШ НА ИЗМИСЛЕНА ИНТЕЛИГЕНЦИЈА.

ГЕНЕРАЛНИ УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ И ПРЕДУПРЕЖУВАЊА

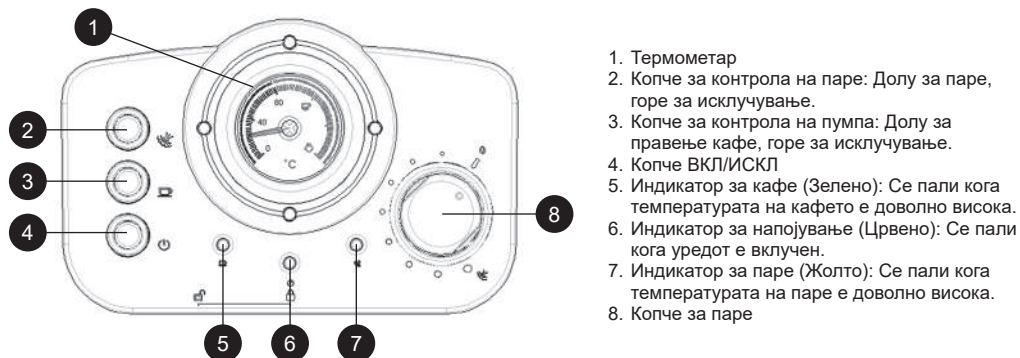
- Пред употреба на овој уред, ве молиме прочитајте го упатството за употреба внимателно.
- Ве молиме проверете дали напонот е истиот како напонот кој го користите.
- Зачувајте ги упатствата, гарантниот сертификат, фискалниот документ и, ако е можно, кутијата со внатрешно пакување!
- Уредот е наменет исклучиво за приватна употреба и не за комерцијална употреба, не за професионална употреба!
- Секогаш отстранете го приклучокот од штекерот кога уредот не се користи, кога прикачувате додатни делови, чистите го уредот или кога се појавува пречка. Исклучете го уредот претходно. Повлечете го приклучокот, а не кабелот.
- За да ги заштитите децата од опасности со електрични уреди, никогаш не ги оставете без надзор со уредот. Поради тоа, при изборот на местото за вашиот уред, направете го тоа на таков начин што децата нема да имаат пристап до уредот. Внимавајте кабелот да не виси надолу.
- Редовно проверувајте го уредот и кабелот за оштетувања. Ако има некакво оштетување, уредот не треба да се користи.
- Не дозволувајте децата да играат со уредот. Не дозволувајте децата да играат со пакувачки материјали како што се пластични кеси.
- Овој уред може да го користат деца на возраст од 8 години и нагоре и лица со физички, сензорни или ментални попречености или недостаток на искуство и знаење, под услов да се надгледувани или да добиле инструкции за безбедно користење на уредот и да ги разбираат можните опасности. Чистењето и одржувањето не треба да го вршат деца, освен ако не се под 8 години и без надзор.
- Не го поправувајте уредот сами, туку консултирајте се со овластен експерт во случај на проблем.
- Поради безбедносни причини, скршениот или оштетениот кабел за напојување може да се замени само со еквивалентен кабел од производителот, од нашиот оддел за корисничка поддршка или слично квалификувано лице.
- Држете го уредот и кабелот подалеку од топлина, директна сончева светлина, влага, остри рабови и слично.
- Исклучете го уредот и одвојте го приклучокот кога не го користите уредот.
- Користете само оригинални додатоци обезбедени од добавувачот.
- Не го користете уредот на отворено. (Освен ако уредот не е дизајниран за користење надвор.) Секогаш заштитувајте го од

- нула или поднулеви температури.
- Никогаш не користете во близина на вода (када, мијалник и сл.). Уредот не треба да се изложува на дожд или влага. Користете го уредот само кога вашите раце се суви.
- Ако уредот падне во вода, извадете го приклучокот пред да го извадите од водата. Не допирајте го изворот на вода. Уредот мора да биде проверен од специјалист пред повторно користење. За да избегнете ризик од електричен удар, не го чистете уредот со вода и не го потопувајте во вода.
- Користете го уредот само за наменетата цел.
- Овој уред мора да се користи само кога е поврзан на заземјена штекер инсталиран според прописите. Осигурајте се дека напојниот напон одговара на напонот наведен на типската плочка.
- Оштетувањата што ќе настанат при користење на уредот за цели различни од наведените во упатствата или при неправилно користење или нестручно поправување не се покриени со гаранцијата.
- Секогаш користете го уредот на рамна и хоризонтална површина.
- Уредот не треба да се користи после паѓање на тврда површина од висина. Дури и невидливи оштетувања можат да предизвикаат негативни ефекти врз функционалната безбедност на уредот. Уредот може да се користи само откако ќе биде проверен од професионалец.
- Никогаш не го носете или повлекувајте уредот држејќи го за приклучокот бидејќи постои ризик од краток спој поради прекин на кабелот. Не виткајте, не стегајте и не повлекувајте го кабелот преку остри рабови.
- Ако постои вентилационен отвор, не го покривајте. Не истурајте течност или прашок во вентилационите отвори.
- Не ставајте прсти или други предмети во отворените делови на уредот.
- Не се прифаќа одговорност за оштетувања предизвикани од неправилна употреба или неспроведување на овие упатства.
- Ризик од изгореници! Некои делови на апаратот се вруќи при работа (како што се нерѓосувајачката украсена плоча, рафната за салуѓе, поклопчето, парниот трезор и распенувачот итн.), затоа не допирајте ги директно со рака. Само користете рака или копче.
- Не користете го апаратот за правење кафе без вода.
- Обратете внимание на топлата пара.
- Кога апаратот сигнализира со проблем, никогаш не работете со апаратот, не ставајте странски објект во готвачката.
- Никогаш не користете детергент или топла вода за чистење на делот од готвењето, за да се избегне недостатокот на масло за мажење на компонентата и компонентата ќе се деформира при висока температура.

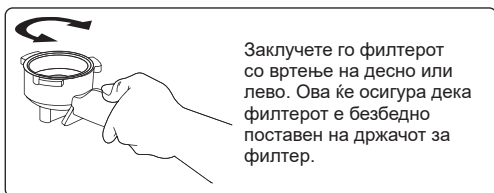
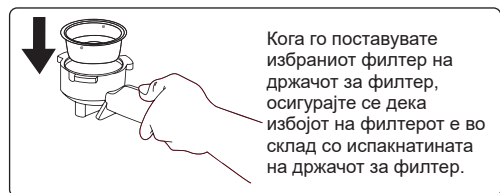
ЗАПОЗНАЈТЕ СЕ СО ВАШАТА ЕСПРЕСО МАШИНА



КОНТРОЛНА ТАБЛА



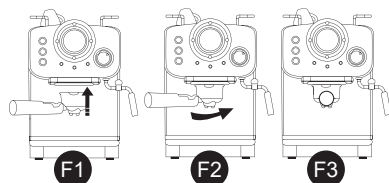
ПРИКАЧУВАЊЕ НА ФИЛТЕРОТ



ПРЕД ПРВОТО КОРИСТЕЊЕ

За да бидете сигурни дека вашата прва чаша кафе ќе има совршен вкус, треба да ја измиете кафематот со топла вода како што следува:

- Отстранете го резервоарот за вода од кафематот. Наполнете го резервоарот со вода, осигурувајќи се дека нивото на водата не ја надминува ознаката "MAX" на резервоарот, а потоа вратете го резервоарот назад во кафематот.



Напомена: Уредот е опремен со отстранлив резервоар за лесно чистење; можете прво да го наполните резервоарот со вода, а потоа да го вратите во уредот.

- Поставете го металниот филтер на држачот за филтер (нема да има кафе во металниот филтер), потоа поставете го портфилтерот под држачот за филтер (F1) и цврсто завртете го со вртење по стрелките на часовникот (F2 и F3).

- Поставете ја чашата за еспресо што ја подготвивте на дренажниот поддон. Осигурете се дека копчето за пареа е во позиција “O”.
- **Напомена:** Пошто уредот не вклучува чаша или кана, ќе треба да подготвите ваша чаша или кана.
- Поврзете го уредот со изворот на енергија и вклучете го со притискање на копчето ON/OFF “”.
- Индикаторот за напојување (црвен) ќе се вклучи.
- Притиснете го копчето за контрола на пумпата “”, пумпата ќе започне да влече вода. Кога водата ќе започне да тече, притиснете го копчето за контрола на пумпата “” повторно за да ја стопирате пумпата.
- Осигурете се дека копчето за пареа е во позиција “” (висока) и почекајте момент. Уредот ќе започне да се загрева и индикаторот за кафе (зелен) ќе се вклучи; тоа значи дека процесот на загревање е завршен.
- Притиснете го копчето за контрола на пумпата “” повторно, водата ќе започне да тече.
- По 1 минута течење на водата, притиснете го копчето за контрола на пумпата “”, испразнете го секое садче и темелно исчистете. Сега можете да започнете со подготвување кафе.
- **Напомена:** Може да се слушне звук кога се пумпа водата за прв пат, тоа е нормално бидејќи уредот ослободува воздух од внатре. Звукот ќе исчезне по околу 20 секунди.

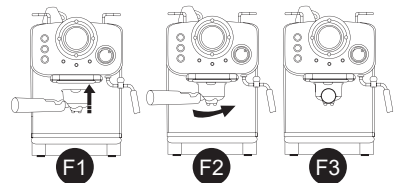
ПРЕЛИЕНА

За да направите добар топол еспресо, се препорачува да го претоплите уредот, држачот за филтер и чашата пред да започнете со подготовка. Така вкусот на кафето нема да биде засегнат од ладни делови.

Напомена: За претоплување, повторете ги чекорите пред првата употреба. Откако ќе пуштите вода за 20 секунди во текот на процесот на претоплување, можете да го додадете кафето и да започнете со подготвување.

ПОДГОТОВКА НА КАФЕ ЕСПРЕСО

- Отстранете го филтерот така што ќе го свртите во десно.
- Додајте мелено кафе во металниот филтер користејќи ја мерната лажичка. Една лажичка мелено кафе е доволна за една чаша висококвалитетно кафе. Потоа, чврсто притиснете го кафето на местото.
- Поставете го филтерот во држачот за филтер, потоа поставете го држачот за филтер под металната основа (F1) и сигурно затегнете го свртувајќи го во лево (F2 и F3).
- Поставете ја чашата на отстранливиот држач за чаши.
- Осигурете се дека копчето за пареа е во позиција “O” и копчето за контрола на пареа е во висока позиција “”.
- Почекајте да се вклучи индикаторот за кафе (зелен). Кога ќе се вклучи, притиснете го копчето за контрола на пумпата “” за да ослободите вода.
- Кога ќе се добие посакуваното кафе или бојата на кафето ќе стане забележливо посветла, притиснете го копчето за контрола на пумпата повторно и подигнете го во позиција “” (горе).
- Кога процесот на правење кафе ќе заврши, притиснете го копчето ON/OFF “” за да го исклучите уредот. Вашето кафе е готово.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не го оставете уредот без надзор додека правите кафе, бидејќи некои чекори можеби ќе треба да се извршат рачно!

Напомена: За време на правењето кафе или пареа, е нормално индикаторот за подготвеност да се исклучи; тоа едноставно значи дека греењето продолжува за да ја одржи температурата во стандардниот опсег.

- Можете да го отстраните металниот држач за филтер така што ќе го свртите во десно, потоа испразнете го кафето со притискање на него со притиснувачот.
- По што ќе се излади, темелно измијте го под текот на вода.

ПАРАЈВУВАЊЕ НА КАПУЧИНО

Можете да подготвите вкусно капучино додавајќи пенесто млеко на врвот од чаша еспресо.

Напомена: Металниот држач за филтер мора да биде на своето место за време на процесот на создавање на пареа.

Метод:

- Следете ги чекорите во делот “ПАРАЈВУВАЊЕ НА ЕСПРЕСО” користејќи доволно голема чаша за да го подготвите вашиот еспресо и осигурете се дека копчето за пареа е на позицијата “О”.
- Притиснете го копчето за пареа на позицијата  надолу и почекајте да се вклучи индикаторот за пареа (жолт).
- За секој капучино, излејте околу 100 грама млеко во сад. Препорачливо е да користите полномасно млеко на температура од фрижидер (студено).
- За подобра изведба на пенењето на млекото, препорачливо е да го оставите копчето за пареа отворено околу 15 секунди, бидејќи почетната пареа содржи вишок на вода. Потоа, вратете го копчето за пареа на позицијата “О” за да продолжите со следниот чекор.
- Потопете го рачето за пареа околу два сантиметри во млекото, а потоа полека свртете го копчето за пареа во спротивна насока од стрелките на часовникот. Пареата ќе започне да излегува од рачето. Придвижувајте го садот нежно нагоре и надолу за да создадете пенесто млеко.

Напомена: Никогаш не допирајте го излезот на пареата за време на создавањето на пената и внимавајте да не се изгорите.

Напомена: Немојте да го свртите копчето за пареа нагло, бидејќи прекумерното создавање на пареа може да го зголеми ризикот од експлозија.

- Откако ќе ја достигнете саканата пена, вратете го копчето за пареа на позицијата “О”.
- По пенирањето на млекото, следете ги овие чекори за да спречите запушување на излезот на пареата: Поставете празен сад под рачето за пареа, потоа вклучете го копчето за пареа и притиснете го копчето за контрола на пумпа  надолу. Пумпата ќе извлече вода, а водата ќе тече околу 30 секунди. Потоа, подигнете го копчето за контрола на пумпа  нагоре. На крајот, исчистете го излезот на пареата со влажна сунѓер, но внимавајте да не се изгорите!
- За да го исклучите напојувањето, притиснете го копчето Вклучување/Исклучување  и пуштете го.
- Истурете го пенестото млеко над подготвеното еспресо. Вашиот капучино е сега подготвено! Опционално, можете да го засладите и да посипете малку какао на пената.

Напомена:

- Ако излезот на пареата е запушен, следете ги овие чекори: Прво, вратете го копчето за пареа на позицијата “О” и почекајте машината да се олади околу половина час. Потоа, обидете се внимателно да го отворите излезот на пареата неколку пати со игла со дијаметар од околу 1 мм. На крајот, отворете го копчето за пареа и притиснете го копчето за пареа  надолу, проверувајќи кога ќе се вклучи индикаторот за пареа (жолт) за да се осигурите дека машината може да произведе пареа. Ако машината сè уште не може да произведе пареа, контактирајте со техничката поддршка.
- По користењето на пареата, препорачуваме да ја оставите машината да се олади најмалку 5 минути пред да направите еспресо. Во спротивно, вашиот кафе може да има мирис на изгорено. Ако сакате веднаш да направите кафе, следете ги овие чекори: Прво, притиснете го копчето за пареа  нагоре и потопете го рачето за пареа во чаша. Потоа, притиснете го копчето за контрола на пумпа  надолу за да го отворите копчето за пареа. Водата ќе започне да тече од рачето за пареа. Кога индикаторот за готовност ќе се исклучи, подигнете го копчето за контрола на пумпа  нагоре и вратете го копчето за пареа на позицијата “О”. Кога индикаторот за готовност повторно ќе се вклучи, можете да започнете со процесот на пареа.

ПАРЕА ЗА ПЕНЕЊЕ НА МЛЕКО / ТЕПЛЕЊЕ НА ЛИКВИДИ

Рачето за пареа може да се користи не само за пенирање на млеко, туку и за загревање на пијалаци како топло чоколадо, вода или чај.

Метод:

- Отстранете го отстранливиот резервоар за вода и наполнете го со потребната количина вода. Нивото на водата не смее да ја надмине ознаката “MAX” на резервоарот. Потоа, правилно поставете го резервоарот назад во машината.
- Поврзете го уредот со изворот на енергија.
- Притиснете го копчето Вклучување/Исклучување  за да ја вклучите машината, индикаторот за напојување (црвен) ќе се вклучи.
- Притиснете го копчето за контрола на пумпа  надолу, осигурувајќи се дека копчето за пареа  е во горната позиција. Пумпата ќе извлече вода, и кога водата ќе започне да тече, веднаш исклучете ја пумпата.

- Поставете го копчето за пареа “☼” во долната позиција и почекајте неколку моменти. Уредот ќе започне да се загрева, а светлото (жолто) ќе се вклучи. Кога светлото ќе се вклучи, тоа значи дека процесот на загревање е завршен.
- Потопете го парниот издув во течноста што сакате да ја загреете. Ако правите пена од млеко, потопете го парниот издув околу 2 сантиметри во млекото. За да започнете со производство на пареа, внимателно завртете го копчето за пареа во спротивна насока од стрелките на часовникот.
- Кога ќе го постигнете посакуваниот резултат, вратете го копчето за пареа во позиција “О”.
- По создавањето на пената, следете ги овие чекори за да избегнете загадување на парниот издув: Поставете празна чаша под парниот издув и потоа притиснете го копчето за пареа и притиснете го копчето за пумпа “☼” надолу. Пумпата ќе извлече вода и водата ќе тече околу 30 секунди. Потоа, ослободете го копчето за пумпа “☼” нагоре. На крај, исчистете го парниот издув со влажна сунѓер, но внимавајте да не се изгорите!
- За да ја исклучите снабдувањето со енергија, притиснете и пуштете го копчето ЗАПОЧНУВАЊЕ/ИСКЛУЧУВАЊЕ “☼”.

Забелешки:

- Ако парниот издув е блокиран, следете ги овие чекори: Прво, поставете го копчето за пареа во позиција “О” и почекајте околу 30 минути додека уредот целосно да се олади. Потоа, обидете се неколку пати да го отворите парниот издув со игла со дијаметар од околу 1 мм. Потоа, притиснете го копчето за пареа “☼” и проверете дали ќе се вклучи жолтото светло на пареата, што значи дека машината може да произведува пареа. Ако машината не произведува пареа по овие чекори, контактирајте со овластен сервис.
- По користењето на пареа, се препорачува да почекате најмалку 5 минути за машината да се олади пред да подготвите кафе. Ако не го направите тоа, вашето кафе може да има мирис на изгорено. Ако сакате да подготвите кафе веднаш, следете ги овие чекори:
 - Поставете го копчето за пареа “☼” во горната позиција.
 - Потопете го парниот издув во чаша.
 - Притиснете го копчето за пумпа “☼” надолу и притиснете го копчето за пареа, дозволувајќи водата да тече од парниот издув.
 - Кога жолтото светло на подготвеноста ќе згасне, притиснете го копчето за пумпа “☼” нагоре, а потоа поставете го копчето за пареа во позиција “О”.
 - Кога зеленото светло на подготвеноста повторно ќе се вклучи, можете да започнете со подготовка на кафето.

ФУНКЦИЈА НА АВТОМАТСКО ИСКЛУЧУВАЊЕ

Уредот ќе се исклучи автоматски 29 минути по вклучувањето на копчето ЗАПОЧНУВАЊЕ/ИСКЛУЧУВАЊЕ “☼”.

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

- Исклучете ја снабдувањето со енергија и почекајте да се олади целосно уредот.
- Редовно чистете го надворешниот дел на уредот со влажна сунѓер. Редовно чистете и исушувајте ја резервоарот за вода, основата за капење и отстранливиот жица.

Забелешка: Немојте да користите чистачи што содржат алкохол или растворувачи. Никогаш не потопувајте го телото на машината во вода.

- Завртете го металниот филтер по насоката на стрелките на часовникот за да го отстраните и исчистете ги остатоците од кафе. Можете да го исплакнете со чистач, но уверете се дека добро го исплакнете со чиста вода по тоа. Немојте да го перате металниот филтер во машина за садови.
- исчистете ги сите додатоци со вода и добро исушете ги.

Забелешка: За оптимални перформанси, чистете ја машината по секоја употреба.

ВАДЕЊЕ НА СОЛТА

1. За да ја одржите ефикасноста на кафемашината, да ги задржите внатрешните цевки чисти и да осигурате најдобар вкус на кафето, треба да ја извадите солта секој 1-2 месеци.
2. Наполнете ја резервоарот за вода до ниво MAX со вода и раствор за отстранување на сол (односот на вода и раствор за отстранување на сол треба да биде 4:1, погледнете ги инструкциите на растворот за отстранување на сол за детали). Можете да користите раствор за отстранување на сол што е достапен во домаќинствата. Како алтернатива, можете да користите лимонска киселина, која е достапна во аптеки (додајте 3 делови лимонска киселина во 100 делови вода).
3. Поставете го металниот филтер (без кафе) и каната на нивните места, следејќи ги чекорите за ПРЕДГРЕВАЊЕ. Направете кафе следејќи ги чекорите за ПРЕДГРЕВАЊЕ.
4. Притиснете го копчето ЗАПОЧНУВАЊЕ/ИСКЛУЧУВАЊЕ “☼” за да ја вклучите машината. Црвеното светло на напојување ќе се вклучи. Притиснете го копчето за пумпа “☼” надолу за да ја активирате пумпата. Копчето за пареа “☼” треба да биде во горната позиција. Кога водата ќе започне да тече, исклучете ја пумпата и почекајте. Машината ќе започне да се загрева.
5. Кога зеленото светло за подготвеност ќе се вклучи, тоа значи дека загревањето е завршено. Притиснете го

копчето за пумпа “” надолу за да направите околу 2 чаши кафе (приближно 60 мл). Потоа, исклучете ја пумпата и почекајте 5 секунди.

6. Притиснете го копчето за пареа “” надолу и почекајте додека жолтото светло не се вклучи. Произведете пареа за 2 минути, потоа вратете го копчето за пареа во позиција “O” за да ја завршите процедурата. Притиснете го копчето ЗАПОЧНУВАЊЕ/ИСКЛУЧУВАЊЕ за да ја исклучите машината и оставете растворот за отстранување на солта да остане во машината најмалку 15 минути.
7. Повторно вклучете ја машината и повторете ги чекорите 4-6 најмалку 3 пати.
8. Потоа, поставете го копчето за пареа “” во горната позиција и, кога зеленото светло ќе се вклучи, притиснете го копчето за пумпа “” надолу за да дозволите водата да тече додека растворот за отстранување на солта не биде целосно отстранет.
9. Наполнете ја резервоарот за вода со вода од чешма до ниво MAX и направете кафе без кафе. Повторете ги чекорите 4-6 три пати (не треба да чекате 15 минути во оваа фаза). Потоа, продолжете со подготовката на кафето додека не заврши водата во резервоарот.
10. Повторете ја оваа постапка најмалку 3 пати за да бидете сигурни дека цевките на машината се апсолутно чисти.

РЕШАВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ

Проблем	Причина	Решење
Вода тече од долната страна на кафематот.	Премногу вода во поддникот за капки.	Молиме чистете го поддникот за капки.
	Кафематот е неисправен.	За поправки, ве молиме контактирајте со овластен сервисен центар.
Вода тече од надворешната страна на филтерот.	Остатоци од кафе останале на рабовите на филтерот.	Отфрлете ги остатоците од кафе.
Еспресото има кисела (оцетна) вкус.	Неправилно чистење по отстранување на камен.	Чистете го кафематот според упатствата во делот “Пред прва употреба”.
	Остатоци од кафе чувани на топло и влажно место подолг период. Кафето се расипало.	Користете свежо млено кафе или чувате неискористено кафе на ладно и суво место. Откако ќе ја отворите пакувањето на меленото кафе, затворете го чврсто и складирајте го во фрижидер за да го зачувате свежото.
Кафематот не работи.	Штепселиот не е правилно приклучен.	Уверете се дека кабелот за напојување е правилно приклучен на електричната розетка. Ако уредот сè уште не работи, ве молиме контактирајте со овластен сервисен центар за поправка.
Не се произведува пареа или не може да се пене млекото.	Индикаторот за готовност на пареа не светли.	Откако ќе се вклучи индикаторот за готовност на пареа, пареата може да се користи за пенење млеко.
	Контейнерот е премногу голем или има неподобна форма.	Користете висока и тесна чаша.
	Использено е обезмастено млеко.	Користете целосно млеко или полускремено млеко.

Напомена: Ако проблемот продолжува и покрај горенаведените предлози, ве молиме контактирајте со овластен сервисен центар.

Правилно отстранување на овој производ



- Оваа ознака покажува дека овој производ не треба да се отстранува со други домашни отпадоци низ ЕУ.
- За да се спречи можната штета на животната средина или човечкото здравје од неконтролирано отстранување на отпадоци, одговорно рециклирајте го за да се промовира одржливото повторно користење на материјалните ресурси.
- За враќање на вашата користена опрема, ве молиме користете ги системите за враќање и собирање или контактирајте го продавачот каде што производот бил купен. Тие можат да го преземат овој производ за безбедно рециклирање на животната средина.

NOTE QUE AS INFORMAÇÕES DO MANUAL DO DISPOSITIVO PODE SER CRIADO PARA MAIS DO QUE UM MODELO. SEU DISPOSITIVO NÃO PODE INCLUIR OS INFORMAÇÕES MENCIONADAS NO MANUAL. ESTA LÍNGUA FOI TRADUZIDA COM A AJUDA DA INTELIGÊNCIA ARTIFICIAL.

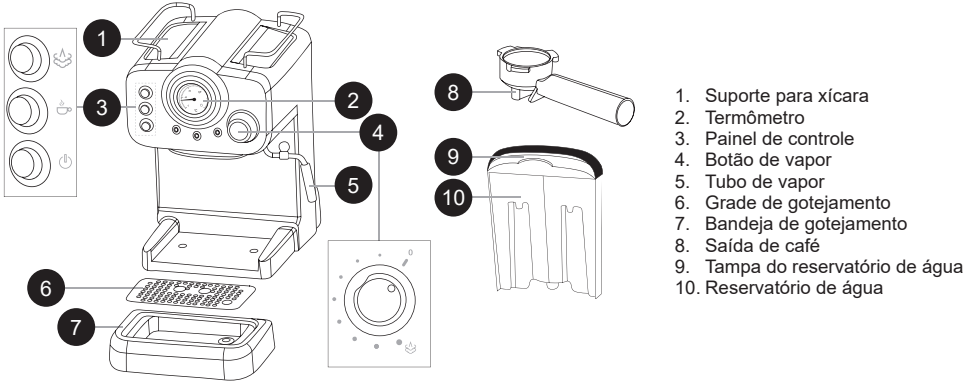
INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E AVISOS

- Antes de usar este dispositivo, por favor, leia atentamente o manual de instruções.
- Certifique-se de que a voltagem nominal é a mesma que você utilizou.
- Guarde as instruções, o certificado de garantia, o recibo de venda e, se possível, a embalagem interna!
- O dispositivo destina-se exclusivamente a uso privado e não comercial, nem profissional!
- Sempre remova o plugue da tomada quando o dispositivo não estiver em uso ao conectar partes acessórias, limpar o dispositivo ou sempre que ocorrer uma perturbação. Desligue o dispositivo antecipadamente. Puxe o plugue, não o cabo.
- Para proteger as crianças dos perigos dos aparelhos elétricos, nunca as deixe desacompanhadas com o dispositivo. Portanto, ao selecionar a localização para o seu dispositivo, faça-o de modo que as crianças não tenham acesso ao dispositivo. Tome cuidado para garantir que o cabo não fique pendurado.
- Teste regularmente o dispositivo e o cabo quanto a danos. Se houver qualquer tipo de dano, o dispositivo não deve ser utilizado.
- Não permita que as crianças brinquem com o dispositivo. Não deixe as crianças brincarem com material de embalagem, como sacos plásticos.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos ou mais e pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou mentais, ou falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre como usar o aparelho com segurança e compreender os possíveis perigos. A limpeza e a manutenção do usuário não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham menos de 8 anos e não estejam supervisionadas.
- Não tente reparar o dispositivo sozinho, mas consulte um especialista autorizado em caso de problema.
- Por razões de segurança, um cabo principal quebrado ou danificado só pode ser substituído por um cabo equivalente do fabricante, do nosso departamento de atendimento ao cliente ou de uma pessoa qualificada semelhante.
- Mantenha o dispositivo e o cabo longe de calor, luz solar direta, umidade, bordas afiadas e coisas semelhantes.
- Desligue o dispositivo e desplugue-o quando não estiver usando.
- Use apenas acessórios originais fornecidos pelo fornecedor.
- Não utilize o dispositivo ao ar livre. (A menos que o dispositivo seja

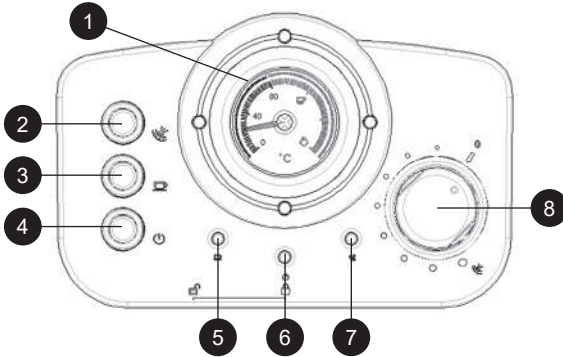
projetado para ser usado do lado de fora.) Sempre proteja contra temperaturas zero ou sub-zero.

- Nunca use perto de água (banheira, pia, etc.). O aparelho não deve ser exposto à chuva ou umidade. Use o dispositivo apenas quando as mãos estiverem secas.
- Se o dispositivo cair na água, desligue-o antes de retirá-lo da água. Não toque na fonte de água. O dispositivo deve ser verificado por um especialista antes de ser usado novamente. Para evitar o risco de choque elétrico, não limpe o dispositivo com água ou mergulhe-o em água.
- Use o dispositivo apenas para o propósito pretendido.
- Este dispositivo deve ser operado apenas quando conectado a uma tomada aterrada instalada de acordo com as regulamentações. Certifique-se de que a tensão de alimentação corresponde à tensão indicada na placa de tipo.
- Danos que ocorrem quando o dispositivo é usado para fins diferentes daqueles especificados nas instruções ou é usado incorretamente ou não é reparado por especialistas não são cobertos pela garantia.
- Use sempre o dispositivo em uma superfície plana e horizontal.
- O dispositivo não deve ser mais utilizado após cair em uma superfície dura de altura. Mesmo danos invisíveis podem causar efeitos negativos na segurança funcional do dispositivo. O dispositivo só pode ser usado depois de ser verificado por um profissional.
- Nunca carregue ou puxe o dispositivo segurando o plugue de energia, pois há risco de curto-circuito devido à quebra do cabo. Não dobre, belisque ou puxe o cabo de energia sobre bordas afiadas.
- Se houver um orifício de ventilação, não o cubra. Não derrame nenhum líquido ou pó nos orifícios de ventilação.
- Não insira os dedos ou outros objetos nas partes abertas do dispositivo.
- Nenhuma responsabilidade é aceita em caso de danos causados por uso impróprio ou falha em cumprir estas instruções.
- Risco de queimaduras! Algumas partes do aparelho aquecem durante o funcionamento (como a placa decorada em aço inoxidável, prateleira da bandeja de gotejamento, tampa superior, tubo de vapor e bico de espuma e assim por diante), portanto, não toque diretamente com as mãos. Use apenas a alça ou botão.
- Não use a cafeteira sem água.
- Tenha cuidado com o vapor quente.
- Quando o aparelho indicar problemas, nunca opere o aparelho, não coloque objetos estranhos na máquina de café.
- Nunca use detergente ou água quente para limpar o componente de preparação, para evitar que o componente funcione sem óleo lubrificante e que o componente seja deformado pela alta temperatura.

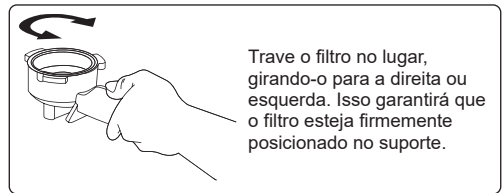
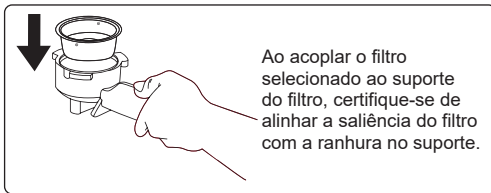
CONHEÇA A SUA MÁQUINA DE CAFÉ EXPRESSO



PANEL DE CONTROLE



ACOPLAMENTO DO FILTRO



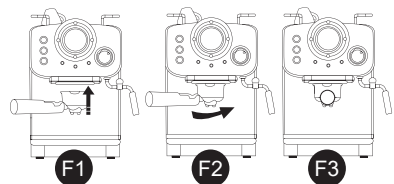
ANTES DO PRIMEIRO USO

Para garantir que sua primeira xícara de café tenha o gosto perfeito, você deve enxaguar a máquina de café com água morna da seguinte maneira:

- Remova o reservatório de água da máquina de café. Encha o reservatório com água, certificando-se de que o nível da água não ultrapasse a marca "MAX" no reservatório, e depois coloque o reservatório de volta na máquina de café.

Observação: O dispositivo é equipado com um reservatório removível para facilitar a limpeza; você pode primeiro encher o reservatório com água e depois colocá-lo de volta no dispositivo.

- Coloque o filtro metálico no suporte do filtro (não deve haver café no filtro metálico), depois coloque o portafiltro sob o suporte do filtro (F1) e aperte-o firmemente, girando-o no sentido horário (F2 e F3).



- Coloque a xícara de espresso que você preparou no recipiente de drenagem. Certifique-se de que o botão de vapor está na posição “O”.
- Nota:** Como o aparelho não vem com uma xícara ou jarra, você precisará preparar sua própria xícara ou jarra.
- Conecte o aparelho à fonte de energia e ligue-o pressionando o botão ON/OFF “”. O indicador de energia (vermelho) acenderá.
- Pressione o botão de controle da bomba “”, a bomba começará a puxar água. Quando a água começar a fluir, pressione o botão de controle da bomba “” novamente para parar a bomba.
- Certifique-se de que o botão de vapor esteja na posição “” (alta) e aguarde um momento. O aparelho começará a aquecer e o indicador de café (verde) acenderá; isso significa que o processo de aquecimento foi concluído.
- Pressione o botão de controle da bomba “” novamente, a água começará a fluir.
- Após 1 minuto de fluxo de água, pressione o botão de controle da bomba “”, esvazie cada recipiente e limpe bem. Agora você pode começar a preparar o café.
- Nota:** Pode haver um som ao bombear água pela primeira vez, isso é normal, pois o aparelho está liberando o ar de dentro. O som desaparecerá após aproximadamente 20 segundos.

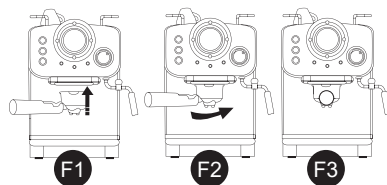
PRÉ-AQUECIMENTO

Para fazer um bom espresso quente, é recomendável pré-aquecer o aparelho, o suporte do filtro e a xícara antes de preparar o café. Dessa forma, o sabor do café não será afetado por partes frias.

Nota: Para o pré-aquecimento, repita os passos antes do primeiro uso. Após deixar a água correr por 20 segundos durante o processo de pré-aquecimento, você pode adicionar o café e começar a preparação.

PREPARO DO CAFÉ ESPRESSO

- Remova o filtro girando-o no sentido horário.
- Adicione o café moído ao filtro de metal usando a colher medidora. Uma colher de café moído pode fazer cerca de uma xícara de café de alta qualidade. Em seguida, pressione firmemente o pó de café no lugar.
- Coloque o filtro no suporte de filtro, depois coloque o suporte de filtro sob o suporte de metal (F1) e aperte-o com segurança girando-o no sentido anti-horário (F2 e F3).
- Coloque a xícara no suporte removível de xícaras.
- Certifique-se de que o botão de vapor está na posição “O” e o botão de controle de vapor está na posição alta “”.
- Aguarde até que o indicador de café (verde) acenda. Quando a luz acender, pressione o botão de controle da bomba “” para liberar a água.
- Quando o café desejado for obtido ou quando a cor do café estiver visivelmente mais clara, pressione o botão de controle da bomba novamente e levante-o para a posição “” (para cima).
- Quando o processo de preparo do café for concluído, pressione o botão ON/OFF “” para desligar o aparelho. Seu café está pronto.



AVISO: Não deixe o aparelho sem supervisão enquanto prepara o café, pois alguns passos podem precisar ser feitos manualmente!

Nota: Durante a preparação do café ou do vapor, é normal que o indicador de pronto se apague; isso simplesmente significa que o aquecedor continua a esquentar para manter a temperatura dentro da faixa padrão.

- Você pode remover o suporte de filtro de metal girando-o no sentido horário, depois esvaziar o pó de café pressionando-o com a barra de pressão.
- Após esperar que esfrie, enxágue bem sob água corrente.

PREPARAÇÃO DE CAPPUCCINO

Você pode preparar um delicioso cappuccino adicionando leite vaporizado por cima de uma xícara de espresso.

Nota: O suporte de filtro metálico deve estar no lugar durante o processo de vaporização.

Método:

- Siga os passos na seção "PREPARAÇÃO DE CAFÉ EXPRESSO" usando uma xícara grande o suficiente para fazer o seu espresso e certifique-se de que o botão de vapor está na posição "O".
- Pressione o botão de vapor para a posição  para baixo e aguarde o indicador de vapor (amarelo) acender.
- Para cada cappuccino, despeje aproximadamente 100 gramas de leite em uma jarra. Recomenda-se o uso de leite integral à temperatura de refrigerador (frio).
- Para um melhor desempenho na formação de espuma, recomenda-se manter o botão de vapor aberto por cerca de 15 segundos, pois o vapor inicial contém excesso de água. Em seguida, retorne o botão de vapor para a posição "O" para continuar para o próximo passo.
- Mergulhe a varinha de vapor cerca de dois centímetros no leite, em seguida, gire lentamente o botão de vapor no sentido anti-horário. O vapor começará a sair da varinha. Mova a jarra gentilmente para cima e para baixo para criar o leite vaporizado.

Nota: Nunca toque no ponto de saída do vapor durante a vaporização e tome cuidado para não se queimar.

Nota: Não gire o botão de vapor abruptamente, pois o acúmulo excessivo de vapor pode aumentar o risco de explosão.

- Quando atingir a espuma desejada, retorne o botão de vapor para a posição "O".
- Após vaporizar o leite, siga os seguintes passos para evitar o entupimento da saída do vapor: Coloque uma jarra vazia sob a varinha de vapor, depois ligue o botão de vapor e pressione o botão de controle da bomba  para baixo. A bomba puxará água e ela fluirá por cerca de 30 segundos. Após isso, levante o botão de controle da bomba . Por fim, limpe a saída de vapor com uma esponja úmida, mas tenha cuidado para não se queimar!
- Para desligar a energia, pressione o botão LIGAR/DESLIGAR  e solte-o.
- Despeje o leite vaporizado sobre o espresso preparado. Seu cappuccino está pronto! Opcionalmente, você pode adoçar-lo e polvilhar um pouco de cacau em pó sobre a espuma.

Nota:

- Se a saída de vapor estiver entupida, siga estes passos: Primeiro, retorne o botão de vapor para a posição "O" e aguarde a máquina esfriar por cerca de meia hora. Em seguida, tente abrir cuidadosamente a saída de vapor várias vezes com uma agulha de aproximadamente 1 mm de diâmetro. Por fim, abra o botão de vapor e pressione o botão de vapor  para baixo, verificando quando o indicador de vapor (amarelo) acender para garantir que a máquina pode produzir vapor. Se a máquina ainda não conseguir produzir vapor, entre em contato com o suporte técnico.
- Após usar o vapor, recomendamos deixar a máquina esfriar por pelo menos 5 minutos antes de preparar o espresso. Caso contrário, o seu café pode ter um cheiro de queimado. Se desejar fazer o café imediatamente, siga os passos abaixo: Primeiro, pressione o botão de vapor  para cima e mergulhe a varinha de vapor em uma xícara. Em seguida, pressione o botão de controle da bomba  para baixo para abrir o botão de vapor. A água começará a fluir da varinha de vapor. Quando o indicador de pronto apagar, levante o botão de controle da bomba  e retorne o botão de vapor para a posição "O". Quando o indicador de pronto acender novamente, você pode começar o processo de preparo do café.

VAPOR PARA ESPUMAR LEITE/ AQUECER LIQUIDOS

A varinha de vapor pode ser usada não apenas para espumar leite, mas também para aquecer bebidas como chocolate quente, água ou chá.

Método:

- Remova o reservatório de água removível e encha-o com a quantidade desejada de água. O nível da água não deve ultrapassar a marca "MAX" no reservatório. Em seguida, coloque o reservatório de volta corretamente na máquina.
- Conecte o dispositivo à fonte de energia.
- Pressione o botão LIGAR/DESLIGAR  para ligar a máquina, o indicador de energia (vermelho) acenderá.
- Pressione o botão de controle da bomba  para baixo, garantindo que o botão de vapor  esteja na posição para cima. A bomba puxará a água e, assim que a água começar a fluir, desligue imediatamente a bomba.

- Coloque o botão de vapor “☞” na posição inferior e aguarde alguns momentos. O aparelho começará a aquecer, e a luz amarela se acenderá. Quando a luz se acender, significa que o processo de aquecimento foi concluído.
- Mergulhe o bico de vapor no líquido que deseja aquecer. Se estiver fazendo espuma de leite, mergulhe o bico de vapor cerca de 2 centímetros no leite. Para iniciar a produção de vapor, gire cuidadosamente o botão de vapor no sentido anti-horário.
- Quando atingir o resultado desejado, retorne o botão de vapor para a posição “O”.
- Após a produção da espuma, siga estas etapas para evitar contaminação do bico de vapor: Coloque um copo vazio sob o bico de vapor e, em seguida, pressione o botão da bomba “☞” para baixo. A bomba irá extrair água, e a água sairá por cerca de 30 segundos. Em seguida, solte o botão da bomba “☞”. Por fim, limpe o bico de vapor com uma esponja úmida, mas tenha cuidado para não se queimar!
- Para desligar o fornecimento de energia, pressione e solte o botão LIGAR/DESLIGAR “☞”.

Notas:

- Se o bico de vapor estiver bloqueado, siga estas etapas: Primeiro, coloque o botão de vapor na posição “O” e aguarde cerca de 30 minutos até o aparelho esfriar completamente. Em seguida, tente abrir o bico de vapor várias vezes com uma agulha de cerca de 1 mm de diâmetro. Em seguida, pressione o botão de vapor “☞” e verifique se a luz amarela do vapor se acende, o que significa que a máquina pode gerar vapor. Se a máquina não gerar vapor após essas etapas, entre em contato com um serviço autorizado.
- Após o uso do vapor, recomenda-se aguardar pelo menos 5 minutos para que a máquina esfrie antes de preparar o café. Caso contrário, seu café pode ter cheiro de queimado. Se você deseja preparar café imediatamente, siga estas etapas:
 - Coloque o botão de vapor “☞” na posição superior.
 - Mergulhe o bico de vapor no copo.
 - Pressione o botão da bomba “☞” para baixo e pressione o botão de vapor, permitindo que a água saia do bico de vapor.
 - Quando a luz amarela de prontidão se apagar, pressione o botão da bomba “☞” para cima e, em seguida, coloque o botão de vapor na posição “O”.
 - Quando a luz verde de prontidão se acender novamente, você pode começar a preparar o café.

FUNÇÃO DE DESLIGAMENTO AUTOMÁTICO

O aparelho será desligado automaticamente 29 minutos após a ativação do botão LIGAR/DESLIGAR “☞”.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desligue o fornecimento de energia e aguarde o aparelho esfriar completamente.
- Limpe regularmente a parte externa do aparelho com uma esponja úmida. Limpe regularmente e seque o reservatório de água, a base do banho e o cabo removível.

Nota: Não use produtos de limpeza que contenham álcool ou solventes. Nunca submerja o corpo da máquina em água.

- Gire o filtro metálico no sentido horário para removê-lo e limpe os resíduos de café. Você pode enxaguar-lo com limpador, mas certifique-se de enxaguar-lo bem com água limpa após isso. Não lave o filtro metálico na máquina de lavar louças.

- Limpe todos os acessórios com água e seque-os bem.

Nota: Para obter desempenho ideal, limpe a máquina após cada uso.

Retirada De Sal

1. Para manter a eficiência da cafeteira, garantir que os tubos internos estejam limpos e proporcionar o melhor sabor ao café, você deve retirar o sal a cada 1-2 meses.
2. Encha o reservatório de água até o nível MAX com água e solução descalcificante (a proporção de água e solução descalcificante deve ser 4:1, consulte as instruções do descalcificante para detalhes). Você pode usar uma solução descalcificante disponível em lojas de utensílios domésticos. Como alternativa, você pode usar ácido cítrico, disponível em farmácias (adicione 3 partes de ácido cítrico para 100 partes de água).
3. Coloque o filtro metálico (sem café) e a jarra nos seus respectivos lugares, seguindo as etapas para AQUECIMENTO. Prepare o café seguindo as etapas para AQUECIMENTO.
4. Pressione o botão LIGAR/DESLIGAR “☞” para ligar a máquina. A luz vermelha de energia se acenderá. Pressione o botão da bomba “☞” para baixo para ativar a bomba. O botão de vapor “☞” deve estar na posição superior. Quando a água começar a sair, desligue a bomba e aguarde. A máquina começará a aquecer.
5. Quando a luz verde de prontidão acender, isso significa que o aquecimento foi concluído. Pressione o botão da bomba “☞” para baixo para fazer cerca de 2 xícaras de café (aproximadamente 60 ml). Em seguida, desligue a bomba e aguarde 5 segundos.
6. Pressione o botão de vapor “☞” para baixo e aguarde até que a luz amarela se acenda. Produza vapor por 2 minutos,

depois coloque o botão de vapor na posição "O" para concluir o processo. Pressione o botão LIGAR/DESLIGAR para desligar a máquina e deixe a solução descalcificante agir na máquina por pelo menos 15 minutos.

7. Ligue a máquina novamente e repita as etapas 4-6 pelo menos 3 vezes.
8. Em seguida, coloque o botão de vapor "☺" na posição superior e, quando a luz verde acender, pressione o botão da bomba "☺" para baixo para permitir que a água saia até que a solução descalcificante seja completamente removida.
9. Encha o reservatório de água com água da torneira até o nível MAX e prepare café sem café. Repita as etapas 4-6 três vezes (não é necessário esperar 15 minutos nesta fase). Em seguida, continue preparando o café até que a água do reservatório acabe.
10. Repita este processo pelo menos 3 vezes para garantir que os tubos da máquina estejam absolutamente limpos.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solução
Água vazando da parte inferior da cafeteira.	Há muita água na bandeja de gotejamento.	Por favor, limpe a bandeja de gotejamento.
	A cafeteira está com defeito.	Para reparos, entre em contato com um centro de serviço autorizado.
Água vazando da parte externa do filtro.	Restos de café ficaram na borda do filtro.	Descarte os restos de café.
O café espresso tem gosto ácido (de vinagre).	Limpeza inadequada após a descalcificação.	Limpe a cafeteira conforme as instruções na seção "Antes de usar pela primeira vez".
	Os restos de café foram armazenados em um local quente e úmido por muito tempo. O café está estragado.	Use café recém-moído ou armazene o café não utilizado em um local fresco e seco. Após abrir o pacote de café moído, feche-o bem e guarde-o na geladeira para preservar a frescura.
A cafeteira não está funcionando.	O plugue não está devidamente conectado.	Certifique-se de que o cabo de alimentação está corretamente conectado à tomada. Se o dispositivo ainda não funcionar, entre em contato com um centro de serviço autorizado para reparos.
Não está produzindo vapor ou não é possível fazer espuma no leite.	A luz indicadora de vapor não está acesa.	Após a luz indicadora de vapor acender, o vapor pode ser utilizado para fazer espuma no leite.
	O recipiente é muito grande ou tem formato inadequado.	Use uma xícara alta e estreita.
	Foi utilizado leite desnatado.	Use leite integral ou leite semidesnatado.

Nota: Se o problema persistir apesar das sugestões acima, entre em contato com um centro de serviço autorizado.

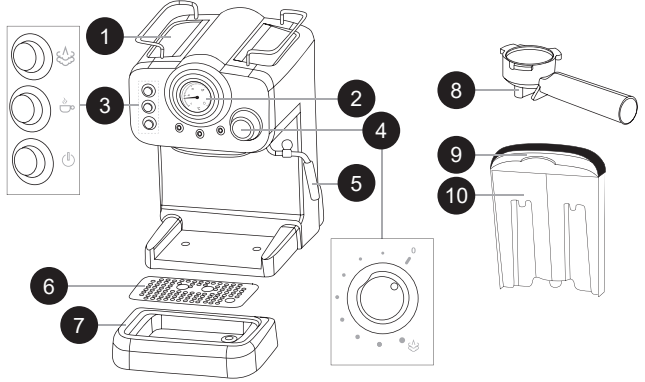
Descarte correto deste produto



- Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos na UE.
- Para evitar possíveis danos ao ambiente ou à saúde humana decorrentes da eliminação descontrolada de resíduos, elimine-os de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais.
- Para devolver o seu dispositivo usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi adquirido. Eles podem levar este produto para reciclagem ambientalmente segura.

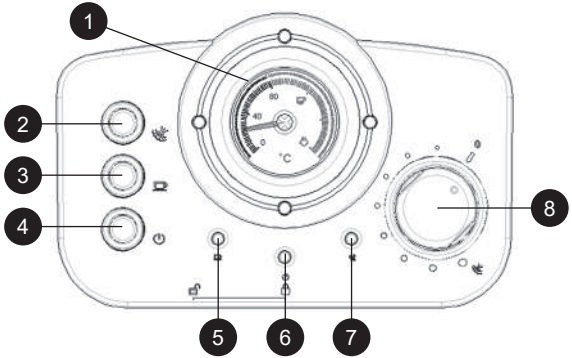
- قبل استخدام هذا الجهاز، يرجى قراءة دليل التعليمات بعناية
- يرجى التأكد من أن الجهد المقنن هو نفس الجهد الذي تم استخدامه
- يرجى الاحتفاظ بالتعليمات، وشهادة الضمان، وإيصال البيع، وإذا كان ذلك ممكناً، الكرتون مع العبوة الداخلية
- الجهاز مخصص حصرياً للاستخدام الخاص وليس للاستخدام التجاري، ولا للاستخدام المهني
- افصل دائماً القابس من المقبس عندما لا يكون الجهاز قيد الاستخدام عند تركيب أجزاء الأكسسوار، أو تنظيف الجهاز، أو في حالة حدوث إزعاج. قم بإيقاف تشغيل الجهاز مسبقاً. اسحب على القابس، لا على الكابل
- لحماية الأطفال من مخاطر الأجهزة الكهربائية، لا تركهم دون إشراف مع الجهاز. وبالتالي، عند اختيار موقع لجهازك، اختر موقعاً بحيث لا يمكن للأطفال الوصول إلى الجهاز. احرص على عدم تعليق الكابل
- قم بفحص الجهاز والكابل بانتظام للتأكد من عدم وجود أي ضرر. إذا كان هناك ضرر من أي نوع، فلا يجب استخدام الجهاز
- لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز. لا تدع الأطفال يلعبون بمواد التعبئة مثل الأكياس البلاستيكية
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تتجاوز أعمارهم 8 سنوات وما فوق والأشخاص ذوي الإعاقة الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، شريطة أن يكونوا تحت الإشراف أو قد تم إعطاؤهم تعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وفهم المخاطر الممكنة. يجب ألا يقوم الأطفال بأعمال التنظيف والصيانة إلا إذا كانوا دون سن 8 سنوات وغير تحت الإشراف
- لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك، بل استشر خبير معتمد في حالة وجود مشكلة
- لأسباب أمان، قد يتم استبدال السلك الرئيسي المكسور أو التالف فقط بسلك مكافئ من الشركة المصنعة، أو قسم خدمة العملاء لدينا، أو شخص مؤهل مماثل
- ابعاد الجهاز والكابل عن الحرارة، وأشعة الشمس المباشرة، والرطوبة، والحواف الحادة، وما شابه ذلك
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز وافصله عندما لا تكون تستخدم الجهاز
- استخدم فقط الملحقات الأصلية المقدمة من الشركة الموردة
- لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق. (ما لم يكن الجهاز مصمماً للاستخدام في الخارج). دائماً قم بحماية الجهاز من درجة الحرارة الصفرية أو السالبة
- لا تستخدم قرب الماء (حوض الاستحمام، الحوض، إلخ). لا يجب أن يتعرض الجهاز للرطوبة أو الرطوبة استخدم الجهاز فقط عندما تكون يديك جافة
- إذا سقط الجهاز في الماء، افصله عن التيار الكهربائي قبل سحبه من الماء. لا تلمس مصدر الماء. يجب فحص الجهاز من قبل متخصص قبل استخدامه مرة أخرى. لتجنب خطر الصدمة الكهربائية، لا تقم بتنظيف الجهاز بالماء أو غمره في الماء
- استخدم الجهاز فقط للغرض المقصود
- يجب أن يتم تشغيل هذا الجهاز فقط عندما يكون موصولاً بمقبس مؤرض مثبت وفقاً للوائح. تأكد من أن الجهد المزود يتوافق مع الجهد المذكور على لوحة النوع
- لا تغطي الأضرار التي تحدث عند استخدام الجهاز لأغراض غير تلك المحددة في التعليمات أو استخدامه بشكل غير صحيح أو عدم إصلاحه بواسطة خبراء
- استخدم الجهاز دائماً على سطح مسطح وأفق
- لا يجب استخدام الجهاز بعد سقوطه على سطح صلب من ارتفاع. حتى الأضرار غير المرئية قد تتسبب في آثار سلبية على السلامة الوظيفية للجهاز. لا يمكن استخدام الجهاز إلا بعد فحصه من قبل محترف
- لا تحمل أو اسحب الجهاز عن طريق مقبس الطاقة حيث يوجد خطر حدوث اختراق كهربائي بسبب كسر الكابل. لا تثنى أو تقفل أو تجر كبل الطاقة على حواف حادة
- إذا كان هناك فتحة تهوية، فلا تغطيها. لا تصب أي سائل أو مسحوق في الفتحات التهوية
- لا تدخل أصابعك أو أشياء أخرى في الأجزاء المفتوحة للجهاز
- لا يتم قبول أي مسؤولية في حالة الأضرار الناجمة عن الاستخدام غير الصحيح أو عدم الامتثال لهذه التعليمات
- خطر الحروق! تكون بعض أجزاء الجهاز ساخنة عند التشغيل (مثل اللوحة المزخرفة المصنوعة من الفولاذ المقاوم للصدأ ورف صينية التنظيف والغطاء العلوي وأنبوب البخار وفوهة الرغوة وما إلى ذلك)، لذا لا تلمسها باليد مباشرة. استخدم المقبض أو المقبض فقط
- لا تستخدم ماكينة صنع القهوة بدون ماء
- انتبه للبخار الساخن
- عندما يسبب الجهاز مشكلة، لا تقم مطلقاً بتشغيل الجهاز، ولا تضع جسمًا غريبًا داخل ماكينة التحضير
- لا تستخدم أبدًا المنظفات أو الماء الساخن لتنظيف مكون التخمير، لتجنب نقص زيت التشحيم في المكون قيد التشغيل وتشويه المكون بسبب ارتفاع درجة الحرارة

1. حامل الكوب
2. مقياس الحرارة
3. لوحة التحكم
4. زر البخار
5. أنبوب البخار
6. شبكة التنقيط
7. صينية التنقيط
8. مخرج القهوة
9. غطاء خزان الماء
10. خزان الماء

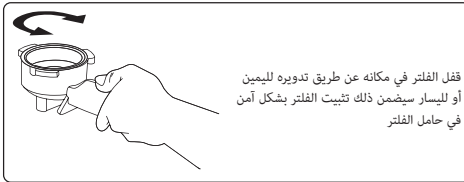


لوحة التحكم

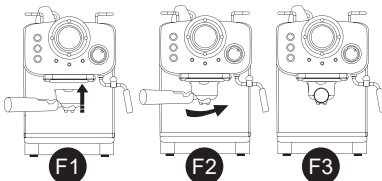
1. مقياس الحرارة
2. زر التحكم بالبخار: للأسفل للبخار، للأعلى لإيقافه
3. زر التحكم بالمضخة: للأسفل لتحضير القهوة، للأعلى لإيقافه
4. زر التشغيل/الإيقاف
5. مؤشر القهوة (أخضر): يضيء عندما تكون درجة حرارة القهوة مرتفعة بما فيه الكفاية
6. مؤشر الطاقة (أحمر): يضيء عندما تكون الآلة قيد التشغيل
7. مؤشر البخار (أصفر): يضيء عندما تكون درجة حرارة البخار مرتفعة بما فيه الكفاية
8. زر البخار



تركيب الفلتر



قبل الاستخدام الأول



- تأكد من أن فنجان القهوة الأول لديك سيكون مثاليًا، يجب عليك شطف آلة القهوة بالماء الدافئ على النحو التالي:
- على الخزان، ثم ضع "MAX" قم بإزالة خزان الماء من آلة القهوة املا الخزان بالماء، مع التأكد من أن مستوى الماء لا يتجاوز علامة الخزان مرة أخرى في آلة القهوة
 - ملاحظة: تحتوي الآلة على خزان قابل للإزالة لسهولة التنظيف: يمكنك أولاً ملء الخزان بالماء ثم إعادته إلى الجهاز
 - ضع الفلتر المعدني في حامل الفلتر (يجب أن لا يحتوي الفلتر المعدني على قهوة)، ثم ضع البورتافلتر تحت حامل الفلتر (F1) وقم بتهيئته بشكل آمن عن طريق تدويره في اتجاه عقارب الساعة (F2 و F3)

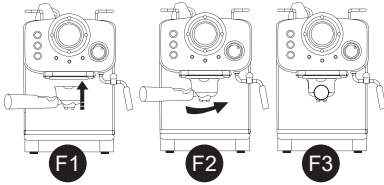
- "O" ضع فنانج الإبريسو الذي قمت بتحضيره على صينية التنقيط تأكد من أن زر البخار في وضع ملاحظة: بما أن الجهاز لا يأتي مع أي فنانج أو إبريق، ستحتاج إلى تحضير فنانجك أو إبريق الخاص
- قم بتوصيل الجهاز بمصدر الطاقة وتشغيله عن طريق الضغط على زر التشغيل/الإيقاف "⏻" ستنضي مؤشر الطاقة (باللون الأحمر)
- اضغط على زر التحكم في المضخة "⏻"، ستسحب المضخة الماء عندما يبدأ الماء في التدفق، اضغط على زر التحكم في المضخة "⏻" مرة أخرى لإيقاف المضخة
- تأكد من أن زر البخار في وضع "⏻" العالي وانتظر لحظة سيبدأ الجهاز في التسخين، وسيضيء مؤشر القهوة (باللون الأخضر)؛ هذا يعني أن عملية التسخين قد اكتملت
- اضغط على زر التحكم في المضخة "⏻" مرة أخرى، سيدفّق الماء
- بعد تدفّق الماء لمدة دقيقة واحدة، اضغط على زر التحكم في المضخة "⏻"، ثم أفرغ كل حاوية وقم بالتنظيف جيدًا يمكنك الآن بدء تحضير القهوة
- ملاحظة: قد يكون هناك صوت عند ضخ الماء لأول مرة، وهذا أمر طبيعي لأن الجهاز يقوم بإخراج الهواء داخله سيخفّي الصوت بعد حوالي 20 ثانية

التسخين المسبق

لإعداد إبريسو ساخن وجيد، يوصى بتسخين الجهاز، حامل فلتر القهوة، والفنانج بهذه الطريقة، لن يتأثر طعم القهوة بالأجزاء الباردة

ملاحظة: للتسخين المسبق، كرر الخطوات قبل الاستخدام الأول بعد تشغيل الماء لمدة 20 ثانية خلال عملية التسخين المسبق، يمكنك إضافة القهوة وبدء التحضير

تحضير قهوة الإبريسو



- قم بإزالة الفلتر عن طريق لفه في اتجاه عقارب الساعة
- أضف القهوة المطحونة إلى الفلتر المعدني باستخدام الملاعقة المخصصة. يمكن لمعلقة واحدة من القهوة المطحونة تحضير فنانج واحد من القهوة عالية الجودة. ثم اضغط على القهوة المطحونة بإحكام في مكانها
- وثبته بإحكام عن طريق لفه في (F1) ضع الفلتر في حامل الفلتر، ثم ضع حامل الفلتر تحت الحامل المعدني (F2 و F3) الاتجاه المعاكس لعقارب الساعة
- ضع الفنانج على رف الفنانج القابل للإزالة
- "⏻" وزر التحكم في البخار في الوضع العالي "O" تأكد من أن زر البخار في وضع
- انتظر حتى يضيء مؤشر القهوة (باللون الأخضر). عندما يضيء، اضغط على زر التحكم في المضخة "⏻" لتحرير الماء
- "⏻" عندما تحصل على القهوة المطلوبة أو عندما يبدأ لون القهوة في التلاشي بشكل ملحوظ، اضغط على زر التحكم في المضخة مرة أخرى ورفعه إلى وضعه العلوي
- عند اكتمال عملية تحضير القهوة، اضغط على زر التشغيل/الإيقاف "⏻" لإيقاف تشغيل جهاز القهوة. قهوتك جاهزة!
- التحذير: لا تترك الجهاز أثناء تحضير القهوة، حيث قد تكون بعض الخطوات بحاجة إلى القيام بها يدويًا
- ملاحظة: أثناء تحضير القهوة أو التبخير، من الطبيعي أن ينطفئ مؤشر الجاهزية؛ هذا يعني ببساطة أن سخان يواصل التسخين للحفاظ على درجة الحرارة ضمن النطاق القياسي
- يمكنك إزالة حامل الفلتر المعدني عن طريق لفه في اتجاه عقارب الساعة، ثم إفراغ القهوة المطحونة بالضغط عليها باستخدام شريط الضغط
- بعد الانتظار حتى يبرد، اشطفه جيدًا تحت الماء الجاري

تحضير الكابتشينو

يمكنك تحضير كابتشينو لذيق عن طريق إضافة الحليب المبخر على قهوة إبريسو

ملاحظة: يجب أن يكون حامل الفلتر المعدني في مكانه أثناء عملية التبخير

الطريقة

- "O" اتبع الخطوات في قسم "تحضير قهوة الإبريسو" باستخدام فنانج كبير بما فيه الكفاية لتحضير الإبريسو، وتأكد من أن زر البخار في وضع
- (اضغط على زر البخار إلى وضع "⏻" للأسفل وانتظر حتى يضيء مؤشر البخار (الأصفر
- (لكل كابتشينو، صب حوالي 100 جرام من الحليب في وعاء يوصى باستخدام الحليب كامل الدسم عند درجة حرارة التلاجة (بارد
- للانتقال إلى الخطوات التالية "O" للحصول على أفضل أداء لتبخير الحليب، يوصى بترك زرع البخار مفتوحًا لمدة 15 ثانية تقريبًا، لأن البخار الأول يحتوي على ماء زائد بعد ذلك، أعد زر البخار إلى وضع
- غمر عصا البخار حوالي ستينتين في الحليب، ثم قم بتحريك زر البخار عكس عقارب الساعة ببطء سيبدأ البخار في التدفق من العصا حرك الوعاء برفق للأعلى وللأسفل لإنشاء حليب مبخر
- ملاحظة: لا تلمس نقطة خروج البخار أثناء التبخير، وتجنب حرق نفسك
- ملاحظة: لا تقم بتدوير زر البخار فجأة، حيث يمكن أن يؤدي تراكم البخار الزائد إلى زيادة خطر الانفجار
- "O" عندما تصل إلى الرغوة المرغوب فيها، أعد زر البخار إلى وضع
- بعد تبخير الحليب، اتبع الخطوات التالية لتجنب انسداد نقطة خروج البخار: ضع وعاء فارغ تحت عصا البخار، ثم قم بتشغيل زر البخار واضغط على زر التحكم في المضخة "⏻" للأسفل ستسحب المضخة الماء،
- اوسوف يتدفق الماء لمدة حوالي 30 ثانية بعد ذلك، ارفع زر التحكم في المضخة "⏻" مرة أخرى أخيرًا، نظف نقطة خروج البخار باستخدام إسفنجة مبللة، لكن احرص على عدم حرق نفسك
- لإيقاف تشغيل الطاقة، اضغط على زر التشغيل/الإيقاف "⏻" وأقفته
- صب الحليب المبخر فوق الإبريسو المحضر الكابتشينو جاهز الآن! اختياريًا، يمكنك تحليته ورش بعض مسحوق الكاكاو على الرغوة

ملاحظة:

- وانتظر حتى يبرد الجهاز لمدة حوالي نصف ساعة ثم حاول فتح نقطة خروج البخار عدة مرات بعناية باستخدام إبرة "O" إذا كانت نقطة خروج البخار مسدودة، اتبع هذه الخطوات: أولاً أعد زر البخار إلى وضع
- قفها حوالي 1 م آخرًا، افتح زر البخار واضغط على زر البخار "⏻" للأسفل، وتحقق من إضاءة مؤشر البخار (الأصفر) للتأكد من أن الجهاز يمكنه إنتاج البخار إذا استمر الجهاز في عدم إنتاج البخار، اتصل
- بالدعم الفني
- بعد استخدام البخار، يوصى بترك الجهاز ليبرد لمدة 5 دقائق على الأقل قبل تحضير الإبريسو وإلا، قد يكون لقهوة راحة متحركة إذا كنت ترغب في تحضير القهوة فورًا، اتبع الخطوات التالية: أولاً اضغط على زر
- البخار "⏻" للأعلى وأغمر عصا البخار في فنانج ثم اضغط على زر التحكم في المضخة "⏻" للأسفل لفتح زر البخار سيبدأ الماء في التدفق من عصا البخار عندما ينطفئ مؤشر الاستعداد، ارفع زر التحكم
- عندما يضيء مؤشر الاستعداد مرة أخرى، يمكنك بدء عملية تحضير القهوة "O" في المضخة "⏻" للأعلى وأعد زر البخار إلى وضع

البخار لتبخير الحليب/تسخين السوائل

يمكن استخدام عصا البخار ليس فقط لتبخير الحليب ولكن أيضًا لتسخين المشروبات مثل الشوكولاتة الساخنة، والماء، أو الشاي

الطريقة

- على الخزان ثم، ضع الخزان في مكانه بشكل صحيح داخل الجهاز "MAX" قم بإزالة خزان المياه القابل للإزالة واملأه بالكمية المرغوبة من الماء يجب ألا يتجاوز مستوى الماء علامة
- قم بتوصيل الجهاز بمصدر الطاقة
- (اضغط على زر التشغيل/الإيقاف ) لتشغيل الجهاز، سيضيء مؤشر الطاقة (الأحمر)
- اضغط على زر التحكم في المضخة  للأسفل، مع التأكد من أن زر البخار  في وضع الأعلى ستسحب المضخة الماء، وعندما يبدأ الماء في التدفق، قم بإيقاف المضخة فوراً
- اغمر عصا البخار في السائل الذي ترغب في تسخينه إذا كنت تقوم بخفق الحليب، اغمر عصا البخار حوالي 2 سم في الحليب لبدء إنتاج البخار، قم بتدوير زر البخار عكس عقارب الساعة بلفط "O" بمجرد الوصول إلى النتيجة المطلوبة، قم بتحويل زر البخار إلى وضع
- بعد خفق الحليب، اتبع هذه الخطوات لتجنب انسداد مخرج البخار: ضع إبريقاً فارغاً تحت عصا البخار، ثم شغل زر البخار واضغط على زر التحكم في المضخة  للأسفل ستقوم المضخة بنسحب الماء،
- واستندفق الماء لمدة 30 ثانية تقريباً بعد ذلك، اضغط على زر التحكم في المضخة  لأعلى أخيراً، قم بتنظيف مخرج البخار باستخدام إسفنجة مبللة، لكن احذر من حروق
-  لإيقاف تشغيل الطاقة، اضغط على زر التشغيل/الإيقاف

ملاحظات:

- وانتظر حتى تبرد آلة القهوة لمدة 30 دقيقة تقريباً ثم حاول فتح مخرج البخار عدة مرات باستخدام إبرة بقطر تقريباً 1 "O" إذا أصبح مخرج البخار مسدوداً، اتبع هذه الخطوات: أولاً، اضبط زر البخار إلى وضع
- مم أخيراً، اضغط على زر البخار  وتحقق مما إذا كانت لمبة المؤشر (الصفراء) تضيء، مما يدل على أن الآلة يمكنها إنتاج البخار إذا لم تنتج الآلة البخار بعد هذه الخطوات، يرجى الاتصال بالصيانة المعتمدة
- بعد استخدام البخار، نوصي بالانتظار لمدة 5 دقائق على الأقل لتبرد الآلة قبل إعداد القهوة وإلا، قد تكون رائحة الإسبريسو محروقة إذا كنت ترغب في تحضير القهوة فوراً، اتبع هذه الخطوات
- اضبط زر البخار  إلى الوضع العلوي
- اغمر عصا البخار في كوب
- اضغط زر التحكم في المضخة  للأسفل وقم بتشغيل زر البخار، مما يسمح بتدفق الماء من عصا البخار
- "O" بمجرد إطفاء لمبة المؤشر الجاهز، اضغط زر التحكم في المضخة  لأعلى، ثم اضبط زر البخار إلى وضع
- عندما تضيء لمبة المؤشر الجاهز مرة أخرى، يمكنك بدء عملية تحضير القهوة

وظيفة الإيقاف التلقائي

سوف يتم إيقاف تشغيل الجهاز تلقائيًا بعد 29 دقيقة من الضغط على زر التشغيل/الإيقاف

التنظيف والصيانة

- قم بإيقاف تشغيل مصدر الطاقة وانتظر حتى تبرد آلة القهوة تمامًا
- قم بتنظيف الجزء الخارجي للجهاز بانتظام باستخدام إسفنجة مبللة نظف وجفف خزان المياه، وصينية التقطير، والرف القابل للإزالة بانتظام
- ملاحظة: لا تستخدم المنظفات التي تحتوي على الكحول أو المذيبات للتنظيف لا تعمّر جسم الآلة في الماء
- قم بتدوير الفلتر المعدني في اتجاه عقارب الساعة لإزالة وتنظيف بقايا القهوة يمكنك غسله بمنظف، لكن تأكد من شطفه جيدًا بالماء بالتنظيف بعد ذلك لا تغسل الفلتر المعدني في غسالة الصحون
- نظف جميع الملحقات بالماء وجففها تمامًا
- ملاحظة: للحصول على أداء مثالي، قم بتنظيف الآلة بعد كل استخدام

إزالة الترسبات

1. للمحافظ على كفاءة تشغيل آلة القهوة الخاصة بك، حافظ على نظافة الأنابيب الداخلية، وضمان أفضل رائحة لقهوة القهوة، يجب إجراء إزالة الترسبات كل 1-2 شهر
2. باستخدام الماء وحل إزالة الترسبات (نسبة الماء إلى الحل 4:1، راجع تعليمات الحل للتفاصيل) استخدم حل إزالة الترسبات المنزلي بدلاً من ذلك، يمكن استخدام حمض MAX املاً خزان المياه إلى مستوى (الستريك المماح من الصيدليات أو المتاجر الكيميائية (أضف 3 أجزاء من حمض الستريك إلى 100 جزء من الماء
3. "ضع الفلتر المعدني (بدون بقايا قهوة) والإبريق (الوعاء) في مكانه، واتبع خطوات التسخين المسبق قم بصنع الماء باتباع خطوات "التسخين المسبق
4. اضغط على زر التشغيل/الإيقاف  لتشغيل الجهاز ستضيء لمبة المؤشر الحمراء اضغط على زر التحكم في المضخة  للأسفل لتفعيل المضخة يجب أن يكون زر البخار  في الوضع العلوي بمجرد بدء تدفق الماء، قم بإيقاف المضخة وانتظر سنبداً آلة القهوة في التسخين
5. عندما تضيء لمبة المؤشر الجاهز الخضراء، يكتمل التسخين اضغط على زر التحكم في المضخة  للأسفل لتحضير حوالي كوبين من القهوة (حوالي 60 مل) ثم أوقف المضخة وانتظر لمدة 5 ثوان
6. لإيقاف العملية اضغط على زر التشغيل/الإيقاف لإيقاف الجهاز واثرك "O" اضغط على زر البخار  للأسفل وانتظر حتى تضيء لمبة المؤشر الصفراء قم بإنتاج البخار لمدة دقيقتين، ثم اضغط على زر البخار
7. محلول إزالة الترسبات في الآلة لمدة 15 دقيقة على الأقل
8. أعد تشغيل الجهاز وكرر الخطوات 4-6 على الأقل 3 مرات
9. ثم، اضغط على زر البخار  لأعلى وعندما تضيء اللمبة الخضراء، اضغط على زر التحكم في المضخة  للأسفل لتحضير الماء حتى يتم إزالة محلول إزالة الترسبات بالكامل
10. وقم بتحضير القهوة بدون أي بقايا قهوة كرر الخطوات 4-6 ثلاث مرات (لا حاجة للانتظار 15 دقيقة في هذه المرحلة) ثم استمر في التحضير حتى لا يوجد ماء MAX املاً خزان المياه بالماء العادي إلى مستوى

في الخزان

كرر هذه العملية على الأقل 3 مرات لضمان تنظيف الأنابيب في الآلة بشكل جيد

المشكلة	السبب	الحل
تسرب الماء من أسفل آلة القهوة	هناك ماء زائد في صينية التنقيط	يرجى تنظيف صينية التنقيط
	آلة القهوة بها عطل	إصلاح الأعطال، يرجى الاتصال بمركز الخدمة المعتمد
تسرب الماء من الجزء الخارجي للفلتر	ترسبات القهوة متروكة على حافة الفلتر	تخلص من ترسبات القهوة
القهوة الإسبريسو لها طعم حامض ((خل	تنظيف غير صحيح بعد إزالة المعادن	"نظف آلة القهوة وفقًا للتعليمات الواردة في قسم "قبل الاستخدام الأول"
	ترسبات القهوة مخزنة في مكان دافئ ورطب لفترة طويلة، لقد تلفتت القهوة	يرجى استخدام ترسبات قهوة طازجة أو تخزين الترسبات غير المستخدمة في مكان بارد وجاف، بعد فتح عبوة القهوة، أغلقها بإحكام واحتفظ بها في التلاجة للحفاظ على طازجتها
آلة القهوة لا تعمل	القايس غير موصول بشكل صحيح	تأكد من أن سلك الطاقة موصول بشكل صحيح في منفذ الحائط. إذا كانت الآلة لا تزال لا تعمل، يرجى الاتصال بمركز الخدمة المعتمد لإصلاحها
	إضاءة مؤشر جاهزية البخار غير مضاءة	بعد أن يضيء مؤشر جاهزية البخار، يمكن استخدام البخار لرغوة الحليب
لا يتم إنتاج البخار أو لا يمكن رغوة الحليب	الحاوية كبيرة جدًا أو الشكل غير مناسب	استخدم كوبًا طويلًا وضيقًا
	تم استخدام حليب خالي من الدسم	استخدم حليب كامل الدسم أو حليب نصف دسم

ملاحظة: إذا استمرت المشكلة رغم الاقتراحات المذكورة أعلاه، يرجى الاتصال بمركز الخدمة المعتمد

تصرف صحيح لهذا المنتج

- تشير هذه العلامة إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي
- لمنع الضرر المحتمل للبيئة أو الصحة البشرية نتيجة التخلص غير المضبوط من النفايات، يُرجى إعادة تدويره بشكل مسؤول لتعزيز إعادة
- استخدام الموارد المادية بشكل مستدام لإرجاع جهازك المستخدم، يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتجميع أو الاتصال بالبائع حيث تم شراء المنتج. يمكنهم أخذ هذا المنتج لإعادة تدويره بطريقة صديقة للبيئة



HOUD ER A.U.B. REKENING MEE DAT DEZE HANDLEIDING GELDT VOOR MEERDERE MODELLEN. DEZE HANDLEIDING KAN BESCHRIJVINGEN VAN FUNCTIES BEVATTEN DIE MOGELIJK NIET OP UW APPARAAT BESCHIKBAAR ZIJN. DEZE TAAL IS VERTAALD MET BEHULP VAN KUNSTMATIGE INTELLIGENTIE.

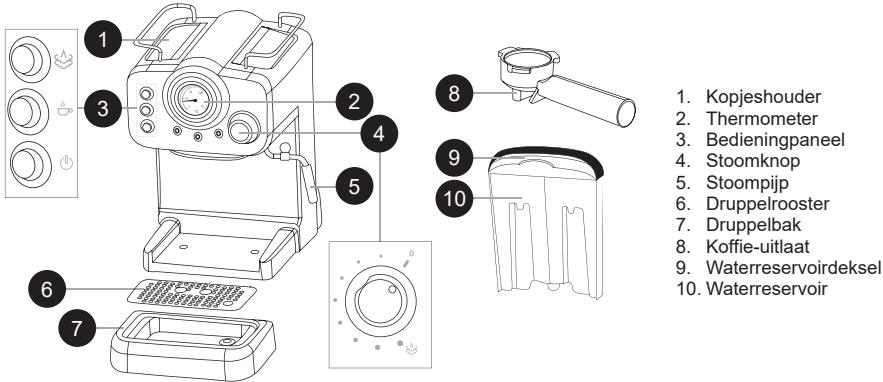
ALGEMENE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES EN WAARSCHUWINGEN

- Lees voor gebruik van dit apparaat de instructiehandleiding zorgvuldig door.
- Zorg ervoor dat de nominale spanning dezelfde is als de spanning die u gebruikt.
- Bewaar de instructies, het garantiecertificaat, de verkoopbon en indien mogelijk de doos met de binnenverpakking!
- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en niet voor commercieel gebruik, niet voor professioneel gebruik!
- Verwijder altijd de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is bij het bevestigen van accessoireonderdelen, het reinigen van het apparaat, of wanneer er een storing optreedt. Schakel het apparaat van tevoren uit. Trek aan de stekker, niet aan het snoer.
- Om kinderen te beschermen tegen de gevaren van elektrische apparaten, laat ze nooit zonder toezicht met het apparaat. Selecteer bijgevolg bij het kiezen van de locatie voor uw apparaat een plaats waar kinderen geen toegang hebben tot het apparaat. Zorg ervoor dat het snoer niet hangt.
- Controleer het apparaat en het snoer regelmatig op schade. Als er enige vorm van schade is, mag het apparaat niet worden gebruikt.
- Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Laat kinderen niet spelen met verpakkingsmateriaal zoals plastic zakken.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met fysieke, zintuiglijke of mentale beperkingen, of gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over hoe het apparaat veilig te gebruiken en de mogelijke gevaren begrijpen. Schoonmaken en onderhoud door de gebruiker mag niet worden gedaan door kinderen, tenzij ze jonger zijn dan 8 jaar en onbeheerd zijn.
- Repareer het apparaat niet zelf, maar raadpleeg bij problemen een erkende deskundige.
- Voor veiligheidsredenen mag een kapotte of beschadigde netsnoer alleen worden vervangen door een equivalent snoer van de fabrikant, onze klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon.
- Houd het apparaat en het snoer uit de buurt van warmte, direct zonlicht, vocht, scherpe randen, en dergelijke.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat niet gebruikt.
- Gebruik alleen originele accessoires geleverd door de leverancier.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis. (Tenzij het apparaat ontworpen is om buiten te worden gebruikt.) Bescherm altijd tegen nul of onder nul temperaturen.
- Gebruik nooit in de buurt van water (bad, gootsteen, etc.). Het apparaat

mag niet worden blootgesteld aan regen of vocht. Gebruik het apparaat alleen wanneer uw handen droog zijn.

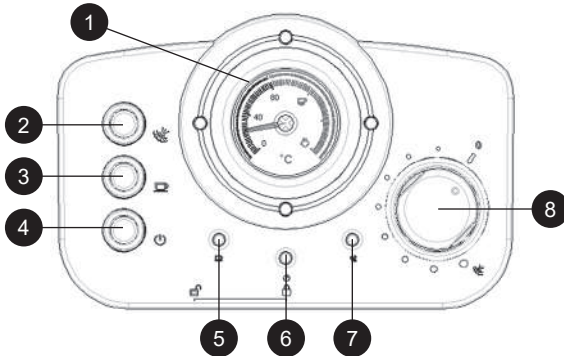
- Als het apparaat in water valt, trek dan de stekker uit het stopcontact voordat u het uit het water haalt. Raak de waterbron niet aan. Het apparaat moet door een specialist worden gecontroleerd voordat het opnieuw wordt gebruikt. Om het risico op een elektrische schok te voorkomen, reinigt u het apparaat niet met water of dompelt u het niet onder in water.
- Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel.
- Dit apparaat mag alleen worden gebruikt wanneer het is aangesloten op een geaard stopcontact dat is geïnstalleerd volgens voorschriften. Zorg ervoor dat de toevoerspanning overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje staat vermeld.
- Schade die optreedt wanneer het apparaat wordt gebruikt voor andere doeleinden dan die zijn gespecificeerd in de instructies of wanneer het verkeerd wordt gebruikt of niet wordt gerepareerd door deskundigen, valt niet onder de garantie.
- Gebruik het apparaat altijd op een vlak en horizontaal oppervlak.
- Het apparaat mag niet meer worden gebruikt nadat het op een harde ondergrond van hoogte is gevallen. Zelfs onzichtbare schade kan negatieve effecten hebben op de functionele veiligheid van het apparaat. Het apparaat kan alleen worden gebruikt nadat het is gecontroleerd door een professional.
- Draag of trek het apparaat nooit door de stroomstekker vast te houden, omdat er een risico is op kortsluiting door kabelbreuk. Buig, knijp of trek de stroomkabel niet over scherpe randen.
- Als er een ventilatieopening is, bedek deze dan niet. Giet geen vloeistof of poeder in de ventilatieopeningen.
- Steek geen vingers of andere objecten in de open delen van het apparaat.
- Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard in geval van schade veroorzaakt door onjuist gebruik of het niet naleven van deze instructies.
- Brandgevaar! Sommige delen van het apparaat worden heet tijdens gebruik (zoals het roestvrijstalen versierde plaat, lekbakplank, bovenste deksel, stoompijp en melkopschuimer enzovoort), raak deze daarom niet rechtstreeks aan met de hand. Gebruik alleen de handgreep of knop.
- Gebruik de koffiemachine niet zonder water.
- Wees voorzichtig met de hete stoom.
- Wanneer het apparaat problemen aangeeft, bedien het apparaat dan nooit, plaats geen vreemd voorwerp in de machine.
- Gebruik nooit reinigingsmiddel of heet water om het brouwcomponent schoon te maken, om te voorkomen dat het component zonder smeermiddel werkt en dat het component vervormt door de hoge temperatuur.

LEER JE ESPRESSOMACHINE KENNIS



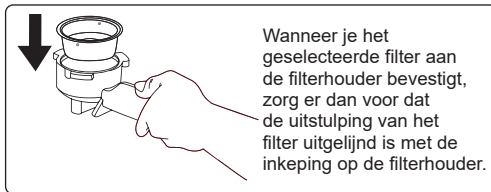
1. Kopjeshouder
2. Thermometer
3. Bedieningspaneel
4. Stoomknop
5. Stoompijp
6. Druppelrooster
7. Druppelbak
8. Koffie-uitlaat
9. Waterreservoirdeksel
10. Waterreservoir

BEDIENINGSPANEEL



1. Thermometer
2. Stoomregeling knop: Omlaag voor stoom, omhoog om uit te schakelen.
3. Pompregeling knop: Omlaag om koffie te maken, omhoog om uit te schakelen.
4. AAN/UIT knop
5. Koffie-indicator (Groen): Gaat branden wanneer de temperatuur van de koffie voldoende hoog is.
6. Stroomindicator (Rood): Gaat branden wanneer het apparaat is ingeschakeld.
7. Stoomindicator (Geel): Gaat branden wanneer de temperatuur van de stoom voldoende hoog is.
8. Stoomknop

HET BEVESTIGEN VAN HET FILTER



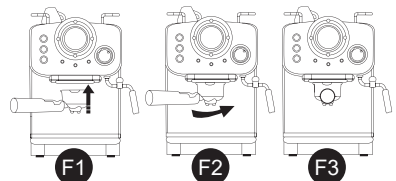
VOÓR HET EERSTE GEBRUIK

Om ervoor te zorgen dat je eerste kopje koffie perfect smaakt, moet je de koffiemachine als volgt spoelen met warm water:

- Verwijder het waterreservoir uit de koffiemachine. Vul het reservoir met water, zorg ervoor dat het waterniveau de "MAX"-markering op het reservoir niet overschrijdt, en plaats het reservoir daarna weer terug in de koffiemachine.

Opmerking: Het apparaat is uitgerust met een verwijderbaar reservoir voor gemakkelijke reiniging; je kunt eerst het reservoir met water vullen en het daarna weer in het apparaat plaatsen.

- Plaats het metalen filter in de filterhouder (er mag geen koffie in het metalen filter zitten), plaats vervolgens de portafilter onder de filterhouder (F1) en draai het stevig vast door het met de klok mee te draaien (F2 en F3).



- Zet de espresso kop die je hebt bereid op het lekbakje. Zorg ervoor dat de stoomknop in de "O"-positie staat.
- **Opmerking:** Aangezien het apparaat geen kop of kan bevat, moet je je eigen kop of kan voorbereiden.
- Sluit het apparaat aan op de stroombron en zet het aan door de ON/OFF-knop "⏻" in te drukken. De voedingsindicator (rood) gaat branden.
- Druk op de pompbedieningsknop "☺", de pomp zal water zuigen. Zodra het water begint te stromen, druk je de pompbedieningsknop "☺" opnieuw in om de pomp te stoppen.
- Zorg ervoor dat de stoomknop in de "☺" (hoge) positie staat en wacht even. Het apparaat begint op te warmen en de koffie-indicator (groen) gaat branden; dit betekent dat het opwarmproces is voltooid.
- Druk opnieuw op de pompbedieningsknop "☺", het water zal gaan stromen.
- Nadat het water 1 minuut heeft gestroomd, druk je de pompbedieningsknop "☺" in, leeg elk reservoir en reinig grondig. Nu kun je beginnen met het zetten van de koffie.
- **Opmerking:** Er kan een geluid zijn bij het pompen van water voor de eerste keer, dit is normaal omdat het apparaat lucht binnenin afgeeft. Het geluid verdwijnt na ongeveer 20 seconden.

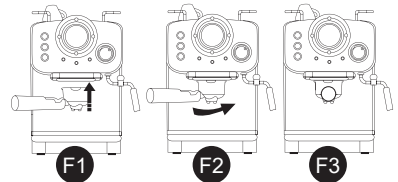
VOOROPWARMEN

Om een goed heet espresso te maken, wordt aanbevolen om het apparaat, de filterhouder en de kop voor het zetten op te warmen. Op deze manier wordt de smaak van de koffie niet beïnvloed door koude delen.

Opmerking: Voor het voorverwarmen, herhaal de stappen vóór het eerste gebruik. Nadat je het water 20 seconden hebt laten stromen tijdens het voorverwarmen, kun je de koffie toevoegen en beginnen met zetten.

ESPRESSO KOFFIE ZETTEN

- Verwijder het filter door het met de klok mee te draaien.
- Voeg gemalen koffie toe aan het metalen filter met de maatlepel. Een lepel gemalen koffie is voldoende voor ongeveer één kopje koffie van hoge kwaliteit. Druk daarna de gemalen koffie stevig aan.
- Zet het filter in de filterhouder, zet vervolgens de filterhouder onder de metalen houder (F1) en draai het stevig vast door tegen de klok in te draaien (F2 en F3).
- Zet de kop op de verwijderbare kopeshouder.
- Zorg ervoor dat de stoomknop in de "O"-positie staat en de stoomregeling in de hoge positie "☺".
- Wacht tot de koffie-indicator (groen) oplicht. Wanneer het lampje aangaat, druk je de pompbedieningsknop "☺" in om het water te laten stromen.
- Zodra de gewenste hoeveelheid koffie is verkregen of de kleur van de koffie merkbaar is vervaagd, druk je de pompbedieningsknop opnieuw in en til je het naar de "☺"-positie (omhoog).
- Wanneer het koffiezetproces is voltooid, druk je de ON/OFF-knop "⏻" in om het apparaat uit te schakelen. Je koffie is klaar.



WAARSCHUWING: Laat het apparaat niet onbeheerd achter tijdens het koffiezetten, omdat sommige stappen mogelijk handmatig moeten worden uitgevoerd!

Opmerking: Tijdens het zetten van koffie of stomen is het normaal dat de gereed-indicator uitgaat; dit betekent simpelweg dat de verwarming doorgaat om de temperatuur binnen het standaardbereik te houden.

- Je kunt de metalen filterhouder verwijderen door deze met de klok mee te draaien, en vervolgens de gemalen koffie eruit te drukken met de persstang.
- Na het afkoelen, spoel het goed af onder stromend water.

CAPPUCCINO BEREIDEN

U kunt een heerlijke cappuccino bereiden door op een kop espresso opgeschuimd melk toe te voegen.

Let op: De metalen filterhouder moet op zijn plaats zijn tijdens het stoomproces.

Methode:

- Volg de stappen in de sectie "ESPRESSO KOFFIE BEREIDEN" met een voldoende grote kop om uw espresso te maken en zorg ervoor dat de stoomknop in de "O"-positie staat.
- Druk de stoomknop naar beneden in de "☞"-positie en wacht totdat het stoomindicator (geel) oplicht.
- Voor elke cappuccino giet je ongeveer 100 gram melk in een kan. Het wordt aanbevolen om volle melk op koelkasttemperatuur (koud) te gebruiken.
- Voor een betere melkopschuimprestatie wordt aangeraden de stoomknop ongeveer 15 seconden open te houden, omdat het initiële stoom teveel water bevat. Zet daarna de stoomknop terug in de "O"-positie om door te gaan naar de volgende stap.
- Dompel de stoompijp ongeveer twee centimeter in de melk en draai de stoomknop langzaam tegen de klok in. Stoom begint uit de pijp te komen. Beweeg de kan zachtjes op en neer om opgeschuimde melk te maken.
Let op: Raak het stoomuitgangspunt nooit aan tijdens het stomen en wees voorzichtig om jezelf niet te branden.
- **Let op:** Draai de stoomknop niet abrupt, aangezien overmatige stoomopbouw het risico op een explosie kan verhogen.
- Zodra je de gewenste schuim hebt bereikt, zet de stoomknop terug in de "O"-positie.
- Na het opschuimen van de melk, volg de onderstaande stappen om verstopping van de stoomuitgang te voorkomen: Zet een lege kan onder de stoompijp en zet de stoomknop aan en druk de pompbedieningsknop "☞" naar beneden. De pomp zal water zuigen en het water zal ongeveer 30 seconden stromen. Zet daarna de pompbedieningsknop "☞" weer omhoog. Maak ten slotte de stoomuitgang schoon met een vochtige spons, maar wees voorzichtig om jezelf niet te branden!
- Om de stroom uit te schakelen, druk op de AAN/UIT-knop "☞" en laat deze los.
- Giet de opgeschuimde melk over je bereide espresso. Je cappuccino is nu klaar! Optioneel kun je het zoeten en wat cacao poeder bovenop het schuim strooien.

Let op:

- Als de stoomuitgang verstopt is, volg dan deze stappen: Zet eerst de stoomknop in de "O"-positie en wacht ongeveer een half uur totdat de koffiemachine is afgekoeld. Probeer dan voorzichtig de stoomuitgang meerdere keren te openen met een naald van ongeveer 1 mm in diameter. Zet vervolgens de stoomknop aan en druk de stoomknop "☞" naar beneden en controleer wanneer het stoomindicator (geel) oplicht om ervoor te zorgen dat de machine stoom kan produceren. Als de machine nog steeds geen stoom kan produceren, neem dan contact op met technische ondersteuning.
- Na gebruik van stoom, wordt aangeraden de machine minstens 5 minuten te laten afkoelen voordat je espresso maakt. Anders kan je koffie een verbrande geur krijgen. Als je meteen koffie wilt maken, volg dan de onderstaande stappen: Druk eerst de stoomknop "☞" omhoog en dompel de stoompijp in een kop. Druk vervolgens de pompbedieningsknop "☞" naar beneden om de stoomknop te openen. Water zal beginnen te stromen uit de stoompijp. Wanneer het gereedindicator uitgaat, zet de pompbedieningsknop "☞" weer omhoog en zet de stoomknop in de "O"-positie. Wanneer het gereedindicator weer oplicht, kun je beginnen met het koffiezetproces.

STOOM VOOR OPSCHUIMEN VAN MELK / HET VERWARMEN VAN VLOEISTOFFEN

De stoompijp kan niet alleen voor het opschuimen van melk worden gebruikt, maar ook voor het verwarmen van dranken zoals warme chocolade, water of thee.

Methode:

- Verwijder het verwijderbare waterreservoir en vul het met de gewenste hoeveelheid water. Het waterniveau mag de "MAX"-markering op het reservoir niet overschrijden. Zet het reservoir vervolgens correct terug in de machine.
- Verbind het apparaat met de stroombron.
- Druk op de AAN/UIT-knop "☞" om de machine in te schakelen, het stroomindicator (rood) zal oplichten.
- Druk de pompbedieningsknop "☞" naar beneden, zorg ervoor dat de stoomknop "☞" omhoog staat. De pomp zal water zuigen en zodra het water begint te stromen, zet dan de pomp direct uit.

- Zet de stoomknop “☁” naar de onderste positie en wacht even. Het apparaat begint op te warmen en het gele controlelampje gaat branden. Wanneer het lampje brandt, betekent dit dat het verwarmingsproces voltooid is.
- Dompel de stoompijp in de vloeistof die je wilt verwarmen. Als je melk opklopt, dompel je de stoompijp ongeveer 2 cm in de melk. Draai voorzichtig de stoomknop tegen de klok in om de stoomproductie te starten.
- Wanneer je het gewenste resultaat hebt bereikt, zet je de stoomknop weer op de “O”-positie.
- Na het opschuimen van de melk, volg je de onderstaande stappen om verstoppingen van het stoomuitlaat te voorkomen: Zet een leeg kannetje onder de stoompijp en druk de pompbedieningsknop “☁” naar beneden. De pomp zal water zuigen en water zal ongeveer 30 seconden stromen. Druk daarna de pompbedieningsknop “☁” omhoog. Maak ten slotte de stoomuitlaat schoon met een vochtige spons, maar wees voorzichtig dat je jezelf niet verbrandt!
- Om de stroomtoevoer uit te schakelen, druk je op de AAN/UIT-knop “⏻” en laat je los.

Notities:

- Als de stoomuitlaat verstopt is, volg dan deze stappen: Zet eerst de stoomknop naar de “O”-positie en wacht ongeveer 30 minuten totdat de koffiemachine is afgekoeld. Probeer vervolgens de stoomuitlaat meerdere keren te openen met een naald van ongeveer 1 mm in diameter. Druk daarna op de stoomknop “☁” en kijk of het gele stoomlampje oplicht, wat betekent dat de machine stoom kan produceren. Als de machine na deze stappen nog steeds geen stoom produceert, neem dan contact op met een erkende service.
- Na het gebruik van stoom raden wij aan om minimaal 5 minuten te wachten zodat de machine kan afkoelen voordat je koffie maakt. Anders kan je espresso een verbrande geur hebben. Als je meteen koffie wilt maken, volg dan deze stappen:
 - Zet de stoomknop “☁” naar de bovenste positie.
 - Dompel de stoompijp in een kopje.
 - Druk de pompbedieningsknop “☁” naar beneden en zet de stoomknop aan, zodat het water uit de stoompijp stroomt.
 - Wanneer het gereedheidslampje uitgaat, druk je de pompbedieningsknop “☁” omhoog en zet je de stoomknop weer op de “O”-positie.
 - Wanneer het gereedheidslampje weer aan gaat, kun je beginnen met het zetten van de koffie.

AUTOMATISCHE UITSCHAKELFUNCTIE

Het apparaat schakelt automatisch uit 29 minuten na het indrukken van de AAN/UIT-knop “⏻”.

SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD

- Zet de stroomtoevoer uit en wacht totdat de koffiemachine volledig is afgekoeld.
- Maak regelmatig het buitenoppervlak van het apparaat schoon met een vochtige spons. Maak regelmatig de waterreservoir, lekbak en het verwijderbare rek schoon en droog.

Opmerking: Gebruik geen alcohol- of oplosmiddelhoudende schoonmaakmiddelen voor het schoonmaken. Dompel het lichaam van de machine nooit onder in water.

- Draai het metalen filter met de klok mee om het te verwijderen en maak de koffie resten schoon. Je kunt het wassen met een schoonmaakmiddel, maar zorg ervoor dat je het daarna grondig afspoelt met schoon water. Was het metalen filter niet in de vaatwasser.
- Maak alle accessoires schoon met water en droog ze grondig.

Opmerking: Voor optimale prestaties, maak de machine na elk gebruik schoon.

ONTKALKEN

1. Om een efficiënte werking van je koffiemachine te behouden, de interne leidingen schoon te houden en de beste aroma voor je koffie te garanderen, moet je de machine elke 1-2 maanden ontkalken.
2. Vul het waterreservoir tot het MAX-niveau met water en ontkalkingsoplossing (de water-ontkalkingsoplossing verhouding moet 4:1 zijn, zie de ontkalkingsoplossing instructies voor details). Gebruik een huishoudelijke ontkalkingsoplossing. Als alternatief kan citroenzuur, verkrijgbaar bij apotheken, worden gebruikt (voeg 3 delen citroenzuur toe aan 100 delen water).
3. Plaats het metalen filter (zonder koffie) en het kannetje op hun juiste plaatsen en volg de stappen voor VOORVERWARMEN. Zet water zoals aangegeven in de VOORVERWARMEN stappen.
4. Druk op de AAN/UIT-knop “⏻” om het apparaat in te schakelen. Het rode voedingslampje gaat branden. Druk de pompbedieningsknop “☁” naar beneden om de pomp in te schakelen. De stoomknop “☁” moet in de bovenste positie staan. Zodra het water begint te stromen, zet je de pomp uit en wacht je. De koffiemachine begint te verwarmen.
5. Wanneer het groene gereedheidslampje brandt, betekent dit dat de verwarming is voltooid. Druk de pompbedieningsknop “☁” naar beneden om ongeveer 2 kopjes koffie te zetten (ongeveer 60 ml). Zet de pomp uit en wacht 5 seconden.

6. Druk de stoomknop “☁” naar beneden en wacht totdat het gele controlelampje aan gaat. Maak 2 minuten stoom en zet de stoomknop op “O” om het proces te stoppen. Druk op de AAN/UIT-knop om de machine uit te schakelen en laat de ontkalkingsoplossing minimaal 15 minuten in de machine zitten.
7. Start de machine opnieuw en herhaal de stappen 4-6 minstens 3 keer.
8. Zet daarna de stoomknop “☁” omhoog en wanneer het groene lampje aan gaat, druk je de pompbedieningsknop “☕” naar beneden om water te zetten totdat de ontkalkingsoplossing volledig is verwijderd.
9. Vul het waterreservoir met kraanwater tot het MAX-niveau en zet koffie zonder koffie. Herhaal de stappen 4-6 drie keer (je hoeft niet 15 minuten te wachten in deze fase). Zet dan door totdat er geen water meer in het reservoir zit.
10. Herhaal dit proces minimaal 3 keer om ervoor te zorgen dat de leidingen van de machine grondig zijn gereinigd.

OPLOSSING VAN PROBLEMEN

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Water lekt uit de onderkant van het koffiezetapparaat.	Er is te veel water in de lekbak.	Maak de lekbak alstublieft schoon.
	Het koffiezetapparaat is defect.	Voor reparaties, neem contact op met een erkend servicecentrum.
Water lekt uit de buitenkant van het filter.	Koffiedik is achtergebleven op de rand van het filter.	Gooi het koffiedik weg.
De espresso heeft een zure (azijn) smaak.	Onjuiste reiniging na het ontkalken.	Maak het koffiezetapparaat schoon volgens de instructies in de sectie "Voor het eerste gebruik".
	Koffiedik is lange tijd op een warme en vochtige plaats bewaard. Het koffie is bedorven.	Gebruik vers gemalen koffie of bewaar ongebruikte koffie op een koele, droge plaats. Sluit de verpakking van de gemalen koffie goed af en bewaar deze in de koelkast om de versheid te behouden.
Het koffiezetapparaat werkt niet.	De stekker is niet goed aangesloten.	Zorg ervoor dat de voedingskabel correct in het stopcontact is gestoken. Als het apparaat nog steeds niet werkt, neem dan contact op met een erkend servicecentrum voor reparaties.
Er komt geen stoom of het is niet mogelijk om melk op te schuimen.	Het stoomklaar indicatielampje staat niet aan.	Nadat het stoomklaar indicatielampje is aangegaan, kan de stoom worden gebruikt om melk op te schuimen.
	De container is te groot of heeft een ongeschikte vorm.	Gebruik een hoge, smalle kop.
	Er is magere melk gebruikt.	Gebruik volle melk of halfvolle melk.

Opmerking: Als het probleem aanhoudt ondanks de bovenstaande suggesties, neem dan contact op met een erkend servicecentrum.

Correcte verwijdering van dit product



- Deze markering geeft aan dat dit product niet met ander huishoudelijk afval in de hele EU mag worden weggegooid.
- Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u het verantwoord recyclen om het duurzame hergebruik van materiële hulpbronnen te bevorderen.
- Om uw gebruikte apparaat terug te sturen, gebruikt u de retour- en inzamelsystemen of neemt u contact op met de winkelier waar het product is gekocht. Zij kunnen dit product voor milieuvriendelijke recycling aannemen.



@zilanhome